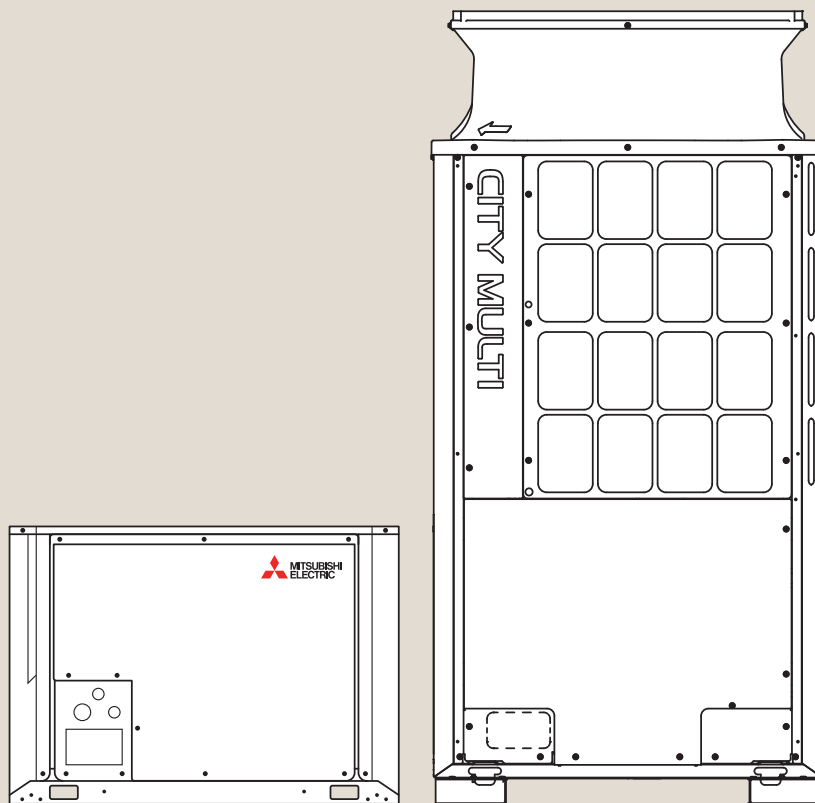
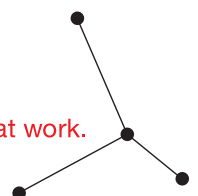




# City Multi HVRF-Y **R32**

Planungshandbuch



Mitsubishi Electric LES  
bedeutet geballtes Fachwissen  
für gemeinsamen Erfolg:  
Zuhören und verstehen.  
Intelligente Produkte entwickeln.  
Kompetent beraten. Trends  
erkennen. Zukunft gestalten.  
Aus Wissen Lösungen machen.

**Knowledge** at work.





## HVRF-Y

// PUHY-M•YNM-A1

// PUHY-EM•YNM-A1

// CMH-WM•V-A

// PEFY-W•VMS-A

// PEFY-W•VMA-A

// PFFY-W•VCM-A

// PLFY-WL•VEM-E

// PLFY-WL•VFM-E

// PKFY-WL•VLM-E

// PAC-SK04VK

# Inhalt

|           |                                                               |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Systemübersicht</b>                                        | <b>06</b> |
| 1.1       | Systemkomponenten                                             | 08        |
| 1.1.1     | Außengerät                                                    | 08        |
| 1.1.2     | Hydro-Unit                                                    | 08        |
| 1.1.3     | Innengerät                                                    | 08        |
| 1.1.4     | Ventilkit PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E                      | 08        |
| 1.1.5     | Kältemittel R32                                               | 08        |
| 1.1.6     | M-NET                                                         | 08        |
| 1.1.7     | Fernbedienung                                                 | 08        |
| <b>2.</b> | <b>Außengeräte</b>                                            | <b>09</b> |
| 2.1       | Technische Daten                                              | 09        |
| 2.1.1     | PUHY-M•YNW-A1                                                 | 09        |
| 2.1.2     | PUHY-EM•YNW-A1                                                | 12        |
| 2.2       | Abmessungen                                                   | 15        |
| 2.2.1     | PUHY-M200/250/300YNW-A1                                       | 15        |
| 2.2.2     | PUHY-M350/400/450YNW-A1                                       | 16        |
| 2.2.3     | PUHY-M500YNW-A1                                               | 17        |
| 2.2.4     | PUHY-EM200/250/300YNW-A1                                      | 18        |
| 2.2.5     | PUHY-EM350/400/450YNW-A1                                      | 19        |
| 2.2.6     | PUHY-EM500YNW-A1                                              | 20        |
| 2.3       | Installationsabstände                                         | 21        |
| 2.3.1     | Bei Einzelinstallation mit PUHY-(E)M200, 250, 300 YNW-A1      | 21        |
| 2.3.2     | Bei Einzelinstallation mit PUHY-(E)M350, 400, 450 YNW-A1(-BS) | 22        |
| 2.3.3     | Bei Einzelinstallation mit PUHY-(E)M500 YNW-A1                | 23        |
| 2.3.4     | Bei Mehrfachinstallation mit PUHY-(E)M200, 250, 300 YNW-A1    | 24        |
| 2.3.5     | Bei Mehrfachinstallation mit PUHY-(E)M350, 400, 450 YNW-A1    | 25        |
| 2.3.6     | Bei Mehrfachinstallation mit PUHY-(E)M500 YNW-A1              | 26        |
| 2.4       | Befestigung im Fundament                                      | 27        |
| 2.5       | Schwerpunkt                                                   | 28        |
| 2.5.1     | Einzelmodule PUHY-M200/250/300YNW-A1                          | 28        |
| 2.5.2     | Einzelmodule PUHY-M350/400/450YNW-A1                          | 28        |
| 2.5.3     | Einzelmodule PUHY-M500YNW-A1                                  | 28        |
| 2.5.4     | Einzelmodule PUHY-EM200/250/300YNW-A1                         | 29        |
| 2.5.5     | Einzelmodule PUHY-EM350/400/450YNW-A1                         | 29        |
| 2.5.6     | Einzelmodule PUHY-EM500YNW-A1                                 | 29        |
| 2.6       | Schalldaten der Außengeräte                                   | 30        |
| 2.6.1     | Kühlbetrieb                                                   | 30        |
| 2.6.2     | Heizbetrieb                                                   | 37        |
| 2.7       | Vibrationen                                                   | 44        |
| 2.7.1     | Messbedingungen                                               | 44        |
| 2.7.2     | Vibrationsniveaus                                             | 44        |
| 2.8       | Garantierte Arbeitsbereiche                                   | 45        |



|           |                                                                                                                 |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>3.</b> | <b>Hydro-Units</b>                                                                                              | <b>46</b> |
| 3.1       | Technische Daten                                                                                                | 46        |
| 3.1.1     | CMH-WM•V-A                                                                                                      | 46        |
| 3.2       | Abmessungen                                                                                                     | 47        |
| 3.3       | Installationsabstände                                                                                           | 48        |
| 3.3.1     | Befestigung im Fundament                                                                                        | 48        |
| 3.4       | Schwerpunkt                                                                                                     | 49        |
| 3.5       | Schalldaten                                                                                                     | 49        |
| <b>4.</b> | <b>Innengeräte</b>                                                                                              | <b>50</b> |
| 4.1       | Technische Daten                                                                                                | 50        |
| 4.1.1     | PEFY-W•VMS-A – Kanaleinbaugeräte (niedrige statische Pressung, integriertes Ventil)                             | 50        |
| 4.1.2     | PEFY-W•VMA-A – Kanaleinbaugeräte (mittlere statische Pressung, mit Kondensatablaufpumpe, integriertes Ventil)   | 52        |
| 4.1.3     | PFFY-W•VCM-A – Truhengeräte (integriertes Ventil)                                                               | 54        |
| 4.1.4     | PLFY-WL•VEM-E – 4-Wege-Deckenkassette mit Coanda-Effekt                                                         | 55        |
| 4.1.5     | PLFY-WL•VFM-E – 4-Wege-Deckenkassette im Euro-Rastermaß                                                         | 58        |
| 4.1.6     | PKFY-WL•VLM-E – Wandgeräte                                                                                      | 61        |
| 4.2       | Abmessungen                                                                                                     | 63        |
| 4.2.1     | PEFY-W•VMS-A – Kanaleinbaugeräte (niedrige statische Pressung, integriertes Ventil)                             | 63        |
| 4.2.2     | PEFY-W•VMS-A – Kanaleinbaugeräte (niedrige statische Pressung)                                                  | 64        |
| 4.2.3     | PEFY-W20, 25, 32, 40, 50, 63, 71, 80, 100, 125VMA-A (mit eingebauter Kondensatablaufpumpe, integriertes Ventil) | 65        |
| 4.2.4     | PLFY-WL•VEM-E – 4-Wege-Deckenkassette mit Coanda-Effekt                                                         | 66        |
| 4.2.5     | PLFY-WL•VFM-E – 4-Wege-Deckenkassette im Euro-Rastermaß                                                         | 67        |
| 4.2.6     | PKFY-WL10/15/20/25VLM-E                                                                                         | 68        |
| 4.2.7     | PKFY-WL32, 40VLM-E                                                                                              | 69        |
| 4.3       | Installationsabstände                                                                                           | 70        |
| 4.3.1     | PEFY-W•VMS-A                                                                                                    | 70        |
| 4.3.2     | PEFY-W•VMS-A                                                                                                    | 71        |
| 4.3.3     | PEFY-W•VMA-A                                                                                                    | 72        |
| 4.3.4     | PLFY-WL•VEM-E                                                                                                   | 73        |
| 4.3.5     | PLFY-WL•VFM-E                                                                                                   | 75        |
| 4.3.6     | PKFY-WL•VLM-E                                                                                                   | 76        |
| 4.4       | Schalldaten                                                                                                     | 77        |
| 4.4.1     | PEFY-W•VMS-A                                                                                                    | 77        |
| 4.4.2     | PEFY-W•VMA-A                                                                                                    | 77        |
| 4.4.3     | PLFY-WL•VEM-E                                                                                                   | 78        |
| 4.4.4     | PLFY-WL•VFM-E                                                                                                   | 78        |
| 4.4.5     | PKFY-WL•VLM-E                                                                                                   | 79        |
| 4.5       | Schallkurven                                                                                                    | 80        |
| 4.5.1     | PEFY-W•VMS-A                                                                                                    | 80        |
| 4.5.2     | PEFY-W•VMA-A                                                                                                    | 83        |
| 4.5.3     | PLFY-WL•VEM-E                                                                                                   | 86        |
| 4.5.4     | PLFY-WL•VFM-E                                                                                                   | 87        |
| 4.5.5     | PKFY-WL•VLM-E                                                                                                   | 89        |
| 4.6       | Ventilator Kennlinien                                                                                           | 91        |
| 4.6.1     | PEFY-W•VMS-A                                                                                                    | 91        |
| 4.6.2     | PEFY-W•VMA-A                                                                                                    | 96        |

|           |                                                                         |            |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>5.</b> | <b>Ventilsatz PAC-SK04VK / PAC-SK35VK-E</b>                             | <b>102</b> |
| <b>6.</b> | <b>Steuerungen</b>                                                      | <b>103</b> |
| 6.1       | Lokale Fernbedienungen                                                  | 103        |
| 6.1.1     | PAR-CT01MAA                                                             | 103        |
| 6.1.2     | PAC-YT52CRA                                                             | 103        |
| 6.1.3     | PAR-40MAA                                                               | 104        |
| 6.1.4     | PAR-U02MEDA                                                             | 104        |
| 6.2       | Infrarot-Fernbedienungen                                                | 105        |
| 6.2.1     | PAR-FL32MA                                                              | 105        |
| 6.2.2     | PAR-SL100A-E                                                            | 105        |
| 6.3       | Zentrale Fernbedienungen                                                | 106        |
| 6.3.1     | AT-50B                                                                  | 106        |
| 6.3.2     | AE-200E                                                                 | 106        |
| 6.3.3     | EW-50E                                                                  | 107        |
| <b>7.</b> | <b>Auslegung der Klimageräte</b>                                        | <b>108</b> |
| 7.1       | Lufttemperaturabhängige Korrektur für den Normalbetrieb                 | 108        |
| 7.2       | Lufttemperaturabhängige Korrektur für den effizienzorientierten Betrieb | 114        |
| 7.3       | Korrekturfaktoren für die Anzahl arbeitender Innengeräte                | 120        |
| 7.4       | Korrekturfaktoren für die Kältemittelleitungslänge                      | 124        |
| 7.4.1     | Berechnung der äquivalenten Leitungslänge                               | 124        |
| 7.4.2     | Leistungskorrektur (Kühlleistung)                                       | 125        |
| 7.4.3     | Leistungskorrektur (Heizleistung)                                       | 127        |
| 7.5       | Abtau-Korrekturfaktoren                                                 | 128        |
| 7.6       | Korrektur durch Frostschutzmittelkonzentration                          | 128        |
| 7.6.1     | Konzentration der Frostschutzlösung                                     | 128        |
| 7.6.2     | Leistungskorrektur durch Frostschutzmittelkonzentration (Kühlen)        | 129        |
| 7.6.3     | Leistungskorrektur durch Frostschutzmittelkonzentration (Heizen)        | 129        |
| <b>8.</b> | <b>Kältemittel und Rohrleitungen</b>                                    | <b>130</b> |
| 8.1       | Zulässige Rohrleitungslängen und -höhen, Leitungsabschnitte             | 130        |
| 8.2       | Größe der Kältemittel- und Wasserleitung                                | 131        |
| 8.2.1     | Größe und Anschluss Hydro-Unit                                          | 131        |
| 8.2.2     | Wasserleitung zwischen Hydro-Unit und Innengerät                        | 131        |
| 8.3       | Ablaufleitungen                                                         | 132        |
| 8.3.1     | Ablaufleitungen                                                         | 132        |
| 8.3.2     | Test der Ablaufleitung                                                  | 132        |
| 8.3.3     | Isolierung von Ablaufleitungen                                          | 132        |
| 8.4       | Anschluss von Wasserleitungen                                           | 133        |
| 8.4.1     | Wichtige Hinweise zur Installation von Wasserleitungen                  | 133        |
| 8.4.2     | Isolierung von Wasserleitungen                                          | 135        |
| 8.4.3     | Wasseraufbereitung und Qualitätskontrolle                               | 137        |
| 8.5       | Berechnung der Kältemittelfüllung                                       | 138        |
| 8.6       | Wasserleitungen                                                         | 140        |
| 8.6.1     | Vorsichtsmaßnahmen für Wasserleitungen                                  | 140        |
| 8.6.2     | Hinweise zur Korrosion                                                  | 140        |

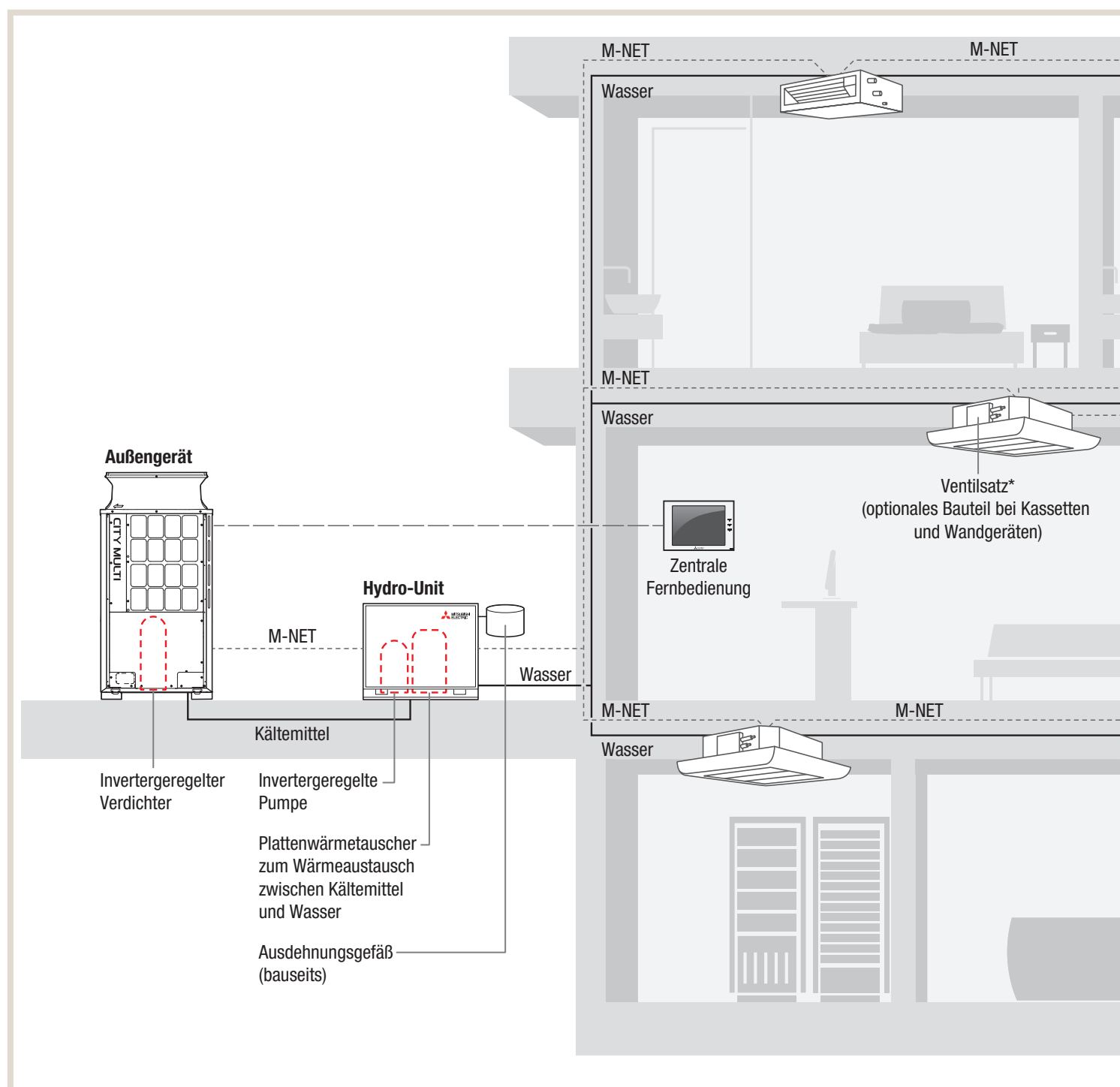
|            |                                                                                                        |            |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>9.</b>  | <b>Sicherheit</b>                                                                                      | <b>141</b> |
| 9.1        | Allgemeines                                                                                            | 141        |
| 9.1.1      | Sicherheitsrichtlinien nach DIN EN 378 und IEC 60335                                                   | 141        |
| 9.1.2      | Sichere Handhabung von R32                                                                             | 141        |
| 9.2        | Klassifizierung der Aufstellungsbereiche                                                               | 142        |
| 9.2.1      | Außenaufstellung                                                                                       | 142        |
| 9.2.2      | Aufstellung in Personenaufenthaltsbereichen                                                            | 143        |
| 9.2.3      | Aufstellung in einem separaten Maschinenraum                                                           | 143        |
| 9.3        | Bestimmung der Sicherheitszone (für Personenaufenthaltsbereiche)                                       | 144        |
| 9.4        | Zulässige Sicherheitsmaßnahmen                                                                         | 148        |
| 9.4.1      | Lüftung (natürlich oder mechanisch)                                                                    | 148        |
| 9.4.2      | Sicherheitsabsperrentile                                                                               | 150        |
| 9.4.3      | Sicherheitsalarmeinrichtung                                                                            | 151        |
| 9.5        | Flow-Chart Checkliste                                                                                  | 152        |
| 9.6        | Installationsbeispiele für kältemittelführende Bauteile in Personenaufenthaltsbereichen (Empfehlungen) | 154        |
| 9.6.1      | Installation Hydro-Unit                                                                                | 154        |
| 9.6.2      | Installation von Rohrleitungen                                                                         | 160        |
| <b>10.</b> | <b>Elektrischer Anschluss</b>                                                                          | <b>166</b> |
| 10.1       | Spannungsversorgung für Außeneinheit                                                                   | 166        |
| 10.1.1     | Elektrische Eigenschaften des Außengerätes im Kühlbetrieb                                              | 166        |
| 10.2       | Absicherung und Ausführung der Anschlussleitungen                                                      | 167        |
| 10.3       | Elektrische Anschlussdaten Hydro-Unit                                                                  | 168        |
| 10.4       | Verdrahtungsbeispiel                                                                                   | 169        |
| 10.5       | Adresseinstellung                                                                                      | 171        |
| 10.5.1     | Regel der Adressvergabe                                                                                | 171        |
| <b>11.</b> | <b>Zubehör</b>                                                                                         | <b>173</b> |

## 1. Systemübersicht

Im HVRF-Y-System bilden Außengerät, Hydro-Unit, Innengerät und Fernbedienung ein ganzheitliches Lösungspaket. So wird die Inbetriebnahme im Vergleich zu herkömmlichen Systemen reduziert.

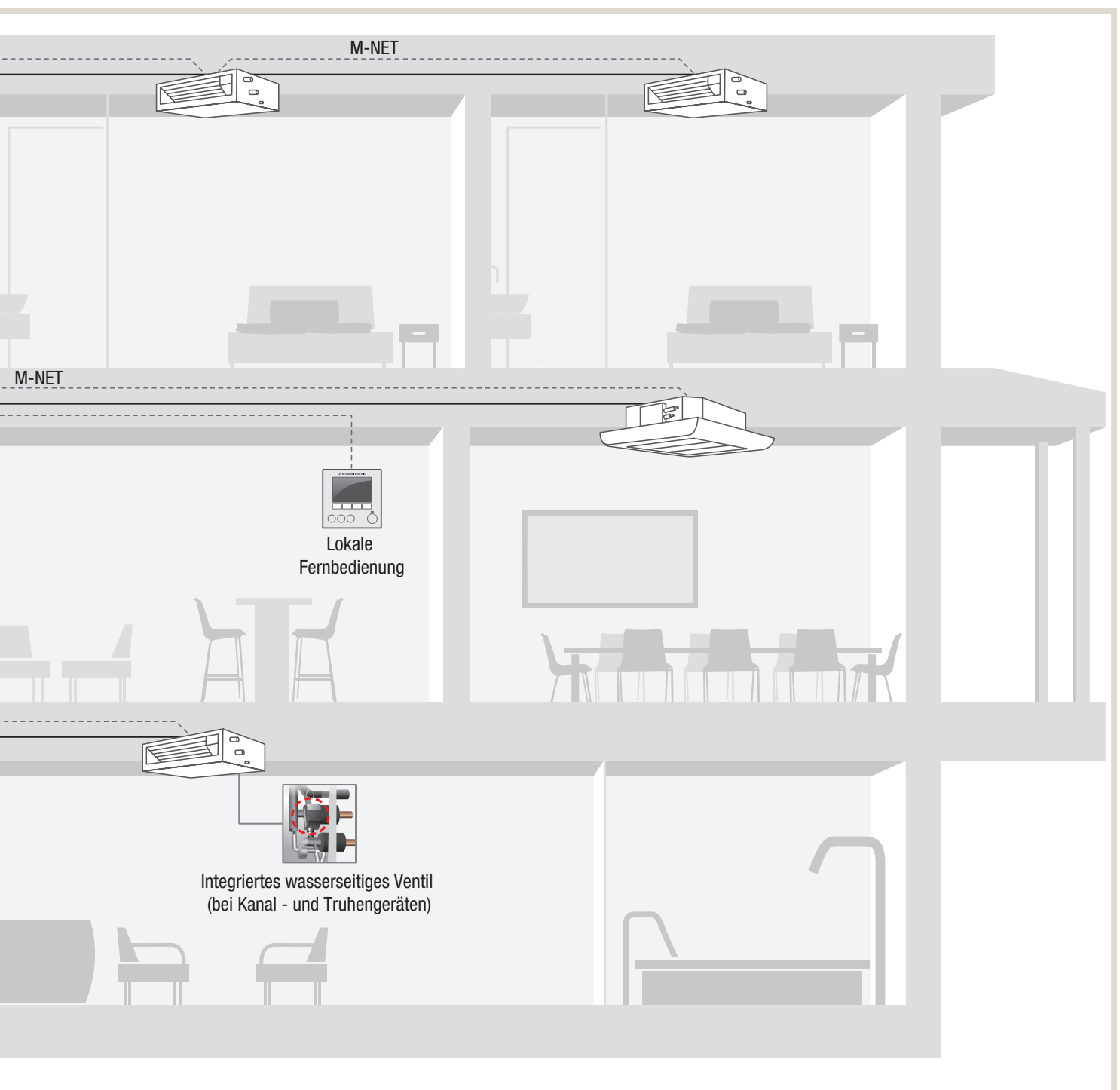
Das Kältemittel R32 zirkuliert ausschließlich zwischen dem Außengerät und der Hydro-Unit. Zwischen der Hydro-Unit und den Innengeräten wird Wasser als Energieträger verwendet, welches durch die invertiergeordnete Pumpe für den Wassertransport im Gebäude sorgt. Für eine einfache Bedienung der Geräte sorgen zentrale oder lokale Fernbedienungen, welche über das M-Net mit allen Komponenten kommunizieren.

### HVRF-Y SYSTEM



\* Bei der Installation von Innengeräten des Typs WL ist das Ventilset (PAC-SK04VK) erforderlich.





## 1.1 Systemkomponenten

### 1.1.1 Außengerät

Die Außengeräte zeichnen sich durch eine große Leistungsbandbreite, Spitzenwerte bei der Energieeffizienz und hohe Betriebssicherheit aus. Ihr invertergeregelter Kompressor verfügt über eine nahezu stufenlose Regelung und stellt nur die tatsächlich im Gebäude benötigte Leistung zur Verfügung. Im Zusammenspiel mit dem Kältemittel werden beste Effizienzwerte erreicht. Die Geräte lassen sich über diverse Schnittstellen an Gebäudemanagement-Systeme anschließen.

### 1.1.2 Hydro-Unit

Die Hydro-Unit ist die Systemkomponente, die das City Multi-Außengerät mit dem Wassersystem für die Innengeräte verbindet. Der integrierte Plattenwärmetauscher tauscht die Energie zwischen Kältemittel und Wasser. Die invertergeregelte Pumpe sorgt dann dafür, dass das temperierte Wasser bedarfsgerecht zu den Innengeräten geschickt wird.

### 1.1.3 Innengerät

Sowohl die 4-Wege-Deckenkassetten und Wandgeräte als auch die Kanaleinbau- und Truhengeräte zeichnen sich durch ihre kompakten Maße aus, die sich leicht in die unterschiedlichsten Einbausituationen einfügen. Darüber hinaus bringen sie durch ihren leisen Betrieb, eine hohe statische Pressung und variable Luftstromregelungen sowie viele weitere Zusatzfunktionen alles mit, was ein komfortables, energieeffizientes und betriebssicheres System braucht.

### 1.1.4 Ventilkit PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E

Für Deckenkassetten und Wandgeräte, die nicht über integrierte Ventile zur individuellen Regelung der notwendigen Kalt- oder Warmwassermenge verfügen, ist das Ventilkit PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E anschließbar.

### 1.1.5 Kältemittel R32

Die HVRF Y-Serie arbeitet mit dem Kältemittel R32 und hat damit ein deutlich geringeres CO<sub>2</sub>-Äquivalent als herkömmliche Systeme. Damit erfüllt sie schon jetzt die Anforderungen der F-Gase-Verordnung für 2030. Denn zum einen weist R32 einen niedrigen GWP-Wert auf, zum anderen spart das System zusätzlich Kältemittelfüllmenge ein, weil im Gebäude größtenteils Wasser als Transportmedium zum Einsatz kommt.

### 1.1.6 M-NET

Der eigens entwickelte M-NET-Bus ermöglicht eine optimale Kommunikation und Datenaustausch zwischen allen Geräten.

### 1.1.7 Fernbedienung

Der Einsatz verschiedener Fernbedienungen (lokale Fernbedienungen, zentrale Fernbedienungen, Infrarotfernbedienungen) ermöglicht eine individuelle Regelung.

## 2. Außengeräte

### 2.1 Technische Daten

#### 2.1.1 PUHY-M•YNW-A1

| Gerätebezeichnung                             |                                          |           | PUHY-M200YNW-A1                                                                                           | PUHY-M250YNW-A1                                                                    | PUHY-M300YNW-A1                                                                     |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                     |                                          |           |                          |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]             |                                          |           | 3+N / 400 / 50                                                                                            | 3+N / 400 / 50                                                                     | 3+N / 400 / 50                                                                      |
| Schutzeinrichtung                             |                                          |           | Sicherung                                                                                                 | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                | Nennkühlleistung                         | [kW]      | 22,4                                                                                                      | 28,0                                                                               | 33,5                                                                                |
|                                               | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 5,53                                                                                                      | 8,38                                                                               | 9,85                                                                                |
|                                               | Stromaufnahme                            | [A]       | 9,3 – 8,8 – 8,5                                                                                           | 14,1 – 13,4 – 12,9                                                                 | 16,6 – 15,7 – 15,2                                                                  |
|                                               | EER / SEER                               | [kW / kW] | 4,05 / 6,55                                                                                               | 3,34 / 6,30                                                                        | 3,40 / 6,40                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                   | Innen (FK)                               | [°C]      | 15,0~24,0                                                                                                 | 15,0~24,0                                                                          | 15,0~24,0                                                                           |
|                                               | Außen (TK)                               | [°C]      | -5,0~52,0                                                                                                 | -5,0~52,0                                                                          | -5,0~52,0                                                                           |
| Heizbetrieb *2                                | Nennheizleistung                         | [kW]      | 25,0                                                                                                      | 31,5                                                                               | 37,5                                                                                |
|                                               | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 5,70                                                                                                      | 8,18                                                                               | 9,66                                                                                |
|                                               | Stromaufnahme                            | [A]       | 9,6 – 9,1 – 8,8                                                                                           | 13,8 – 13,1 – 12,6                                                                 | 16,3 – 15,4 – 14,9                                                                  |
|                                               | COP / SCOP                               | [kW / kW] | 4,38 / 3,65                                                                                               | 3,85 / 3,53                                                                        | 3,88 / 3,58                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                   | Innen (TK)                               | [°C]      | 15,0~27,0                                                                                                 | 15,0~27,0                                                                          | 15,0~27,0                                                                           |
|                                               | Außen (FK)                               | [°C]      | -20,0~15,5                                                                                                | -20,0~15,5                                                                         | -20,0~15,5                                                                          |
| Anschließbare Innengeräte                     | Max. Leistung Innengeräte                |           | 50~130%                                                                                                   | 50~130%                                                                            | 50~130%                                                                             |
|                                               | Typ / Anzahl                             |           | W(L)10~125 / 1-26                                                                                         | W(L)10~125 / 1-32                                                                  | W(L)10~125 / 2-39                                                                   |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3     |                                          |           | [dB(A)] 58,0 / 59,0                                                                                       | 60,0 / 61,0                                                                        | 61,0 / 64,5                                                                         |
| Schallleistungspegel (Messung i. Freifeld) *3 |                                          |           | [dB(A)] 75,0 / 78,0                                                                                       | 78,0 / 80,0                                                                        | 80,0 / 83,5                                                                         |
| Kältetechnische Anschlüsse                    | Flüssigkeit                              | [mm]      | Ø 10 (gelötet)                                                                                            | Ø 10 (gelötet)                                                                     | Ø 10 (gelötet)                                                                      |
|                                               | Gas                                      | [mm]      | Ø 22 (gelötet)                                                                                            | Ø 22 (gelötet)                                                                     | Ø 22 (gelötet)                                                                      |
| Lüfter                                        | Typ / Anzahl                             |           | Axialventilator x 1                                                                                       | Axialventilator x 1                                                                | Axialventilator x 1                                                                 |
|                                               | Luftvolumenstrom                         | [m³/h]    | 10200                                                                                                     | 11100                                                                              | 14400                                                                               |
|                                               | Regelung, Antriebsart                    |           | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                                      | invertergeregelt, direkt angetrieben                                               | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                |
|                                               | Motorleistung                            | [kW]      | 0,92 x 1                                                                                                  | 0,92 x 1                                                                           | 0,92 x 1                                                                            |
|                                               | Externer statischer Druck *4             |           | 0 Pa                                                                                                      | 0 Pa                                                                               | 0 Pa                                                                                |
| Verdichter                                    | Typ                                      |           | invertergeregelter vollhermetischer Scrollverdichter                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
|                                               | Motorleistung                            | [kW]      | 4,0                                                                                                       | 6,3                                                                                | 7,6                                                                                 |
| Gehäuse                                       |                                          |           | pulverbesch., galvanis. Stahlblechgehäuse (BS: zusätzlich salzabweisend) (MUNSELL 5Y 8/1 o. vergleichbar) |                                                                                    |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                       |                                          |           | 1858 (1798 ohne Stellfüße) x 920 x 740                                                                    |                                                                                    |                                                                                     |
| Schutzeinrichtungen                           | Hochdruckschutz                          |           | Hochdrucksensor, Hochdruckschalter löst aus bei 4,15 MPa                                                  |                                                                                    |                                                                                     |
|                                               | Inverterkreis (Verdichter/Lüfter)        |           | Überhitzungsschutz, Überspannungsschutz                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
|                                               | Lüftermotor                              |           | –                                                                                                         | –                                                                                  | –                                                                                   |
| Kältemittel                                   | Typ / Vorfüllmenge / GWP *5              | [kg]      | R32 / 6,5 / 675                                                                                           | R32 / 6,5 / 675                                                                    | R32 / 6,5 / 675                                                                     |
|                                               | CO <sub>2</sub> -Äquivalent              | [t]       | 4,39                                                                                                      | 4,39                                                                               | 4,39                                                                                |
|                                               | Max. Menge / CO <sub>2</sub> -Äquivalent | [kg / t]  | 15,0 / 10,13                                                                                              | 15,0 / 10,13                                                                       | 15,0 / 10,13                                                                        |
| Gewicht                                       |                                          |           | 222                                                                                                       | 222                                                                                | 223                                                                                 |
| Wärmeübertrager                               |                                          |           | Salzbeständige Lamellen u. Kupferrohre                                                                    |                                                                                    |                                                                                     |
| Abtattung                                     |                                          |           | Automatische Abtattung (Heißgasabtattung durch Kreislaufumkehr)                                           |                                                                                    |                                                                                     |
| Erforderliche Hydro-Unit                      |                                          |           | CMH-WM250V-A                                                                                              | CMH-WM250V-A                                                                       | CMH-WM250V-A                                                                        |

Fußnoten siehe Seite 14

| Gerätebezeichnung                            |                                          |           | PUHY-M350YNW-A1                                                                                           | PUHY-M400YNW-A1                                                                     |
|----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                    |                                          |           |                          |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]            |                                          |           | 3+N / 400 / 50                                                                                            | 3+N / 400 / 50                                                                      |
| Schutzeinrichtung                            |                                          |           | Sicherung                                                                                                 | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                               | Nennkühlleistung                         | [kW]      | 40,0                                                                                                      | 45,0                                                                                |
|                                              | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 12,15                                                                                                     | 14,65                                                                               |
|                                              | Stromaufnahme                            | [A]       | 20,5 – 19,4 – 18,7                                                                                        | 24,7 – 23,4 – 22,6                                                                  |
|                                              | EER / SEER                               | [kW / kW] | 3,29 / 7,13                                                                                               | 3,07 / 6,58                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                  | Innen (FK)                               | [°C]      | 15,0~24,0                                                                                                 | 15,0~24,0                                                                           |
|                                              | Außen (TK)                               | [°C]      | -5,0~52,0                                                                                                 | -5,0~52,0                                                                           |
| Heizbetrieb *2                               | Nennheizleistung                         | [kW]      | 45,0                                                                                                      | 50,0                                                                                |
|                                              | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 12,16                                                                                                     | 13,69                                                                               |
|                                              | Stromaufnahme                            | [A]       | 20,5 – 19,5 – 18,7                                                                                        | 23,1 – 21,9 – 21,1                                                                  |
|                                              | COP / SCOP                               | [kW / kW] | 3,70 / 3,50                                                                                               | 3,65 / 3,50                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                  | Innen (TK)                               | [°C]      | 15,0~27,0                                                                                                 | 15,0~27,0                                                                           |
|                                              | Außen (FK)                               | [°C]      | -20,0~15,5                                                                                                | -20,0~15,5                                                                          |
| Anschließbare Innengeräte                    | Max. Leistung Innengeräte                |           | 50~130%                                                                                                   | 50~130%                                                                             |
|                                              | Typ / Anzahl                             |           | W(L)10~125 / 2-45                                                                                         | W(L) 10~125 / 2-50                                                                  |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3    |                                          |           | [dB(A)] 62,0 / 64,0                                                                                       | 65,0 / 67,0                                                                         |
| Schalleistungspegel (Messung i. Freifeld) *3 |                                          |           | [dB(A)] 80,5 / 83,0                                                                                       | 82,5 / 86,0                                                                         |
| Kältetechnische Anschlüsse                   | Flüssigkeit                              | [mm]      | Ø 12 (gelötet)                                                                                            | Ø 12 (gelötet)                                                                      |
|                                              | Gas                                      | [mm]      | Ø 28 (gelötet)                                                                                            | Ø 28 (gelötet)                                                                      |
| Lüfter                                       | Typ / Anzahl                             |           | Axialventilator x 2                                                                                       | Axialventilator x 2                                                                 |
|                                              | Luftvolumenstrom                         | [m³/h]    | 16200                                                                                                     | 18000                                                                               |
|                                              | Regelung, Antriebsart                    |           | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                                      | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                |
|                                              | Motorleistung                            | [kW]      | 0,46 x 2                                                                                                  | 0,46 x 2                                                                            |
|                                              | Externer statischer Druck *4             |           | 0 Pa                                                                                                      | 0 Pa                                                                                |
| Verdichter                                   | Typ                                      |           | invertergeregelter vollhermetischer Scrollverdichter                                                      | invertergeregelter vollhermetischer Scrollverdichter                                |
|                                              | Motorleistung                            | [kW]      | 9,6                                                                                                       | 11,8                                                                                |
| Gehäuse                                      |                                          |           | pulverbesch., galvanis. Stahlblechgehäuse (BS: zusätzlich salzabweisend) (MUNSELL 5Y 8/1 o. vergleichbar) |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                      |                                          |           | [mm] 1858 (1798 ohne Stellfüße) x 1240 x 740                                                              |                                                                                     |
| Schutzeinrichtungen                          | Hochdruckschutz                          |           | Hochdrucksensor, Hochdruckschalter löst aus bei 4,15 MPa                                                  |                                                                                     |
|                                              | Inverterkreis (Verdichter/Lüfter)        |           | Überhitzungsschutz, Überspannungsschutz                                                                   |                                                                                     |
|                                              | Lüftermotor                              |           | –                                                                                                         | –                                                                                   |
| Kältemittel                                  | Typ / Vorfüllmenge / GWP *5              | [kg]      | R32 / 9,8 / 675                                                                                           | R32 / 9,8 / 675                                                                     |
|                                              | CO <sub>2</sub> -Äquivalent              | [t]       | 6,62                                                                                                      | 6,62                                                                                |
|                                              | Max. Menge / CO <sub>2</sub> -Äquivalent | [kg / t]  | 23,8 / 16,07                                                                                              | 23,8 / 16,07                                                                        |
| Gewicht                                      |                                          |           | [kg] 270                                                                                                  | 273                                                                                 |
| Wärmeübertrager                              |                                          |           | Salzbeständige Lamellen u. Kupferrohre                                                                    |                                                                                     |
| Abtauung                                     |                                          |           | Automatische Abtauung (Heißgasabtauung durch Kreislaufumkehr)                                             |                                                                                     |
| Erforderliche Hydro-Unit                     |                                          |           | CMH-WM350V-A                                                                                              | CMH-WM500V-A                                                                        |

Fußnoten siehe Seite 14

| Gerätebezeichnung                            |                                                   |           | PUHY-M450YNW-A1                                                                                           | PUHY-M500YNW-A1                                                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                    |                                                   |           |                          |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]            |                                                   |           | 3+N / 400 / 50                                                                                            | 3+N / 400 / 50                                                                      |
| Schutzeinrichtung                            |                                                   |           | Sicherung                                                                                                 | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                               | Nennkühlleistung                                  | [kW]      | 50,0                                                                                                      | 56,0                                                                                |
|                                              | Leistungsaufnahme                                 | [kW]      | 14,70                                                                                                     | 17,72                                                                               |
|                                              | Stromaufnahme                                     | [A]       | 24,8 – 23,5 – 22,7                                                                                        | 29,9 – 28,4 – 27,3                                                                  |
|                                              | EER / SEER                                        | [kW / kW] | 3,40 / 7,10                                                                                               | 3,16 / 6,88                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                  | Innen (FK)                                        | [°C]      | 15,0~24,0                                                                                                 | 15,0~24,0                                                                           |
|                                              | Außen (TK)                                        | [°C]      | -5,0~52,0                                                                                                 | -5,0~52,0                                                                           |
| Heizbetrieb *2                               | Nennheizleistung                                  | [kW]      | 56,0                                                                                                      | 63,0                                                                                |
|                                              | Leistungsaufnahme                                 | [kW]      | 16,00                                                                                                     | 17,07                                                                               |
|                                              | Stromaufnahme                                     | [A]       | 27,0 – 25,6 – 24,7                                                                                        | 28,8 – 27,3 – 26,3                                                                  |
|                                              | COP / SCOP                                        | [kW / kW] | 3,50 / 3,50                                                                                               | 3,69 / 3,50                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                  | Innen (TK)                                        | [°C]      | 15,0~27,0                                                                                                 | 15,0~27,0                                                                           |
|                                              | Außen (FK)                                        | [°C]      | -20,0~15,5                                                                                                | -20,0~15,5                                                                          |
| Anschließbare Innengeräte                    | Max. Leistung Innengeräte                         |           | 50~130%                                                                                                   | 50~130%                                                                             |
|                                              | Typ / Anzahl                                      |           | W(L)10~125 / 2-50                                                                                         | W(L)10~125 / 2-50                                                                   |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3    |                                                   |           | [dB(A)] 65,5 / 69,5                                                                                       | [dB(A)] 63,5 / 66,5                                                                 |
| Schalleistungspegel (Messung i. Freifeld) *3 |                                                   |           | [dB(A)] 83,5 / 88,5                                                                                       | [dB(A)] 82,0 / 85,5                                                                 |
| Kältetechnische Anschlüsse                   | Flüssigkeit                                       | [mm]      | Ø 16 (gelötet)                                                                                            | Ø 16 (gelötet)                                                                      |
|                                              | Gas                                               | [mm]      | Ø 28 (gelötet)                                                                                            | Ø 28 (gelötet)                                                                      |
| Lüfter                                       | Typ / Anzahl                                      |           | Axialventilator x 2                                                                                       | Axialventilator x 2                                                                 |
|                                              | Luftvolumenstrom                                  | [m³/h]    | 18300                                                                                                     | 21900                                                                               |
|                                              | Regelung, Antriebsart                             |           | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                                      | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                |
|                                              | Motorleistung                                     | [kW]      | 0,46 x 2                                                                                                  | 0,92 x 2                                                                            |
|                                              | Externer statischer Druck *4                      |           | 0 Pa                                                                                                      | 0 Pa                                                                                |
| Verdichter                                   | Typ                                               |           | invertergeregelter vollhermetischer Scrollverdichter                                                      |                                                                                     |
|                                              | Motorleistung                                     | [kW]      | 12,9                                                                                                      | 13,5                                                                                |
| Gehäuse                                      |                                                   |           | pulverbesch., galvanis. Stahlblechgehäuse (BS: zusätzlich salzabweisend) (MUNSELL 5Y 8/1 o. vergleichbar) |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                      |                                                   |           | [mm] 1858 (1798 ohne Stellfüße) x 1240 x 740                                                              | 1858 (1798 ohne Stellfüße) x 1750 x 740                                             |
| Schutzeinrichtungen                          | Hochdruckschutz                                   |           | Hochdrucksensor, Hochdruckschalter löst aus bei 4,15 MPa                                                  |                                                                                     |
|                                              | Inverterkreis (Verdichter/Lüfter)                 |           | Überhitzungsschutz, Überspannungsschutz                                                                   |                                                                                     |
|                                              | Lüftermotor                                       |           | –                                                                                                         | –                                                                                   |
| Kältemittel                                  | Typ / Vorfüllmenge / GWP *5                       | [kg]      | R32 / 10,8 / 675                                                                                          | R32 / 10,8 / 675                                                                    |
|                                              | CO <sub>2</sub> -Äquivalent                       | [t]       | 7,29                                                                                                      | 7,29                                                                                |
|                                              | Max. Menge / CO <sub>2</sub> -Äquivalent [kg / t] |           | 29,8 / 20,12                                                                                              | 29,8 / 20,12                                                                        |
| Gewicht                                      |                                                   |           | [kg] 290                                                                                                  | 329                                                                                 |
| Wärmeübertrager                              |                                                   |           | Salzbeständige Lamellen u. Kupferrohre                                                                    |                                                                                     |
| Abtauung                                     |                                                   |           | Automatische Abtauung (Heißgasabtauung durch Kreislaufumkehr)                                             |                                                                                     |
| Erforderliche Hydro-Unit                     |                                                   |           | CMH-WM500V-A                                                                                              | CMH-WM500V-A                                                                        |

Fußnoten siehe Seite 14

## 2.1.2 PUHY-EM•YNW-A1

| Gerätebezeichnung                             |                                          |           | PUHY-EM200YNW-A1                                                                                          | PUHY-EM250YNW-A1                                                                   | PUHY-EM300YNW-A1                                                                    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                     |                                          |           |                          |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]             |                                          |           | 3+N / 400 / 50                                                                                            | 3+N / 400 / 50                                                                     | 3+N / 400 / 50                                                                      |
| Schutzeinrichtung                             |                                          |           | Sicherung                                                                                                 | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                | Nennkühlleistung                         | [kW]      | 22,4                                                                                                      | 28,0                                                                               | 33,5                                                                                |
|                                               | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 5,00                                                                                                      | 7,31                                                                               | 8,48                                                                                |
|                                               | Stromaufnahme                            | [A]       | 8,4 – 8,0 – 7,7                                                                                           | 12,3 – 11,7 – 11,2                                                                 | 14,3 – 13,5 – 13,1                                                                  |
|                                               | EER / SEER                               | [kW / kW] | 4,48 / 7,83                                                                                               | 3,83 / 6,78                                                                        | 3,95 / 7,25                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                   | Innen (FK)                               | [°C]      | 15,0~24,0                                                                                                 | 15,0~24,0                                                                          | 15,0~24,0                                                                           |
|                                               | Außen (TK)                               | [°C]      | -5,0~52,0                                                                                                 | -5,0~52,0                                                                          | -5,0~52,0                                                                           |
| Heizbetrieb *2                                | Nennheizleistung                         | [kW]      | 25,0                                                                                                      | 31,5                                                                               | 37,5                                                                                |
|                                               | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 5,50                                                                                                      | 7,89                                                                               | 9,30                                                                                |
|                                               | Stromaufnahme                            | [A]       | 9,2 – 8,8 – 8,5                                                                                           | 13,3 – 12,6 – 12,1                                                                 | 15,6 – 14,9 – 14,3                                                                  |
|                                               | COP / SCOP                               | [kW / kW] | 4,54 / 3,78                                                                                               | 3,99 / 3,60                                                                        | 4,03 / 3,63                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                   | Innen (TK)                               | [°C]      | 15,0~27,0                                                                                                 | 15,0~27,0                                                                          | 15,0~27,0                                                                           |
|                                               | Außen (FK)                               | [°C]      | -20,0~15,5                                                                                                | -20,0~15,5                                                                         | -20,0~15,5                                                                          |
| Anschließbare Innengeräte                     | Max. Leistung Innengeräte                |           | 50~130%                                                                                                   | 50~130%                                                                            | 50~130%                                                                             |
|                                               | Typ / Anzahl                             |           | W(L)10~125 / 1-26                                                                                         | W(L)10~125 / 1-32                                                                  | W(L)10~125 / 2-39                                                                   |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3     |                                          |           | [dB(A)] 58,0 / 59,0                                                                                       | 60,0 / 61,0                                                                        | 61,0 / 64,5                                                                         |
| Schallleistungspegel (Messung i. Freifeld) *3 |                                          |           | [dB(A)] 75,0 / 78,0                                                                                       | 78,0 / 80,0                                                                        | 80,0 / 83,5                                                                         |
| Kältetechnische Anschlüsse                    | Flüssigkeit                              | [mm]      | Ø 12 (gelötet)                                                                                            | Ø 12 (gelötet)                                                                     | Ø 12 (gelötet)                                                                      |
|                                               | Gas                                      | [mm]      | Ø 22 (gelötet)                                                                                            | Ø 22 (gelötet)                                                                     | Ø 28 (gelötet)                                                                      |
| Lüfter                                        | Typ / Anzahl                             |           | Axialventilator x 1                                                                                       | Axialventilator x 1                                                                | Axialventilator x 1                                                                 |
|                                               | Luftvolumenstrom                         | [m³/h]    | 10200                                                                                                     | 11100                                                                              | 14400                                                                               |
|                                               | Regelung, Antriebsart                    |           | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                                      | invertergeregelt, direkt angetrieben                                               | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                |
|                                               | Motorleistung                            | [kW]      | 0,92 x 1                                                                                                  | 0,92 x 1                                                                           | 0,92 x 1                                                                            |
|                                               | Externer statischer Druck *4             |           | 0 Pa                                                                                                      | 0 Pa                                                                               | 0 Pa                                                                                |
| Verdichter                                    | Typ                                      |           | invertergeregelter vollhermetischer Scrollverdichter                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
|                                               | Motorleistung                            | [kW]      | 3,8                                                                                                       | 5,9                                                                                | 7,1                                                                                 |
| Gehäuse                                       |                                          |           | pulverbesch., galvanis. Stahlblechgehäuse (BS: zusätzlich salzabweisend) (MUNSELL 5Y 8/1 o. vergleichbar) |                                                                                    |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                       |                                          |           | 1858 (1798 ohne Stellfüße) x 920 x 740                                                                    |                                                                                    |                                                                                     |
| Schutzeinrichtungen                           | Hochdruckschutz                          |           | Hochdrucksensor, Hochdruckschalter löst aus bei 4,15 MPa                                                  |                                                                                    |                                                                                     |
|                                               | Inverterkreis (Verdichter/Lüfter)        |           | Überhitzungsschutz, Überspannungsschutz                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
|                                               | Lüftermotor                              |           | –                                                                                                         | –                                                                                  | –                                                                                   |
| Kältemittel                                   | Typ / Vorfüllmenge / GWP *5              | [kg]      | R32 / 6,5 / 675                                                                                           | R32 / 6,5 / 675                                                                    | R32 / 6,5 / 675                                                                     |
|                                               | CO <sub>2</sub> -Äquivalent              | [t]       | 4,39                                                                                                      | 4,39                                                                               | 4,39                                                                                |
|                                               | Max. Menge / CO <sub>2</sub> -Äquivalent | [kg / t]  | 15,0 / 10,13                                                                                              | 15,0 / 10,13                                                                       | 15,0 / 10,13                                                                        |
| Gewicht                                       |                                          |           | 228                                                                                                       | 228                                                                                | 229                                                                                 |
| Wärmeübertrager                               |                                          |           | Salzbeständige Lamellen u. Kupferrohre                                                                    |                                                                                    |                                                                                     |
| Abtattung                                     |                                          |           | Automatische Abtattung (Heißgasabtattung durch Kreislaufumkehr)                                           |                                                                                    |                                                                                     |
| Erforderliche Hydro-Unit                      |                                          |           | CMH-WM250V-A                                                                                              | CMH-WM250V-A                                                                       | CMH-WM350V-A                                                                        |

Fußnoten siehe Seite 14



| Gerätebezeichnung                            |                                          |           | PUHY-EM350YNW-A1                                                                                          | PUHY-EM400YNW-A1                                                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                    |                                          |           |                          |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]            |                                          |           | 3+N / 400 / 50                                                                                            | 3+N / 400 / 50                                                                      |
| Schutzeinrichtung                            |                                          |           | Sicherung                                                                                                 | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                               | Nennkühlleistung                         | [kW]      | 40,0                                                                                                      | 45,0                                                                                |
|                                              | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 11,29                                                                                                     | 12,82                                                                               |
|                                              | Stromaufnahme                            | [A]       | 19,0 – 18,1 – 17,4                                                                                        | 21,6 – 20,5 – 19,8                                                                  |
|                                              | EER / SEER                               | [kW / kW] | 3,54 / 7,23                                                                                               | 3,51 / 7,40                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                  | Innen (FK)                               | [°C]      | 15,0~24,0                                                                                                 | 15,0~24,0                                                                           |
|                                              | Außen (TK)                               | [°C]      | -5,0~52,0                                                                                                 | -5,0~52,0                                                                           |
| Heizbetrieb *2                               | Nennheizleistung                         | [kW]      | 45,0                                                                                                      | 50,0                                                                                |
|                                              | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 12,12                                                                                                     | 13,40                                                                               |
|                                              | Stromaufnahme                            | [A]       | 20,4 – 19,4 – 18,7                                                                                        | 22,6 – 21,4 – 20,7                                                                  |
|                                              | COP / SCOP                               | [kW / kW] | 3,71 / 3,50                                                                                               | 3,73 / 3,50                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                  | Innen (TK)                               | [°C]      | 15,0~27,0                                                                                                 | 15,0~27,0                                                                           |
|                                              | Außen (FK)                               | [°C]      | -20,0~15,5                                                                                                | -20,0~15,5                                                                          |
| Anschließbare Innengeräte                    | Max. Leistung Innengeräte                |           | 50~130%                                                                                                   | 50~130%                                                                             |
|                                              | Typ / Anzahl                             |           | W(L)10~125 / 2-45                                                                                         | W(L)10~125 / 2-50                                                                   |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3    |                                          |           | [dB(A)] 62,0 / 63,5                                                                                       | 65,0 / 65,5                                                                         |
| Schalleistungspegel (Messung i. Freifeld) *3 |                                          |           | [dB(A)] 80,5 / 82,5                                                                                       | 82,5 / 84,5                                                                         |
| Kältetechnische Anschlüsse                   | Flüssigkeit                              | [mm]      | Ø 12 (gelötet)                                                                                            | Ø 12 (gelötet)                                                                      |
|                                              | Gas                                      | [mm]      | Ø 28 (gelötet)                                                                                            | Ø 28 (gelötet)                                                                      |
| Lüfter                                       | Typ / Anzahl                             |           | Axialventilator x 2                                                                                       | Axialventilator x 2                                                                 |
|                                              | Luftvolumenstrom                         | [m³/h]    | 16200                                                                                                     | 16200                                                                               |
|                                              | Regelung, Antriebsart                    |           | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                                      | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                |
|                                              | Motorleistung                            | [kW]      | 0,46 x 2                                                                                                  | 0,46 x 2                                                                            |
|                                              | Externer statischer Druck *4             |           | 0 Pa                                                                                                      | 0 Pa                                                                                |
| Verdichter                                   | Typ                                      |           | invertergeregelter vollhermetischer Scrollverdichter                                                      | invertergeregelter vollhermetischer Scrollverdichter                                |
|                                              | Motorleistung                            | [kW]      | 9,6                                                                                                       | 10,7                                                                                |
| Gehäuse                                      |                                          |           | pulverbesch., galvanis. Stahlblechgehäuse (BS: zusätzlich salzabweisend) (MUNSELL 5Y 8/1 o. vergleichbar) |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                      |                                          |           | [mm] 1858 (1798 ohne Stellfüße) x 1240 x 740                                                              |                                                                                     |
| Schutzeinrichtungen                          | Hochdruckschutz                          |           | Hochdrucksensor, Hochdruckschalter löst aus bei 4,15 MPa                                                  |                                                                                     |
|                                              | Inverterkreis (Verdichter/Lüfter)        |           | Überhitzungsschutz, Überspannungsschutz                                                                   |                                                                                     |
|                                              | Lüftermotor                              |           | –                                                                                                         | –                                                                                   |
| Kältemittel                                  | Typ / Vorfüllmenge / GWP *5              | [kg]      | R32 / 9,8 / 675                                                                                           | R32 / 10,8 / 675                                                                    |
|                                              | CO <sub>2</sub> -Äquivalent              | [t]       | 6,62                                                                                                      | 7,29                                                                                |
|                                              | Max. Menge / CO <sub>2</sub> -Äquivalent | [kg / t]  | 23,8 / 16,07                                                                                              | 23,8 / 16,07                                                                        |
| Gewicht                                      |                                          |           | [kg] 276                                                                                                  | 299                                                                                 |
| Wärmeübertrager                              |                                          |           | Salzbeständige Lamellen u. Kupferrohre                                                                    |                                                                                     |
| Abtauung                                     |                                          |           | Automatische Abtauung (Heißgasabtauung durch Kreislaufumkehr)                                             | Automatische Abtauung (Heißgasabtauung durch Kreislaufumkehr)                       |
| Erforderliche Hydro-Unit                     |                                          |           | CMH-WM350V-A                                                                                              | CMH-WM500V-A                                                                        |

Fußnoten siehe Seite 14

| Gerätebezeichnung                            |                                          |           | PUHY-EM450YNW-A1                                                                                          | PUHY-EM500YNW-A1                                                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                    |                                          |           |                          |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]            |                                          |           | 3+N / 400 / 50                                                                                            | 3+N / 400 / 50                                                                      |
| Schutzeinrichtung                            |                                          |           | Sicherung                                                                                                 | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                               | Nennkühlleistung                         | [kW]      | 50,0                                                                                                      | 56,0                                                                                |
|                                              | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 14,20                                                                                                     | 17,07                                                                               |
|                                              | Stromaufnahme                            | [A]       | 23,9 – 22,7 – 21,9                                                                                        | 28,8 – 27,3 – 26,3                                                                  |
|                                              | EER / SEER                               | [kW / kW] | 3,52 / 7,58                                                                                               | 3,28 / 7,18                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                  | Innen (FK)                               | [°C]      | 15,0~24,0                                                                                                 | 15,0~24,0                                                                           |
|                                              | Außen (TK)                               | [°C]      | -5,0~52,0                                                                                                 | -5,0~52,0                                                                           |
| Heizbetrieb *2                               | Nennheizleistung                         | [kW]      | 56,0                                                                                                      | 63,0                                                                                |
|                                              | Leistungsaufnahme                        | [kW]      | 15,68                                                                                                     | 16,75                                                                               |
|                                              | Stromaufnahme                            | [A]       | 26,4 – 25,1 – 24,2                                                                                        | 28,2 – 26,8 – 25,8                                                                  |
|                                              | COP / SCOP                               | [kW / kW] | 3,57 / 3,50                                                                                               | 3,76 / 3,50                                                                         |
| Garantierter Einsatzbereich                  | Innen (TK)                               | [°C]      | 15,0~27,0                                                                                                 | 15,0~27,0                                                                           |
|                                              | Außen (FK)                               | [°C]      | -20,0~15,5                                                                                                | -20,0~15,5                                                                          |
| Anschließbare Innengeräte                    | Max. Leistung Innengeräte                |           | 50~130%                                                                                                   | 50~130%                                                                             |
|                                              | Typ / Anzahl                             |           | W(L)10~125 / 2-50                                                                                         | W(L)10~125 / 2-50                                                                   |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3    |                                          |           | [dB(A)] 65,5 / 69,5                                                                                       | [dB(A)] 63,5 / 66,5                                                                 |
| Schalleistungspegel (Messung i. Freifeld) *3 |                                          |           | [dB(A)] 83,5 / 88,5                                                                                       | [dB(A)] 82,0 / 85,5                                                                 |
| Kältetechnische Anschlüsse                   | Flüssigkeit                              | [mm]      | Ø 16 (gelötet)                                                                                            | Ø 16 (gelötet)                                                                      |
|                                              | Gas                                      | [mm]      | Ø 28 (gelötet)                                                                                            | Ø 28 (gelötet)                                                                      |
| Lüfter                                       | Typ / Anzahl                             |           | Axialventilator x 2                                                                                       | Axialventilator x 2                                                                 |
|                                              | Luftvolumenstrom                         | [m³/h]    | 18300                                                                                                     | 21900                                                                               |
|                                              | Regelung, Antriebsart                    |           | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                                      | invertergeregelt, direkt angetrieben                                                |
|                                              | Motorleistung                            | [kW]      | 0,46 x 2                                                                                                  | 0,92 x 2                                                                            |
|                                              | Externer statischer Druck *4             |           | 0 Pa                                                                                                      | 0 Pa                                                                                |
| Verdichter                                   | Typ                                      |           | invertergeregelter vollhermetischer Scrollverdichter                                                      |                                                                                     |
|                                              | Motorleistung                            | [kW]      | 12,6                                                                                                      | 12,9                                                                                |
| Gehäuse                                      |                                          |           | pulverbesch., galvanis. Stahlblechgehäuse (BS: zusätzlich salzabweisend) (MUNSELL 5Y 8/1 o. vergleichbar) |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                      |                                          |           | [mm] 1858 (1798 ohne Stellfüße) x 1240 x 740                                                              | 1858 (1798 ohne Stellfüße) x 1750 x 740                                             |
| Schutzeinrichtungen                          | Hochdruckschutz                          |           | Hochdrucksensor, Hochdruckschalter löst aus bei 4,15 MPa                                                  |                                                                                     |
|                                              | Inverterkreis (Verdichter/Lüfter)        |           | Überhitzungsschutz, Überspannungsschutz                                                                   |                                                                                     |
|                                              | Lüftermotor                              |           | –                                                                                                         | –                                                                                   |
| Kältemittel                                  | Typ / Vorfüllmenge / GWP *5              | [kg]      | R32 / 10,8 / 675                                                                                          | R32 / 10,8 / 675                                                                    |
|                                              | CO <sub>2</sub> -Äquivalent              | [t]       | 7,29                                                                                                      | 10,8 / 7,29                                                                         |
|                                              | Max. Menge / CO <sub>2</sub> -Äquivalent | [kg / t]  | 29,8 / 20,12                                                                                              | 29,8 / 20,12                                                                        |
| Gewicht                                      |                                          |           | [kg] 299                                                                                                  | 338                                                                                 |
| Wärmeübertrager                              |                                          |           | Salzbeständige Lamellen u. Kupferrohre                                                                    |                                                                                     |
| Abtauung                                     |                                          |           | Automatische Abtauung (Heißgasabtauung durch Kreislaufumkehr)                                             |                                                                                     |
| Erforderliche Hydro-Unit                     |                                          |           | CMH-WM500V-A                                                                                              | CMH-WM500V-A                                                                        |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                     | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub> / 24 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub>   | 7,50 m                   | 0 m            |

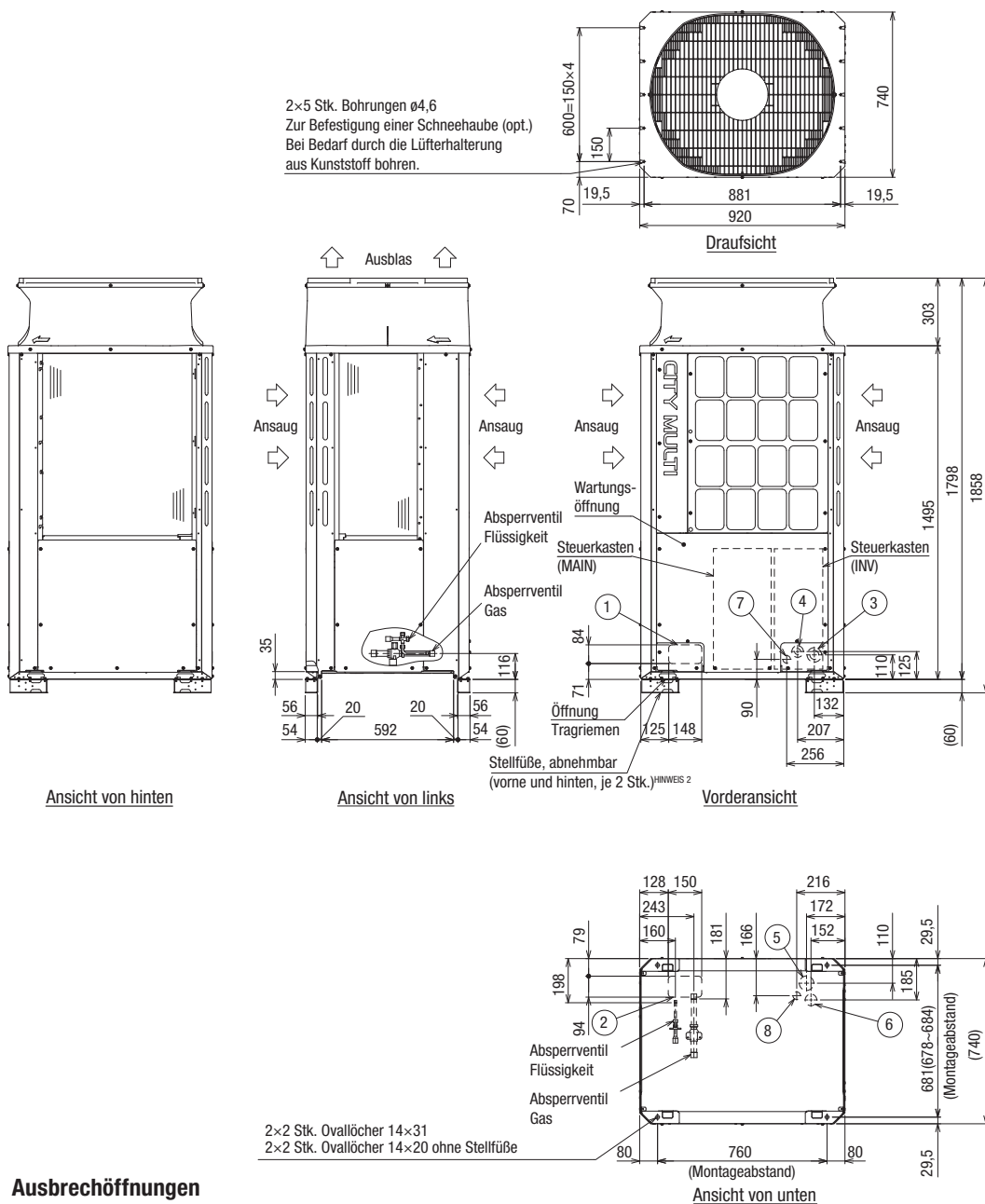
\*3 Kühlen/Heizen

\*4 Per DIP-Schalter lässt sich ein externer statischer Druck von 30Pa, 60 Pa oder 80 Pa einstellen.

\*5 Diese Tabelle basiert auf der Verordnung (EU) Nr. 517/2014.

## 2.2 Abmessungen

### 2.2.1 PUHY-M200/250/300YNW-A1



#### Hinweise:

1. Beachten Sie beim Anschluss die Hinweise zu Installationsabständen, Freiräumen und Befestigung im Fundament.
2. Die Stellfüße können bauseitig abgenommen werden.
3. Kühlen Sie beim Löten die Absperrventile mit geeigneten Hilfsmitteln. Die Temperatur in den Ventilen darf 120 °C nicht überschreiten.
4. Dieses Gerät verlangt besondere Vorsicht bei der Handhabung. Siehe Sicherheitshinweise für R32 oder die Installationsanleitung.

#### Ausbrechöffnungen

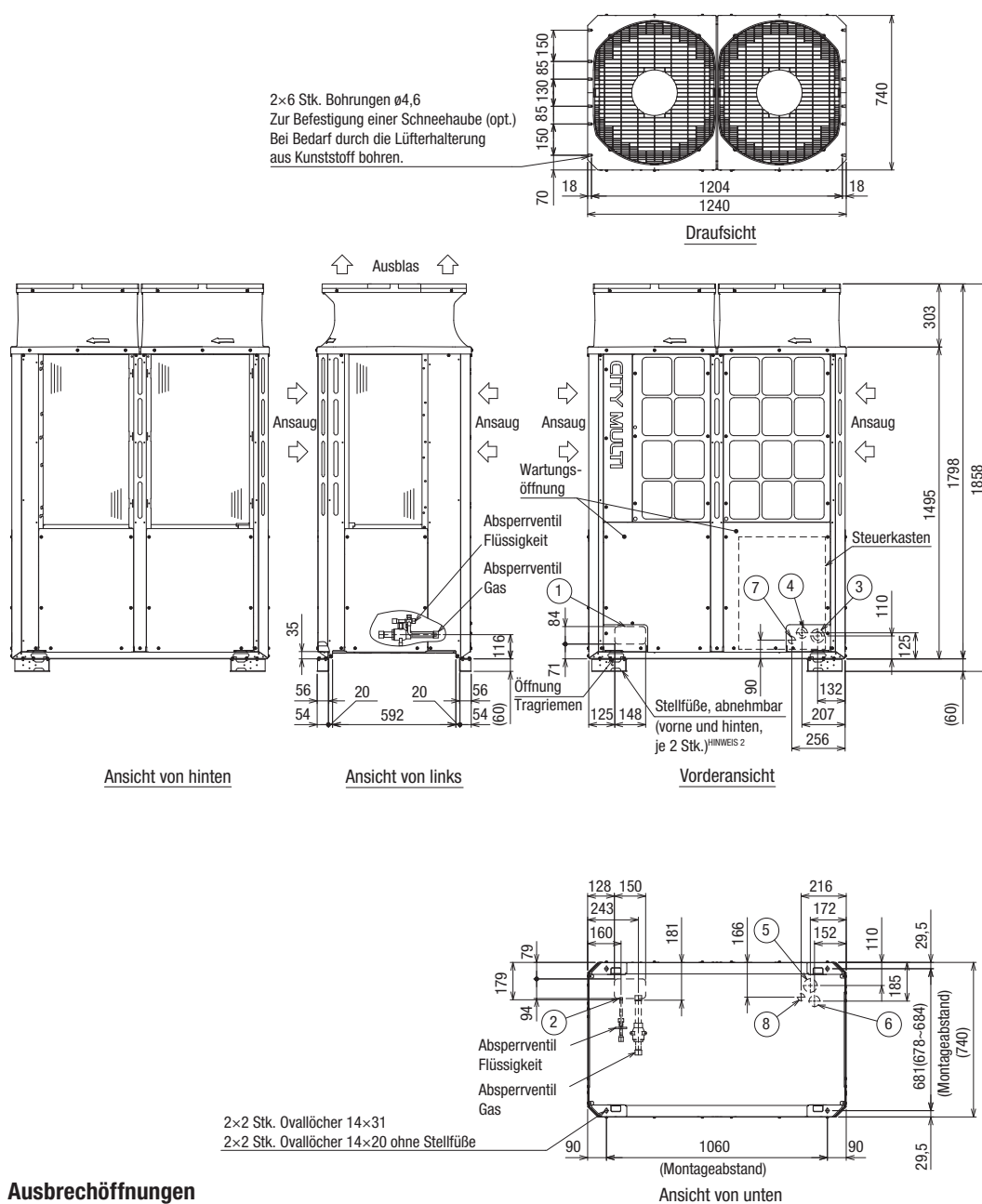
| Nr. | Verwendung                        | Maße                   |
|-----|-----------------------------------|------------------------|
| ①   | Für Rohrleitungen                 | von vorne 148x84       |
| ②   |                                   | von unten 150x94       |
| ③   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von vorne Ø65 oder Ø40 |
| ④   |                                   | von vorne Ø52 oder Ø27 |
| ⑤   |                                   | von unten Ø65          |
| ⑥   |                                   | von unten Ø52          |
| ⑦   | Für Steuerleitungen               | von vorne Ø34          |
| ⑧   |                                   | von unten Ø34          |

#### Kältetechnische Anschlussmaße (Alle Lötanschlüsse)

| Modell    | Ø der Rohrleitungen |       | Ø der Absperrventile |       |
|-----------|---------------------|-------|----------------------|-------|
|           | Flüssigkeit *1      | Gas   | Flüssigkeit          | Gas   |
| PUHY-M200 | Ø10,0               | Ø22,0 | Ø10,0                | Ø22,0 |
| PUHY-M250 |                     |       |                      |       |
| PUHY-M300 |                     |       |                      |       |

Alle Maße in mm.

## 2.2.2 PUHY-M350/400/450YNW-A1



### Hinweise:

1. Beachten Sie beim Anschluss die Hinweise zu Installationsabständen, Freiräumen und Befestigung im Fundament.
2. Die Stellfüße können bauseitig abgenommen werden.
3. Kühlen Sie beim Lötén die Absperrventile mit geeigneten Hilfsmitteln. Die Temperatur in den Ventilen darf 120 °C nicht überschreiten.
4. Dieses Gerät verlangt besondere Vorsicht bei der Handhabung. Siehe Sicherheitshinweise für R32 oder die Installationsanleitung.

### Ausbrechöffnungen

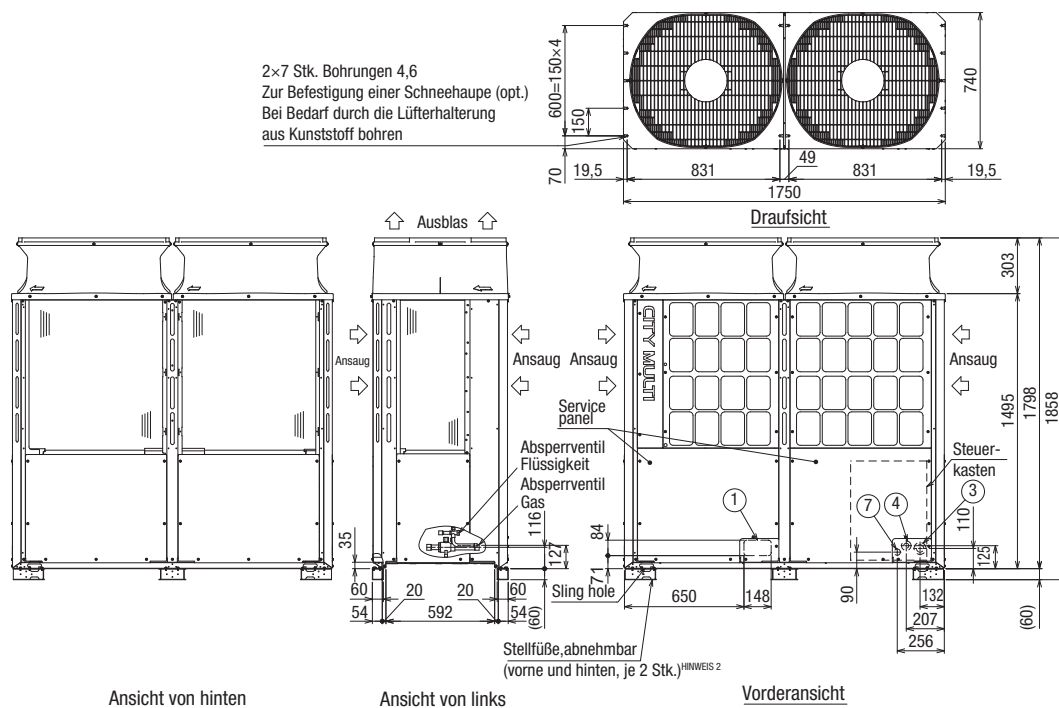
| Nr. | Verwendung                        | Maße                                             |
|-----|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| ①   | Für Rohrleitungen                 | von vorne 148×84                                 |
| ②   |                                   | von unten 150×94                                 |
| ③   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von vorne $\varnothing 65$ oder $\varnothing 40$ |
| ④   |                                   | von vorne $\varnothing 52$ oder $\varnothing 27$ |
| ⑤   |                                   | von unten $\varnothing 65$                       |
| ⑥   |                                   | von unten $\varnothing 52$                       |
| ⑦   | Für Steuerleitungen               | von vorne $\varnothing 34$                       |
| ⑧   |                                   | von unten $\varnothing 34$                       |

### Kältetechnische Anschlussmaße (Alle Lötanschluss)

| Modell    | Ø der Rohrleitungen |                    | Ø der Absperrventile |                    |
|-----------|---------------------|--------------------|----------------------|--------------------|
|           | Flüssigkeit *1      | Gas                | Flüssigkeit          | Gas                |
| PUHY-M350 | $\varnothing 12,0$  | $\varnothing 28,0$ | $\varnothing 12,0$   | $\varnothing 28,0$ |
| PUHY-M400 |                     |                    |                      |                    |
| PUHY-M450 | $\varnothing 16,0$  |                    |                      |                    |

Alle Maße in mm.

### 2.2.3 PUHY-M500YNW-A1

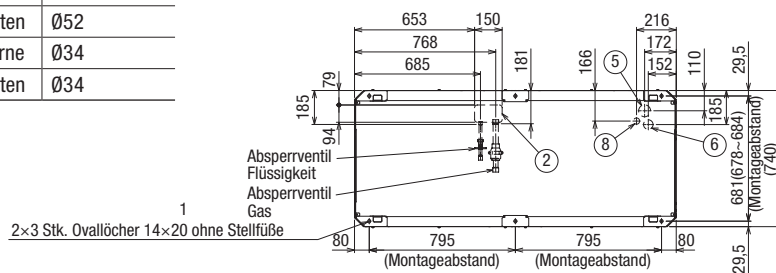


#### Hinweise:

1. Beachten Sie beim Anschluss die Hinweise zu Installationsabständen, Freiräumen und Befestigung im Fundament.
2. Die Stellfüße können bauseitig abgenommen werden.
3. Kühlen Sie beim Lötén die Absperrventile mit geeigneten Hilfsmitteln. Die Temperatur in den Ventilen darf 120 °C nicht überschreiten.
4. Dieses Gerät verlangt besondere Vorsicht bei der Handhabung. Siehe Sicherheitshinweise für R32 oder die Installationsanleitung.

#### Ausbrechöffnungen

| Nr. | Verwendung                        | Maße                   |
|-----|-----------------------------------|------------------------|
| ①   | Für Rohrleitungen                 | von vorne 148x84       |
| ②   | Für Rohrleitungen                 | von unten 150x94       |
| ③   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von vorne Ø65 oder Ø40 |
| ④   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von vorne Ø52 oder Ø27 |
| ⑤   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von unten Ø65          |
| ⑥   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von unten Ø52          |
| ⑦   | Für Steuerleitungen               | von vorne Ø34          |
| ⑧   | Für Steuerleitungen               | von unten Ø34          |

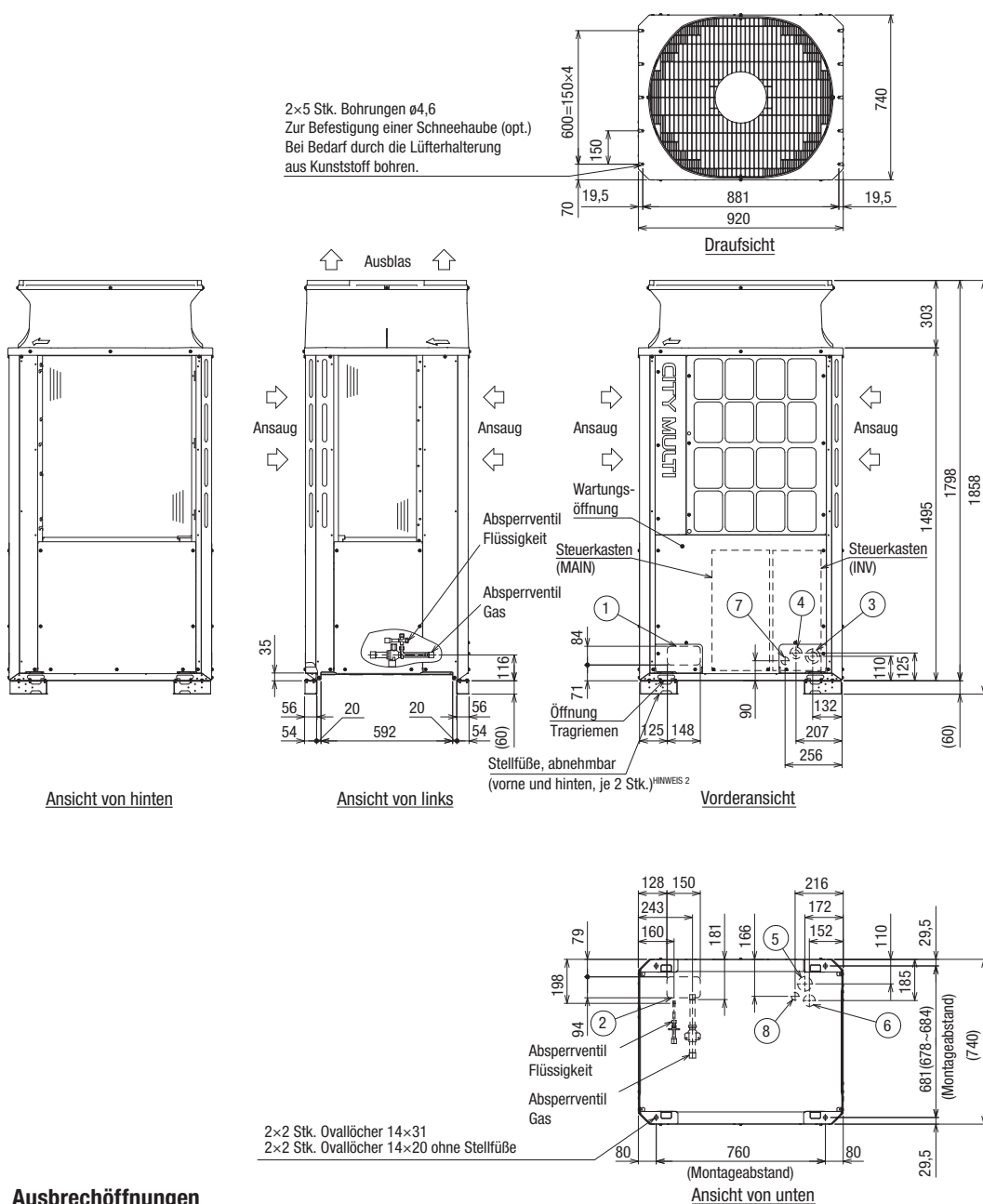


#### Kältetechnische Anschlussmaße (Alle Lötanschluss)

| Modell    | Ø der Rohrleitungen |       | Ø der Absperrventile |       |
|-----------|---------------------|-------|----------------------|-------|
|           | Flüssigkeit *1      | Gas   | Flüssigkeit          | Gas   |
| PUHY-M500 | Ø16,0               | Ø28,0 | Ø16,0                | Ø28,0 |

Alle Maße in mm.

## 2.2.4 PUHY-EM200/250/300YNW-A1



### Hinweise:

1. Beachten Sie beim Anschluss die Hinweise zu Installationsabständen, Freiräumen und Befestigung im Fundament.
2. Die Stellfüße können bauseitig abgenommen werden.
3. Kühlen Sie beim Lötén die Absperventile mit geeigneten Hilfsmitteln. Die Temperatur in den Ventilen darf 120 °C nicht überschreiten.
4. Dieses Gerät verlangt besondere Vorsicht bei der Handhabung. Siehe Sicherheitshinweise für R32 oder die Installationsanleitung.

### Ausbrechöffnungen

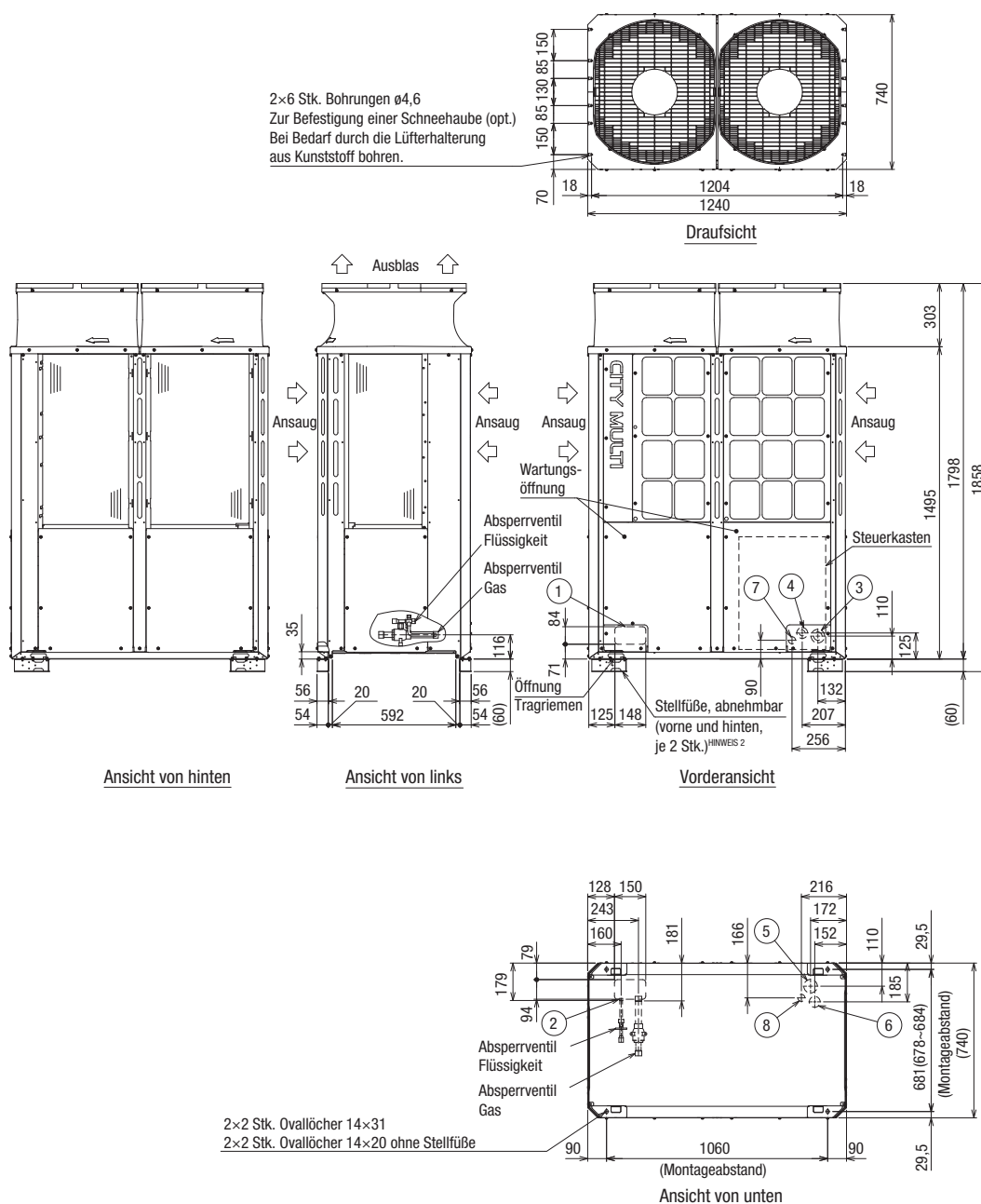
| Nr. | Verwendung                        | Maße                   |
|-----|-----------------------------------|------------------------|
| ①   | Für Rohrleitungen                 | von vorne 148×84       |
| ②   |                                   | von unten 150×94       |
| ③   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von vorne Ø65 oder Ø40 |
| ④   |                                   | von vorne Ø52 oder Ø27 |
| ⑤   |                                   | von unten Ø65          |
| ⑥   |                                   | von unten Ø52          |
| ⑦   | Für Steuerleitungen               | von vorne Ø34          |
| ⑧   |                                   | von unten Ø34          |

### Kältetechnische Anschlussmaße (Alle Lötanschluss)

| Modell     | Ø der Rohrleitungen |       | Ø der Absperrventile |       |
|------------|---------------------|-------|----------------------|-------|
|            | Flüssigkeit *1      | Gas   | Flüssigkeit          | Gas   |
| PUHY-EM200 | Ø10,0               | Ø22,0 | Ø10,0                | Ø22,0 |
| PUHY-EM250 |                     |       |                      |       |
| PUHY-EM300 |                     |       |                      |       |

Alle Maße in mm.

## 2.2.5 PUHY-EM350/400/450YNW-A1



### Hinweise:

1. Beachten Sie beim Anschluss die Hinweise zu Installationsabständen, Freiräumen und Befestigung im Fundament.
2. Die Stellfüße können bauseitig abgenommen werden.
3. Kühlen Sie beim Lötén die Absperrventile mit geeigneten Hilfsmitteln. Die Temperatur in den Ventilen darf 120 °C nicht überschreiten.
4. Dieses Gerät verlangt besondere Vorsicht bei der Handhabung. Siehe Sicherheitshinweise für R32 oder die Installationsanleitung.

### Ausbrechöffnungen

| Nr. | Verwendung                        | Maße                   |
|-----|-----------------------------------|------------------------|
| ①   | Für Rohrleitungen                 | von vorne 148x84       |
| ②   |                                   | von unten 150x94       |
| ③   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von vorne Ø65 oder Ø40 |
| ④   |                                   | von vorne Ø52 oder Ø27 |
| ⑤   |                                   | von unten Ø65          |
| ⑥   |                                   | von unten Ø52          |
| ⑦   | Für Steuerleitungen               | von vorne Ø34          |
| ⑧   |                                   | von unten Ø34          |

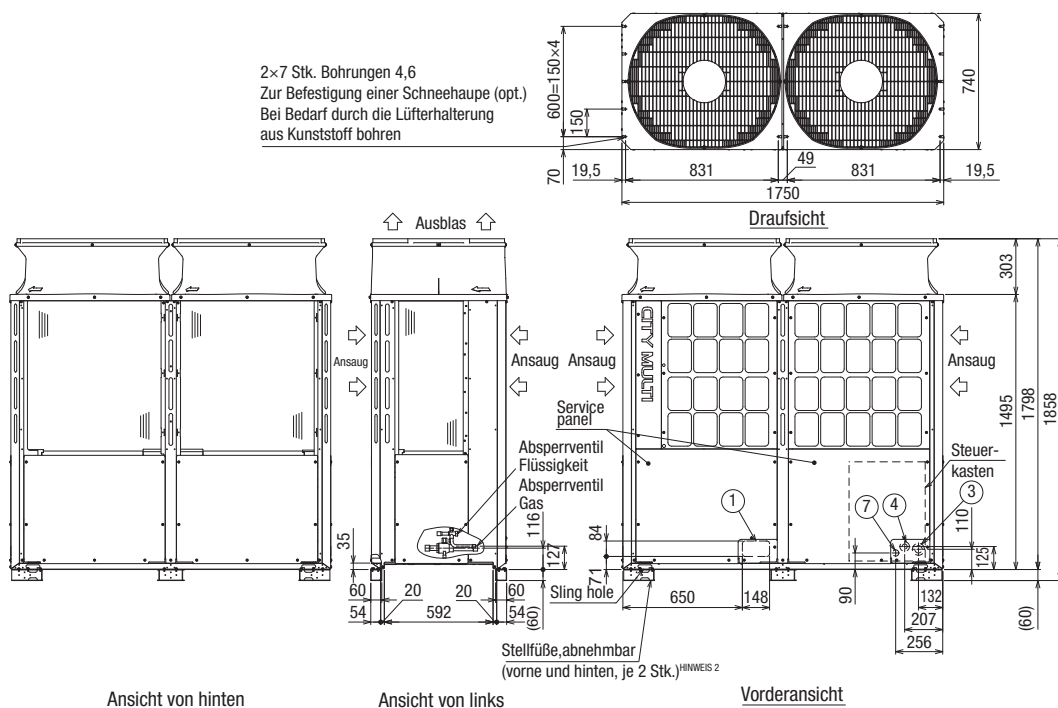
### Kältetechnische Anschlussmaße (Alle Lötanschluss)

| Modell     | Ø der Rohrleitungen |       | Ø der Absperrventile |       |
|------------|---------------------|-------|----------------------|-------|
|            | Flüssigkeit *1      | Gas   | Flüssigkeit          | Gas   |
| PUHY-EM350 | Ø12,0               | Ø28,0 | Ø12,0                | Ø28,0 |
| PUHY-EM400 |                     |       |                      |       |
| PUHY-EM450 | Ø16,0               |       |                      |       |

Alle Maße in mm.

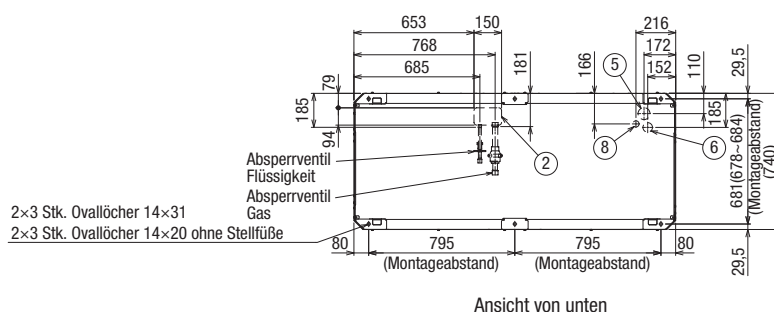


### 2.2.6 PUHY-EM500YNW-A1



**Hinweise:**

1. Beachten Sie beim Anschluss die Hinweise zu Installationsabständen, Freiräumen und Befestigung im Fundament.
2. Die Stellfüße können bauseitig abgenommen werden.
3. Kühlen Sie beim Löten die Absperrventile mit geeigneten Hilfsmitteln. Die Temperatur in den Ventilen darf 120 °C nicht überschreiten.
4. Dieses Gerät verlangt besondere Vorsicht bei der Handhabung. Siehe Sicherheitshinweise für R32 oder die Installationsanleitung.



## Ausbrechöffnungen

| Nr. | Verwendung                        | Maße                   |
|-----|-----------------------------------|------------------------|
| ①   | Für Rohrleitungen                 | von vorne 148×84       |
| ②   |                                   | von unten 150×94       |
| ③   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von vorne Ø65 oder Ø40 |
| ④   |                                   | von vorne Ø52 oder Ø27 |
| ⑤   |                                   | von unten Ø65          |
| ⑥   |                                   | von unten Ø52          |
| ⑦   | Für                               | von vorne Ø34          |
| ⑧   | Steuerleitungen                   | von unten Ø34          |

### Kältetechnische Anschlussmaße (Alle Lötanschluss)

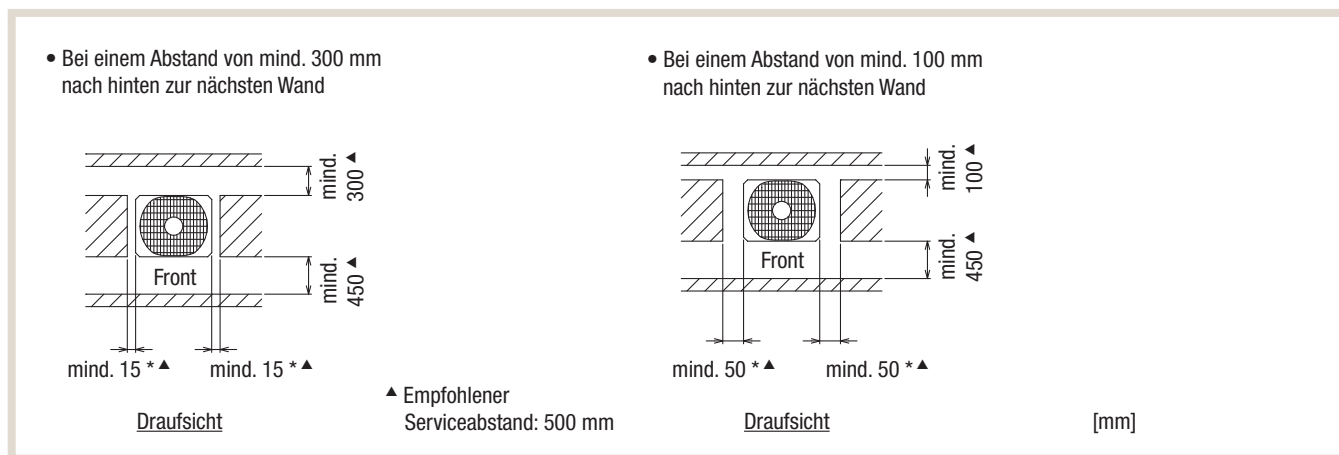
| Modell    | Ø der Rohrleitungen |       | Ø der Absperrventile |       |
|-----------|---------------------|-------|----------------------|-------|
|           | Flüssigkeit *1      | Gas   | Flüssigkeit          | Gas   |
| PUHY-M500 | Ø16,0               | Ø28,0 | Ø16,0                | Ø28,0 |

Alle Maße in mm.

## 2.3 Installationsabstände

### 2.3.1 Bei Einzelinstallation mit PUHY-(E)M200, 250, 300 YNW-A1

(1) Sorgen Sie für ausreichend Freiraum um das Außengerät (wie in der Abbildung).



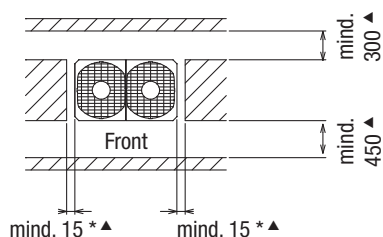
(2) Überschreiten die Wände vorne, hinten oder an den Seiten die nachfolgend beschriebenen Maximalhöhen, so müssen die Freiräume um das Gerät, die mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet sind, um diesen Höhenunterschied h vergrößert werden.



### 2.3.2 Bei Einzelinstallation mit PUHY-(E)M350, 400, 450 YNW-A1(-BS)

(1) Sorgen Sie für ausreichend Freiraum um das Außengerät (wie in der Abbildung).

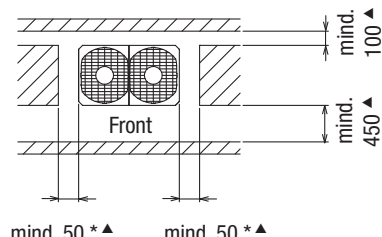
- Bei einem Abstand von mind. 300 mm nach hinten zur nächsten Wand



Draufsicht

▲ Empfohlener Serviceabstand: 500 mm

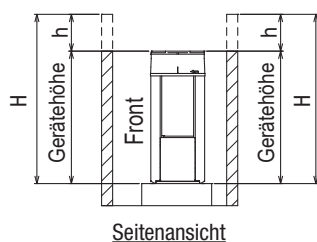
- Bei einem Abstand von mind. 100 mm nach hinten zur nächsten Wand



Draufsicht

[mm]

(2) Überschreiten die Wände vorne, hinten oder an den Seiten die nachfolgend beschriebenen Maximalhöhen, so müssen die Freiräume um das Gerät, die mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet sind, um diesen Höhenunterschied h vergrößert werden.



Seitenansicht

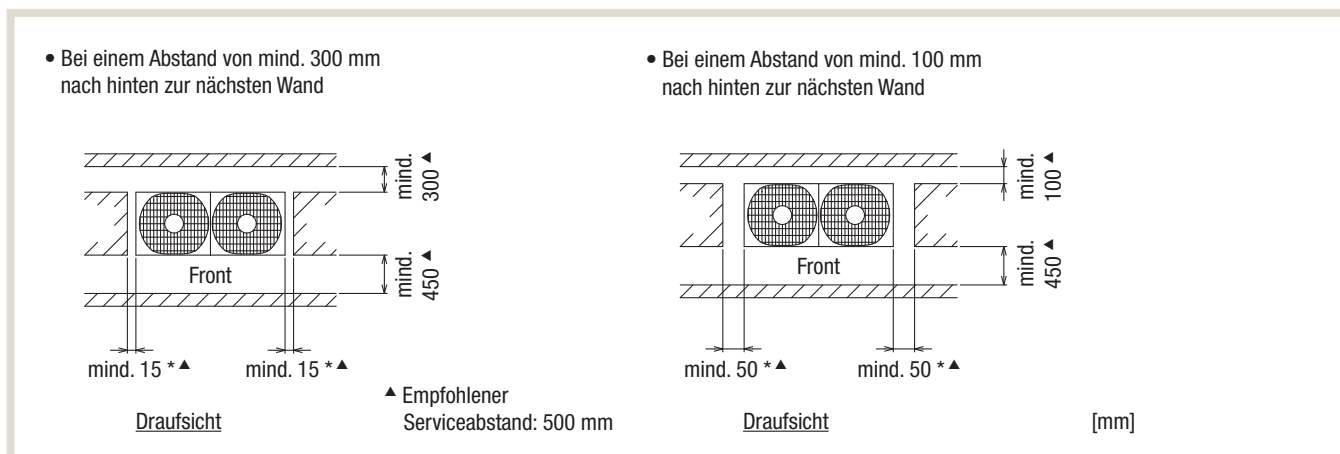
#### Max. zulässige Wandhöhe H

Front: max. Oberkante Außengerät  
Hinten: max. Oberkante Außengerät  
Seite: max. Oberkante Außengerät

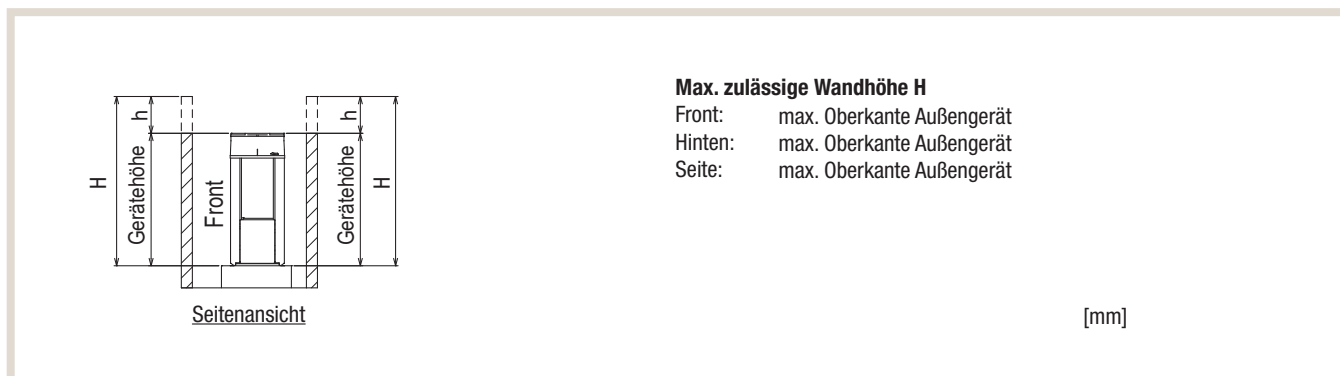
[mm]

### 2.3.3 Bei Einzelinstallation mit PUHY-(E)M500 YNW-A1

(1) Sorgen Sie für ausreichend Freiraum um das Außengerät (wie in der Abbildung).

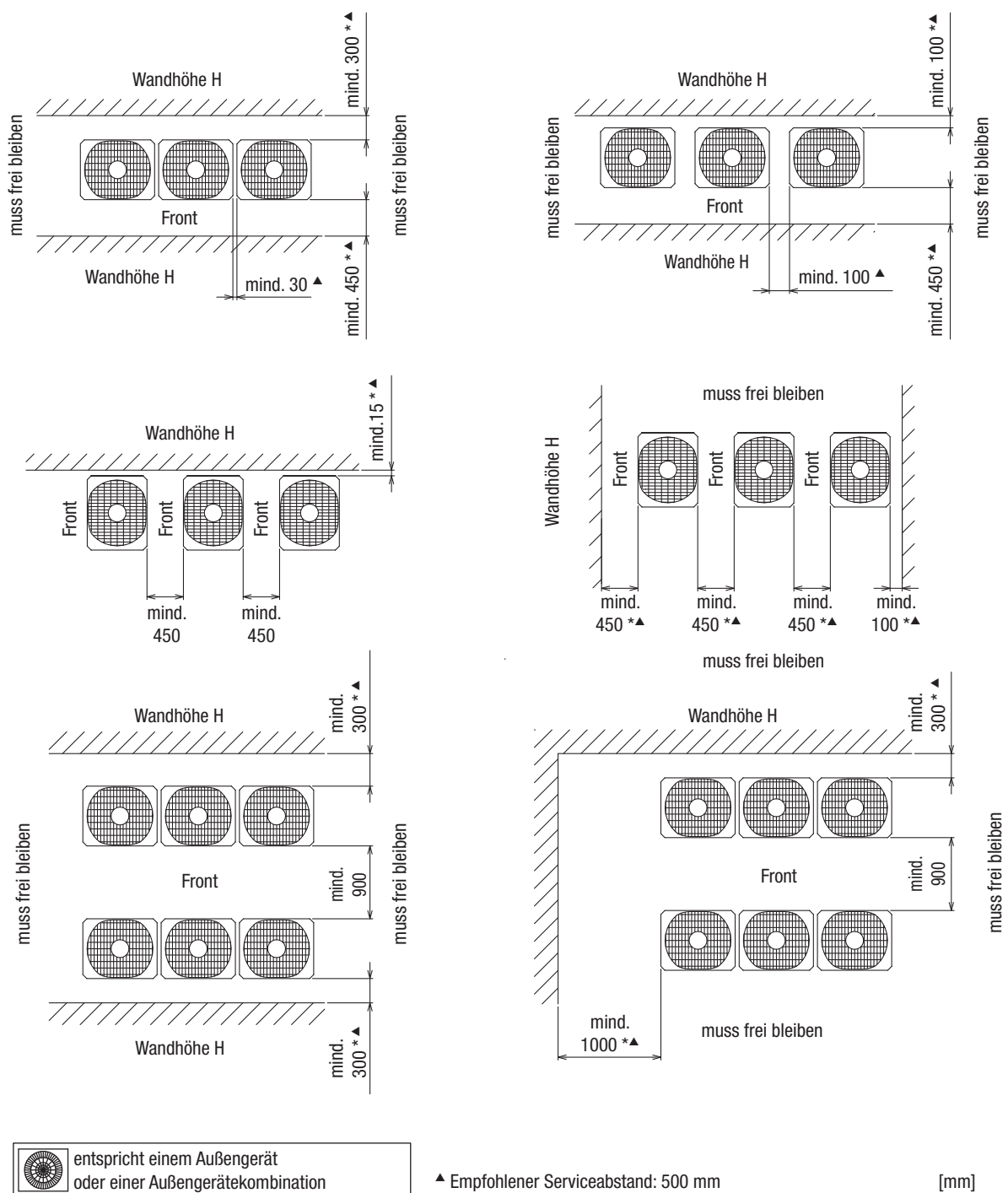


(2) Überschreiten die Wände vorne, hinten oder an den Seiten die nachfolgend beschriebenen Maximalhöhen, so müssen die Freiräume um das Gerät, die mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet sind, um diesen Höhenunterschied h vergrößert werden.



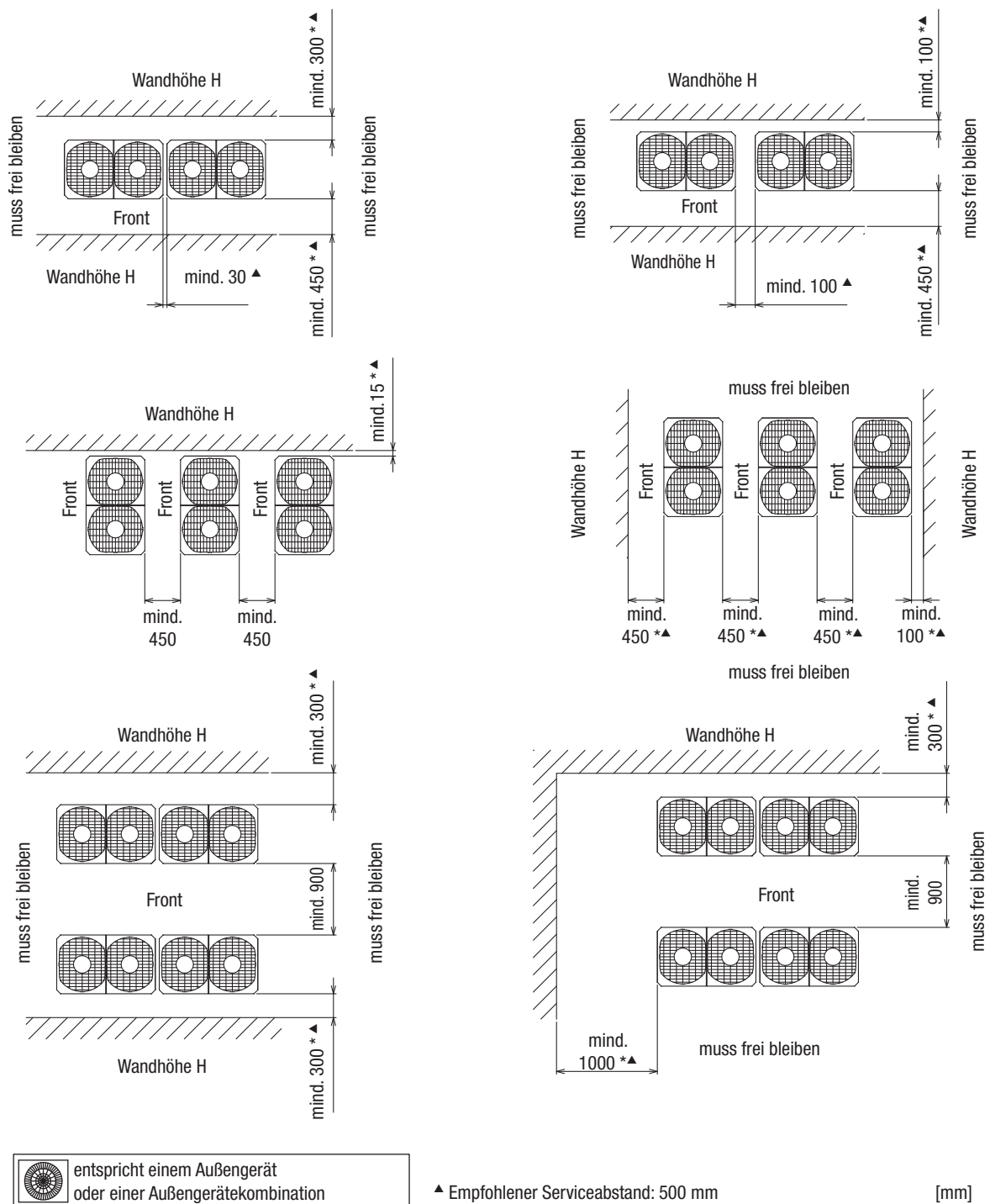
### 2.3.4 Bei Mehrfachinstallation mit PUHY-(E)M200, 250, 300 YNW-A1

- (1) Sollen mehrere Außengeräte unmittelbar nebeneinander aufgestellt werden, sehen Sie ausreichend Freiraum für die Luftzirkulation und den Durchgangsweg zwischen Gruppen von Geräten vor.
- (2) Es müssen mindestens zwei Seiten ganz frei bleiben.
- (3) Für Höhen der umgebenden Wände gelten die selben Bestimmungen wie bei der Einzelinstallation.  
Bei Überschreitung der beschriebenen Maximalhöhen, müssen die Freiräume um das Gerät, die mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet sind, um diesen Höhenunterschied  $h$  vergrößert werden.



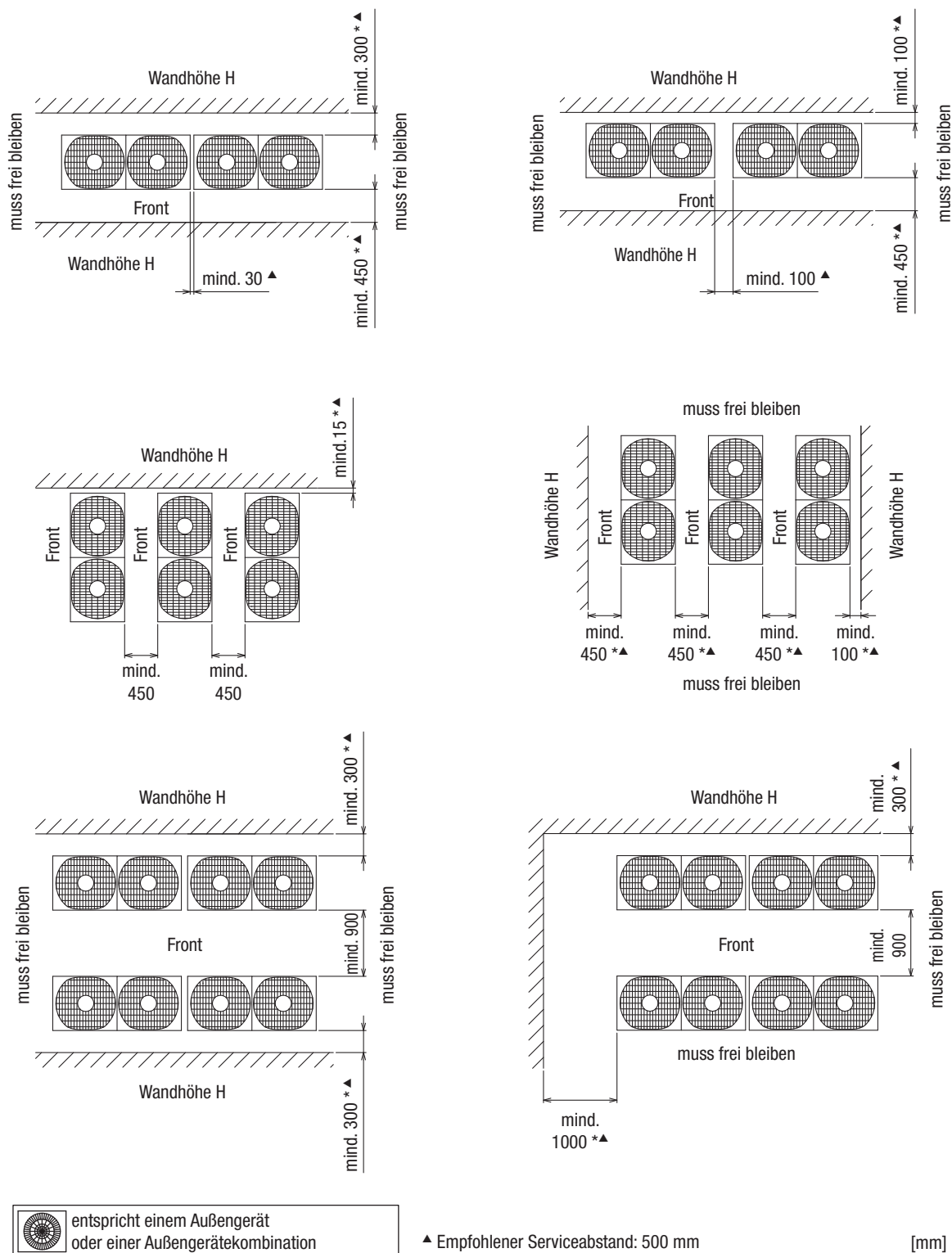
### 2.3.5 Bei Mehrfachinstallation mit PUHY-(E)M350, 400, 450 YNW-A1

- (1) Sollen mehrere Außengeräte unmittelbar nebeneinander aufgestellt werden, sehen Sie ausreichend Freiraum für die Luftzirkulation und den Durchgangsweg zwischen Gruppen von Geräten vor.
- (2) Es müssen mindestens zwei Seiten ganz frei bleiben.
- (3) Für Höhen der umgebenden Wände gelten die selben Bestimmungen wie bei der Einzelinstallation.  
Bei Überschreitung der beschriebenen Maximalhöhen, müssen die Freiräume um das Gerät, die mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet sind, um diesen Höhenunterschied h vergrößert werden.



### 2.3.6 Bei Mehrfachinstallation mit PUHY-(E)M500 YNW-A1

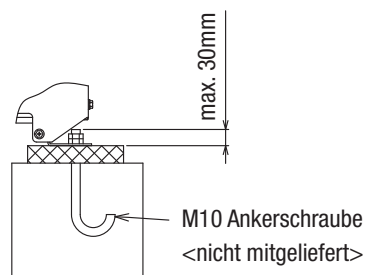
- (1) Sollen mehrere Außengeräte unmittelbar nebeneinander aufgestellt werden, sehen Sie ausreichend Freiraum für die Luftzirkulation und den Durchgangsweg zwischen Gruppen von Geräten vor.
- (2) Es müssen mindestens zwei Seiten ganz frei bleiben.
- (3) Für Höhen der umgebenden Wände gelten die selben Bestimmungen wie bei der Einzelinstallation.  
Bei Überschreitung der beschriebenen Maximalhöhen, müssen die Freiräume um das Gerät, die mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet sind, um diesen Höhenunterschied h vergrößert werden.



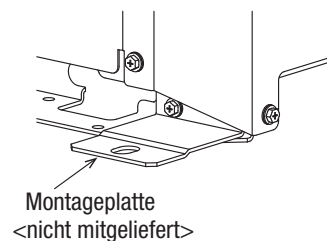


## 2.4 Befestigung im Fundament

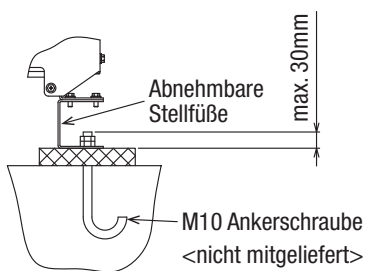
- (1) Das Fundament zur Aufnahme der Außengeräte muss so ausgelegt sein, dass anfallendes Kondenswasser ungehindert aus dem Inneren des Gerätes austreten kann. Es darf nicht durch Leitungen, Kabel oder andere Hindernisse behindert werden. Stauendes Kondenswasser kann Schäden anrichten.
- (2) Besonders die Aufnahmepunkte der Stellfüße des Außengerätes müssen stabil ausgeführt werden und dürfen nicht ausbrechen. Bei Nichtbeachten können die Stellfüße verbiegen, brechen und das Außengerät umkippen.
- (3) Der Überstand der Ankerschrauben darf 30 mm nicht überschreiten. Beachten Sie dies, wenn Sie eine Gummiunterlage (z.B. zur Schwingungsdämpfung) vorsehen wollen (Bilder A, B).
- (4) Wird die Ankerschraube nachträglich montiert, verwenden Sie dafür geeignete Montageplatten als Unterlage zur Stabilisierung (nicht mitgeliefert, Bilder C, D).
- (5) Decken Sie die Freiräume unterhalb des Außengerätes mit geeigneten Mitteln bzw. mit einem geeignetem Mittel ab, damit weder Kleintiere noch Wasser eindringen und Schaden anrichten können.
- (6) Wird das Außengerät von unten angeschlossen, dürfen sich die Leitungen und Montagepunkte des Gerätes nicht überschneiden.
- (7) Beachten Sie auch die Montageanleitung, die bei Auslieferung des Außengerätes beigelegt ist.



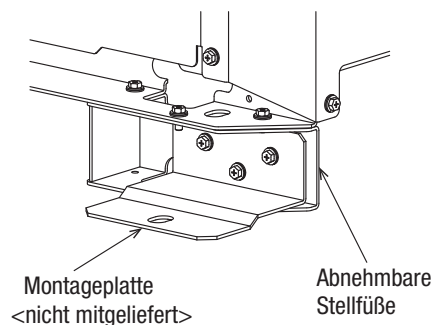
**Bild A** (Stellfüße abgenommen)



**Bild C** (Stellfüße abgenommen)



**Bild B** (mit montierten Stellfüßen)



**Bild D** (mit montierten Stellfüßen)

2.5 Schwerpunkt

Der Schwerpunkt der Außengeräte ist bedingt durch den technischen Aufbau nicht zwingend in der Gerätemitte zu finden. Nachfolgende Informationen dienen der Lokalisierung des Schwerpunkts und der Vermeidung von Gefahren beim Transport und der Aufstellung.

2.5.1 Einzelmodule PUHY-M200/250/300YNW-A1

Technical drawing of the PUHY-M200/250/300YNW-A1 unit. The front view shows a width of 920 mm and a height of 1858 mm. The side view shows a depth of 740 mm. The center of gravity is marked with a dot. Dimensions for the center of gravity are given as X (horizontal distance from the left side), Y (horizontal distance from the front), and Z (vertical distance from the bottom). The bottom of the unit is 80 mm from the ground. The distance from the bottom to the center of gravity is 1555 mm. The distance from the front to the center of gravity is 681 mm. The distance from the left side to the center of gravity is 760 mm. The distance from the bottom to the center of gravity is 60 mm.

| Modell          | X   | Y   | Z   |
|-----------------|-----|-----|-----|
| PUHY-M200YNW-A1 | 348 | 338 | 680 |
| PUHY-M250YNW-A1 | 348 | 338 | 680 |
| PUHY-M300YNW-A1 | 349 | 338 | 676 |

Alle Maße in mm.

2.5.2 Einzelmodule PUHY-M350/400/450YNW-A1

Technical drawing of the PUHY-M350/400/450YNW-A1 unit. The front view shows a width of 1240 mm and a height of 1858 mm. The side view shows a depth of 740 mm. The center of gravity is marked with a dot. Dimensions for the center of gravity are given as X (horizontal distance from the left side), Y (horizontal distance from the front), and Z (vertical distance from the bottom). The bottom of the unit is 90 mm from the ground. The distance from the bottom to the center of gravity is 1555 mm. The distance from the front to the center of gravity is 681 mm. The distance from the left side to the center of gravity is 1060 mm. The distance from the bottom to the center of gravity is 60 mm.

| Modell          | X   | Y   | Z   |
|-----------------|-----|-----|-----|
| PUHY-M350YNW-A1 | 492 | 347 | 722 |
| PUHY-M400YNW-A1 | 492 | 347 | 722 |
| PUHY-M450YNW-A1 | 491 | 348 | 750 |

Alle Maße in mm.

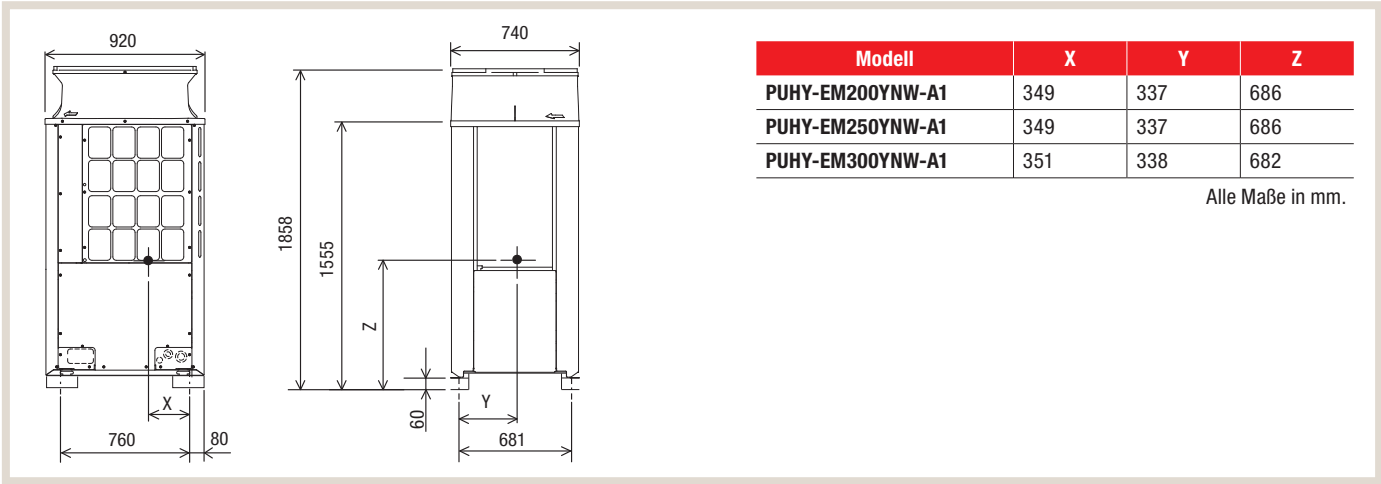
2.5.3 Einzelmodule PUHY-M500YNW-A1

Technical drawing of the PUHY-M500YNW-A1 unit. The front view shows a width of 1750 mm and a height of 1858 mm. The side view shows a depth of 740 mm. The center of gravity is marked with a dot. Dimensions for the center of gravity are given as X (horizontal distance from the left side), Y (horizontal distance from the front), and Z (vertical distance from the bottom). The bottom of the unit is 80 mm from the ground. The distance from the bottom to the center of gravity is 1555 mm. The distance from the front to the center of gravity is 681 mm. The distance from the left side to the center of gravity is 795 mm. The distance from the bottom to the center of gravity is 60 mm.

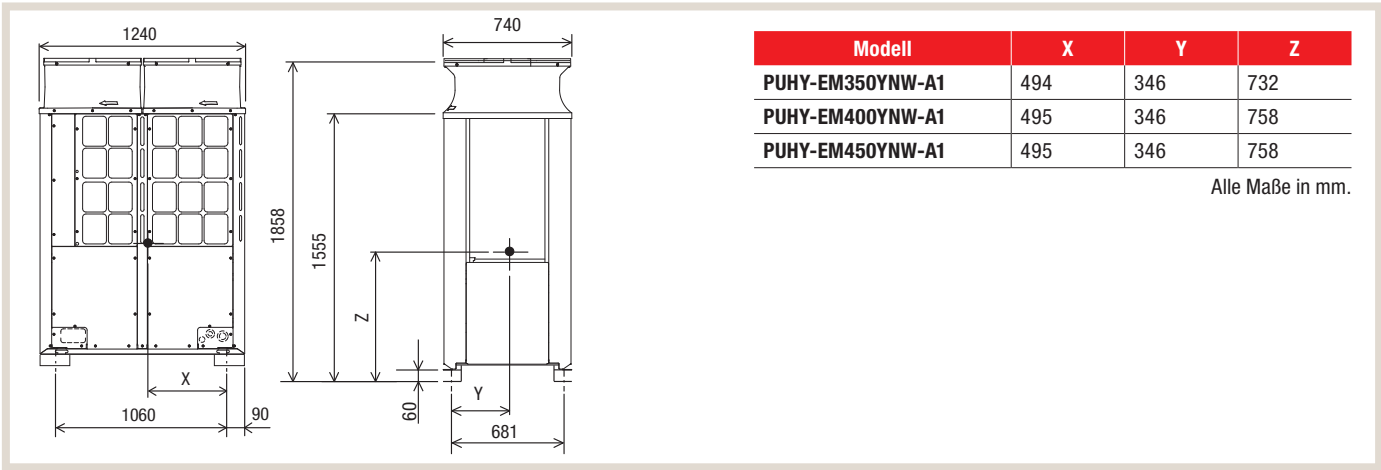
| Modell          | X   | Y   | Z   |
|-----------------|-----|-----|-----|
| PUHY-M500YNW-A1 | 870 | 308 | 725 |

Alle Maße in mm.

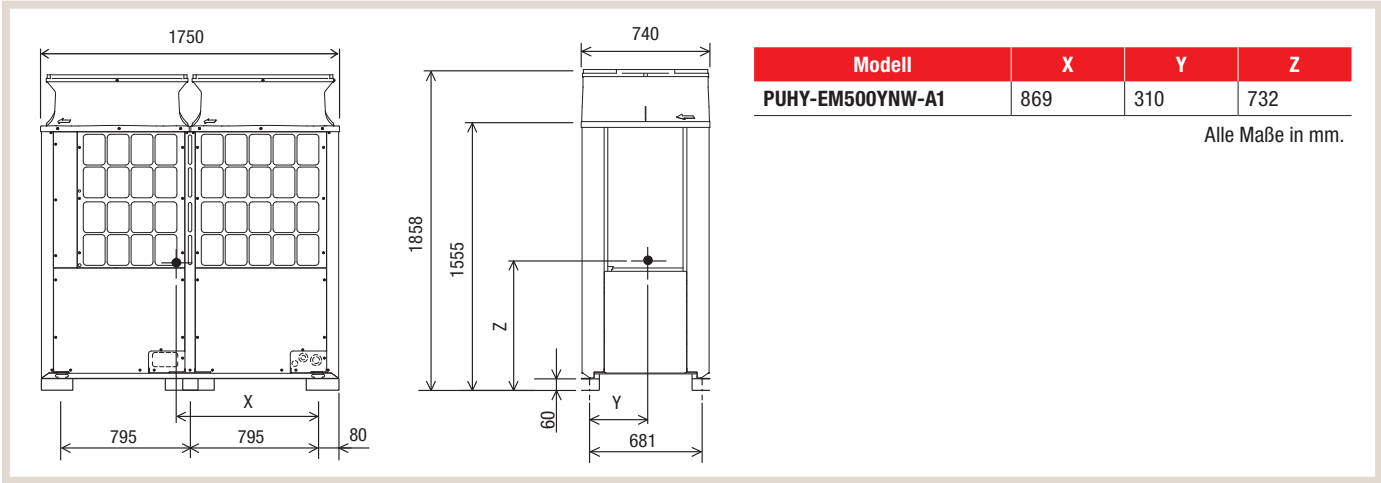
2.5.4 Einzelmodule PUHY-EM200/250/300YNW-A1



2.5.5 Einzelmodule PUHY-EM350/400/450YNW-A1



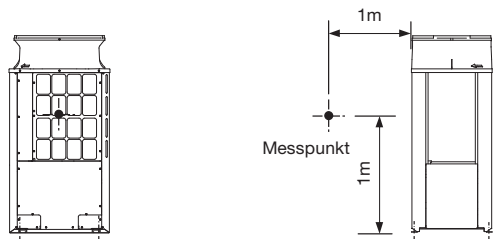
2.5.6 Einzelmodule PUHY-EM500YNW-A1



2.6 Schalldaten der Außengeräte

2.6.1 Kühlbetrieb

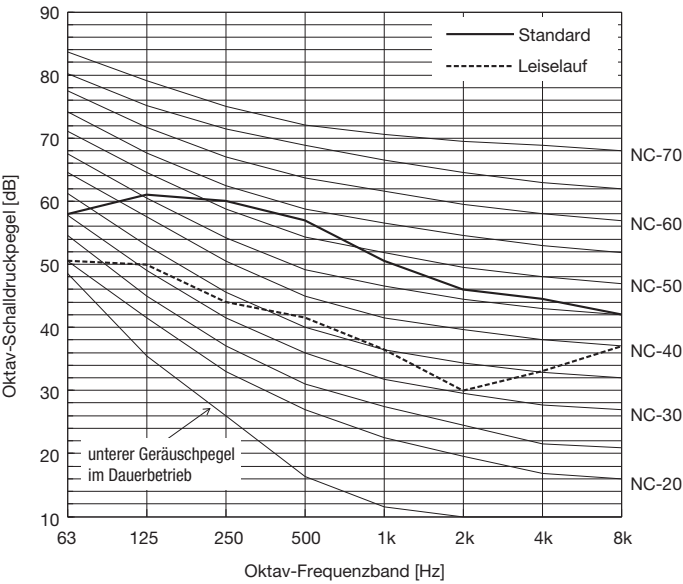
PUHY-M200YNW-A1



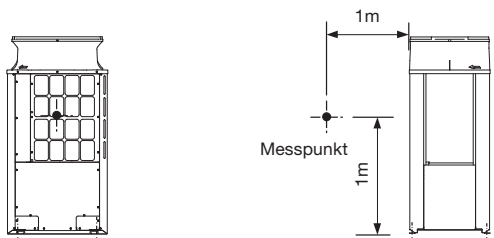
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 58,0                    | 61,0 | 60,0 | 57,0 | 50,5 | 46,0 | 44,5 | 42,0 | 58,0  |
| Leiselauf | 50,5                    | 50,0 | 44,0 | 41,5 | 36,5 | 30,0 | 33,0 | 37,0 | 44,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



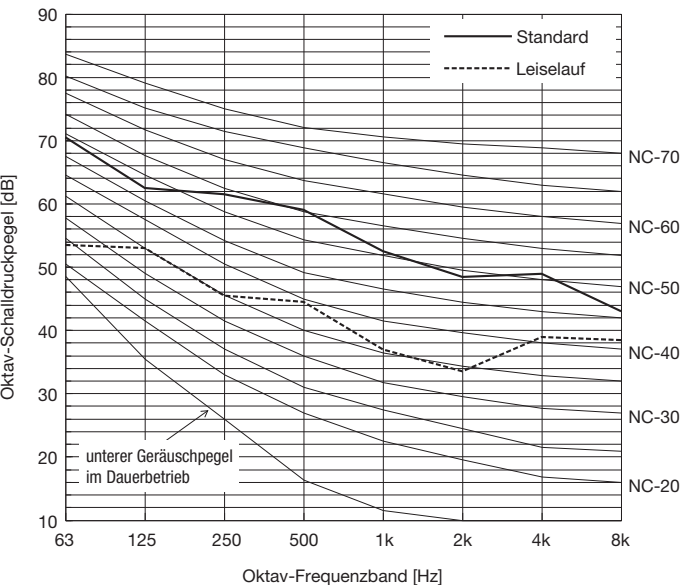
PUHY-M250YNW-A1



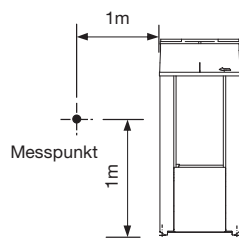
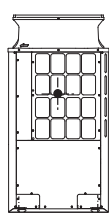
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 70,5                    | 62,5 | 61,5 | 59,0 | 52,5 | 48,5 | 49,0 | 43,0 | 60,0  |
| Leiselauf | 53,5                    | 53,0 | 45,5 | 44,5 | 37,0 | 33,5 | 39,0 | 38,5 | 46,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



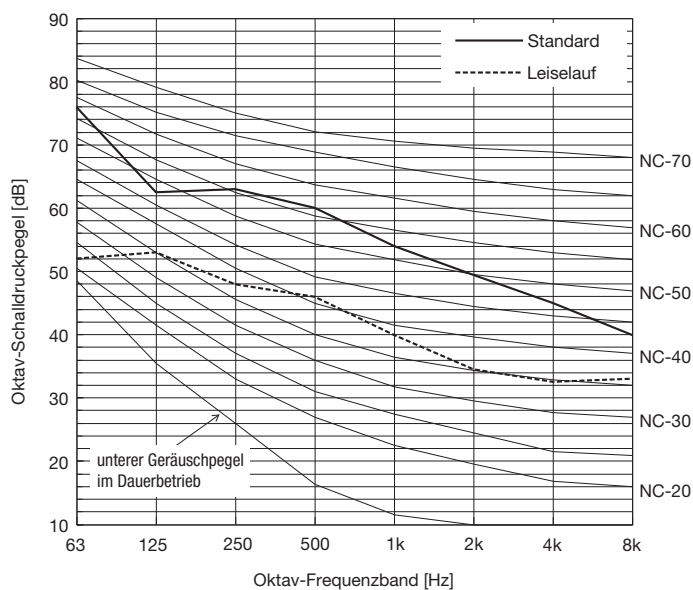
# PUHY-M300YNW-A1



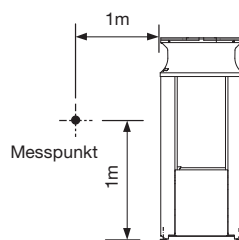
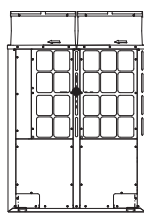
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 76,0                    | 62,5 | 63,0 | 60,0 | 54,0 | 49,5 | 45,0 | 40,0 | 61,0  |
| Leiselauf | 52,0                    | 53,0 | 48,0 | 46,0 | 40,0 | 34,5 | 32,5 | 33,0 | 47,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



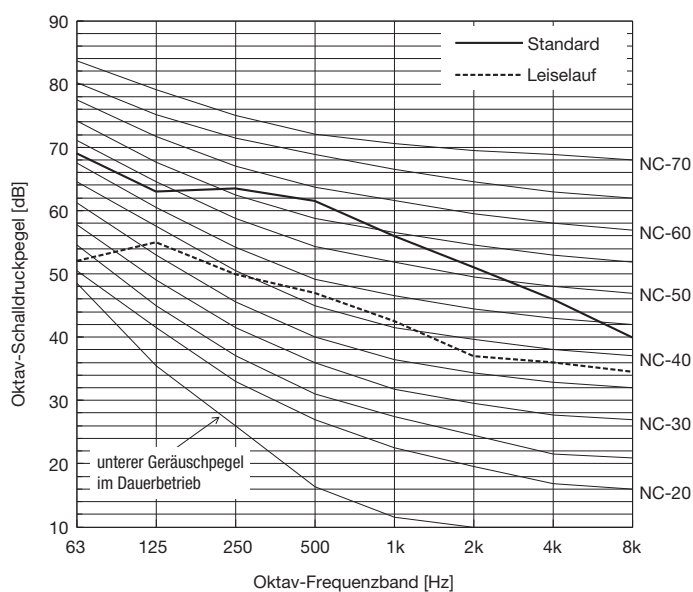
# PUHY-M350YNW-A1



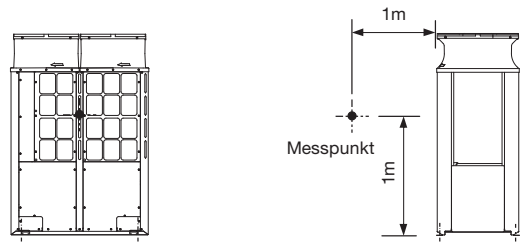
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 69,0                    | 63,0 | 63,5 | 61,5 | 56,0 | 51,0 | 46,0 | 40,0 | 62,0  |
| Leiselauf | 52,0                    | 55,0 | 50,0 | 47,0 | 42,5 | 37,0 | 36,0 | 34,5 | 49,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



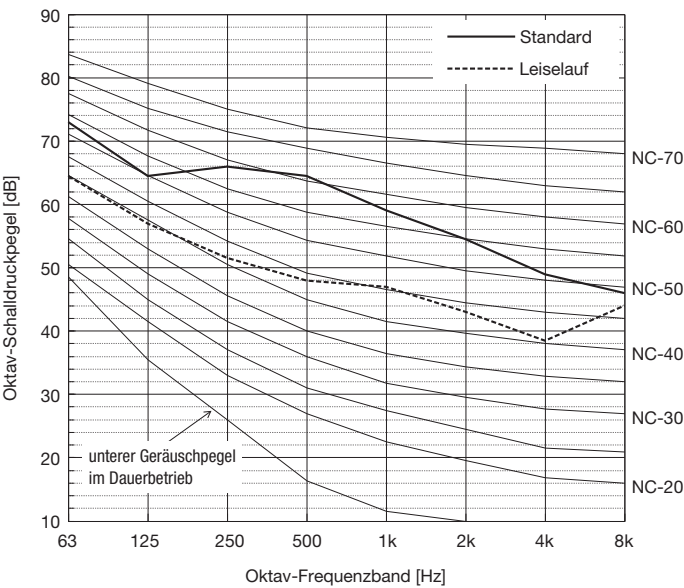
PUHY-M400YNW-A1



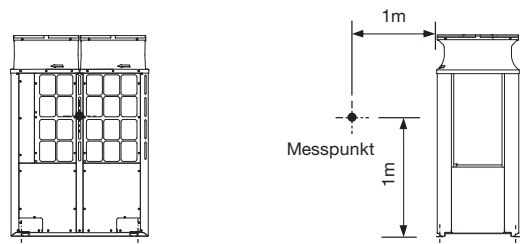
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 73,0                    | 64,5 | 66,0 | 64,5 | 59,0 | 54,5 | 49,0 | 46,0 | 65,0  |
| Leiselauf | 64,5                    | 57,0 | 51,5 | 48,0 | 47,0 | 43,0 | 38,5 | 44,0 | 52,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



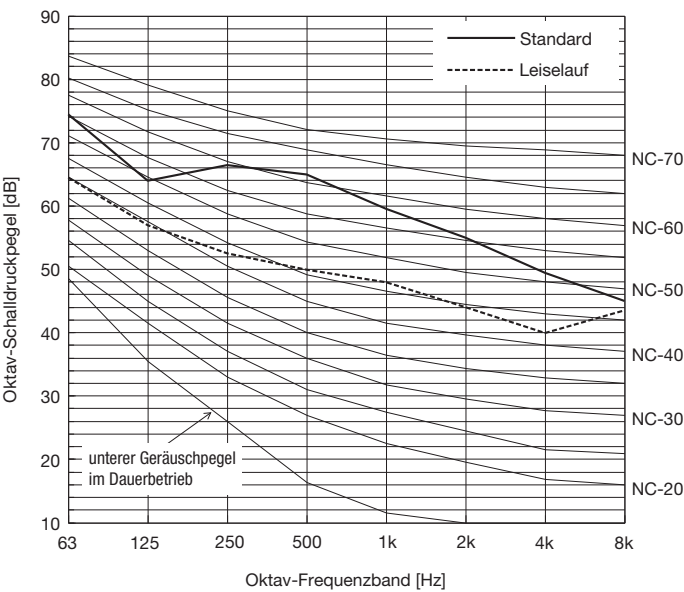
PUHY-M450YNW-A1



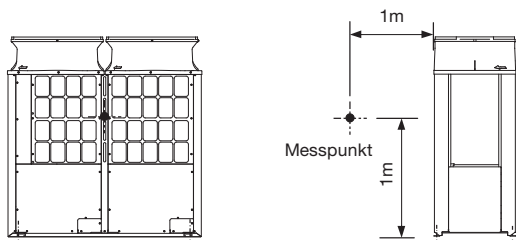
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 74,5                    | 64,0 | 66,5 | 65,0 | 59,5 | 55,0 | 49,5 | 45,0 | 65,5  |
| Leiselauf | 64,5                    | 57,0 | 52,5 | 50,0 | 48,0 | 44,0 | 40,0 | 43,5 | 53,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



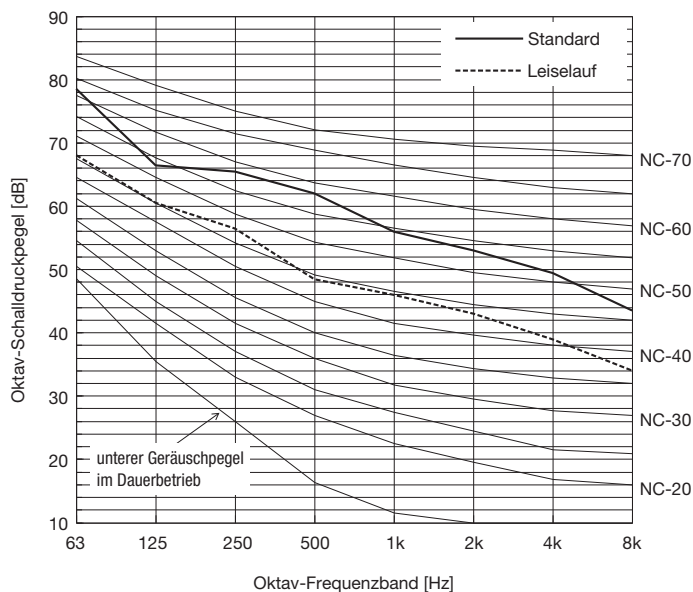
# PUHY-M500YNW-A1



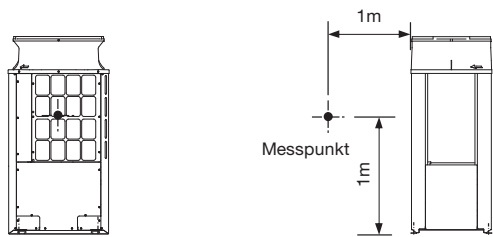
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 78,5                    | 66,5 | 65,5 | 62,0 | 56,0 | 53,0 | 49,5 | 43,5 | 63,5  |
| Leiselauf | 68,0                    | 60,5 | 56,5 | 48,5 | 46,0 | 43,0 | 39,0 | 34,0 | 53,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



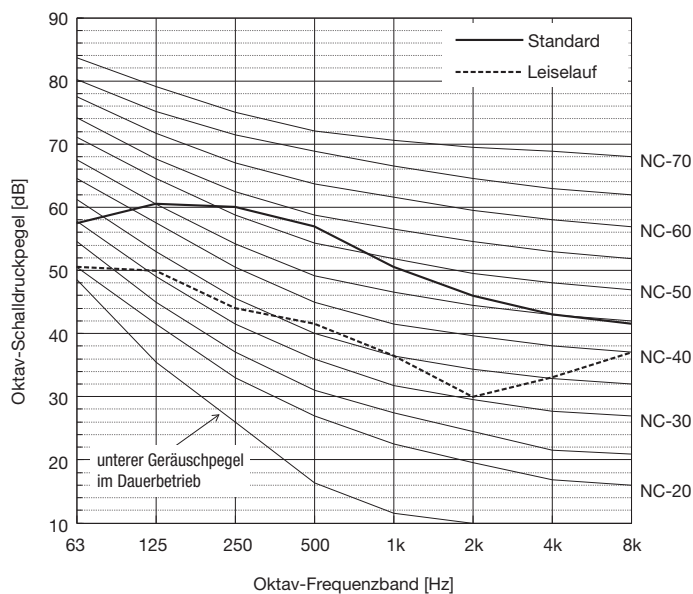
# PUHY-EM200YNW-A1



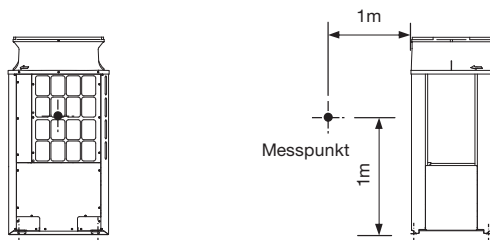
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 57,5                    | 60,5 | 60,0 | 57,0 | 50,5 | 46,0 | 43,0 | 41,5 | 58,0  |
| Leiselauf | 50,5                    | 50,0 | 44,0 | 41,5 | 36,5 | 30,0 | 33,0 | 37,0 | 44,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



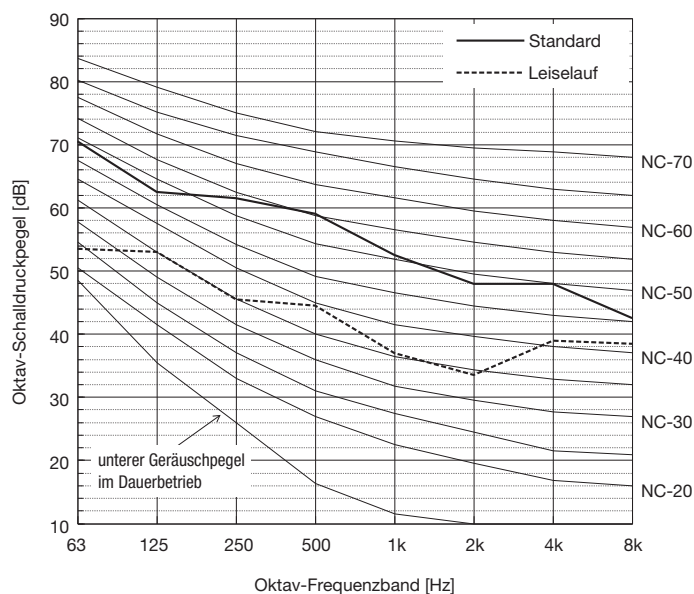
# PUHY-EM250YNW-A1



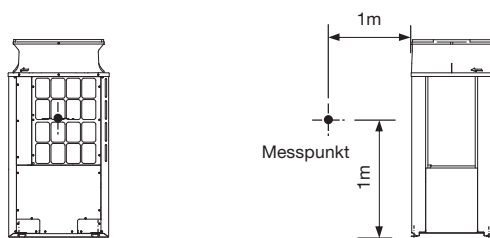
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 70,5                    | 62,5 | 61,5 | 59,0 | 52,5 | 48,0 | 48,0 | 42,5 | 60,0  |
| Leiselauf | 53,5                    | 53,0 | 45,5 | 44,5 | 37,0 | 33,5 | 39,0 | 38,5 | 46,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



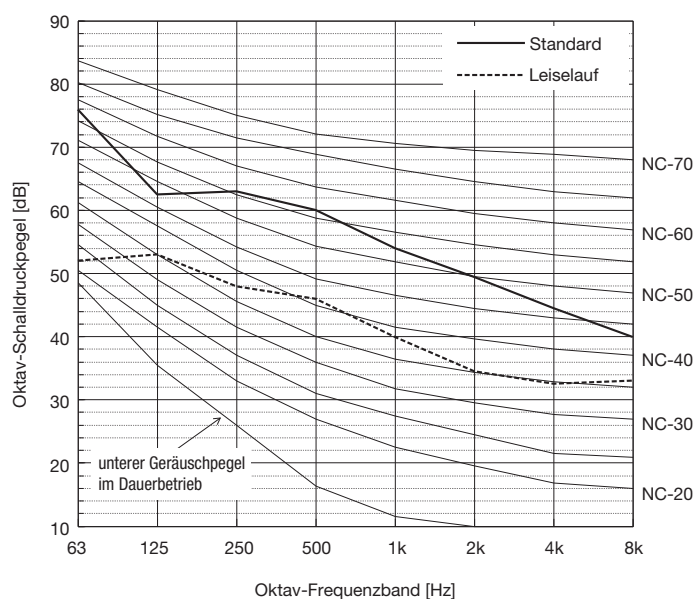
# PUHY-EM300YNW-A1



## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

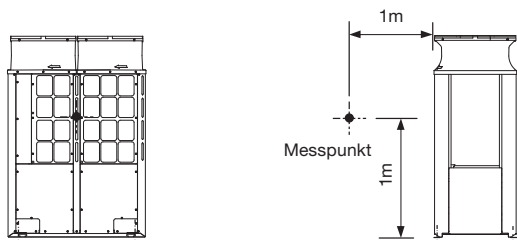
|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 76,0                    | 62,5 | 63,0 | 60,0 | 54,0 | 49,5 | 44,5 | 40,0 | 61,0  |
| Leiselauf | 52,0                    | 53,0 | 48,0 | 46,0 | 40,0 | 34,5 | 32,5 | 33,0 | 47,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.





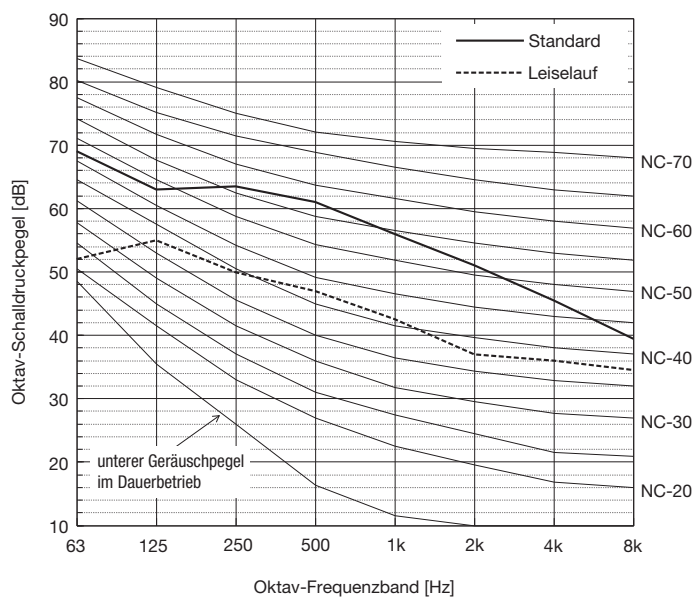
# PUHY-EM350YNW-A1



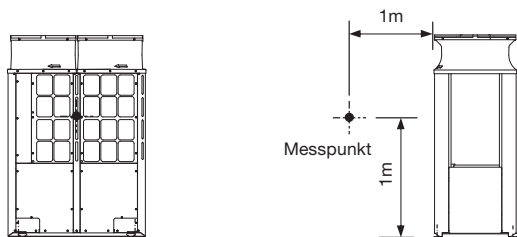
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 69,0                    | 63,0 | 63,5 | 61,0 | 56,0 | 51,0 | 45,5 | 39,5 | 62,0  |
| Leiselauf | 52,0                    | 55,0 | 50,0 | 47,0 | 42,5 | 37,0 | 36,0 | 34,5 | 49,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



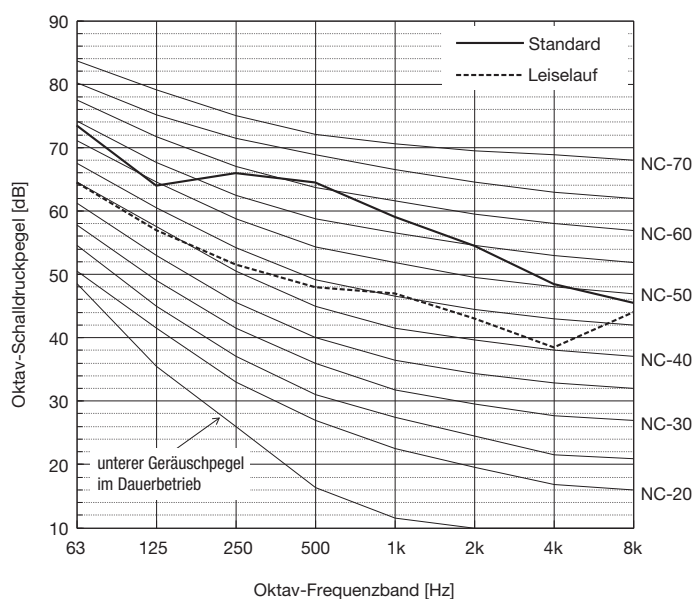
# PUHY-EM400YNW-A1



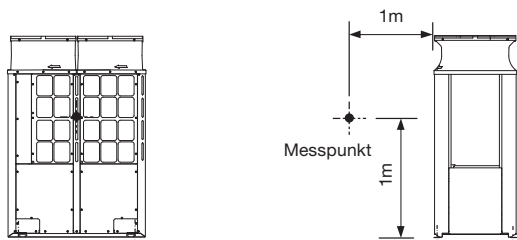
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 73,5                    | 64,0 | 66,0 | 64,5 | 59,0 | 54,5 | 48,5 | 45,5 | 65,0  |
| Leiselauf | 64,5                    | 57,0 | 51,5 | 48,0 | 47,0 | 43,0 | 38,5 | 44,0 | 52,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



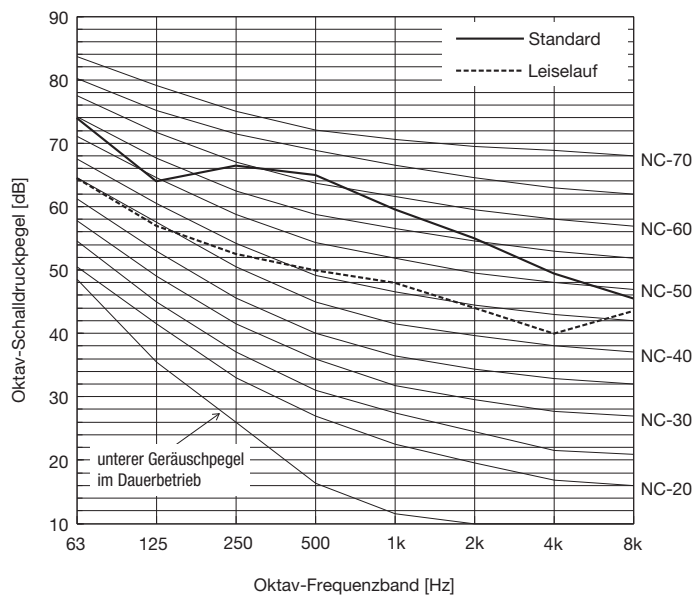
# PUHY-EM450YNW-A1



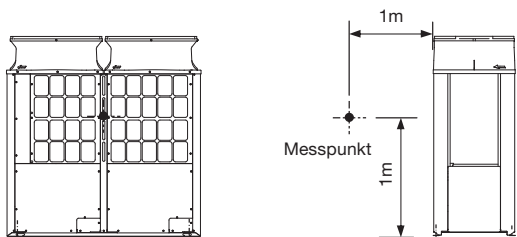
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 74,0                    | 64,0 | 66,5 | 65,0 | 59,5 | 55,0 | 49,5 | 45,5 | 65,5  |
| Leiselauf | 64,5                    | 57,0 | 52,5 | 50,0 | 48,0 | 44,0 | 40,0 | 43,5 | 53,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



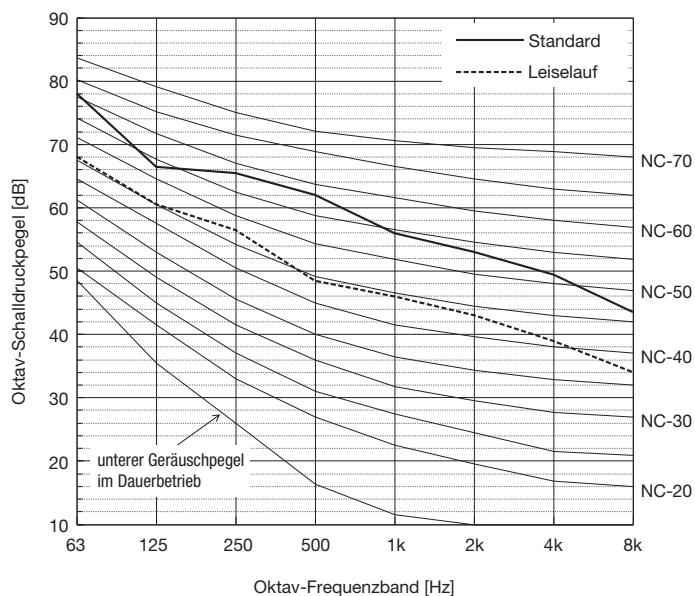
# PUHY-EM500YNW-A1



## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

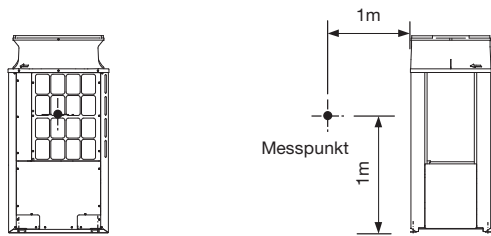
|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 78,0                    | 66,5 | 65,5 | 62,0 | 56,0 | 53,0 | 49,5 | 43,5 | 63,5  |
| Leiselauf | 68,0                    | 60,5 | 56,5 | 48,5 | 46,0 | 43,0 | 39,0 | 34,0 | 53,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



## 2.6.2 Heizbetrieb

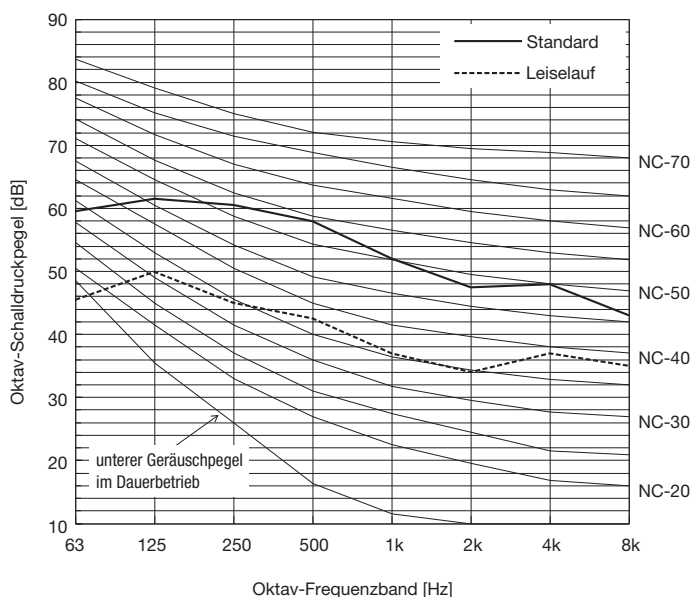
### PUHY-M200YNW-A1



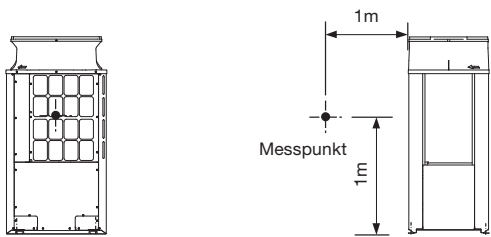
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 59,5                    | 61,5 | 60,5 | 58,0 | 52,0 | 47,5 | 48,0 | 43,0 | 59,0  |
| Leiselauf | 45,5                    | 50,0 | 45,0 | 42,5 | 37,0 | 34,0 | 37,0 | 35,0 | 45,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



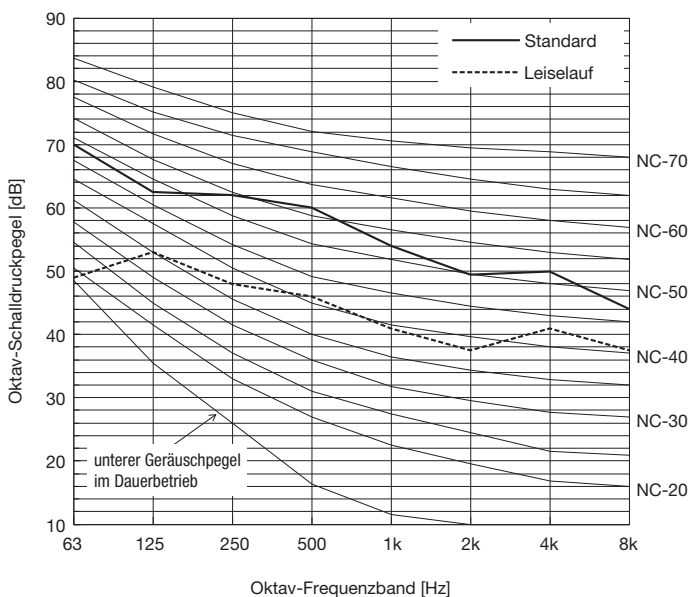
### PUHY-M250YNW-A1



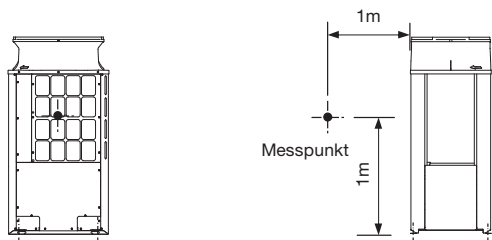
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 70,0                    | 62,5 | 62,0 | 60,0 | 54,0 | 49,5 | 50,0 | 44,0 | 61,0  |
| Leiselauf | 49,0                    | 53,0 | 48,0 | 46,0 | 41,0 | 37,5 | 41,0 | 37,5 | 48,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



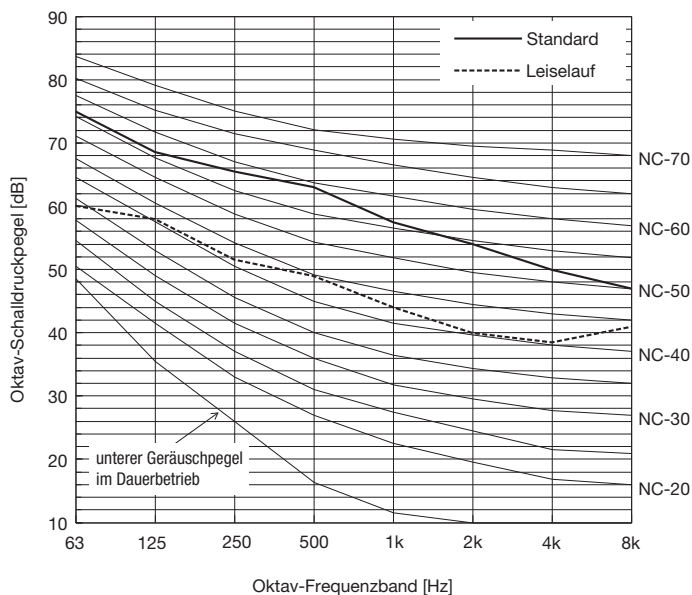
# PUHY-M300YNW-A1



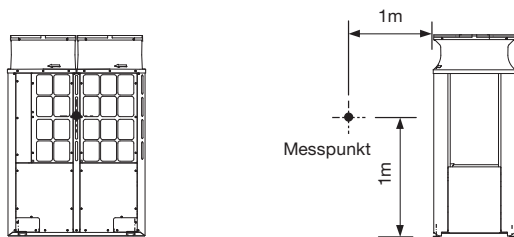
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 75,0                    | 68,5 | 65,5 | 63,0 | 57,5 | 54,0 | 50,0 | 47,0 | 64,5  |
| Leiselauf | 60,0                    | 58,0 | 51,5 | 49,0 | 44,0 | 40,0 | 38,5 | 41,0 | 51,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



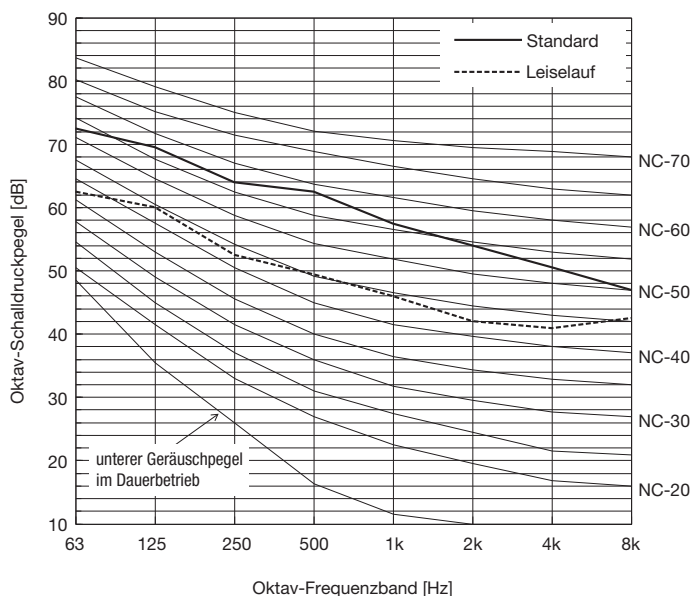
# PUHY-M350YNW-A1



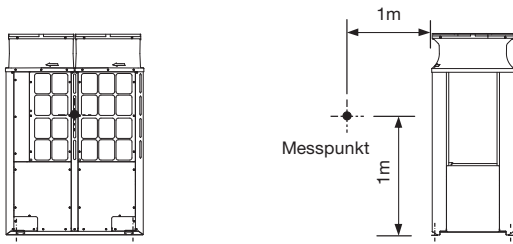
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 72,5                    | 69,5 | 64,0 | 62,5 | 57,5 | 54,0 | 50,0 | 47,0 | 64,0  |
| Leiselauf | 62,5                    | 60,0 | 52,5 | 49,5 | 46,0 | 42,0 | 41,0 | 42,5 | 52,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



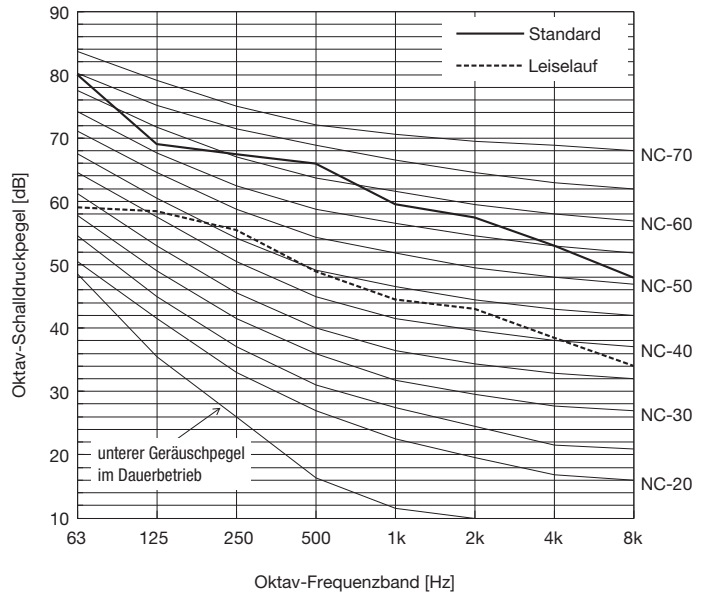
# PUHY-M400YNW-A1



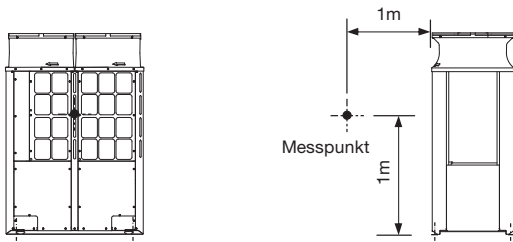
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 80,0                    | 69,0 | 67,5 | 66,0 | 59,5 | 57,5 | 53,0 | 48,0 | 67,0  |
| Leiselauf | 59,0                    | 58,5 | 55,5 | 49,0 | 44,5 | 43,0 | 38,5 | 34,0 | 52,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



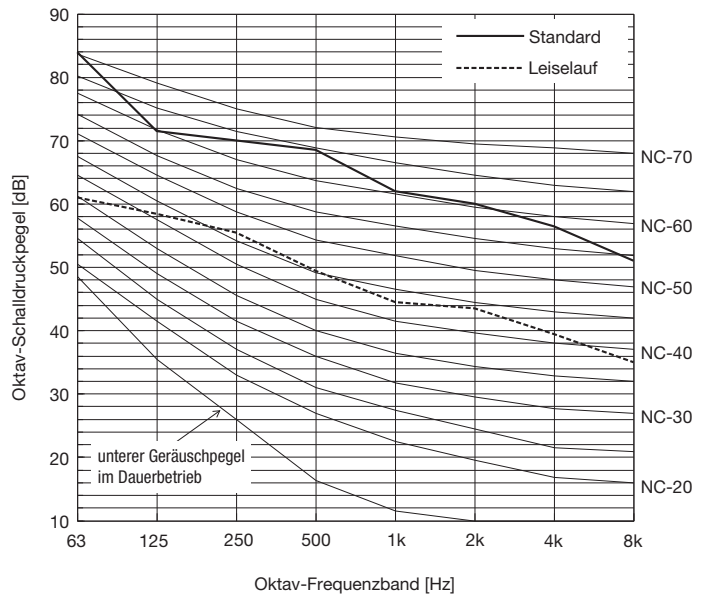
# PUHY-M450YNW-A1



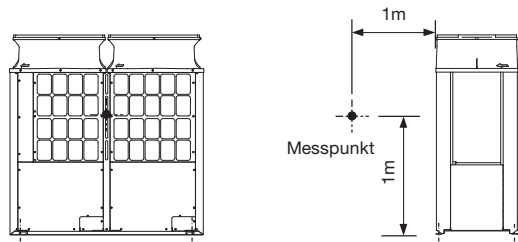
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 84,0                    | 71,5 | 70,0 | 68,5 | 62,0 | 60,0 | 56,5 | 51,0 | 69,5  |
| Leiselauf | 61,0                    | 58,5 | 55,5 | 49,5 | 44,5 | 43,5 | 39,5 | 35,0 | 52,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



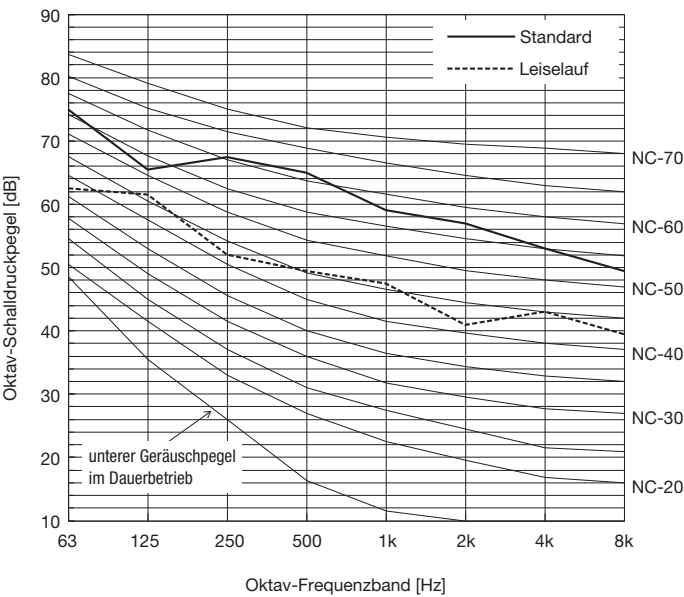
PUHY-M500YNW-A1



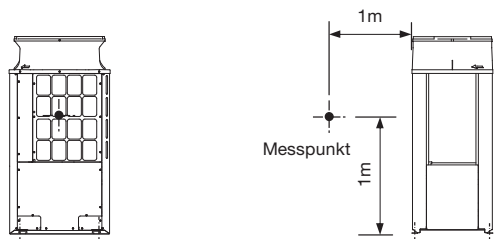
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 75,0                    | 65,5 | 67,5 | 65,0 | 59,0 | 57,0 | 53,0 | 49,5 | 66,5  |
| Leiselauf | 62,5                    | 61,5 | 52,0 | 49,5 | 47,5 | 41,0 | 43,0 | 39,5 | 53,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



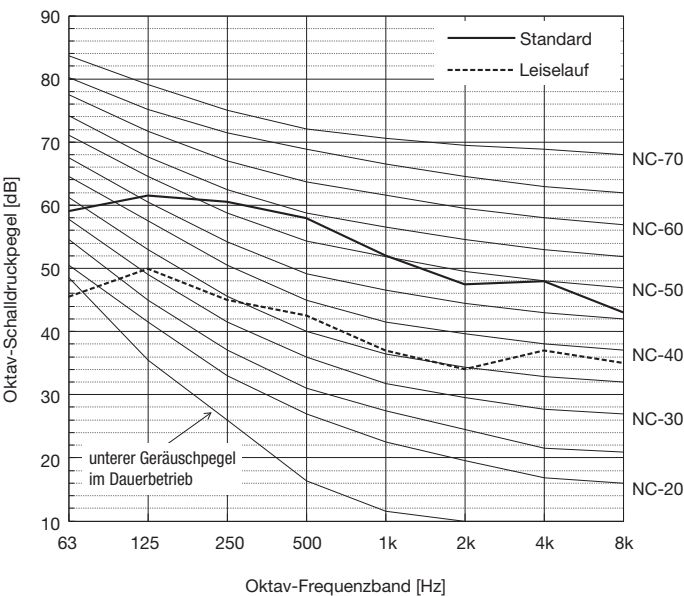
PUHY-EM200YNW-A1



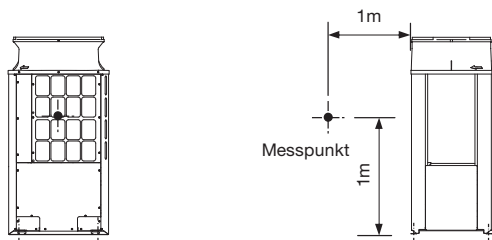
Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 59,0                    | 61,5 | 60,5 | 58,0 | 52,0 | 47,5 | 48,0 | 43,0 | 59,0  |
| Leiselauf | 45,5                    | 50,0 | 45,0 | 42,5 | 37,0 | 34,0 | 37,0 | 35,0 | 45,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



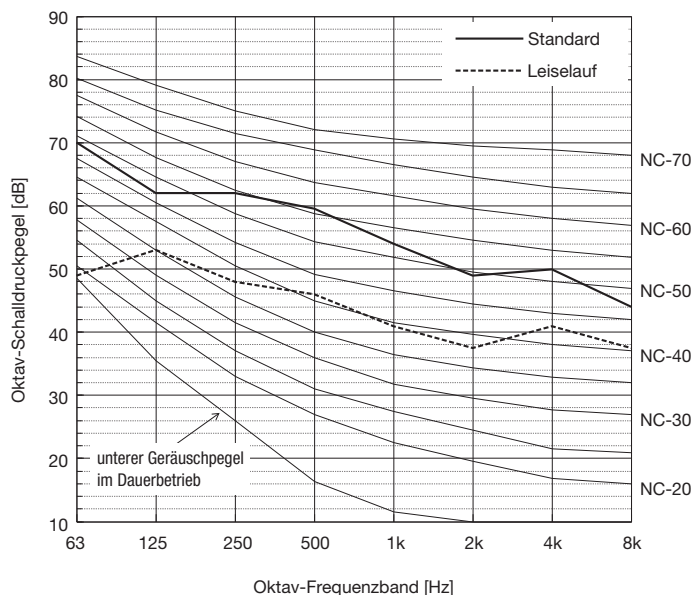
# PUHY-EM250YNW-A1



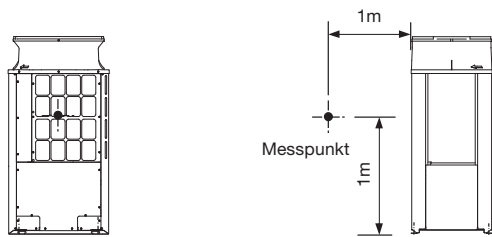
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 70,0                    | 62,0 | 62,0 | 59,5 | 54,0 | 49,0 | 50,0 | 44,0 | 61,0  |
| Leiselauf | 49,0                    | 53,0 | 48,0 | 46,0 | 61,0 | 37,5 | 41,0 | 37,5 | 48,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



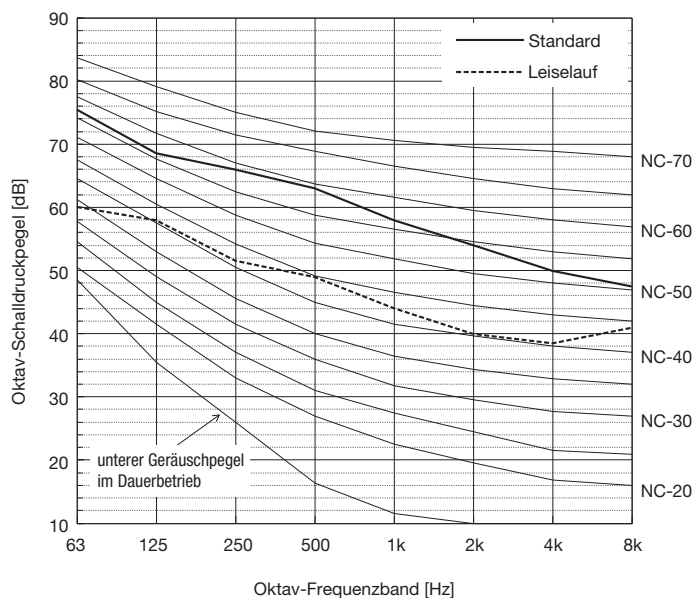
# PUHY-EM300YNW-A1



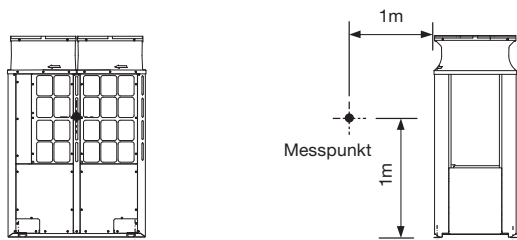
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 75,5                    | 68,5 | 66,0 | 63,0 | 58,0 | 54,0 | 50,0 | 47,5 | 64,5  |
| Leiselauf | 60,0                    | 58,0 | 51,5 | 49,0 | 44,0 | 40,0 | 38,5 | 41,0 | 51,0  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



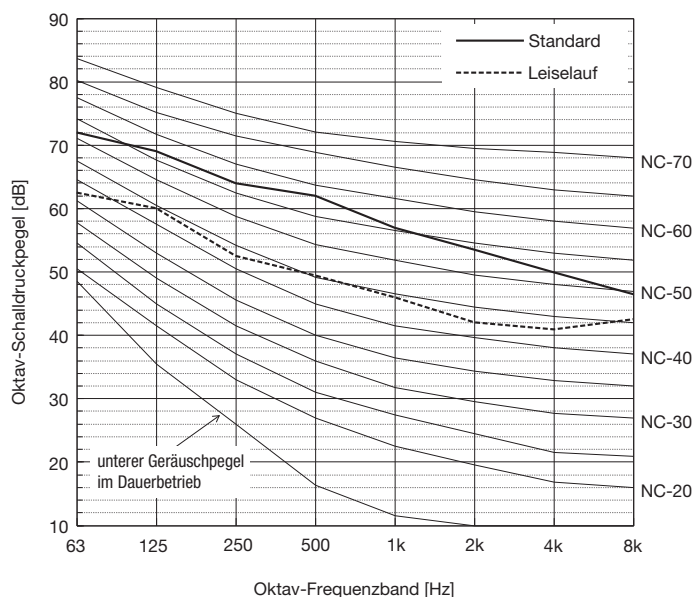
# PUHY-EM350YNW-A1



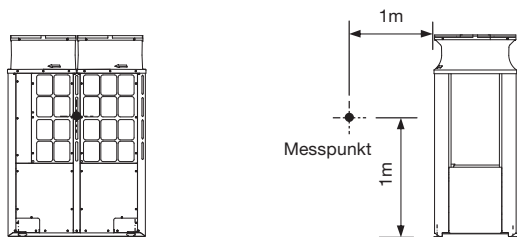
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 72,0                    | 69,0 | 64,0 | 62,0 | 57,0 | 53,5 | 50,0 | 46,5 | 63,5  |
| Leiselauf | 62,5                    | 60,0 | 52,5 | 49,5 | 46,0 | 42,0 | 41,0 | 42,5 | 52,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



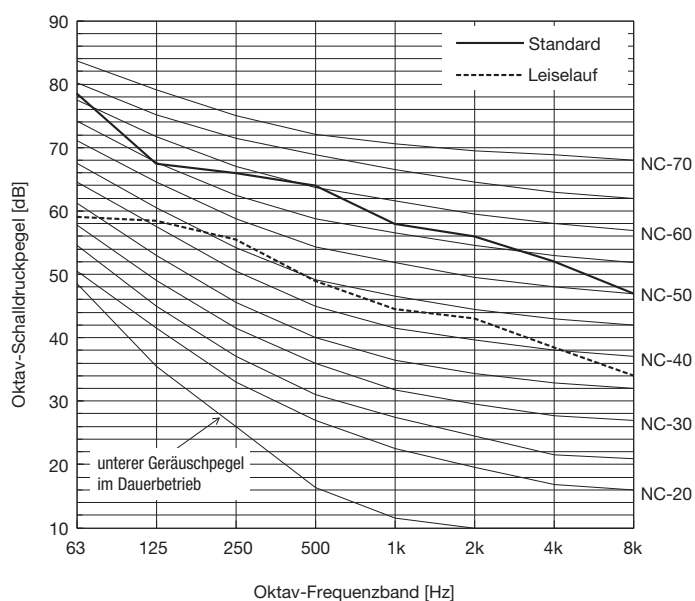
# PUHY-EM400YNW-A1



## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

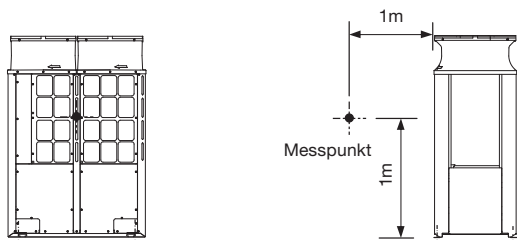
|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 78,5                    | 67,5 | 66,0 | 64,0 | 58,0 | 56,0 | 52,0 | 47,0 | 65,5  |
| Leiselauf | 59,0                    | 58,5 | 55,5 | 49,0 | 44,5 | 43,0 | 38,5 | 34,0 | 52,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.





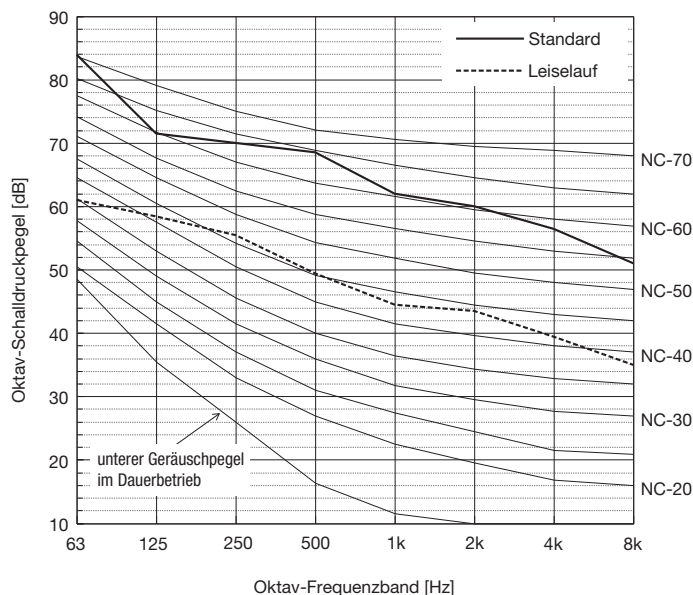
# PUHY-EM450YNW-A1



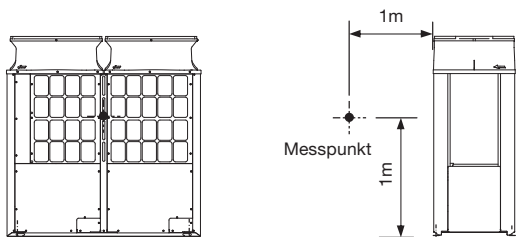
## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 84,0                    | 71,5 | 70,0 | 68,5 | 62,0 | 60,0 | 56,5 | 51,0 | 69,5  |
| Leiselauf | 61,0                    | 58,5 | 55,5 | 49,5 | 44,5 | 43,5 | 39,5 | 35,0 | 52,5  |

Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



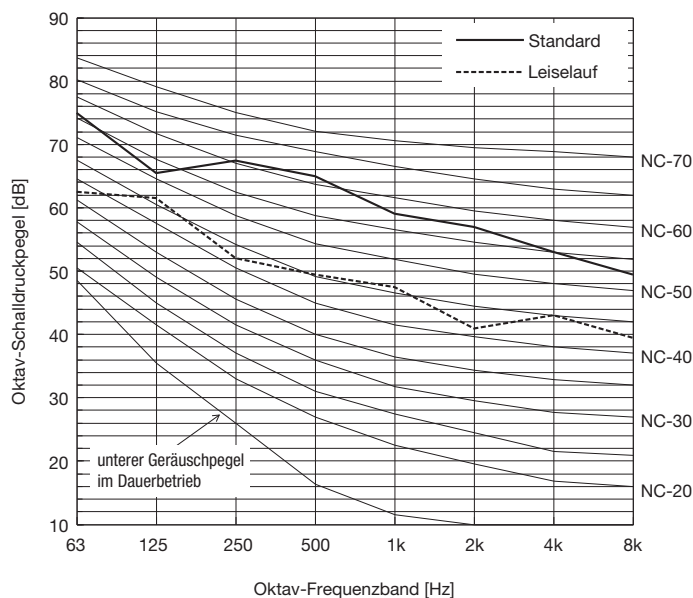
# PUHY-EM500YNW-A1



## Schalldruckpegel im echofreien Raum [dB(A)]

|           | Oktav-Frequenzband [Hz] |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|           | 63                      | 125  | 250  | 500  | 1 k  | 2 k  | 4 k  | 8 k  | dB[A] |
| Standard  | 75,0                    | 65,5 | 67,5 | 65,0 | 59,0 | 57,0 | 53,0 | 49,5 | 66,5  |
| Leiselauf | 62,5                    | 61,5 | 52,0 | 49,5 | 47,5 | 41,0 | 43,0 | 39,5 | 53,0  |

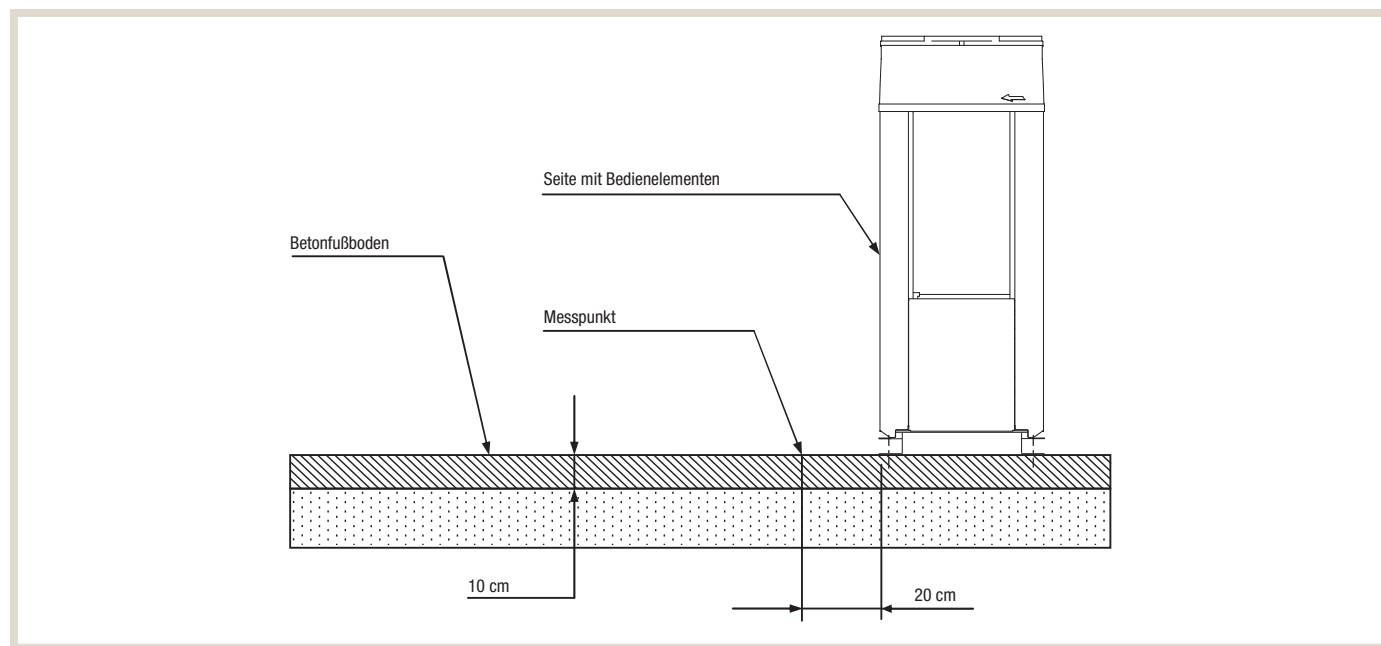
Im Leiselauf werden Lüfterdrehzahl und Kühlleistung reduziert, um das Betriebsgeräusch zu senken. Bei gesteigerter Leistungsanforderung wird der Leiselauf beendet und der Normalbetrieb wieder aufgenommen.



## 2.7 Vibrationen

### 2.7.1 Messbedingungen

- Messfrequenzbereich: 1 Hz – 80 Hz
- Messpunkt: Fußbodenoberfläche, 20 cm entfernt von einem Stellfuß des Außengerätes
- Installationsbedingungen: Direkte Installation auf Betonfußboden
- Spannungsversorgung: 3 Phasen, 4 Leiter 380-400-415 V 50/60 Hz
- Betriebsbedingungen nach JIS (Kühlen, Heizen)
- Messgerät: Vibrationsniveau-Messgerät VM-1220C (JIS-konformes Produkt)



### 2.7.2 Vibrationsniveaus

| Modell          | Vibrationsniveau [dB] | Modell           | Vibrationsniveau [dB] | Modell           | Vibrationsniveau [dB] |
|-----------------|-----------------------|------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|
| PUHY-M200YNW-A1 | 45                    | PUHY-M450YNW-A1  | 47                    | PUHY-EM350YNW-A1 | 47                    |
| PUHY-M250YNW-A1 | 46                    | PUHY-M500YNW-A1  | 48                    | PUHY-EM400YNW-A1 | 47                    |
| PUHY-M300YNW-A1 | 47                    | PUHY-EM200YNW-A1 | 45                    | PUHY-EM450YNW-A1 | 47                    |
| PUHY-M350YNW-A1 | 47                    | PUHY-EM250YNW-A1 | 46                    | PUHY-EM500YNW-A1 | 48                    |
| PUHY-M400YNW-A1 | 47                    | PUHY-EM300YNW-A1 | 47                    |                  |                       |

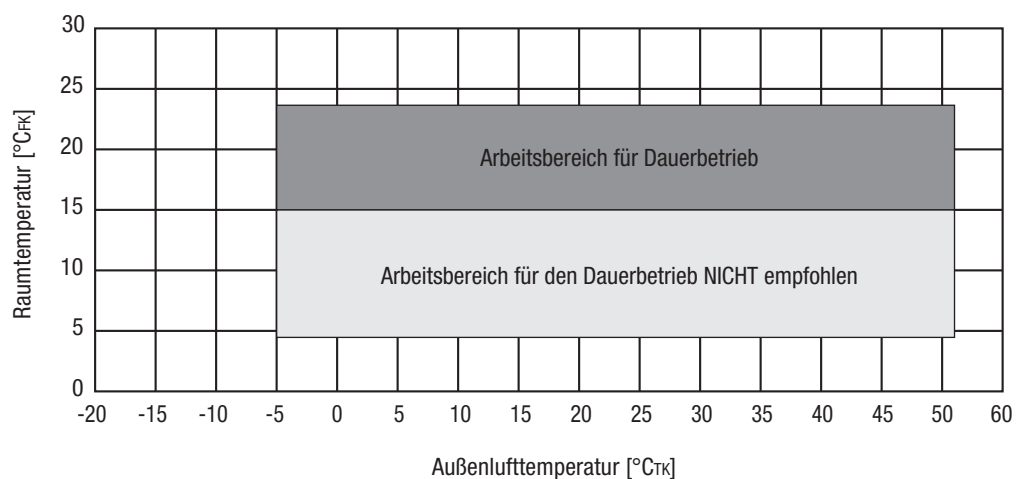


#### HINWEIS!

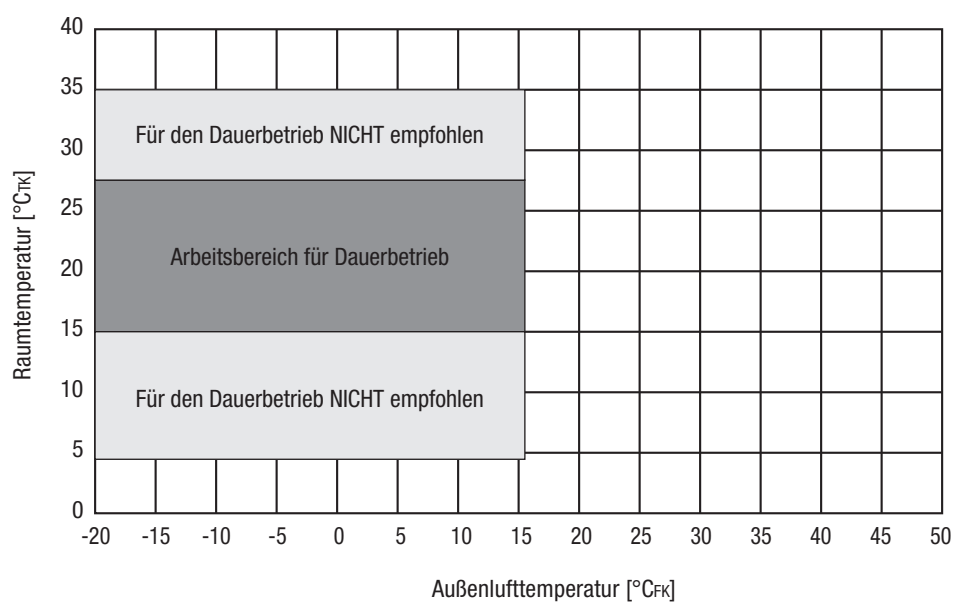
Das tatsächliche Vibrationsniveau ist von den örtlichen Einbauverhältnissen und weiteren Faktoren abhängig und kann daher von den gezeigten Daten abweichen.

## 2.8 Garantierte Arbeitsbereiche

### Kühlen



### Heizen



### 3. Hydro-Units

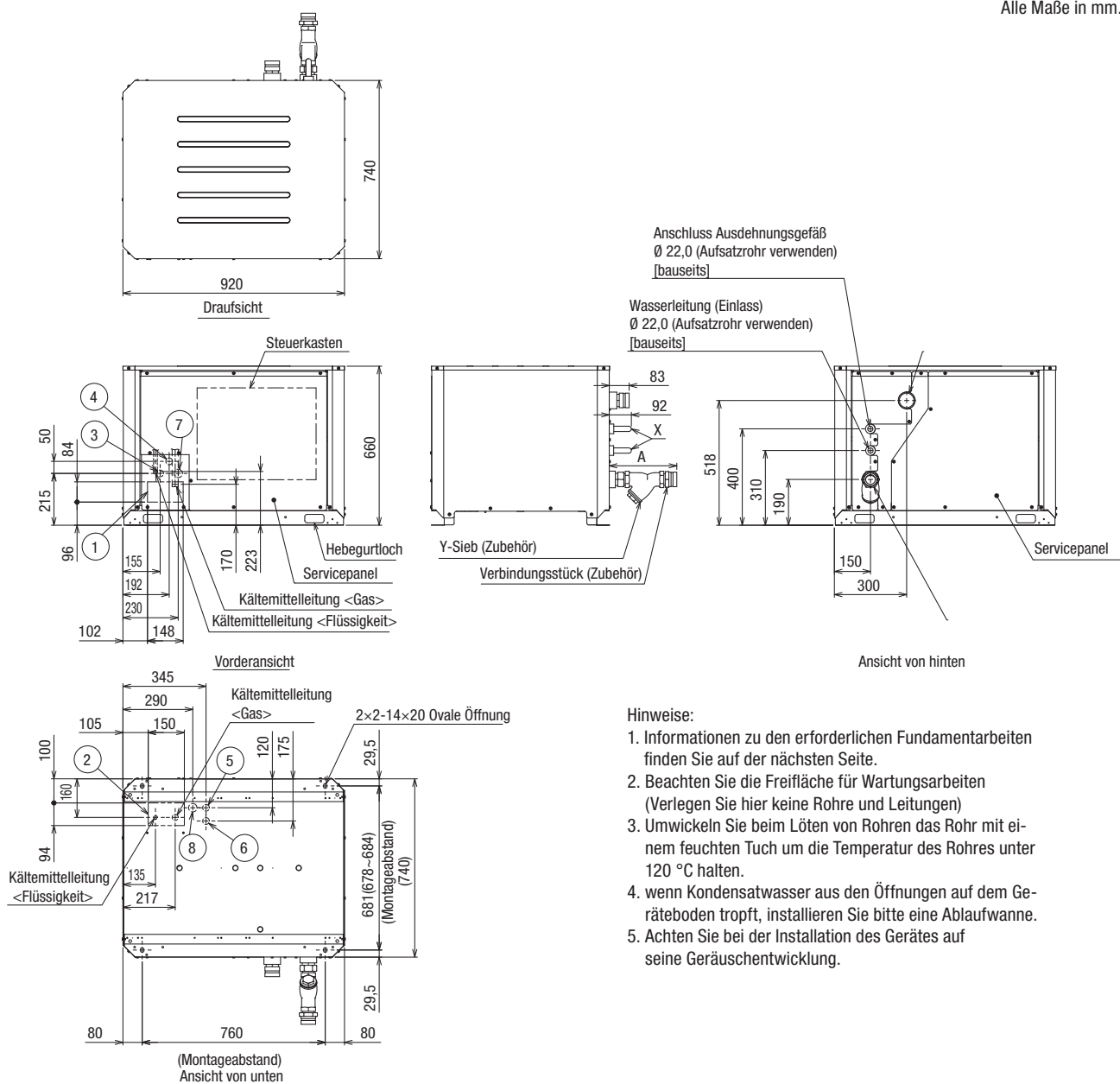
#### 3.1 Technische Daten

##### 3.1.1 CMH-WM•V-A

| Gerätebezeichnung                                               |                   |                            | CMH-WM250V-A                                                                                                               | CMH-WM350V-A                                                                       | CMH-WM500V-A                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                       |                   |                            |                                           |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                               |                   |                            | 1 / 230 / 50                                                                                                               | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Kühlbetrieb                                                     | Leistungsaufnahme | [kW]                       | 0,740                                                                                                                      | 0,900                                                                              | 1,060                                                                               |
|                                                                 | Stromaufnahme     | [A]                        | 3,67                                                                                                                       | 4,48                                                                               | 5,23                                                                                |
| Heizbetrieb                                                     | Leistungsaufnahme | [kW]                       | 0,740                                                                                                                      | 0,900                                                                              | 1,060                                                                               |
|                                                                 | Stromaufnahme     | [A]                        | 3,67                                                                                                                       | 4,48                                                                               | 5,23                                                                                |
| Garantierter Einsatzbereich [°C]                                |                   |                            | -5~52                                                                                                                      | -5~52                                                                              | -5~52                                                                               |
| Anschließbare Außengeräte                                       |                   |                            | (E)M200-250                                                                                                                | (E)M300-350                                                                        | (E)M400-500                                                                         |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) [dB(A)]                  |                   |                            | 60                                                                                                                         | 60                                                                                 | 60                                                                                  |
| Durchmesser der Flüssigkeit Kältemittelleitung (zum Außengerät) | [mm]              | Angeschlossene Außengeräte |                                                                                                                            | Angeschlossene Außengeräte                                                         |                                                                                     |
|                                                                 |                   | (E)M200                    | (E)M250                                                                                                                    | (E)M300                                                                            | (E)M350                                                                             |
|                                                                 |                   | Ø10,0                      | Ø10,0                                                                                                                      | Ø10,0                                                                              | Ø12,0                                                                               |
|                                                                 | [mm]              | Gelötet                    |                                                                                                                            | Gelötet                                                                            |                                                                                     |
|                                                                 |                   | (E)M200                    | (E)M250                                                                                                                    | M300/EM300                                                                         | (E)M350                                                                             |
|                                                                 |                   | Ø22,0                      | Ø22,0                                                                                                                      | Ø22,0/Ø28,0                                                                        | Ø28,0                                                                               |
| Gas (zum Außengerät)                                            | [mm]              | Gelötet                    |                                                                                                                            | Gelötet                                                                            |                                                                                     |
|                                                                 |                   | (E)M400                    | (E)M450/500                                                                                                                | (E)M400                                                                            | (E)M450/450                                                                         |
|                                                                 | [mm]              | Ø28,0                      |                                                                                                                            | Ø28,0                                                                              |                                                                                     |
|                                                                 |                   | Gelötet                    |                                                                                                                            | Gelötet                                                                            |                                                                                     |
| Leitungsdurchmesser (wasserseitig)                              | Einlass           | [mm]                       | Ø40,0                                                                                                                      | Ø40,0                                                                              | Ø50,0                                                                               |
|                                                                 | Auslass           | [mm]                       | Ø40,0                                                                                                                      | Ø40,0                                                                              | Ø50,0                                                                               |
| Gehäuse                                                         |                   |                            | Vorbeschichtete verzinkte Stahlbleche<br>(Kondensatwanne Unterteil: Vorbeschichtete verzinkte Bleche + Pulverbeschichtung) |                                                                                    |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                                         |                   |                            | [mm] 660 x 920 x 740                                                                                                       | 660 x 920 x 740                                                                    | 660 x 920 x 740                                                                     |
| Gewicht netto / mit Wasser                                      |                   |                            | [kg] 112 / 119                                                                                                             | 122 / 269                                                                          | 143 / 316                                                                           |
| Erforderliche Kondensatwanne                                    |                   |                            | PAC-SH01DP-E                                                                                                               | PAC-SH01DP-E                                                                       | PAC-SH01DP-E)                                                                       |

## 3.2 Abmessungen

Alle Maße in mm.



### Hinweise:

1. Informationen zu den erforderlichen Fundamentarbeiten finden Sie auf der nächsten Seite.
2. Beachten Sie die Freifläche für Wartungsarbeiten (Verlegen Sie hier keine Rohre und Leitungen)
3. Umwickeln Sie beim Löten von Rohren das Rohr mit einem feuchten Tuch um die Temperatur des Rohres unter 120 °C halten.
4. wenn Kondensatwasser aus den Öffnungen auf dem Geräteboden tropft, installieren Sie bitte eine Ablaufwanne.
5. Achten Sie bei der Installation des Gerätes auf seine Geräuscentwicklung.

### Kältetechnische Anschlussmaße (Alle Lötanschluss)

| Modell | A   | Modell | Ø der Rohrleitungen |                    |
|--------|-----|--------|---------------------|--------------------|
|        |     |        | Flüssigkeit         | Gas                |
| WM250  | 256 | WM250  | Ø10,0 (gelötet)     | Ø22,0 (gelötet)    |
| WM350  |     | WM350  | Ø12,0 (gelötet)     | Ø25,0 (gelötet)    |
| WM500  | 281 | WM500  | Ø16,0 (gelötet)     | Ø28,0 (gelötet))*1 |

\*1 Verwendung von Rohrverbindungen mit unterschiedlichem Durchmesser.

\*2 Schließen Sie die Kältemittelleitung gemäß der Installationsanleitung an.

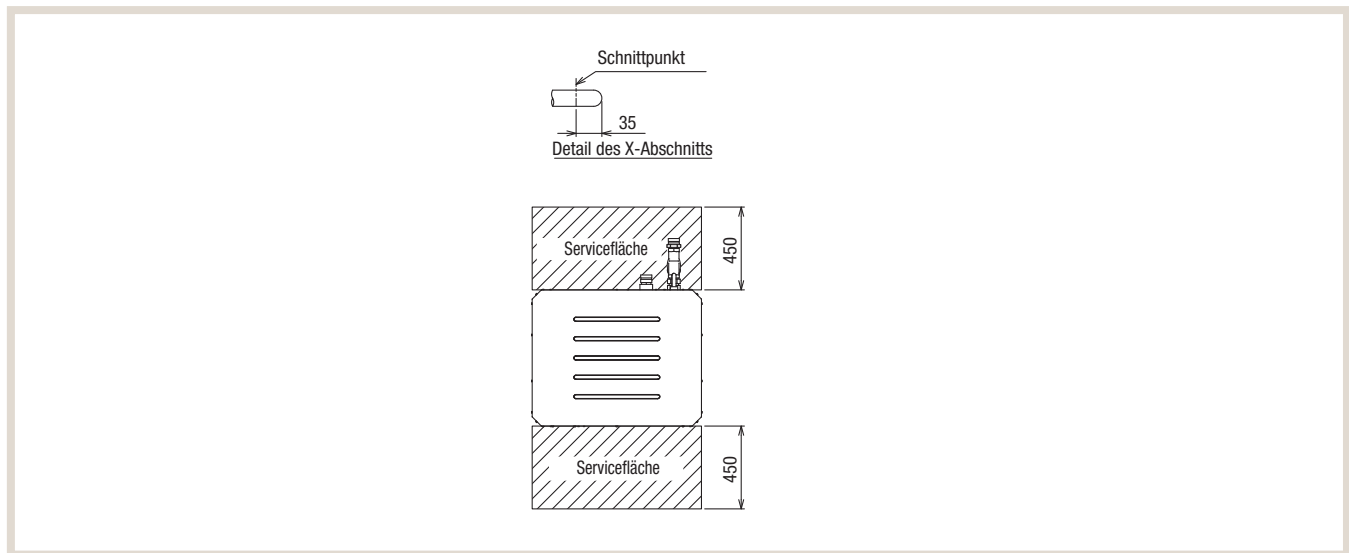
\*3 Gibt die Abmessungen und Anschlusspezifikationen für den Fall an, dass das Gerät in Kombination mit anderen Außengeräten verwendet wird.

### Ausbrechöffnungen

| Nr. | Verwendung                        | Maße             |
|-----|-----------------------------------|------------------|
| ①   | Für Rohrleitungen                 | von vorne 148x84 |
| ②   |                                   | von unten 150x94 |
| ③   | Für Spannungsversorgungsleitungen | von vorne Ø28    |
| ④   |                                   | von vorne Ø28    |
| ⑤   |                                   | von unten Ø28    |
| ⑥   |                                   | von unten Ø28    |
| ⑦   | Für Steuerleitungen               | von vorne Ø35    |
| ⑧   |                                   | von unten Ø35    |

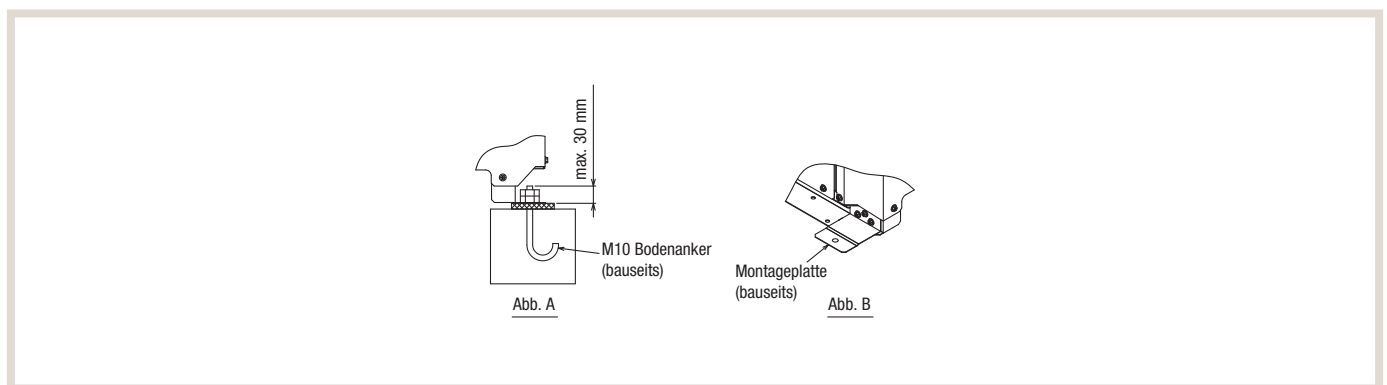
### 3.3 Installationsabstände

(1) Sorgen Sie für ausreichend Freiraum um die Hydro-Unit (wie in der Abbildung).

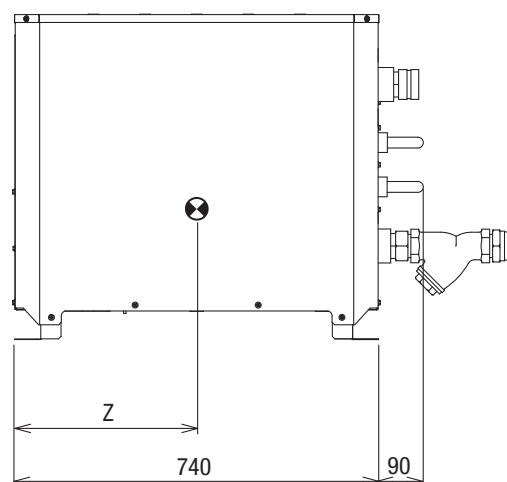
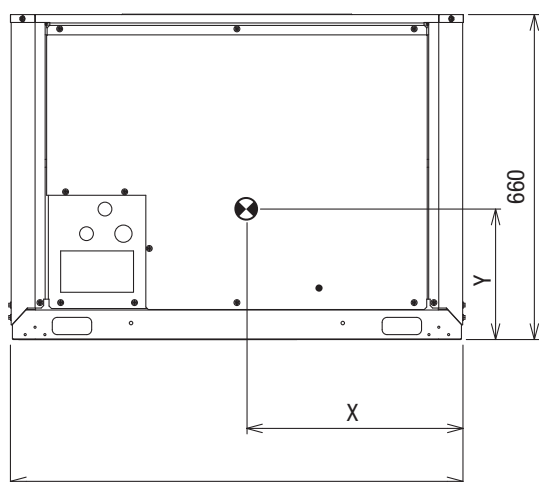


#### 3.3.1 Befestigung im Fundament

- Berücksichtigen Sie beim Vorbereiten des Aufstellungsortes die Festigkeit der Oberfläche und den Verlauf des Wasserabflusses, der Leitungen und Drahtverbindungen. Beachten Sie, dass während des Betriebs Ablaufwasser aus dem Gerät austritt.
- Erstellen Sie das Fundament so, dass die Stellfüße vollständig und sicher abgestützt werden (Abb. A, B). Achten Sie bei Verwendung einer Gummiunterlage (z.B. zur Schwingungsdämpfung) darauf, dass die Stellfüße komplett aufliegen.
- Der Überstand des Ankerbolzens darf 30 mm nicht überschreiten (Abb. A, B).
- Wird die Ankerschraube nachträglich montiert, verwenden Sie vier geeignete Montageplatten als Unterlage zur Stabilisierung (nicht mitgeliefert, Abb. C, D).
- Decken Sie die Freiräume unterhalb des Außengerätes fachgerecht ab, damit weder Kleintiere noch Wasser eindringen und Schaden anrichten können.
- Wird das Außengerät von unten angeschlossen, dürfen sich die Leitungen und Montagepunkte des Gerätes nicht überschneiden.
- Beachten Sie das Installationshandbuch der Hydro-Unit.



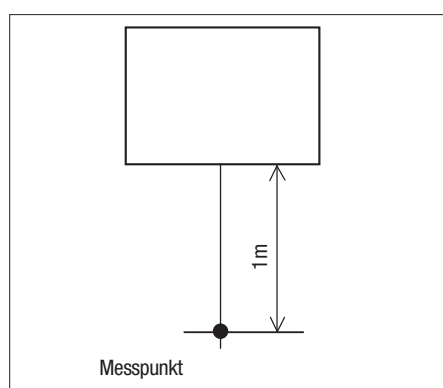
### 3.4 Schwerpunkt



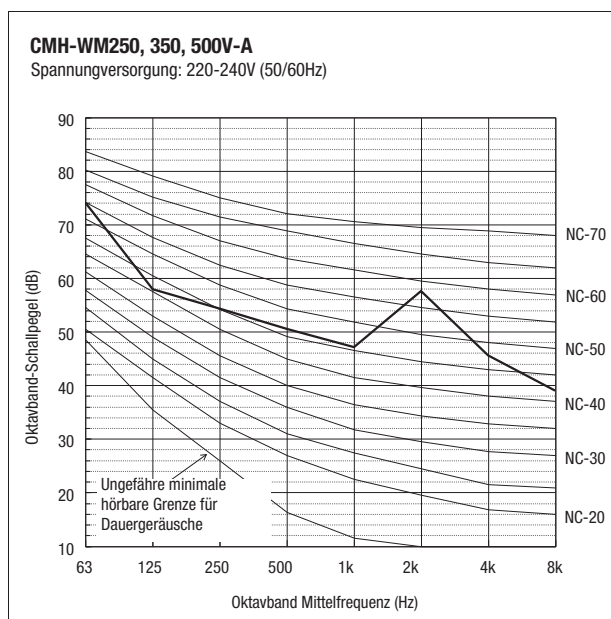
| Modell       | X   | Y   | Z   |
|--------------|-----|-----|-----|
| CMH-WM250V-A | 443 | 256 | 398 |
| CMH-WM350V-A | 433 | 256 | 394 |
| CMH-WM500V-A | 392 | 260 | 406 |

Alle Maße in mm.

### 3.5 Schalldaten



\*Gemessen im schalltoten Raum.



## 4. Innengeräte

### 4.1 Technische Daten

#### 4.1.1 PEFY-W•VMS-A – Kanaleinbaugeräte (niedrige statische Pressung, integriertes Ventil)

| Gerätebezeichnung                                                   |                                            |        | PEFY-W10VMS-A                                                                     | PEFY-W15VMS-A                                                                      | PEFY-W20VMS-A                                                                       | PEFY-W25VMS-A                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                           |                                            |        |  |  |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                   |                                            |        | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                   |                                            |        | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                      | Nennkühlleistung                           | [kW]   | 1,2                                                                               | 1,7                                                                                | 2,2                                                                                 | 2,8                                                                                 |
|                                                                     | Leistungsaufnahme                          | [kW]   | 0,020                                                                             | 0,025                                                                              | 0,030                                                                               | 0,035                                                                               |
|                                                                     | Stromaufnahme                              | [A]    | 0,16                                                                              | 0,24                                                                               | 0,26                                                                                | 0,30                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                      | Nennheizleistung                           | [kW]   | 1,4                                                                               | 1,9                                                                                | 2,5                                                                                 | 3,2                                                                                 |
|                                                                     | Leistungsaufnahme                          | [kW]   | 0,020                                                                             | 0,025                                                                              | 0,030                                                                               | 0,035                                                                               |
|                                                                     | Stromaufnahme                              | [A]    | 0,16                                                                              | 0,24                                                                               | 0,26                                                                                | 0,30                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                 |                                            |        | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                             |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3 (Niedrig – Medium – Hoch) |                                            |        | 20 – 22 – 23                                                                      | 22 – 24 – 25                                                                       | 23 – 24 – 26                                                                        | 23 – 24 – 28                                                                        |
| Leitungs-<br>durchmesser<br>(wasserseitig)                          | Einlassleitung                             | [mm]   | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                | Ø 20                                                                                |
|                                                                     | Auslassleitung                             | [mm]   | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                | Ø 20                                                                                |
| Lüfter                                                              | Typ / Anzahl                               |        | Sirocco-Ventilator x 2                                                            | Sirocco-Ventilator x 2                                                             | Sirocco-Ventilator x 2                                                              | Sirocco-Ventilator x 2                                                              |
|                                                                     | Luftvolumenstrom (Niedrig – Medium – Hoch) | [m³/h] | 240 – 270 – 300                                                                   | 300 – 330 – 350                                                                    | 330 – 390 – 450                                                                     | 330 – 390 – 510                                                                     |
|                                                                     | Regelung, Antriebsart                      |        | direkt angetrieben, DC-Motor                                                      | direkt angetrieben, DC-Motor                                                       | direkt angetrieben, DC-Motor                                                        | direkt angetrieben, DC-Motor                                                        |
|                                                                     | Motorleistung                              | [kW]   | 0,096                                                                             | 0,096                                                                              | 0,096                                                                               | 0,096                                                                               |
|                                                                     | Externer statischer Druck *4               | [Pa]   | <5> - 15 - <35> - <50>                                                            | <5> - 15 - <35> - <50>                                                             | <5> - 15 - <35> - <50>                                                              | <5> - 15 - <35> - <50>                                                              |
| Abmessungen (H x B x T)                                             |                                            |        | 200 x 790 x 700                                                                   | 200 x 790 x 700                                                                    | 200 x 790 x 700                                                                     | 200 x 790 x 700                                                                     |
| Gewicht                                                             |                                            |        | 19                                                                                | 19                                                                                 | 19                                                                                  | 19                                                                                  |
| Wärmeübertrager                                                     |                                            |        | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                   | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                    | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                     | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                     |
| Optionen: Kondensatpumpe                                            |                                            |        | PAC-KE08DM-E                                                                      | PAC-KE08DM-E                                                                       | PAC-KE08DM-E                                                                        | PAC-KE08DM-E                                                                        |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Die Werte des externen statischen Drucks wurden bei der Werkseinstellung gemessen.

\*4 Die werkseitige Einstellung des externen statischen Drucks wird ohne < > angezeigt.

Alle Maße in mm.



| Gerätebezeichnung                                                           |                                                   |      | PEFY-W32VMS-A                                                                     | PEFY-W40VMS-A                                                                      | PEFY-W50VMS-A                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                                   |                                                   |      |  |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                           |                                                   |      | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                           |                                                   |      | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                              | Nennkühlleistung                                  | [kW] | 3,6                                                                               | 4,5                                                                                | 5,6                                                                                 |
|                                                                             | Leistungsaufnahme                                 | [kW] | 0,040                                                                             | 0,045                                                                              | 0,070                                                                               |
|                                                                             | Stromaufnahme                                     | [A]  | 0,37                                                                              | 0,39                                                                               | 0,55                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                              | Nennheizleistung                                  | [kW] | 4,0                                                                               | 5,0                                                                                | 6,3                                                                                 |
|                                                                             | Leistungsaufnahme                                 | [kW] | 0,040                                                                             | 0,045                                                                              | 0,070                                                                               |
|                                                                             | Stromaufnahme                                     | [A]  | 0,37                                                                              | 0,39                                                                               | 0,55                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                         |                                                   |      | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                             |                                                                                    |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3 (Niedrig – Medium – Hoch) [dB(A)] |                                                   |      | 24 – 25 – 31                                                                      | 24 – 25 – 28                                                                       | 25 – 29 – 33                                                                        |
| Leitungsdurchmesser (wasserseitig)                                          | Einlassleitung                                    | [mm] | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                |
|                                                                             | Auslassleitung                                    | [mm] | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                |
| Lüfter                                                                      | Typ / Anzahl                                      |      | Sirocco-Ventilator x 2                                                            | Sirocco-Ventilator x 3                                                             | Sirocco-Ventilator x 3                                                              |
|                                                                             | Luftvolumenstrom (Niedrig – Medium – Hoch) [m³/h] |      | 240 – 270 – 300                                                                   | 300 – 330 – 350                                                                    | 330 – 390 – 450                                                                     |
|                                                                             | Regelung, Antriebsart                             |      | direkt angetrieben, DC-Motor                                                      | direkt angetrieben, DC-Motor                                                       | direkt angetrieben, DC-Motor                                                        |
|                                                                             | Motorleistung [kW]                                |      | 0,096                                                                             | 0,096                                                                              | 0,096                                                                               |
|                                                                             | Externer statischer Druck *4 [Pa]                 |      | <5> - 15 - <35> - <50>                                                            | <5> - 15 - <35> - <50>                                                             | <5> - 15 - <35> - <50>                                                              |
| Abmessungen (H x B x T) [mm]                                                |                                                   |      | 200 x 790 x 700                                                                   | 200 x 990 x 700                                                                    | 200 x 990 x 700                                                                     |
| Gewicht [kg]                                                                |                                                   |      | 19,5                                                                              | 23,5                                                                               | 23,5                                                                                |
| Wärmeübertrager                                                             |                                                   |      | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
| Optionen: Kondensatpumpe                                                    |                                                   |      | PAC-KE08DM-E                                                                      | PAC-KE08DM-E                                                                       | PAC-KE08DM-E                                                                        |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Die Werte des externen statischen Drucks wurden bei der Werkseinstellung gemessen.

\*4 Die werkseitige Einstellung des externen statischen Drucks wird ohne < > angezeigt.

#### 4.1.2 PEFY-W•VMA-A – Kanaleinbaugeräte (mittlere statische Pressung, mit Kondensatablaufpumpe, integriertes Ventil)

| Gerätebezeichnung                                                   |                                            |        | PEFY-W20VMA-A                                                                     | PEFY-W25VMA-A                                                                     | PEFY-W32VMA-A                                                                      | PEFY-W40VMA-A                                                                       | PEFY-W50VMA-A                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                           |                                            |        |  |  |  |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                   |                                            |        | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                   |                                            |        | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                      | Nennkühlleistung                           | [kW]   | 2,2                                                                               | 2,8                                                                               | 3,6                                                                                | 4,5                                                                                 | 5,6                                                                                 |
|                                                                     | Leistungsaufnahme                          | [kW]   | 0,032                                                                             | 0,032                                                                             | 0,044                                                                              | 0,047                                                                               | 0,093                                                                               |
|                                                                     | Stromaufnahme                              | [A]    | 0,25                                                                              | 0,25                                                                              | 0,34                                                                               | 0,37                                                                                | 0,65                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                      | Nennheizleistung                           | [kW]   | 2,5                                                                               | 3,2                                                                               | 4,0                                                                                | 5,0                                                                                 | 6,3                                                                                 |
|                                                                     | Leistungsaufnahme                          | [kW]   | 0,030                                                                             | 0,030                                                                             | 0,042                                                                              | 0,045                                                                               | 0,091                                                                               |
|                                                                     | Stromaufnahme                              | [A]    | 0,25                                                                              | 0,25                                                                              | 0,34                                                                               | 0,37                                                                                | 0,65                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                 |                                            |        | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                             |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3 (Niedrig – Medium – Hoch) |                                            |        | 21 – 25 – 27                                                                      | 21 – 25 – 27                                                                      | 23 – 27 – 30                                                                       | 23 – 28 – 31                                                                        | 26 – 31 – 35                                                                        |
| Leitungs-<br>durchmesser<br>(wasserseitig)                          | Einlassleitung                             | [mm]   | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                | Ø 20                                                                                |
|                                                                     | Auslassleitung                             | [mm]   | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                | Ø 20                                                                                |
| Lüfter                                                              | Typ / Anzahl                               |        | Sirocco-Ventilator x 1                                                            |                                                                                   |                                                                                    | Sirocco-Ventilator x 2                                                              |                                                                                     |
|                                                                     | Luftvolumenstrom (Niedrig – Medium – Hoch) | [m³/h] | 360 – 450 – 510                                                                   | 360 – 450 – 510                                                                   | 450 – 540 – 630                                                                    | 600 – 720 – 840                                                                     | 870 – 1080 – 1260                                                                   |
|                                                                     | Regelung, Antriebsart                      |        | direkt angetrieben, DC-Motor                                                      |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|                                                                     | Motorleistung                              | [kW]   | 0,085                                                                             | 0,085                                                                             | 0,085                                                                              | 0,121                                                                               | 0,121                                                                               |
|                                                                     | Externer statischer Druck *4               | [Pa]   | 35 - <50> - <70> - <100> - <150>                                                  |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                                             |                                            |        | 250 x 700 x 732                                                                   |                                                                                   |                                                                                    | 250 x 900 x 732                                                                     | 250 x 1100 x 732                                                                    |
| Gewicht                                                             |                                            |        | 22,0                                                                              | 22,0                                                                              | 22,0                                                                               | 26,0                                                                                | 30,0                                                                                |
| Wärmeübertrager                                                     |                                            |        | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Optionen: Filter-Box                                                |                                            |        | PAC-KE91TB-E                                                                      |                                                                                   |                                                                                    | PAC-KE92TB-E                                                                        | PAC-KE93TB-E                                                                        |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Die Werte des externen statischen Drucks wurden bei der Werkseinstellung gemessen.

\*4 Die werkseitige Einstellung des externen statischen Drucks wird ohne < > angezeigt.

| Gerätebezeichnung                                                           |                                            |        | PEFY-W63VMA-A                                                                     | PEFY-W71VMA-A                                                                     | PEFY-W80VMA-A                                                                      | PEFY-W100VMA-A                                                                      | PEFY-W125VMA-A                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                                   |                                            |        |  |  |  |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                           |                                            |        | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                           |                                            |        | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                              | Nennkühlleistung                           | [kW]   | 7,1                                                                               | 8,0                                                                               | 9,0                                                                                | 11,2                                                                                | 14,0                                                                                |
|                                                                             | Leistungsaufnahme                          | [kW]   | 0,093                                                                             | 0,093                                                                             | 0,093                                                                              | 0,142                                                                               | 0,199                                                                               |
|                                                                             | Stromaufnahme                              | [A]    | 0,65                                                                              | 0,65                                                                              | 0,65                                                                               | 0,97                                                                                | 1,23                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                              | Nennheizleistung                           | [kW]   | 8,0                                                                               | 9,0                                                                               | 10,0                                                                               | 12,5                                                                                | 16,0                                                                                |
|                                                                             | Leistungsaufnahme                          | [kW]   | 0,091                                                                             | 0,091                                                                             | 0,091                                                                              | 0,140                                                                               | 0,197                                                                               |
|                                                                             | Stromaufnahme                              | [A]    | 0,65                                                                              | 0,65                                                                              | 0,65                                                                               | 0,97                                                                                | 1,23                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                         |                                            |        | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                             |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3 [dB(A)] (Niedrig – Medium – Hoch) |                                            |        | 26 – 31 – 35                                                                      | 26 – 31 – 35                                                                      | 26 – 31 – 35                                                                       | 30 – 35 – 38                                                                        | 34 – 38 – 40                                                                        |
| Leitungsdurchmesser (wasserseitig)                                          | Einlassleitung                             | [mm]   | Ø 30                                                                              | Ø 30                                                                              | Ø 30                                                                               | Ø 30                                                                                | Ø 30                                                                                |
|                                                                             | Auslassleitung                             | [mm]   | Ø 30                                                                              | Ø 30                                                                              | Ø 30                                                                               | Ø 30                                                                                | Ø 30                                                                                |
| Lüfter                                                                      | Typ / Anzahl                               |        | Sirocco-Ventilator x 2                                                            |                                                                                   |                                                                                    | Sirocco-Ventilator x 3                                                              |                                                                                     |
|                                                                             | Luftvolumenstrom (Niedrig – Medium – Hoch) | [m³/h] | 870 – 1080 – 1260                                                                 | 870 – 1080 – 1260                                                                 | 870 – 1080 – 1260                                                                  | 1380 – 1680 – 1920                                                                  | 1680 – 2040 – 2220                                                                  |
|                                                                             | Regelung, Antriebsart                      |        | direkt angetrieben, DC-Motor                                                      |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|                                                                             | Motorleistung                              | [kW]   | 0,121                                                                             | 0,121                                                                             | 0,121                                                                              | 0,300                                                                               | 0,300                                                                               |
|                                                                             | Externer statischer Druck *4               | [Pa]   | 40 - <50> - <70> - <100> - <150>                                                  |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                                                     |                                            |        | 250 x 1100 x 732                                                                  |                                                                                   |                                                                                    | 250 x 1400 x 732                                                                    | 250 x 1400 x 732                                                                    |
| Gewicht                                                                     |                                            |        | 30,0                                                                              | 30,0                                                                              | 30,0                                                                               | 37,0                                                                                | 38,0                                                                                |
| Wärmeübertrager                                                             |                                            |        | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Optionen: Filter-Box                                                        |                                            |        | PAC-KE93TB-E                                                                      |                                                                                   |                                                                                    | PAC-KE94TB-E                                                                        |                                                                                     |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Die Werte des externen statischen Drucks wurden bei der Werkseinstellung gemessen.

\*4 Die werkseitige Einstellung des externen statischen Drucks wird ohne < > angezeigt.

### 4.1.3 PFFY-W•VCM-A – Truhengeräte (integriertes Ventil)

| Gerätebezeichnung                                                   |                                               |        | PFFY-W20VCM-A                                                                     | PFFY-W25VCM-A                                                                     | PFFY-W32VCM-A                                                                      | PFFY-W40VCM-A                                                                       | PFFY-W50VCM-A                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                           |                                               |        |  |  |  |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                   |                                               |        | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                   |                                               |        | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                      | Nennkühlleistung                              | [kW]   | 2,2                                                                               | 2,8                                                                               | 3,6                                                                                | 4,5                                                                                 | 5,6                                                                                 |
|                                                                     | Leistungsaufnahme                             | [kW]   | 0,022                                                                             | 0,029                                                                             | 0,035                                                                              | 0,038                                                                               | 0,062                                                                               |
|                                                                     | Stromaufnahme                                 | [A]    | 0,25                                                                              | 0,33                                                                              | 0,38                                                                               | 0,38                                                                                | 0,52                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                      | Nennheizleistung                              | [kW]   | 2,5                                                                               | 3,2                                                                               | 4,0                                                                                | 5,0                                                                                 | 6,3                                                                                 |
|                                                                     | Leistungsaufnahme                             | [kW]   | 0,022                                                                             | 0,029                                                                             | 0,035                                                                              | 0,038                                                                               | 0,062                                                                               |
|                                                                     | Stromaufnahme                                 | [A]    | 0,25                                                                              | 0,33                                                                              | 0,38                                                                               | 0,38                                                                                | 0,52                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                 |                                               |        | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                             |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) *3 (Niedrig – Medium – Hoch) |                                               |        | 21 – 23 – 26                                                                      | 22 – 26 – 30                                                                      | 25 – 28 – 32                                                                       | 25 – 27 – 30                                                                        | 28 – 32 – 35                                                                        |
| Leitungs-<br>durchmesser<br>(wasserseitig)                          | Einlassleitung                                | [mm]   | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                | Ø 20                                                                                |
|                                                                     | Auslassleitung                                | [mm]   | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                              | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                | Ø 20                                                                                |
| Lüfter                                                              | Typ / Anzahl                                  |        | Sirocco-Ventilator x 2                                                            |                                                                                   |                                                                                    | Sirocco-Ventilator x 3                                                              |                                                                                     |
|                                                                     | Luftvolumenstrom<br>(Niedrig – Medium – Hoch) | [m³/h] | 300 – 360 – 420                                                                   | 330 – 420 – 510                                                                   | 390 – 450 – 540                                                                    | 480 – 570 – 660                                                                     | 630 – 750 – 870                                                                     |
|                                                                     | Regelung, Antriebsart                         |        | direkt angetrieben, DC-Motor                                                      |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|                                                                     | Motorleistung                                 | [kW]   | 0,096                                                                             | 0,096                                                                             | 0,096                                                                              | 0,096                                                                               | 0,096                                                                               |
|                                                                     | Externer statischer Druck *4                  | [Pa]   | <0> - 10 - <40> - <60>                                                            |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T)                                             |                                               |        | 615 x 700 x 200                                                                   |                                                                                   |                                                                                    | 615 x 900 x 200                                                                     |                                                                                     |
| Gewicht                                                             |                                               |        | 18,5                                                                              | 18,5                                                                              | 19,0                                                                               | 23,0                                                                                | 23,0                                                                                |
| Wärmeübertrager                                                     |                                               |        | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Die Werte des externen statischen Drucks wurden bei der Werkseinstellung gemessen.

\*4 Die werkseitige Einstellung des externen statischen Drucks wird ohne < > angezeigt.

#### 4.1.4 PLFY-WL•VEM-E – 4-Wege-Deckenkassette mit Coanda-Effekt

| Gerätebezeichnung                                                                   |                                                        |      | PLFY-WL32VEM-E                                                                                                 | PLFY-WL40VEM-E                                                                     | PLFY-WL50VEM-E                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                                           |                                                        |      |                               |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                                   |                                                        |      | 1 / 230 / 50                                                                                                   | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                                   |                                                        |      | Sicherung                                                                                                      | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                                      | Nennkühlleistung                                       | [kW] | 3,6                                                                                                            | 4,5                                                                                | 5,6                                                                                 |
|                                                                                     | Leistungsaufnahme                                      | [kW] | 0,03                                                                                                           | 0,03                                                                               | 0,04                                                                                |
|                                                                                     | Stromaufnahme                                          | [A]  | 0,33                                                                                                           | 0,35                                                                               | 0,40                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                                      | Nennheizleistung                                       | [kW] | 4,0                                                                                                            | 5,0                                                                                | 6,3                                                                                 |
|                                                                                     | Leistungsaufnahme                                      | [kW] | 0,03                                                                                                           | 0,03                                                                               | 0,04                                                                                |
|                                                                                     | Stromaufnahme                                          | [A]  | 0,27                                                                                                           | 0,29                                                                               | 0,34                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                                 |                                                        |      | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                                                          |                                                                                    |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) (Niedrig – Medium2 – Medium1 – Hoch) [dB(A)] |                                                        |      | 26 – 27 – 29 – 30                                                                                              | 26 – 28 – 29 – 31                                                                  | 27 – 29 – 31 – 33                                                                   |
| Leitungs-<br>durchmesser (was-<br>serseitig) *3, 4                                  | Einlass                                                | [mm] | Ø 20                                                                                                           | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                |
|                                                                                     | Auslass                                                | [mm] | Ø 20                                                                                                           | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                |
| Lüfter                                                                              | Typ / Anzahl                                           |      | Turbo-Ventilator x 1                                                                                           |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                     | Luftvolumenstrom [m³/h] (Niedrig – Med2 – Med1 – Hoch) |      | 840 – 900 – 960 – 1020                                                                                         | 840 – 900 – 960 – 1020                                                             | 840 – 960 – 1080 – 1200                                                             |
|                                                                                     | Regelung, Antriebsart                                  |      | direkt angetrieben, DC-Motor                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                     | Motorleistung                                          | [kW] | 0,050                                                                                                          | 0,050                                                                              | 0,050                                                                               |
| Abmessungen (H x B x T) [mm]                                                        |                                                        |      | 40 x 950 x 950                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                     |
| Gewicht [kg]                                                                        |                                                        |      | 5,0                                                                                                            | 5,0                                                                                | 5,0                                                                                 |
| Wärmeübertrager                                                                     |                                                        |      | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                                                |                                                                                    |                                                                                     |
| Optionen:                                                                           | Blende *5                                              |      | PLP-6EA für Kabelfernbedienung / PLP-6EALM mit Infrarotfernbedienung im Lieferumfang / PLP-6EAJ mit Filterlift |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                     | 3D I-See Sensor                                        |      | PAC-SE1ME-E                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                     | Drahtloser Signalempfänger                             |      | PAR-SE9FA-E                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                     | Ventil-Set *6                                          |      | PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E                                                                                 |                                                                                    |                                                                                     |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Stellen Sie sicher, dass Sie ein Ventil am Wasserauslass installieren.

\*4 Installieren Sie ein Sieb (40 Maschen oder mehr) auf der Leitung neben dem Ventil, um die Fremdstoffe zu entfernen.

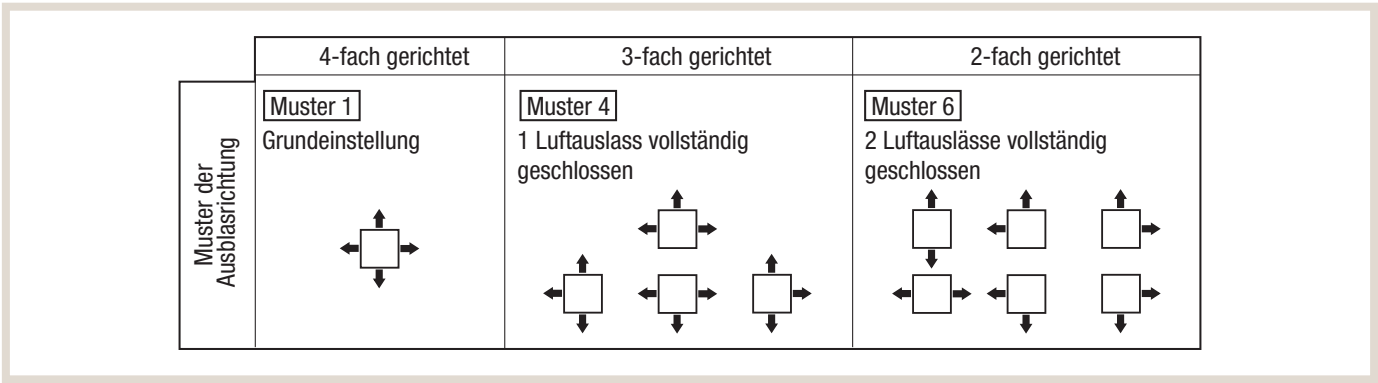
\*5 Für den Betrieb des Gerätes ist eine Blende erforderlich.

\*6 Bei der Installation der Innengeräte vom Typ WL wird für alle Innengeräte vom Typ WL ein Ventilset (PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E) benötigt.

ANORDNUNG DER LUFTAUSSLÄSSE

Für dieses Gitter gibt es die Ausblasrichtung in 11 Mustern. Wenn Sie den Schalter auf der Steuerplatine auf die entsprechenden Einstellungen einstellen, können Sie auch den Luftstrom und die Geschwindigkeit einstellen. Wählen Sie die Einstellungen aus Tabelle 1 entsprechend dem Standort, an dem Sie das Gerät installieren möchten.

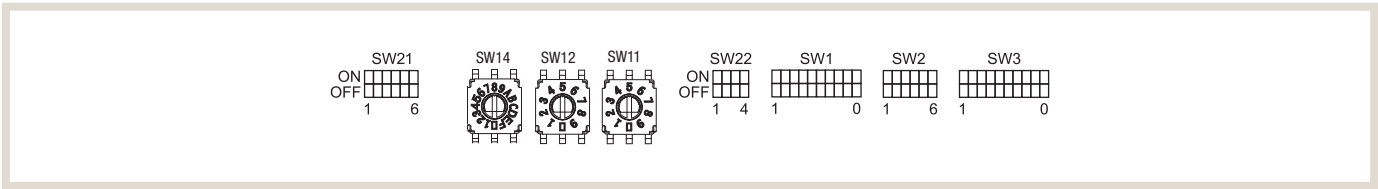
1. Bestimmen Sie das Muster der Luftstromrichtung.



Für 3- und 2-Richtungseinstellungen verwenden Sie bitte die Luftaustrittsblende (Option).

2) Je nach Anzahl der Luftauslässe und Höhe der Decke für die Installation des Gerätes ist darauf zu achten, dass der Schalter (SW21) auf der Leiterplatte auf die entsprechende Einstellung eingestellt ist.

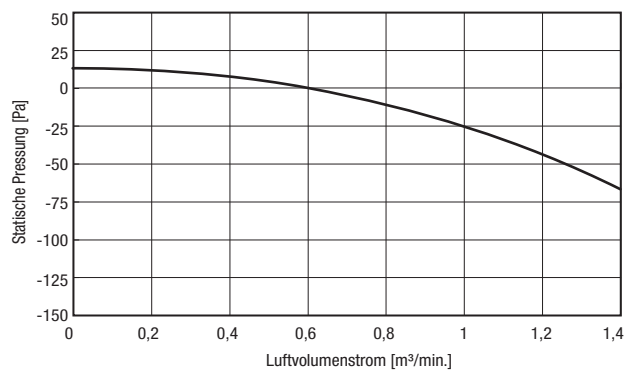
- Übereinstimmung der Deckenhöhen mit der Anzahl der Luftauslässe



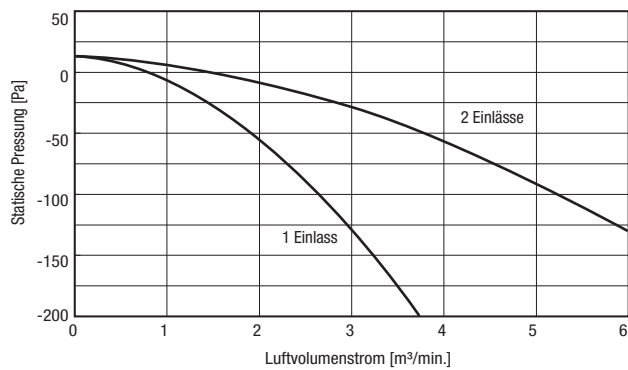
|                  |        |     | PLFY-WL32/40/50VEM-E |        |          |        |            |        |
|------------------|--------|-----|----------------------|--------|----------|--------|------------|--------|
|                  |        |     | Leise                |        | Standard |        | Hohe Decke |        |
|                  |        |     | SW21-1               | SW21-2 | SW21-1   | SW21-2 | SW21-1     | SW21-2 |
|                  |        |     | OFF                  | ON     | OFF      | OFF    | ON         | OFF    |
| 4-fach gerichtet | SW21-3 | OFF | 2,5 m                |        | 2,7 m    |        | 3,5 m      |        |
|                  | SW21-4 | ON  |                      |        |          |        |            |        |
| 3-fach gerichtet | SW21-3 | OFF | 2,7 m                |        | 3,0 m    |        | 3,5 m      |        |
|                  | SW21-4 | OFF |                      |        |          |        |            |        |
| 2-fach gerichtet | SW21-3 | ON  | 3,0 m                |        | 3,3 m    |        | 3,5 m      |        |
|                  | SW21-4 | OFF |                      |        |          |        |            |        |

## FRISCHLUFTVOLUMENSTROM AUSLEGEN

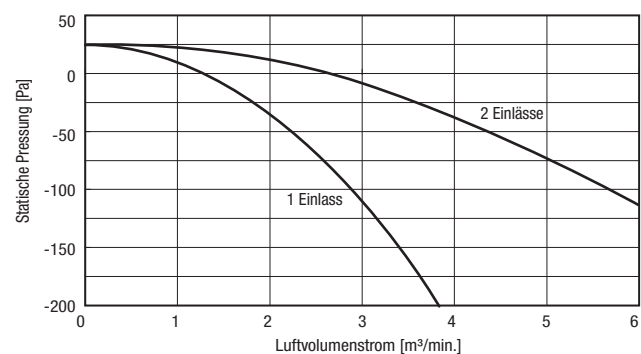
## Luftansaugung in das Gerät



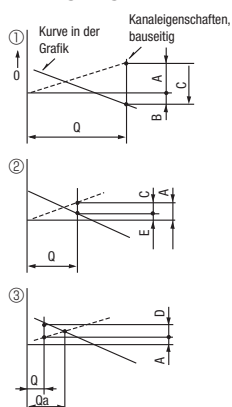
## Multi-Funktions-Luftkasten + Standard-Luftfilter



## Multi-Funktions-Luftkasten + Hochleistungsfilter



## Auslegungshilfe



- Q geplanter Frischluftvolumenstrom  
 A statischer Druckverlust im Frischluftkanal bei Frischluftvolumenstrom Q  
 B Mindest-Pressung am Ansaug bei Frischluftvolumenstrom Q  
 C Pressung des Zuluftgebläses bei Frischluftvolumenstrom Q  
 D Anstieg der Pressung durch den Luftkanal bei Frischluftvolumenstrom Q  
 E Statische Pressung des Innengerätes bei Frischluftvolumenstrom Q  
 Qa Geschätzter Frischluftvolumenstrom ohne D

#### 4.1.5 PLFY-WL•VFM-E – 4-Wege-Deckenkassette im Euro-Rastermaß

| Gerätebezeichnung                                                        |                                                   |      | PLFY-WL10VFM-E                                                                       | PLFY-WL15VFM-E                                                                     | PLFY-WL20VFM-E                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                                |                                                   |      |     |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                        |                                                   |      | 1 / 230 / 50                                                                         | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                        |                                                   |      | Sicherung                                                                            | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                           | Nennkühlleistung                                  | [kW] | 1,2                                                                                  | 1,7                                                                                | 2,2                                                                                 |
|                                                                          | Leistungsaufnahme                                 | [kW] | 0,02                                                                                 | 0,02                                                                               | 0,02                                                                                |
|                                                                          | Stromaufnahme                                     | [A]  | 0,23                                                                                 | 0,24                                                                               | 0,26                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                           | Nennheizleistung                                  | [kW] | 1,4                                                                                  | 1,9                                                                                | 2,5                                                                                 |
|                                                                          | Leistungsaufnahme                                 | [kW] | 0,02                                                                                 | 0,02                                                                               | 0,02                                                                                |
|                                                                          | Stromaufnahme                                     | [A]  | 0,17                                                                                 | 0,18                                                                               | 0,20                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                      |                                                   |      | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                                |                                                                                    |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) (Niedrig – Medium – Hoch) [dB(A)] |                                                   |      | 25 – 26 – 27                                                                         | 25 – 26 – 29                                                                       | 27 – 29 – 31                                                                        |
| Leitungsdurchmesser (wasserseitig) *3, 4                                 | Einlass                                           | [mm] | Ø 20                                                                                 | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                |
|                                                                          | Auslass                                           | [mm] | Ø 20                                                                                 | Ø 20                                                                               | Ø 20                                                                                |
| Lüfter                                                                   | Typ / Anzahl                                      |      | Turbo Lüfter x 1                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                          | Luftvolumenstrom (Niedrig – Medium – Hoch) [m³/h] |      | 360 – 390 – 420                                                                      | 360 – 420 – 480                                                                    | 390 – 420 – 480                                                                     |
|                                                                          | Regelung, Antriebsart                             |      | direkt angetrieben, DC-Motor                                                         |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                          | Motorleistung                                     | [kW] | 0,050                                                                                | 0,050                                                                              | 0,050                                                                               |
| Abmessungen (H x B x T) [mm]                                             |                                                   |      | 208 x 570 x 570                                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
| Gewicht [kg]                                                             |                                                   |      | 13,0                                                                                 | 13,0                                                                               | 14,0                                                                                |
| Wärmeübertrager                                                          |                                                   |      | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
| Optionen:                                                                | Blende *5                                         |      | SLP-2FA für Kabelfernbedienung / SLP-2FALM mit Infrarotfernbedienung im Lieferumfang |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                          | 3D I-See Sensor                                   |      | PAC-SF1ME-E                                                                          |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                          | Drahtloser Signalempfänger                        |      | PAR-SF9FA-E                                                                          |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                          | Ventil-Set *6                                     |      | PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E                                                       |                                                                                    |                                                                                     |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Stellen Sie sicher, dass Sie ein Ventil am Wasserauslass installieren.

\*4 Installieren Sie ein Sieb (40 Maschen oder mehr) auf der Leitung neben dem Ventil, um die Fremdstoffe zu entfernen.

\*5 Für den Betrieb des Gerätes ist eine Blende erforderlich.

\*6 Bei der Installation der Innengeräte vom Typ WL wird für alle Innengeräte vom Typ WL ein Ventilset (PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E) benötigt.



| Gerätebezeichnung                                                        |                                            |        | PLFY-WL25VFM-E                                                                       | PLFY-WL32VFM-E                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                                |                                            |        |     |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                        |                                            |        | 1 / 230 / 50                                                                         | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                        |                                            |        | Sicherung                                                                            | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                           | Nennkühlleistung                           | [kW]   | 2,8                                                                                  | 3,6                                                                                 |
|                                                                          | Leistungsaufnahme                          | [kW]   | 0,03                                                                                 | 0,04                                                                                |
|                                                                          | Stromaufnahme                              | [A]    | 0,29                                                                                 | 0,38                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                           | Nennheizleistung                           | [kW]   | 3,2                                                                                  | 4,0                                                                                 |
|                                                                          | Leistungsaufnahme                          | [kW]   | 0,03                                                                                 | 0,04                                                                                |
|                                                                          | Stromaufnahme                              | [A]    | 0,23                                                                                 | 0,32                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                      |                                            |        | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                                |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) (Niedrig – Medium – Hoch) [dB(A)] |                                            |        | 27 – 30 – 34                                                                         | 27 – 33 – 41                                                                        |
| Leitungs-<br>durchmesser<br>(wasserseitig) *3, 4                         | Einlass                                    | [mm]   | Ø 20                                                                                 | Ø 20                                                                                |
|                                                                          | Auslass                                    | [mm]   | Ø 20                                                                                 | Ø 20                                                                                |
| Lüfter                                                                   | Typ / Anzahl                               |        | Turbo Lüfter x 1                                                                     |                                                                                     |
|                                                                          | Luftvolumenstrom (Niedrig – Medium – Hoch) | [m³/h] | 390 – 450 – 540                                                                      | 390 – 540 – 720                                                                     |
|                                                                          | Regelung, Antriebsart                      |        | direkt angetrieben, DC-Motor                                                         |                                                                                     |
|                                                                          | Motorleistung                              | [kW]   | 0,050                                                                                | 0,050                                                                               |
| Abmessungen (H x B x T) [mm]                                             |                                            |        | 208 x 570 x 570                                                                      |                                                                                     |
| Gewicht [kg]                                                             |                                            |        | 14,0                                                                                 | 14,0                                                                                |
| Wärmeübertrager                                                          |                                            |        | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                      |                                                                                     |
| Optionen:                                                                | Blende *5                                  |        | SLP-2FA für Kabelfernbedienung / SLP-2FALM mit Infrarotfernbedienung im Lieferumfang |                                                                                     |
|                                                                          | 3D I-See Sensor                            |        | PAC-SF1ME-E                                                                          |                                                                                     |
|                                                                          | Drahtloser Signalempfänger                 |        | PAR-SF9FA-E                                                                          |                                                                                     |
|                                                                          | Ventil-Set *6                              |        | PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E                                                       |                                                                                     |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Stellen Sie sicher, dass Sie ein Ventil am Wasserauslass installieren.

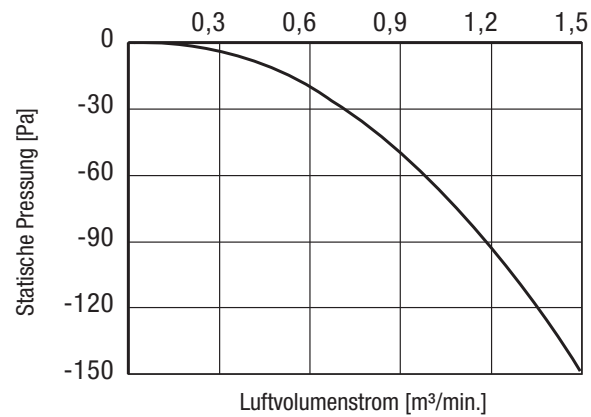
\*4 Installieren Sie ein Sieb (40 Maschen oder mehr) auf der Leitung neben dem Ventil, um die Fremdstoffe zu entfernen.

\*5 Für den Betrieb des Gerätes ist eine Blende erforderlich.

\*6 Bei der Installation der Innengeräte vom Typ WL wird für alle Innengeräte vom Typ WL ein Ventilsatz (PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E) benötigt.

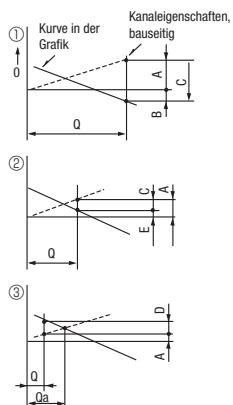
## FRISCHLUFTVOLUMENSTROM AUSLEGEN

## Luftansaugung in das Gerät



HINWEIS: Die Frischlufteinlassmenge sollte 10% oder weniger der gesamten Luftmenge betragen.

## Auslegungshilfe



- Q geplanter Frischluftvolumenstrom
- A statischer Druckverlust im Frischluftkanal bei Frischluftvolumenstrom Q
- B Mindest-Pressung am Ansaug bei Frischluftvolumenstrom Q
- C Pressung des Zuluftgebläses bei Frischluftvolumenstrom Q
- D Anstieg der Pressung durch den Luftkanal bei Frischluftvolumenstrom Q
- E Statische Pressung des Innengerätes bei Frischluftvolumenstrom Q
- Qa Geschätzter Frischluftvolumenstrom ohne D

## 4.1.6 PKFY-WL•VLM-E – Wandgeräte

| Gerätebezeichnung                                                                   |                                                        |      | PKFY-WL10VLM-E                                                                    | PKFY-WL15VLM-E                                                                     | PKFY-WL20VLM-E                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                                           |                                                        |      |  |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                                   |                                                        |      | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                                   |                                                        |      | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                                      | Nennkühlleistung                                       | [kW] | 1,2                                                                               | 1,7                                                                                | 2,2                                                                                 |
|                                                                                     | Leistungsaufnahme                                      | [kW] | 0,02                                                                              | 0,02                                                                               | 0,03                                                                                |
|                                                                                     | Stromaufnahme                                          | [A]  | 0,20                                                                              | 0,20                                                                               | 0,25                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                                      | Nennheizleistung                                       | [kW] | 1,4                                                                               | 1,9                                                                                | 2,5                                                                                 |
|                                                                                     | Leistungsaufnahme                                      | [kW] | 0,01                                                                              | 0,01                                                                               | 0,02                                                                                |
|                                                                                     | Stromaufnahme                                          | [A]  | 0,15                                                                              | 0,15                                                                               | 0,20                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                                 |                                                        |      | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                             |                                                                                    |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) (Niedrig – Medium2 – Medium1 – Hoch) [dB(A)] |                                                        |      | 22 – 26 – 28 – 30                                                                 | 22 – 26 – 29 – 32                                                                  | 22-28-33-36                                                                         |
| Leitungsdurchmesser (wasserseitig) *3, 4                                            | Einlass                                                | [mm] | Innengewinde 3/4"                                                                 | Innengewinde 3/4"                                                                  | Innengewinde 3/4"                                                                   |
|                                                                                     | Auslass                                                | [mm] | Innengewinde 3/4"                                                                 | Innengewinde 3/4"                                                                  | Innengewinde 3/4"                                                                   |
| Lüfter                                                                              | Typ / Anzahl                                           |      | 1 x Querstromgebläse                                                              |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                     | Luftvolumenstrom (Niedrig – Med2 – Med1 – Hoch) [m³/h] |      | 198 – 228 – 246 – 270                                                             | 198 – 228 – 258 – 294                                                              | 240 – 300 – 360 – 420                                                               |
|                                                                                     | Regelung, Antriebsart                                  |      | direkt angetrieben, DC-Motor                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                     | Motorleistung                                          | [kW] | 0,030                                                                             |                                                                                    |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T) [mm]                                                        |                                                        |      | 299 x 773 x 237                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
| Gewicht [kg]                                                                        |                                                        |      | 11,0                                                                              | 11,0                                                                               | 11,0                                                                                |
| Wärmeübertrager                                                                     |                                                        |      | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
| Optionen:                                                                           | Kondensatpumpe                                         |      | PAC-SK01DM-E                                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                     | Ventil-Set *5                                          |      | PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E                                                    |                                                                                    |                                                                                     |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Stellen Sie sicher, dass Sie ein Ventil am Wasserauslass installieren.

\*4 Installieren Sie ein Sieb (40 Maschen oder mehr) auf der Leitung neben dem Ventil, um die Fremdstoffe zu entfernen.

\*5 Bei der Installation der Innengeräte vom Typ WL wird für alle Innengeräte vom Typ WL ein Ventilset (PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E) benötigt.

| Gerätebezeichnung                                                                      |                                                           |  | PKFY-WL25VLM-E                                                                    | PKFY-WL32VLM-E                                                                     | PKFY-WL40VLM-E                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abbildung                                                                              |                                                           |  |  |  |  |
| Spannungsversorgung [Ph / V / Hz]                                                      |                                                           |  | 1 / 230 / 50                                                                      | 1 / 230 / 50                                                                       | 1 / 230 / 50                                                                        |
| Schutzeinrichtung                                                                      |                                                           |  | Sicherung                                                                         | Sicherung                                                                          | Sicherung                                                                           |
| Kühlbetrieb *1                                                                         | Nennkühlleistung [kW]                                     |  | 2,8                                                                               | 3,6                                                                                | 4,5                                                                                 |
|                                                                                        | Leistungsaufnahme [kW]                                    |  | 0,04                                                                              | 0,04                                                                               | 0,05                                                                                |
|                                                                                        | Stromaufnahme [A]                                         |  | 0,35                                                                              | 0,35                                                                               | 0,45                                                                                |
| Heizbetrieb *2                                                                         | Nennheizleistung [kW]                                     |  | 3,2                                                                               | 4,0                                                                                | 5,0                                                                                 |
|                                                                                        | Leistungsaufnahme [kW]                                    |  | 0,03                                                                              | 0,03                                                                               | 0,04                                                                                |
|                                                                                        | Stromaufnahme [A]                                         |  | 0,30                                                                              | 0,30                                                                               | 0,40                                                                                |
| Anschließbare Außengeräte/HBC-Controller/Hydro-Unit                                    |                                                           |  | Hybrid City Multi/CMB-WM-V-AA, CMB-WM-V-AB/CMH-WM-V-A                             |                                                                                    |                                                                                     |
| Schalldruckpegel (Messung i. Freifeld) [dB(A)]<br>(Niedrig – Medium2 – Medium1 – Hoch) |                                                           |  | 22 – 30 – 36 – 41                                                                 | 29 – 34 – 38 – 41                                                                  | 30 – 36 – 41 – 45                                                                   |
| Leitungs-<br>durchmesser<br>(wasserseitig) *3, 4                                       | Einlass [mm]                                              |  | Innengewinde 3/4"                                                                 | Innengewinde 3/4"                                                                  | Innengewinde 3/4"                                                                   |
|                                                                                        | Auslass [mm]                                              |  | Innengewinde 3/4"                                                                 | Innengewinde 3/4"                                                                  | Innengewinde 3/4"                                                                   |
| Lüfter                                                                                 | Typ / Anzahl                                              |  | 1 x Querstromgebläse                                                              |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                        | Luftvolumenstrom [m³/h]<br>(Niedrig – Med2 – Med1 – Hoch) |  | 240 – 324 – 420 – 504                                                             | 378 – 456 – 540 – 624                                                              | 384 – 492 – 600 – 714                                                               |
|                                                                                        | Regelung, Antriebsart                                     |  | direkt angetrieben, DC-Motor                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                        | Motorleistung [kW]                                        |  | 0,030                                                                             |                                                                                    |                                                                                     |
| Abmessungen (H x B x T) [mm]                                                           |                                                           |  | 299 x 773 x 237                                                                   | 299 x 898 x 237                                                                    |                                                                                     |
| Gewicht [kg]                                                                           |                                                           |  | 11,0                                                                              | 13,0                                                                               | 13,0                                                                                |
| Wärmeübertrager                                                                        |                                                           |  | Aluminiumlamelle und Kupferrohr                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
| Optionen:                                                                              | Kondensatpumpe                                            |  | PAC-SK01DM-E                                                                      |                                                                                    |                                                                                     |
|                                                                                        | Ventil-Set *5                                             |  | PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E                                                    |                                                                                    |                                                                                     |

\*1, \*2 siehe folgende Tabelle:

|        | Innen                                     | Außen                                   | Länge Kältemittelleitung | Höhendifferenz |
|--------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Kühlen | 27 °C <sub>TK</sub> / 19 °C <sub>FK</sub> | 35 °C <sub>TK</sub>                     | 7,50 m                   | 0 m            |
| Heizen | 20 °C <sub>TK</sub>                       | 7 °C <sub>TK</sub> / 6 °C <sub>FK</sub> | 7,50 m                   | 0 m            |

\*3 Stellen Sie sicher, dass Sie ein Ventil am Wasserauslass installieren.

\*4 Installieren Sie ein Sieb (40 Maschen oder mehr) auf der Leitung neben dem Ventil, um die Fremdstoffe zu entfernen.

\*5 Bei der Installation der Innengeräte vom Typ WL wird für alle Innengeräte vom Typ WL ein Ventilsatz (PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E) benötigt.





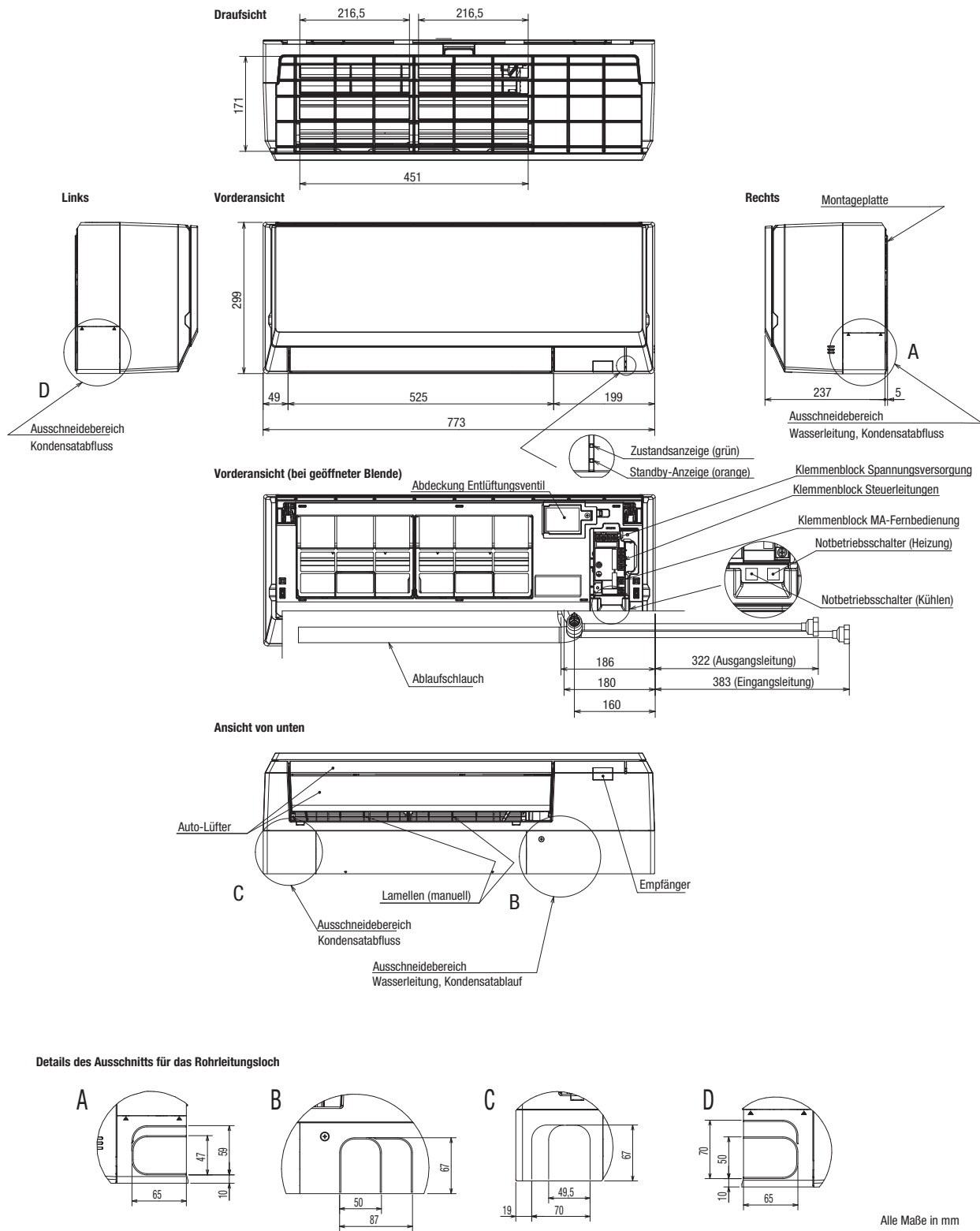




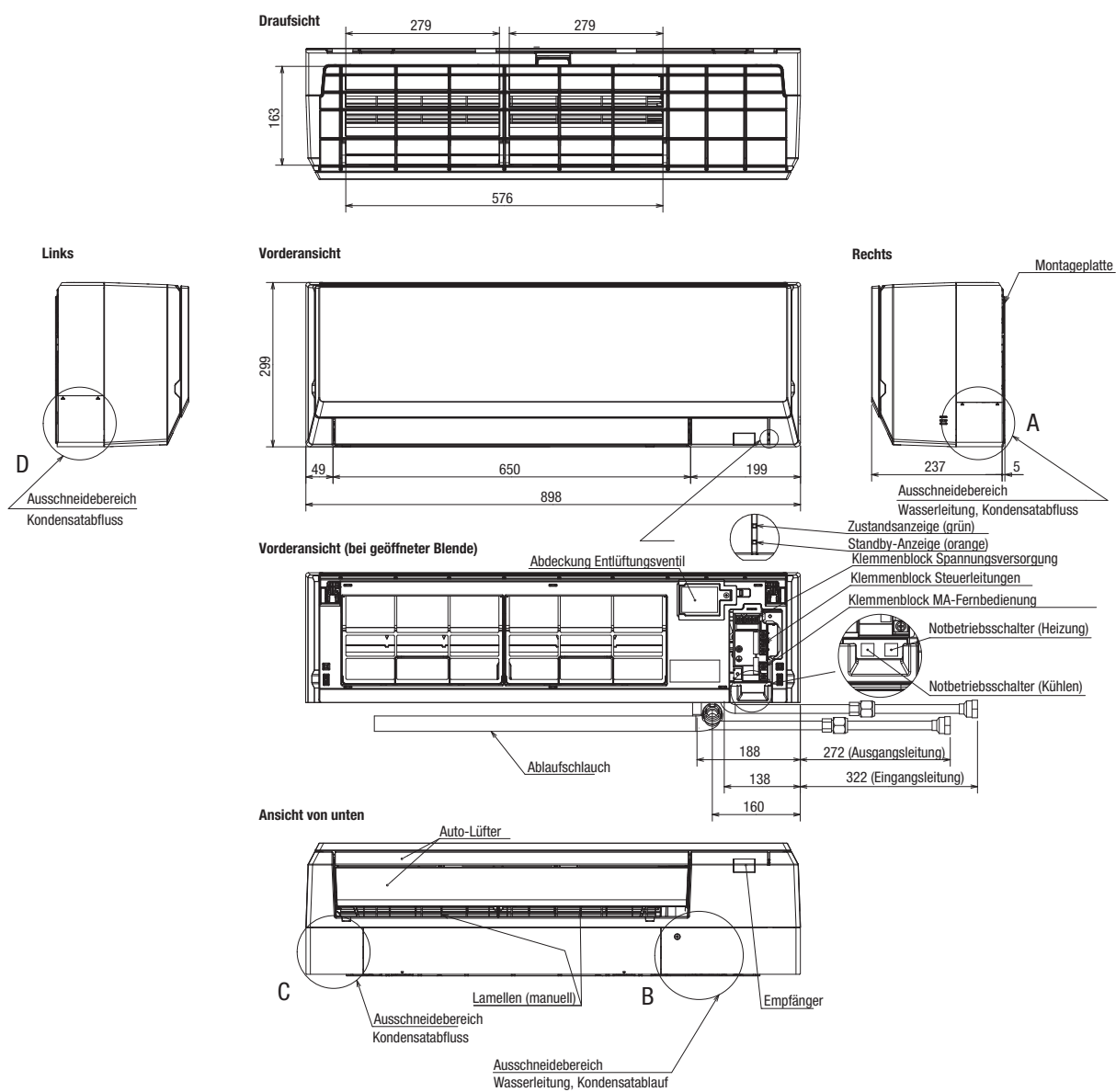




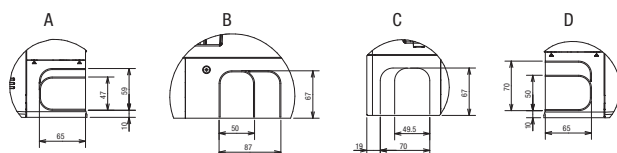
#### 4.2.6 PKFY-WL10/15/20/25VLM-E



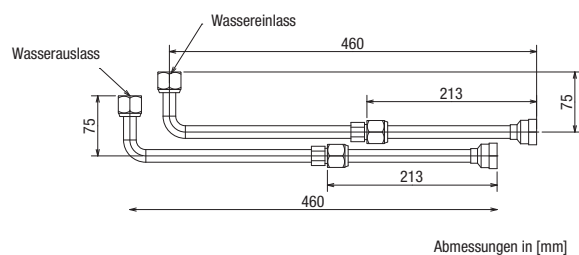
## 4.2.7 PKFY-WL32, 40VLM-E



Details des Ausschnitts für das Rohrleitungsloch



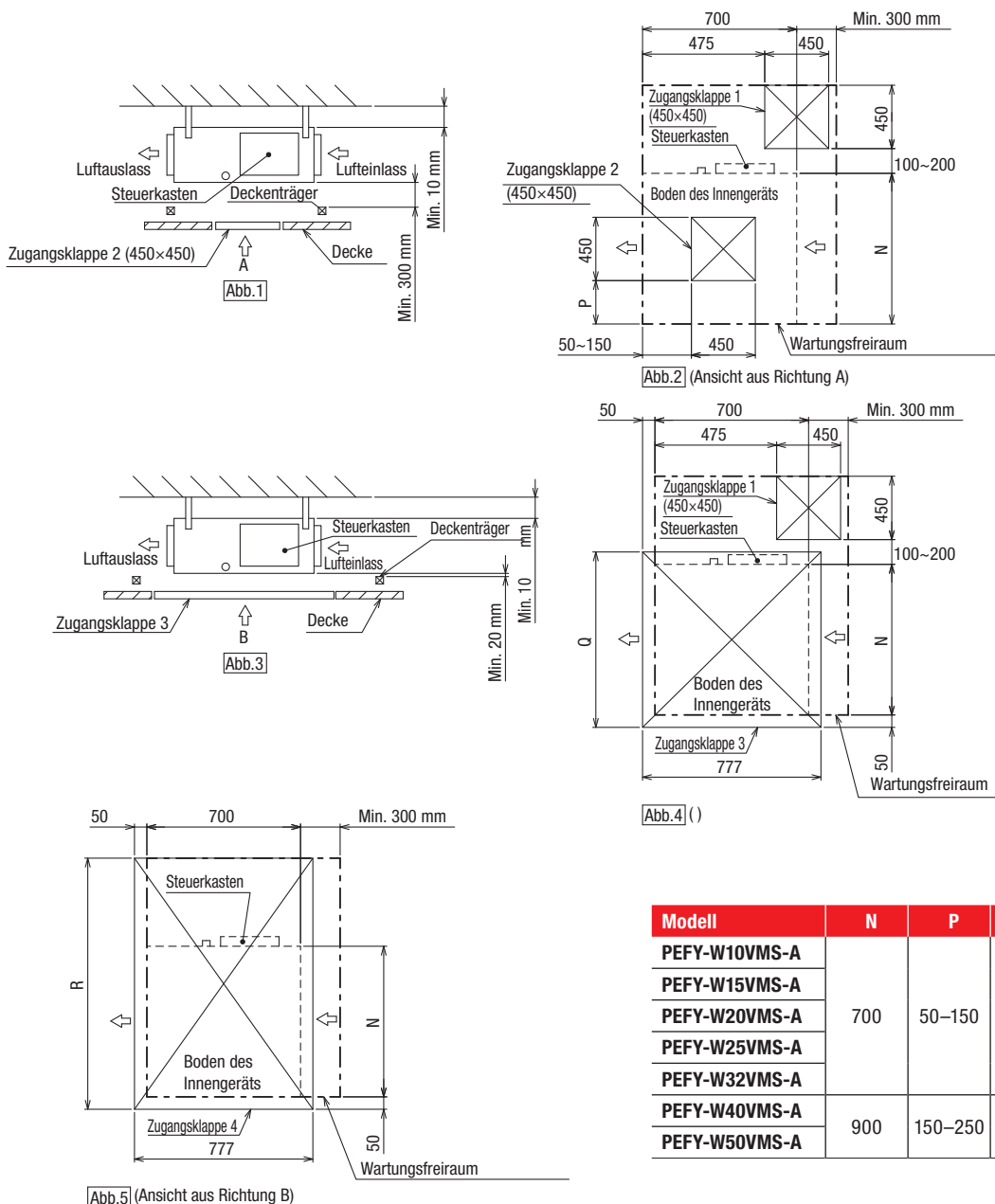
Details der wasserführenden Leitungen



## 4.3 Installationsabstände

### 4.3.1 PEFY-W•VMS-A

Sehen Sie genügend Platz für den Zugang vor, um die Wartung, Inspektion und den Austausch von Motor, Lüfter, Wärmetauscher und Steuerkasten zu ermöglichen. Wählen Sie einen Aufstellungsort für das Innengerät, unter Beachtung dass sein Wartungszugangsbereich nicht durch Balken oder andere Objekte beeinträchtigt wird.



| Modell        | N   | P       | Q    | R    |
|---------------|-----|---------|------|------|
| PEFY-W10VMS-A | 700 | 50–150  | 800  | 1300 |
| PEFY-W15VMS-A |     |         |      |      |
| PEFY-W20VMS-A |     |         |      |      |
| PEFY-W25VMS-A |     |         |      |      |
| PEFY-W32VMS-A | 900 | 150–250 | 1000 | 1500 |
| PEFY-W40VMS-A |     |         |      |      |
| PEFY-W50VMS-A |     |         |      |      |

- (1) Wenn unterhalb der Einheit zwischen dem Gerät und der Decke ein Abstand von 300 mm oder mehr vorhanden ist. (Abb.1)
  - Erstellen Sie die Zugangsklappe 1 und 2 (je 450×450mm) wie in Abb.2 dargestellt. (Die Zugangsklappe 2 ist nicht erforderlich, wenn unterhalb der Einheit genügend Platz für einen Wartungstechniker vorhanden ist.)
- (2) Wenn ein Abstand von weniger als 300 mm unterhalb der Einheit zwischen dem Gerät und der Decke vorhanden ist. (Es sollte mindestens 20 mm Platz unter dem Gerät gelassen werden, wie in Abb.3 dargestellt.)
  - Erstellen Sie die Zugangsklappe 1 diagonal unter dem Schaltkasten und die Zugangsklappe 3 unter dem Gerät, wie in Abb.4 dargestellt. oder
  - Erstellen Sie eine Zugangsklappe 4 unter dem Steuerkasten und dem Gerät, wie in Abb.5 dargestellt.

### 4.3.2 PEFY-W•VMS-A

Sehen Sie genügend Platz für den Zugang vor, um die Wartung, Inspektion und den Austausch von Motor, Lüfter, Wärmetauscher und Steuerkasten zu ermöglichen. Wählen Sie einen Aufstellungsort für das Innengerät, unter Beachtung dass sein Wartungszugangsbereich nicht durch Balken oder andere Objekte beeinträchtigt wird.

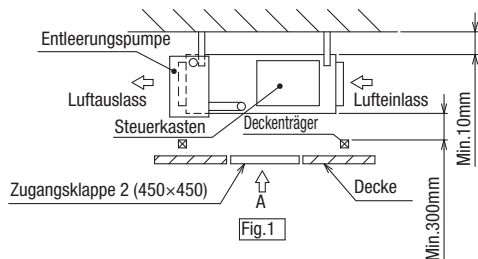


Fig.1

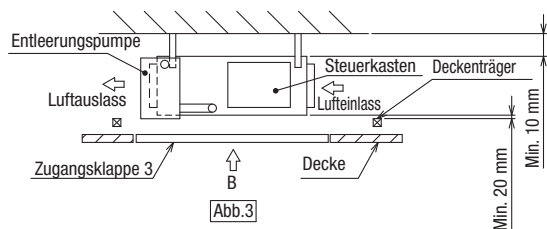


Abb.3

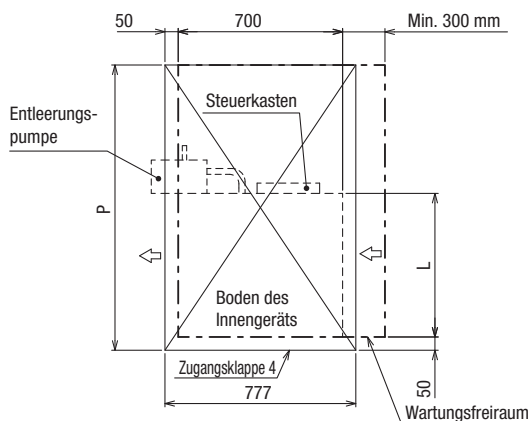


Abb.5 (Ansicht aus Richtung B)

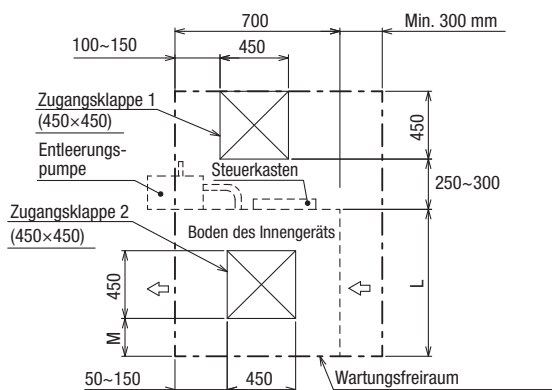


Abb.2 (Ansicht aus Richtung A)

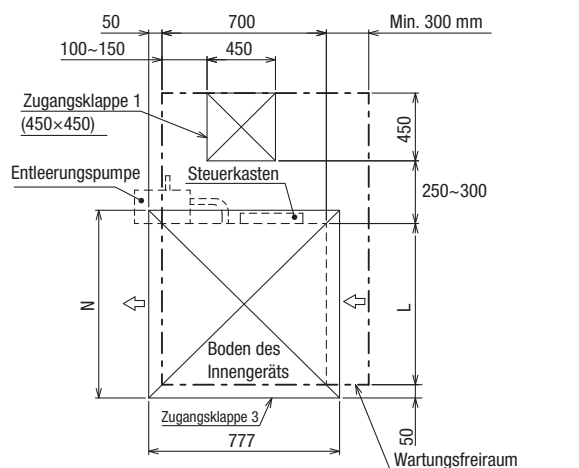


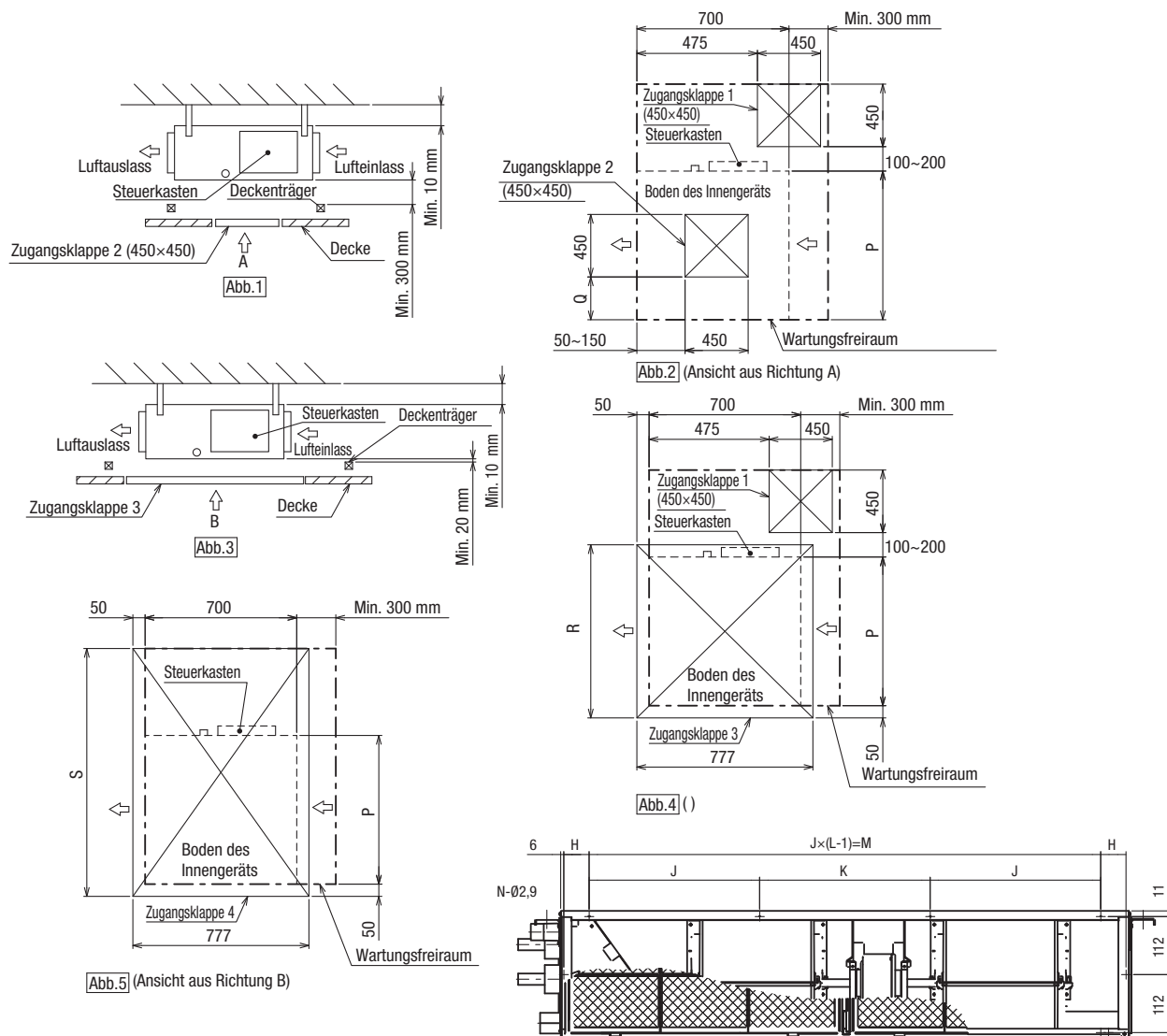
Abb.4 (Ansicht aus Richtung B)

| Modell        | L   | M       | N    | P    |
|---------------|-----|---------|------|------|
| PEFY-W10VMS-A | 700 | 50-150  | 800  | 1300 |
| PEFY-W15VMS-A |     |         |      |      |
| PEFY-W20VMS-A |     |         |      |      |
| PEFY-W25VMS-A |     |         |      |      |
| PEFY-W32VMS-A | 900 | 150-250 | 1000 | 1500 |
| PEFY-W40VMS-A |     |         |      |      |
| PEFY-W50VMS-A |     |         |      |      |

- Wenn unterhalb der Einheit zwischen dem Gerät und der Decke ein Abstand von 300 mm oder mehr vorhanden ist. (Abb.1)
  - Erstellen Sie die Zugangsklappe 1 und 2 (je 450x450mm) wie in Abb.2 dargestellt. (Die Zugangsklappe 2 ist nicht erforderlich, wenn unterhalb der Einheit genügend Platz für einen Wartungstechniker vorhanden ist.)
- Wenn ein Abstand von weniger als 300 mm unterhalb der Einheit zwischen dem Gerät und der Decke vorhanden ist. (Es sollte mindestens 20 mm Platz unter dem Gerät gelassen werden, wie in Abb.3 dargestellt.)
  - Erstellen Sie die Zugangsklappe 1 diagonal unter dem Schaltkasten und die Zugangsklappe 3 unter dem Gerät, wie in Abb.4 dargestellt.
  - oder
  - Erstellen Sie eine Zugangsklappe 4 unter dem Steuerkasten und dem Gerät, wie in Abb.5 dargestellt.

### 4.3.3 PEFY-W•VMA-A

Sehen Sie genügend Platz für den Zugang vor, um die Wartung, Inspektion und den Austausch von Motor, Lüfter, Wärmetauscher und Steuerkasten zu ermöglichen. Wählen Sie einen Aufstellungsort für das Innengerät, unter Beachtung dass sein Wartungszugangsbereich nicht durch Balken oder andere Objekte beeinträchtigt wird.



- (1) Wenn unterhalb der Einheit zwischen dem Gerät und der Decke ein Abstand von 300 mm oder mehr vorhanden ist. (Abb.1)

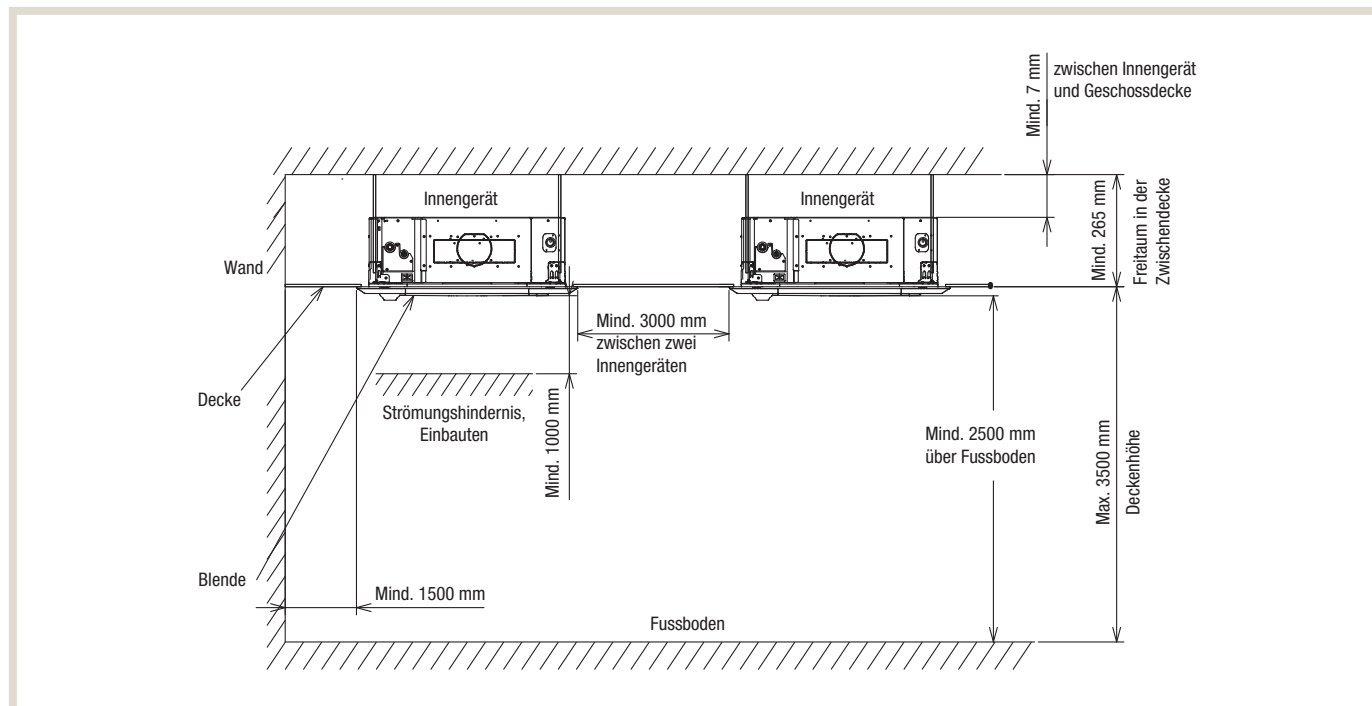
- Erstellen Sie die Zugangsklappe 1 und 2 (je 450×450mm) wie in Abb.2 dargestellt. (Die Zugangsklappe 2 ist nicht erforderlich, wenn unterhalb der Einheit genügend Platz für einen Wartungstechniker vorhanden ist.)

- (2) Wenn ein Abstand von weniger als 300 mm unterhalb der Einheit zwischen dem Gerät und der Decke vorhanden ist. (Es sollte mindestens 20 mm Platz unter dem Gerät gelassen werden, wie in Abb.3 dargestellt.)

- Erstellen Sie die Zugangsklappe 1 diagonal unter dem Schaltkasten und die Zugangsklappe 3 unter dem Gerät, wie in Abb.4 dargestellt.
- oder
- Erstellen Sie eine Zugangsklappe 4 unter dem Steuerkasten und dem Gerät, wie in Abb.5 dargestellt.

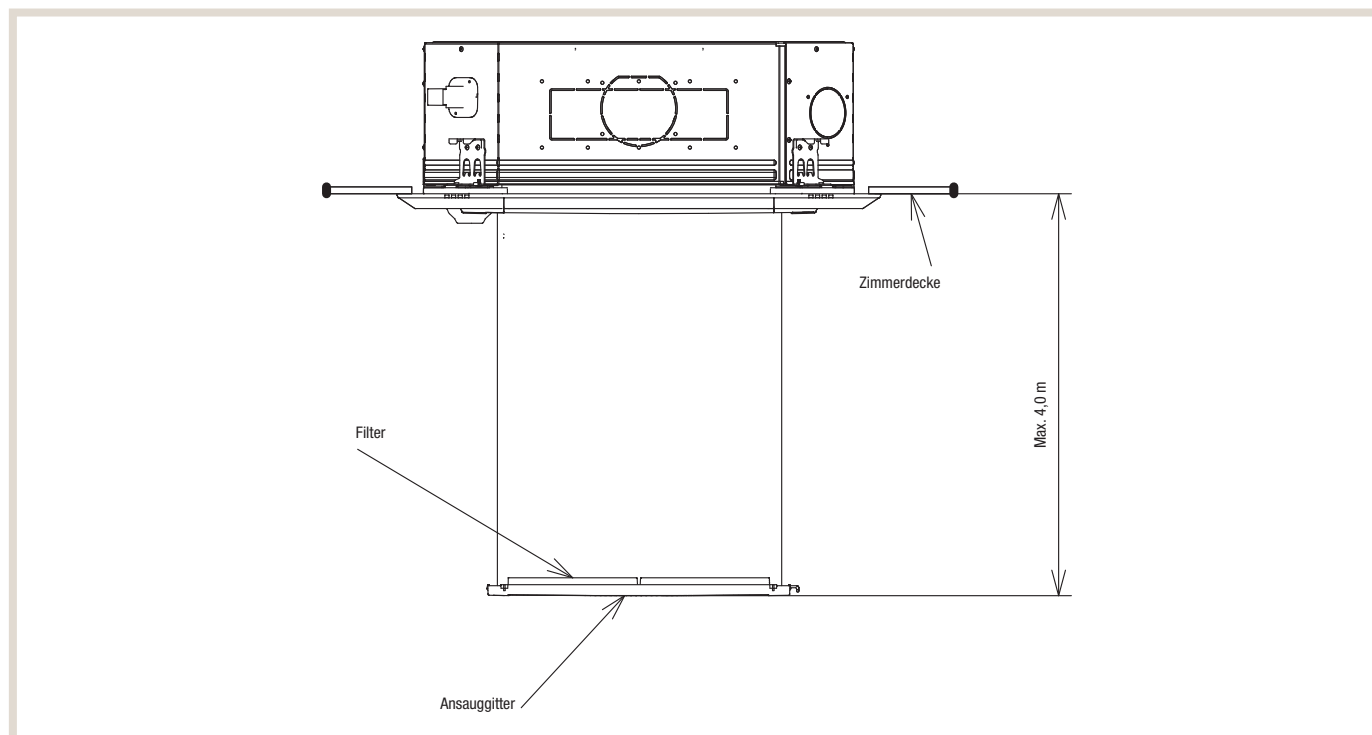
| Modell                    | H  | J   | K   | L | M    | N  | P    | Q       | R    | S    |
|---------------------------|----|-----|-----|---|------|----|------|---------|------|------|
| PEFY-W20, 25, 32VMA-A     | 44 | 150 | 300 |   |      | 10 | 700  | 50–150  | 800  | 1300 |
| PEFY-W40VMA-A             | 54 | 260 |     | 4 | 780  | 10 | 900  | 150–250 | 1000 | 1500 |
| PEFY-W50, 63, 71, 80VMA-A | 49 | 330 |     | 4 | 990  | 10 | 1100 | 250–350 | 1200 | 1700 |
| PEFY-W100, 125VMA-A       | 54 | 320 |     | 5 | 1280 | 12 | 1400 | 400–500 | 1500 | 2000 |

#### 4.3.4 PLFY-WL•VEM-E

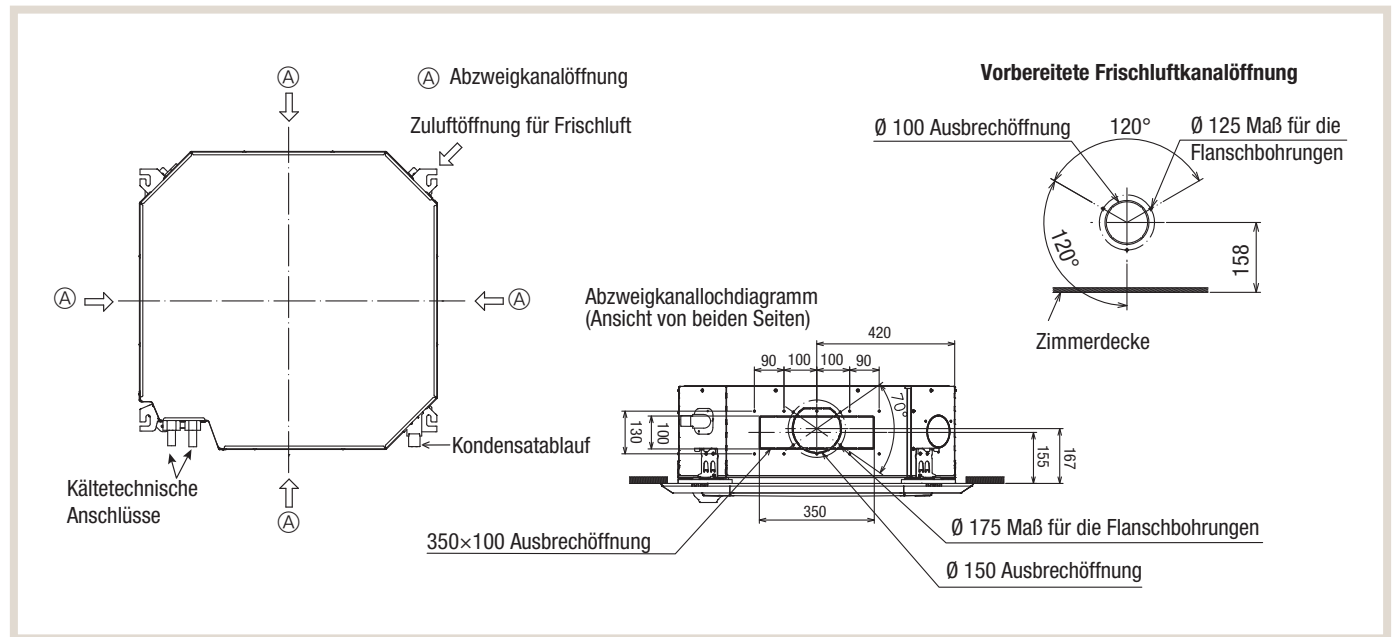


#### FREIRAUM FÜR DEN FILTERLIFTBETRIEB

Prüfen Sie, ob für die Verwendung des optionalen Filterlifts ausreichend Freiraum nach unten zur Verfügung steht.

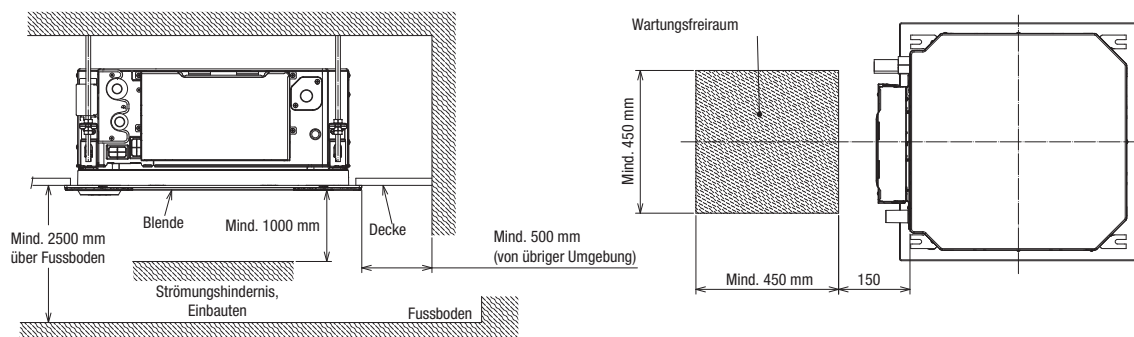


## LUFTKANALANSCHLUSS VORBEREITEN

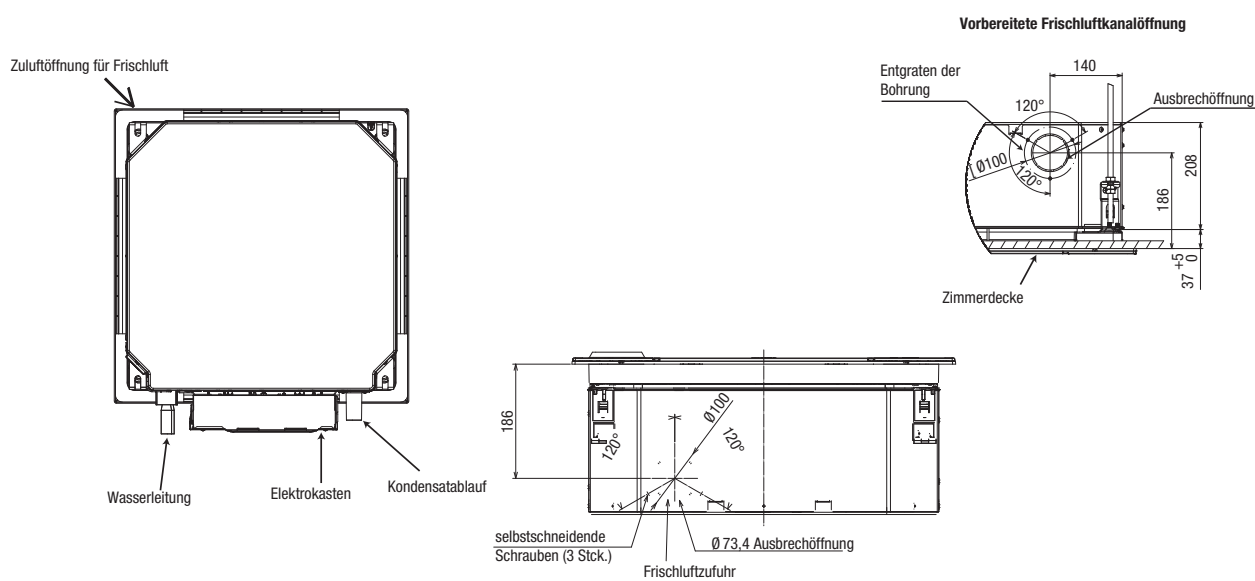




## 4.3.5 PLFY-WL•VFM-E

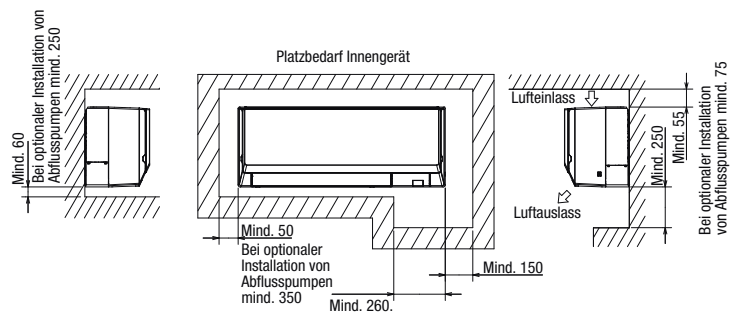


## LUFTKANALANSCHLUSS VORBEREITEN

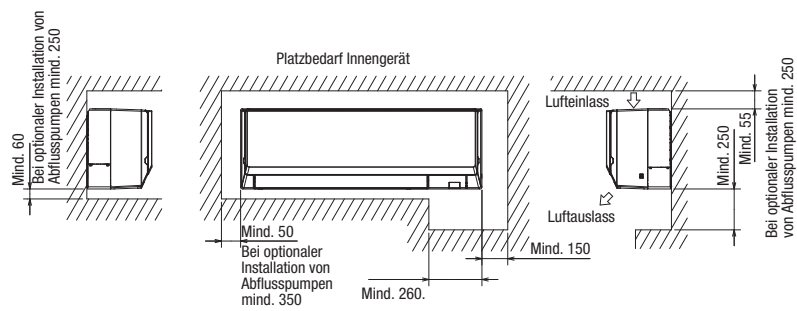


## 4.3.6 PKFY-WL•VLM-E

## PKFY-WL10, 15, 20, 25VLM-E

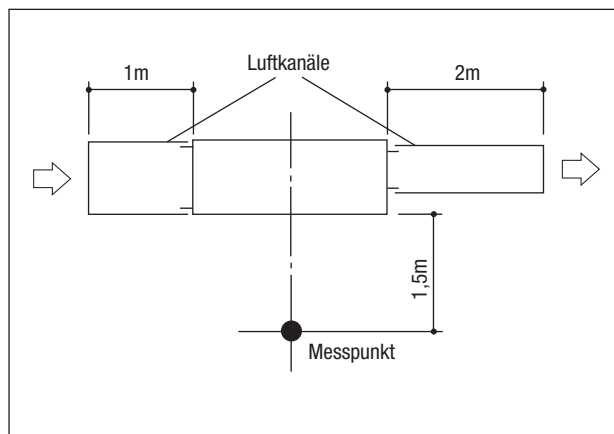


## PKFY-WL32, 40VLM-E



## 4.4 Schalldaten

### 4.4.1 PEFY-W•VMS-A

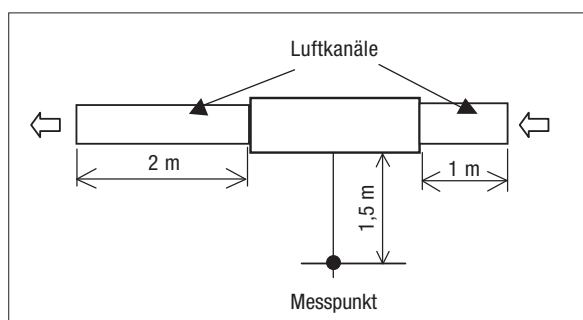


\* Messung im schalltoten Raum

| Modell        |           | Schall dB (A) |              |              |              |
|---------------|-----------|---------------|--------------|--------------|--------------|
|               |           | 5 Pa          | 15 Pa        | 35 Pa        | 50 Pa        |
| PEFY-W10VMS-A | 220–240 V | 20 – 21 – 22  | 20 – 22 – 23 | 23 – 24 – 25 | 23 – 24 – 26 |
| PEFY-W15VMS-A | 220–240 V | 22 – 24 – 25  | 22 – 24 – 25 | 23 – 24 – 27 | 23 – 24 – 29 |
| PEFY-W20VMS-A | 220–240 V | 22 – 24 – 25  | 23 – 24 – 26 | 23 – 26 – 28 | 23 – 28 – 30 |
| PEFY-W25VMS-A | 220–240 V | 22 – 24 – 26  | 23 – 24 – 28 | 24 – 25 – 31 | 24 – 27 – 33 |
| PEFY-W32VMS-A | 220–240 V | 23 – 25 – 30  | 24 – 25 – 31 | 24 – 28 – 32 | 24 – 26 – 33 |
| PEFY-W40VMS-A | 220–240 V | 24 – 25 – 27  | 24 – 25 – 28 | 24 – 27 – 32 | 25 – 28 – 32 |
| PEFY-W50VMS-A | 220–240 V | 24 – 28 – 32  | 25 – 29 – 33 | 26 – 31 – 35 | 27 – 32 – 37 |

Schall, gemessen im schalltoten Raum: Niedrig – Medium – Hoch

### 4.4.2 PEFY-W•VMA-A

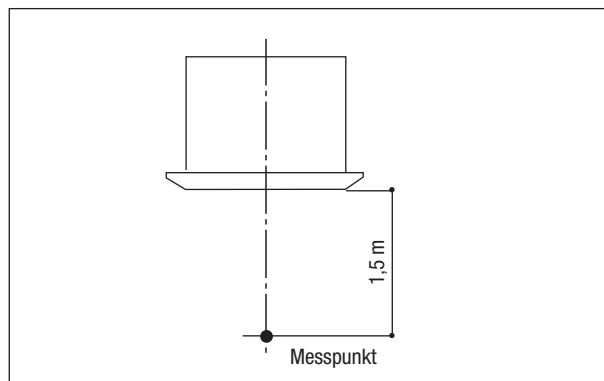


\* Messung im schalltoten Raum.

| Modell                       | Schall dB (A) |              |              |              |              |              |
|------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                              | 35 Pa         | 40 Pa        | 50 Pa        | 70 Pa        | 100 Pa       | 150 Pa       |
| PEFY-W20, 25VMA(L)-A         | 21 – 25 – 27  | –            | 23 – 26 – 29 | 22 – 27 – 30 | 24 – 30 – 33 | 28 – 34 – 38 |
| PEFY-W32VMA(L)-A             | 23 – 27 – 30  | –            | 24 – 28 – 33 | 25 – 30 – 34 | 27 – 32 – 35 | 31 – 35 – 39 |
| PEFY-W40VMA(L)-A             | 23 – 28 – 31  | –            | 24 – 31 – 33 | 27 – 31 – 35 | 29 – 33 – 37 | 32 – 37 – 41 |
| PEFY-W50, 63, 71, 80VMA(L)-A | –             | 26 – 31 – 35 | 29 – 32 – 36 | 29 – 34 – 38 | 30 – 36 – 40 | 33 – 39 – 43 |
| PEFY-W100VMA(L)-A            | –             | 30 – 35 – 38 | 31 – 36 – 39 | 33 – 38 – 41 | 35 – 40 – 43 | 37 – 43 – 46 |
| PEFY-W125VMA(L)-A            | –             | 33 – 37 – 39 | 34 – 38 – 40 | 34 – 39 – 41 | 35 – 40 – 42 | 38 – 43 – 45 |

Schall, gemessen im schalltoten Raum: Niedrig – Medium – Hoch

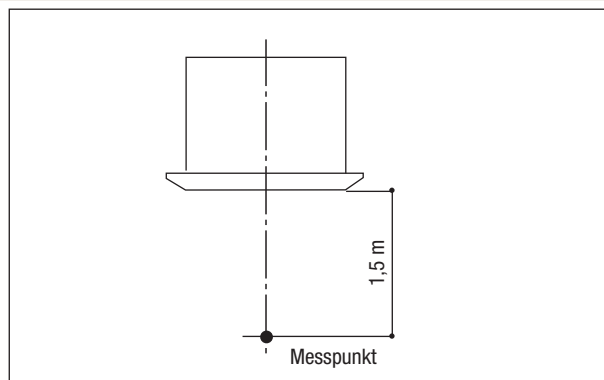
## 4.4.3 PLFY-WL•VEM-E



Schalldruckpegel gemessen 1,5 m unter dem Gerät

| Modell         | Schalldruckpegel dB [A]      |
|----------------|------------------------------|
|                | Niedrig-Medium2-Medium1-Hoch |
| PLFY-WL32VEM-E | 26 – 27 – 29 – 30            |
| PLFY-WL40VEM-E | 26 – 28 – 29 – 31            |
| PLFY-WL50VEM-E | 27 – 29 – 31 – 33            |

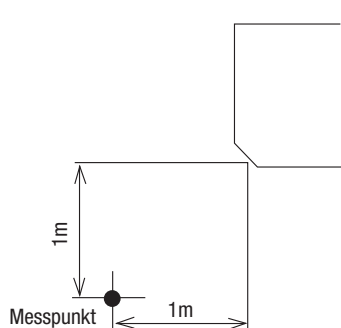
## 4.4.4 PLFY-WL•VFM-E



Schalldruckpegel gemessen 1,5 m unter dem Gerät

| Modell         | Schalldruckpegel dB [A] |
|----------------|-------------------------|
|                | Niedrig-Medium-Hoch     |
| PLFY-WL10VFM-E | 25 – 26 – 27            |
| PLFY-WL15VFM-E | 25 – 26 – 29            |
| PLFY-WL20VFM-E | 27 – 29 – 31            |
| PLFY-WL25VFM-E | 27 – 30 – 34            |
| PLFY-WL32VFM-E | 27 – 33 – 41            |

## 4.4.5 PKFY-WL•VLM-E



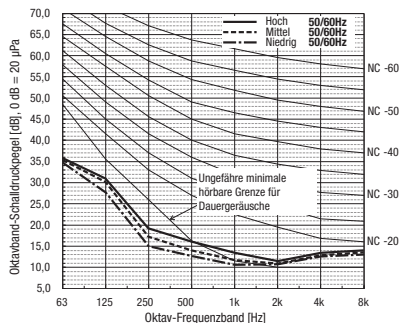
| Modell         | Schalldruckpegel dB [A] |         |              |
|----------------|-------------------------|---------|--------------|
|                | Niedrig                 | Medium2 | Medium1-Hoch |
| PKFY-WL10VLM-E | 22                      | 26      | 28 – 30      |
| PKFY-WL15VLM-E | 22                      | 26      | 29 – 32      |
| PKFY-WL20VLM-E | 22                      | 28      | 33 – 36      |
| PKFY-WL25VLM-E | 22                      | 30      | 36 – 41      |
| PKFY-WL32VLM-E | 29                      | 34      | 38 – 41      |
| PKFY-WL40VLM-E | 30                      | 36      | 41 – 45      |

## 4.5 Schallkurven

### 4.5.1 PEFY-W•VMS-A

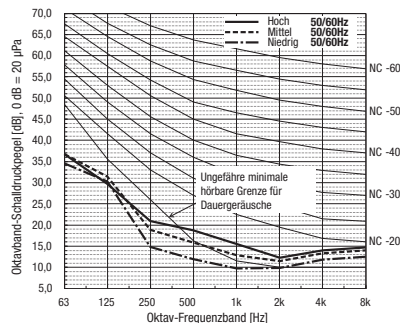
#### PEFY-W10VMS-A

Externer statischer Druck: 5 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



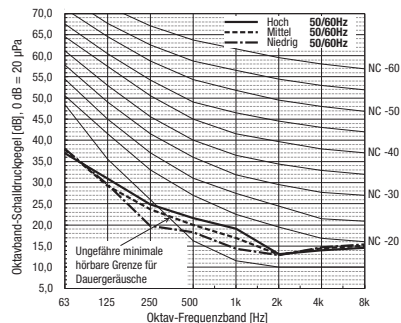
#### PEFY-W10VMS-A

Externer statischer Druck: 15 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



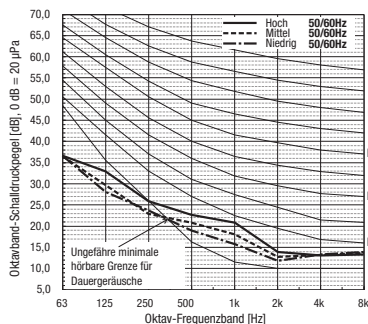
#### PEFY-W10VMS-A

Externer statischer Druck: 35 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



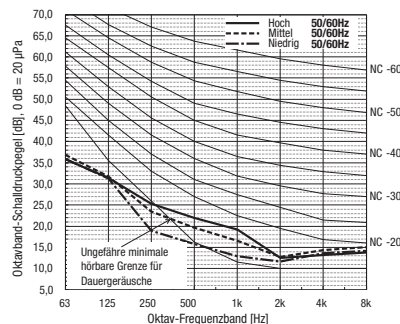
#### PEFY-W10VMS-A

Externer statischer Druck: 50 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



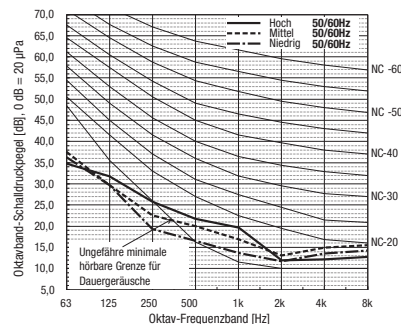
#### PEFY-W15VMS-A

Externer statischer Druck: 5 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



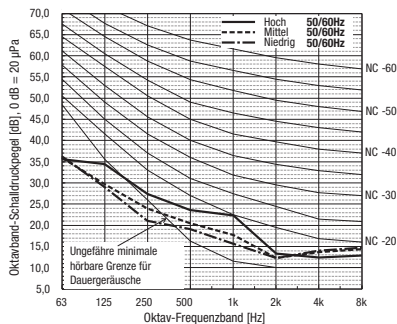
#### PEFY-W15VMS-A

Externer statischer Druck: 15 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



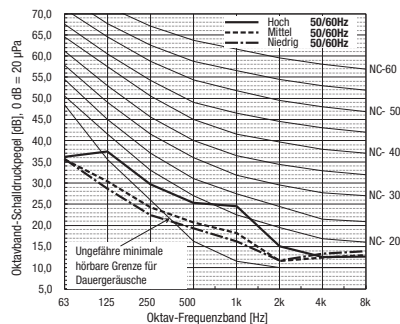
#### PEFY-W15VMS-A

Externer statischer Druck: 35 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



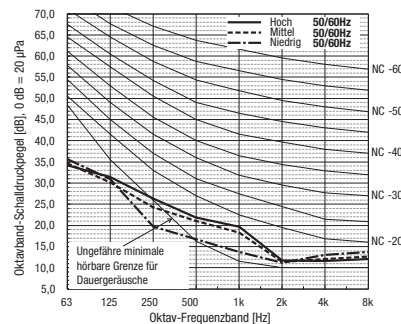
#### PEFY-W15VMS-A

Externer statischer Druck: 50 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



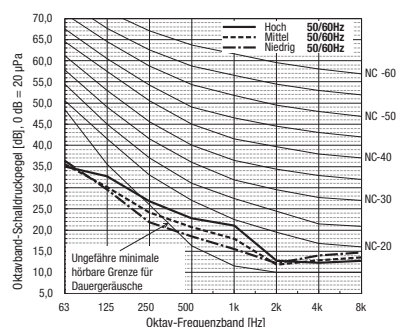
#### PEFY-W20VMS-A

Externer statischer Druck: 5 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

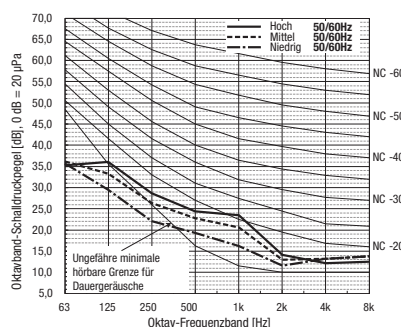


**PEFY-W20VMS-A**

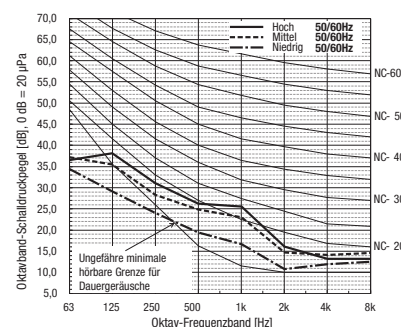
Externer statischer Druck: 15 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W20VMS-A**

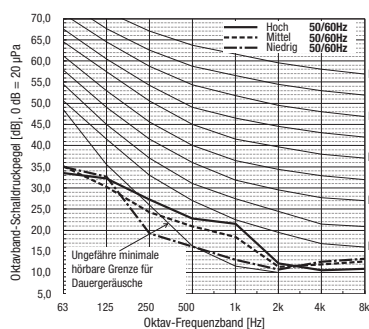
Externer statischer Druck: 35 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W20VMS-A**

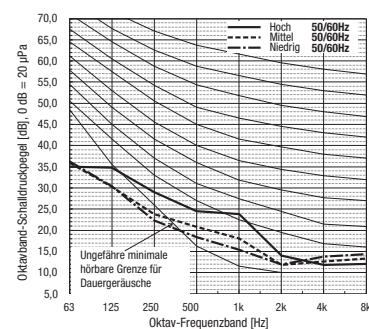
Externer statischer Druck: 50 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W25VMS-A**

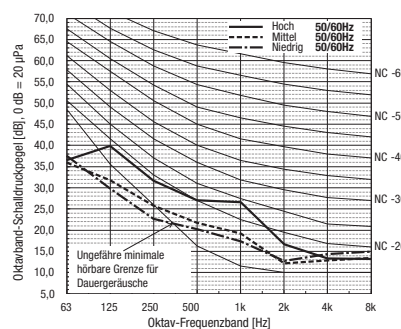
Externer statischer Druck: 5 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W25VMS-A**

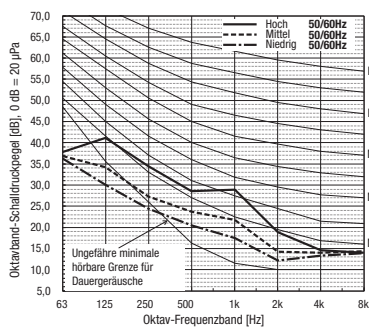
Externer statischer Druck: 15 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W25VMS-A**

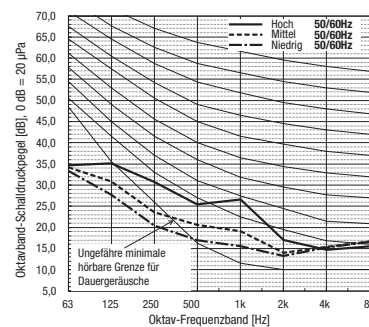
Externer statischer Druck: 35 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W25VMS-A**

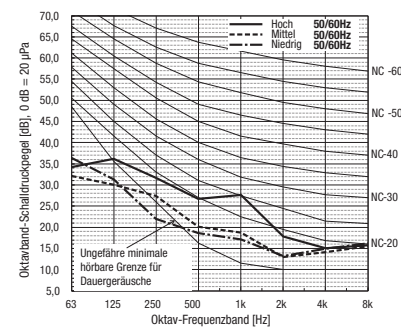
Externer statischer Druck: 50 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W32VMS-A**

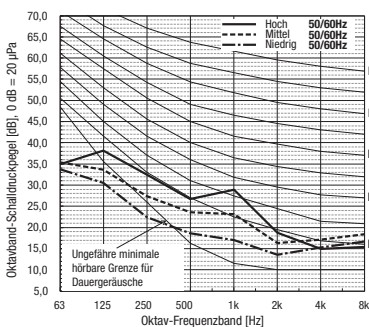
Externer statischer Druck: 5 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W32VMS-A**

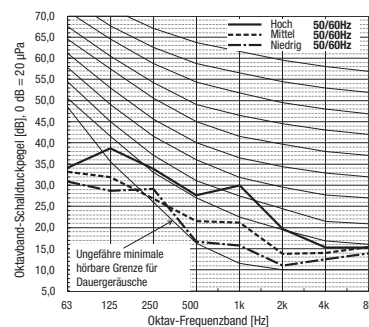
Externer statischer Druck: 15 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W32VMS-A**

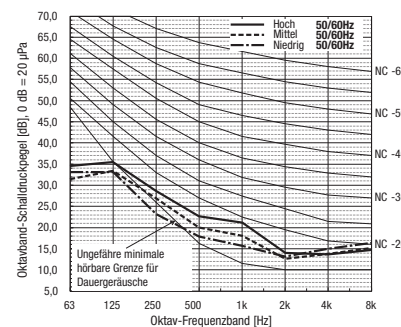
Externer statischer Druck: 35 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W32VMS-A**

Externer statischer Druck: 50 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W40VMS-A**

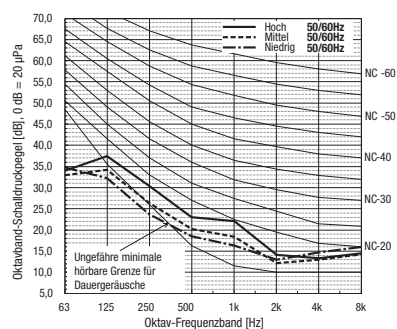
Externer statischer Druck: 5 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



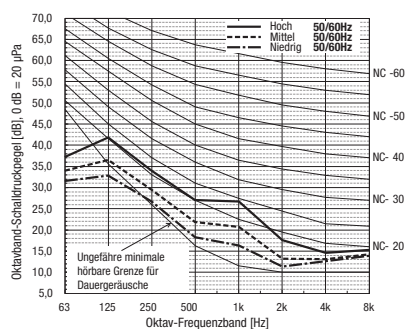


**PEFY-W40VMS-A**

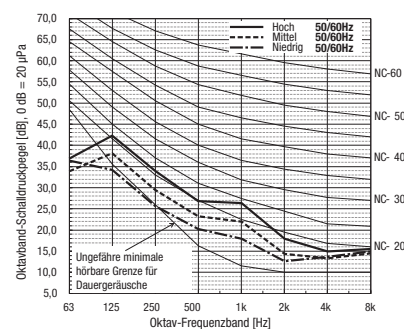
Externer statischer Druck: 15 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W40VMS-A**

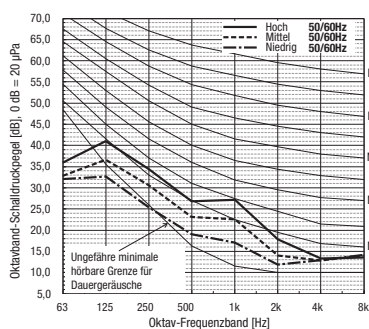
Externer statischer Druck: 35 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W40VMS-A**

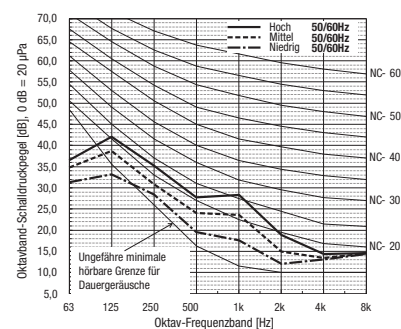
Externer statischer Druck: 50 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W50VMS-A**

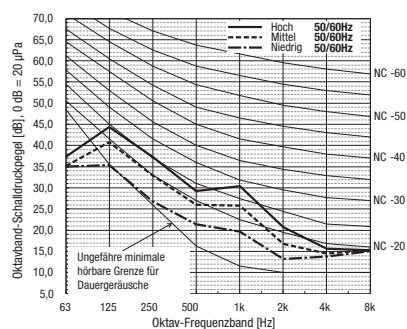
Externer statischer Druck: 5 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W50VMS-A**

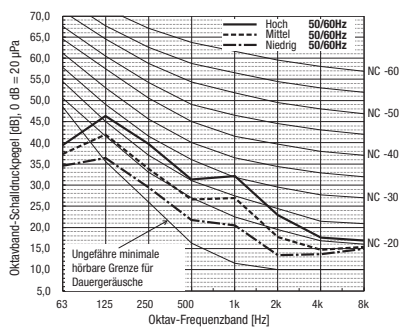
Externer statischer Druck: 15 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W50VMS-A**

Externer statischer Druck: 35 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

**PEFY-W50VMS-A**

Externer statischer Druck: 50 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

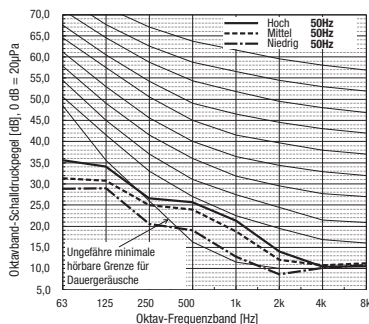




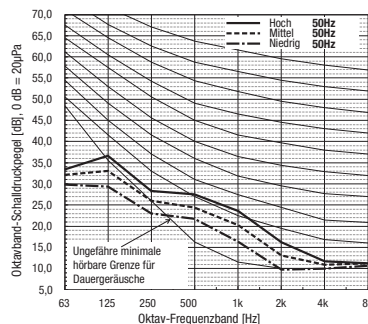
## 4.5.2 PEFY-W•VMA-A

**PEFY-W20, 25VMA-A**

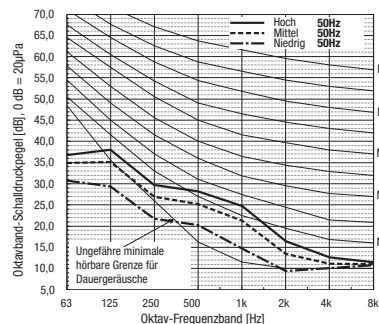
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20, 25VMA-A**

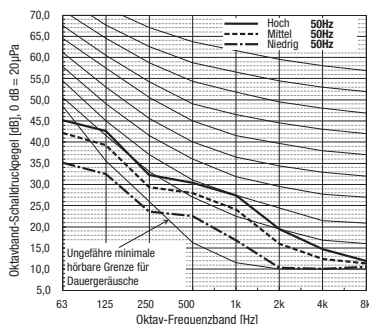
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20, 25VMA-A**

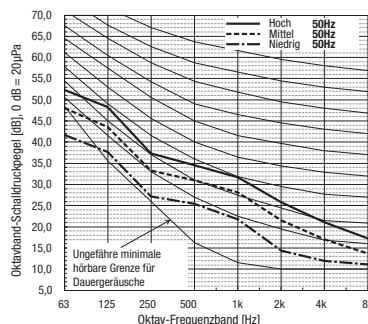
Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20, 25VMA-A**

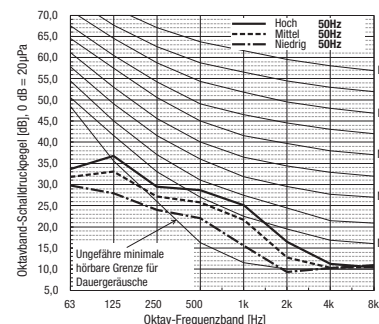
Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20, 25VMA-A**

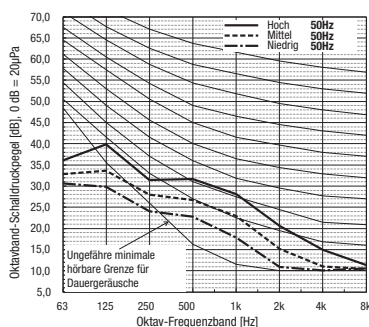
Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMA-A**

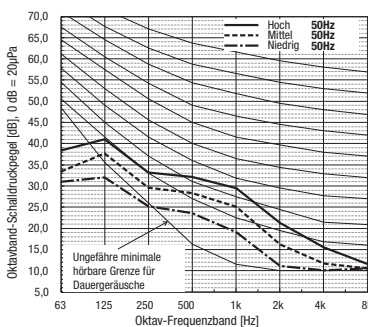
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMA-A**

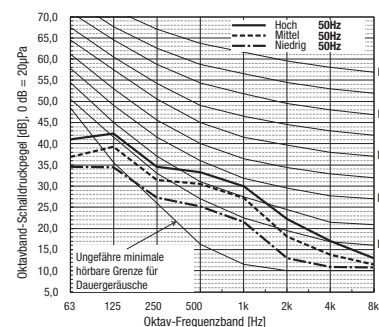
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMA-A**

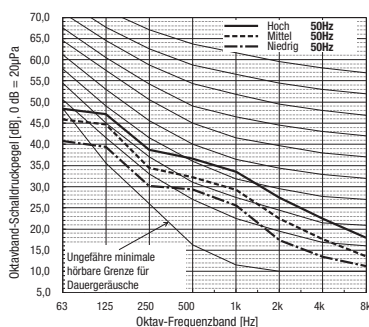
Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMA-A**

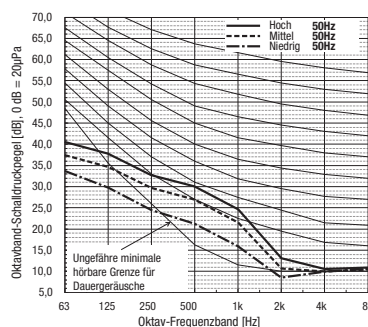
Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMA-A**

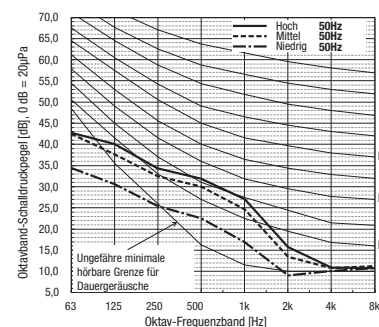
Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMA-A**

Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

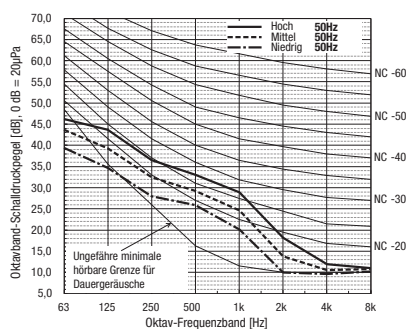
**PEFY-W40VMA-A**

Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

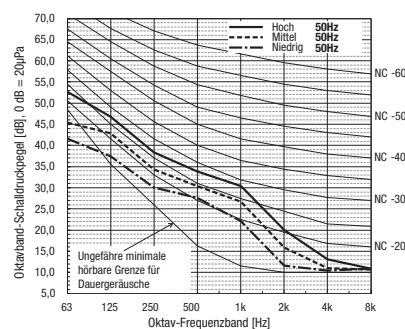


**PEFY-W40VMA-A**

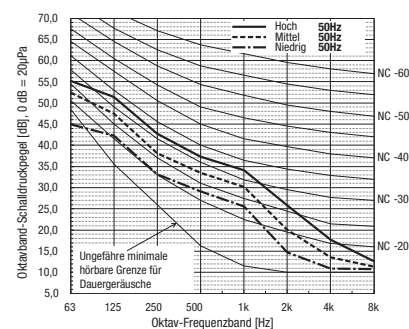
Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMA-A**

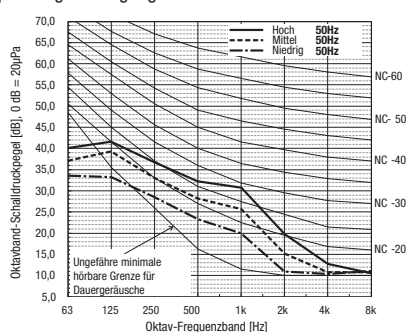
Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMA-A**

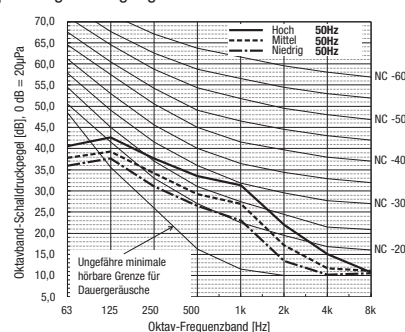
Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71, 80VMA-A**

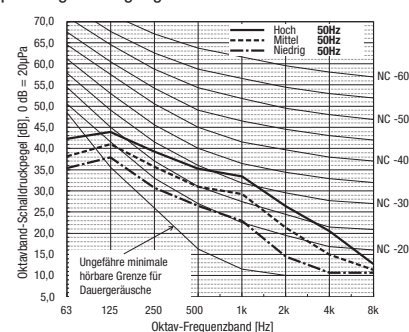
Externer statischer Druck: 40Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71, 80VMA-A**

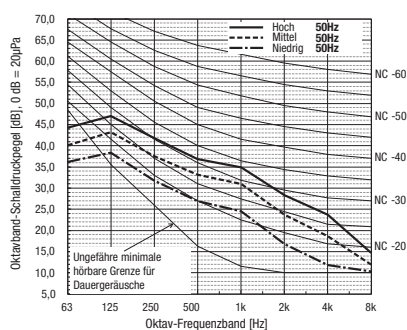
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71, 80VMA-A**

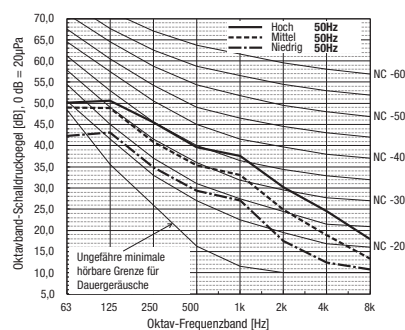
Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71, 80VMA-A**

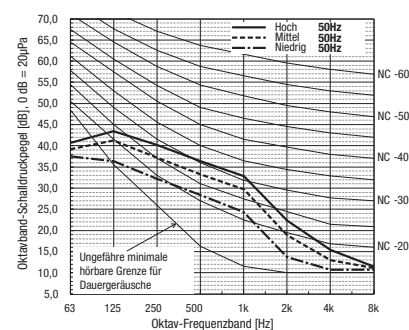
Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71, 80VMA-A**

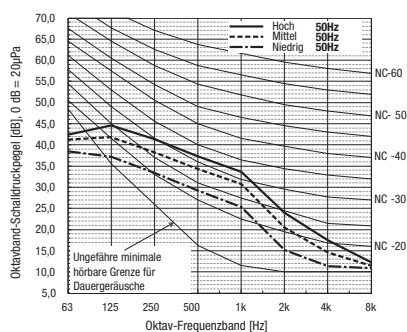
Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W100VMA-A**

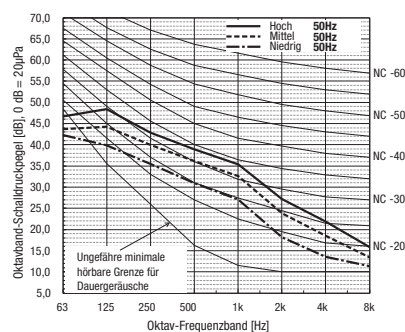
Externer statischer Druck: 40Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W100VMA-A**

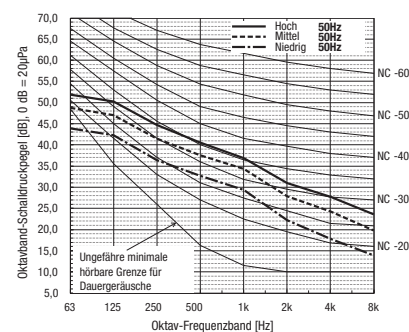
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W100VMA-A**

Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

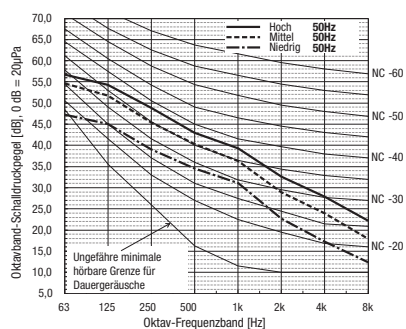
**PEFY-W100VMA-A**

Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

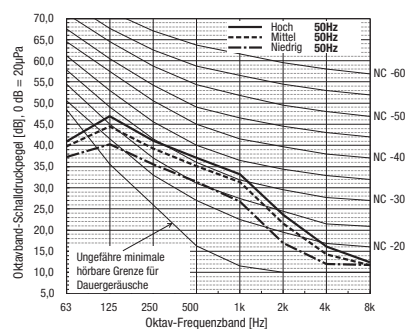


**PEFY-W100VMA-A**

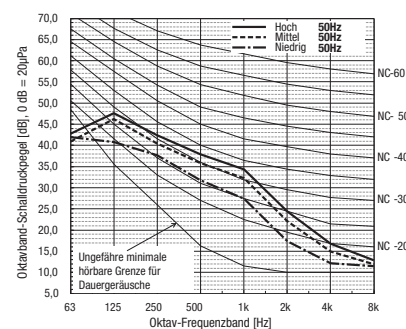
Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W125VMA-A**

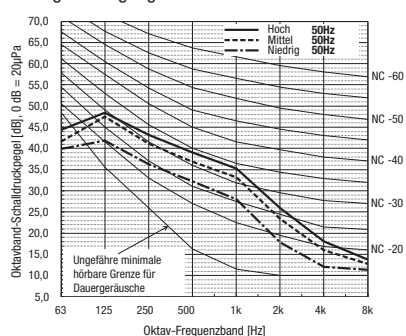
Externer statischer Druck: 40Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W125VMA-A**

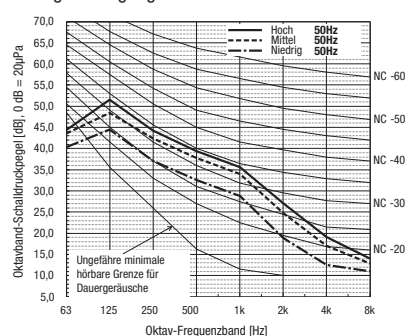
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W125VMA-A**

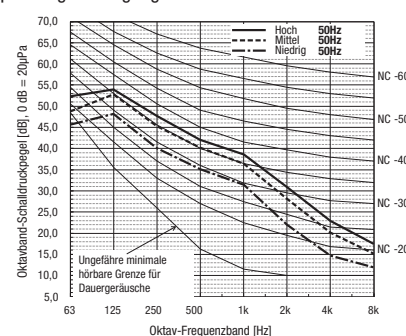
Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W125VMA-A**

Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

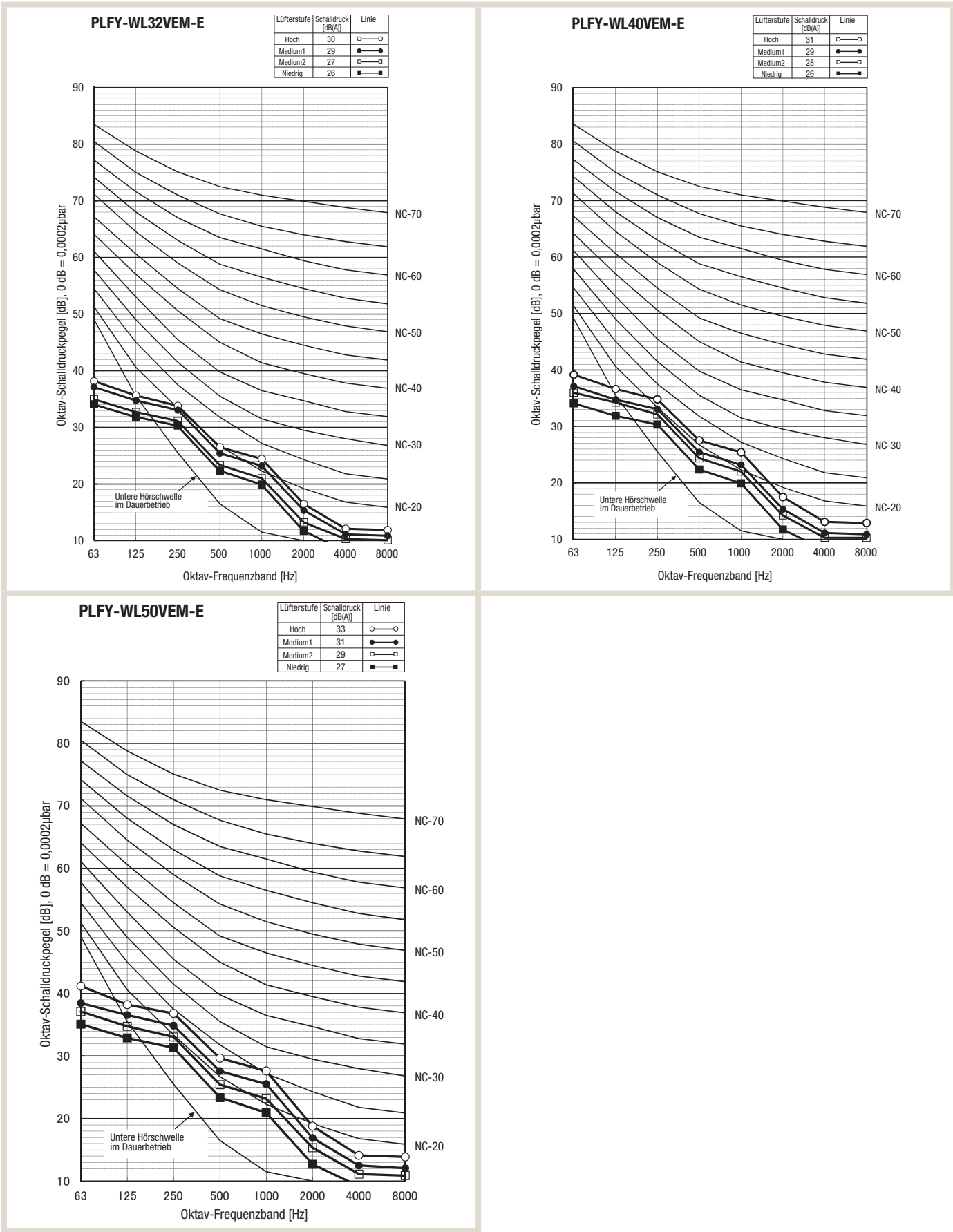
**PEFY-W125VMA-A**

Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V



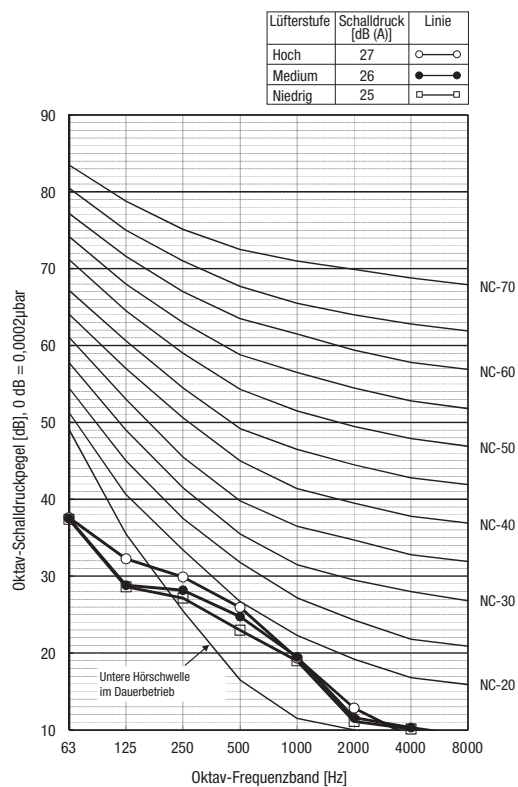


4.5.3 PLFY-WL•VEM-E

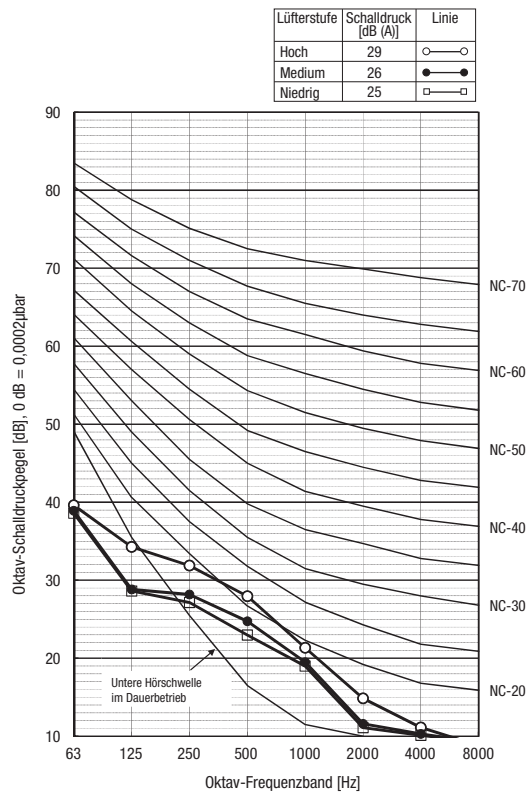


## 4.5.4 PLFY-WL•VFM-E

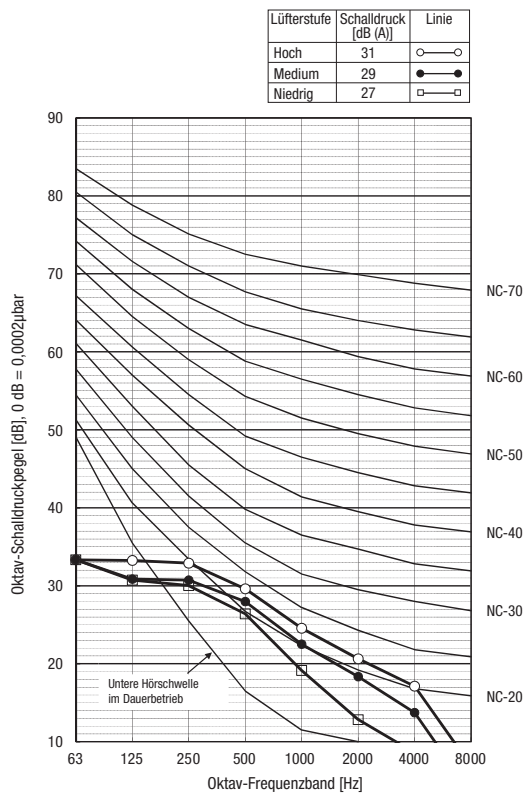
PLFY-WL10VFM-E



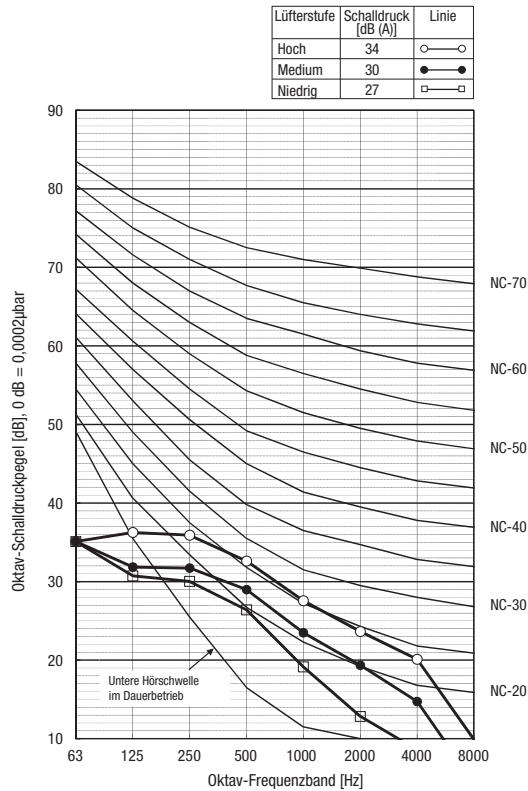
PLFY-WL15VFM-E



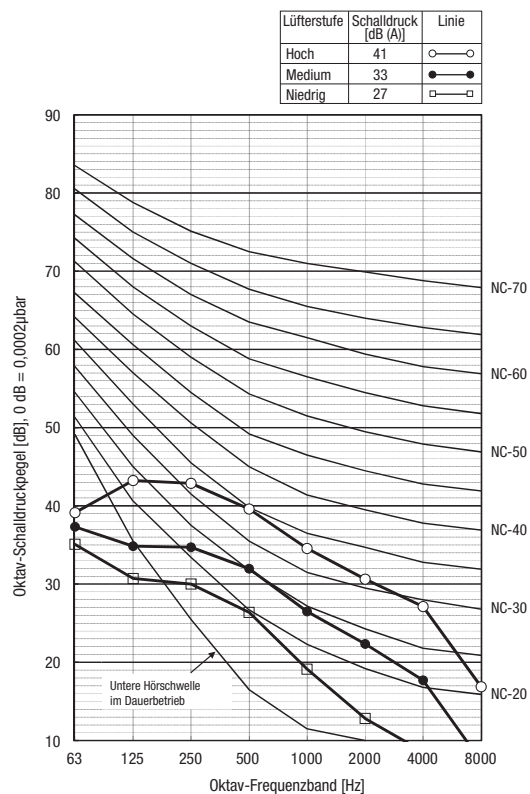
PLFY-WL20VFM-E



PLFY-WL25VFM-E



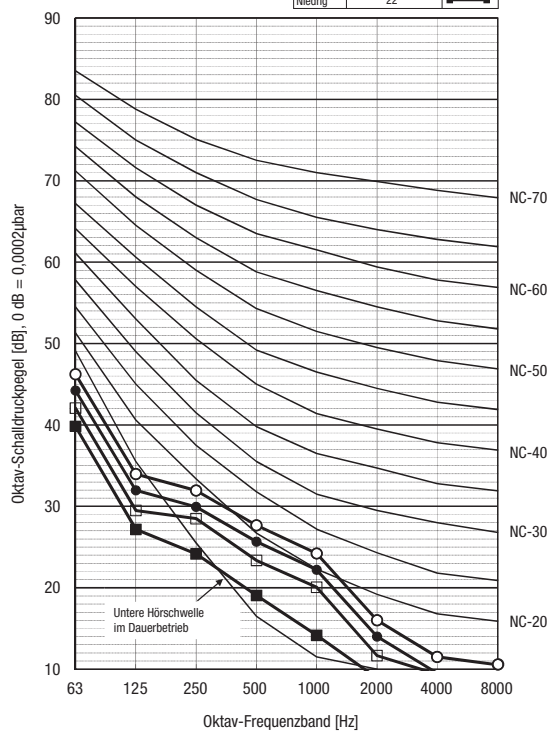
# PLFY-WL32VFM-E



## 4.5.5 PKFY-WL•VLM-E

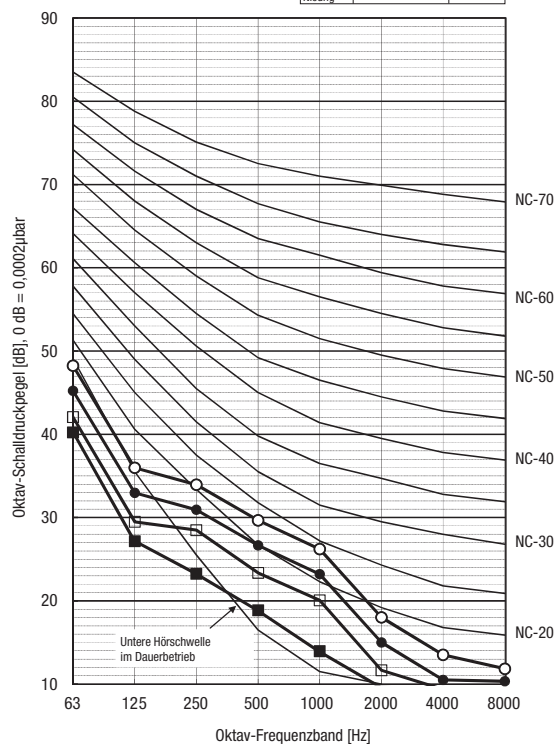
PKFY-WL10VLM-E.TH

| Lüfterstufe | Schalldruck [dB (A)] | Linie |
|-------------|----------------------|-------|
| Hoch        | 30                   | ○—○   |
| Medium 1    | 28                   | ●—●   |
| Medium 2    | 26                   | □—□   |
| Niedrig     | 22                   | ■—■   |



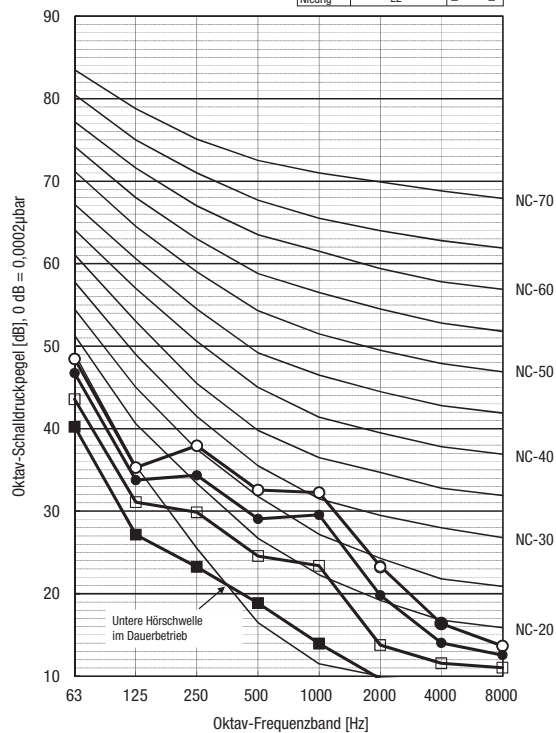
PKFY-WL15VLM-E

| Lüfterstufe | Schalldruck [dB (A)] | Linie |
|-------------|----------------------|-------|
| Hoch        | 32                   | ○—○   |
| Medium 1    | 29                   | ●—●   |
| Medium 2    | 26                   | □—□   |
| Niedrig     | 22                   | ■—■   |



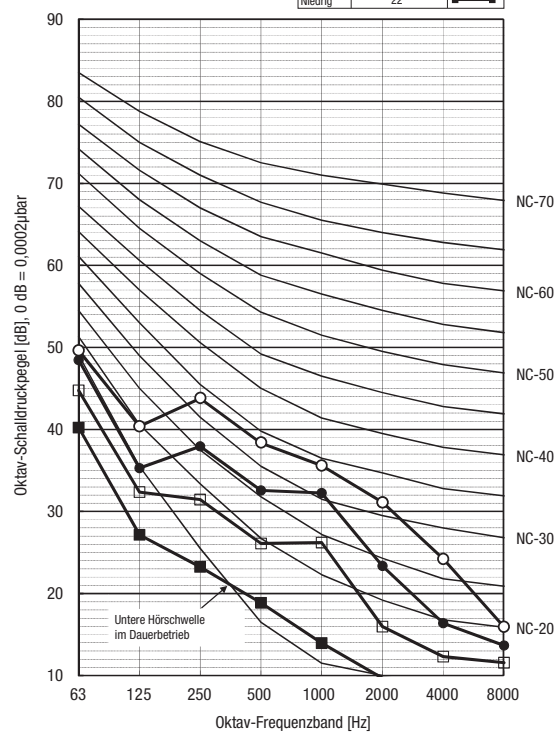
PKFY-WL20VLM-E.TH

| Lüfterstufe | Schalldruck [dB (A)] | Linie |
|-------------|----------------------|-------|
| Hoch        | 36                   | ○—○   |
| Medium 1    | 33                   | ●—●   |
| Medium 2    | 28                   | □—□   |
| Niedrig     | 22                   | ■—■   |



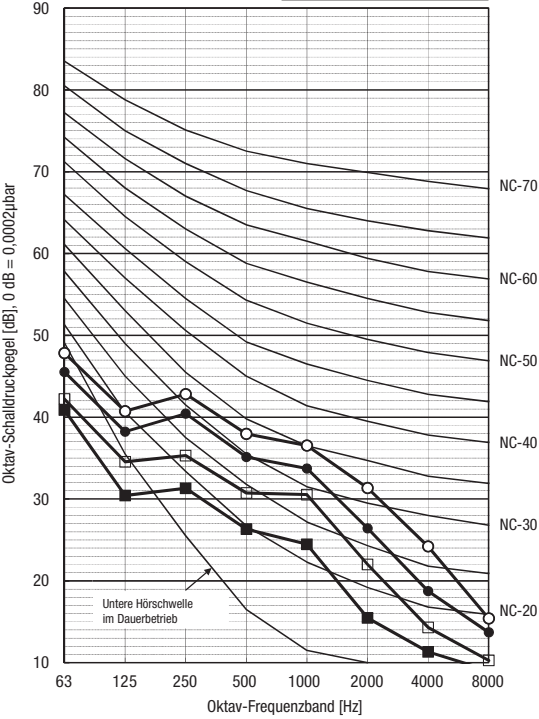
PKFY-WL25VLM-E

| Lüfterstufe | Schalldruck [dB (A)] | Linie |
|-------------|----------------------|-------|
| Hoch        | 41                   | ○—○   |
| Medium 1    | 36                   | ●—●   |
| Medium 2    | 30                   | □—□   |
| Niedrig     | 22                   | ■—■   |



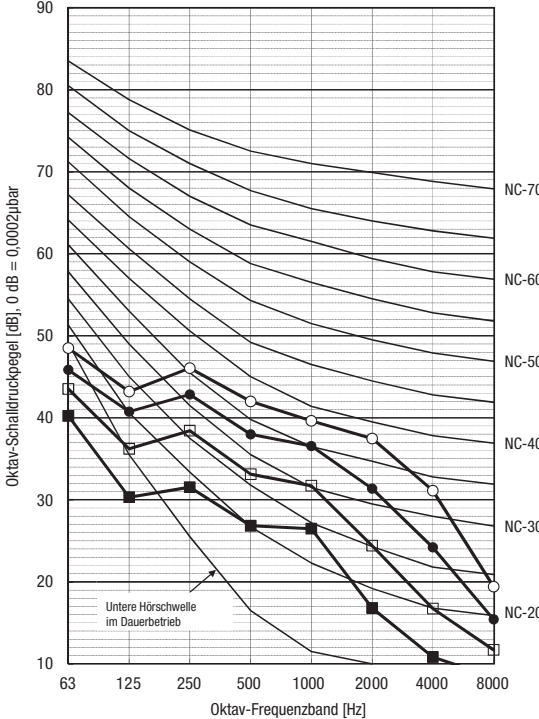
PKFY-WL32VLM-E

| Lüfterstufe | Schalldruck [dB (A)] | Linie |
|-------------|----------------------|-------|
| Hoch        | 41                   | ○—○   |
| Medium 1    | 38                   | ●—●   |
| Medium 2    | 34                   | □—□   |
| Niedrig     | 29                   | ■—■   |



PKFY-WL40VLM-E

| Lüfterstufe | Schalldruck [dB (A)] | Linie |
|-------------|----------------------|-------|
| Hoch        | 45                   | ○—○   |
| Medium 1    | 41                   | ●—●   |
| Medium 2    | 36                   | □—□   |
| Niedrig     | 30                   | ■—■   |



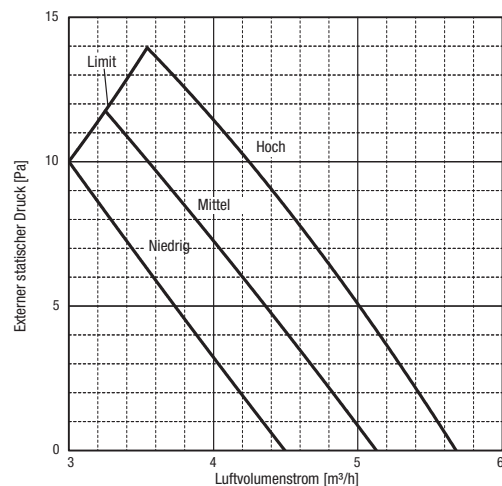


## 4.6 Ventilatorcharakteristiken

### 4.6.1 PEFY-W•VMS-A

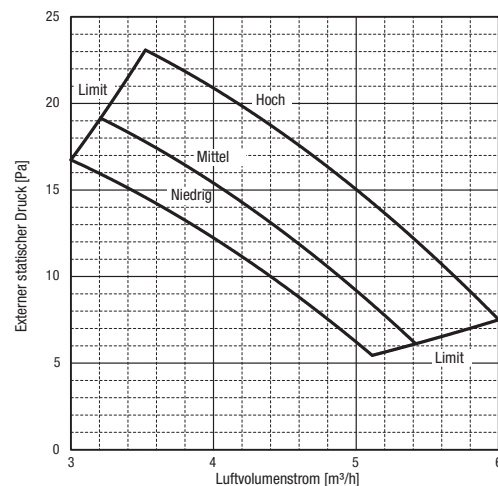
#### PEFY-W10VMS-A

Externer statischer Druck: 5 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



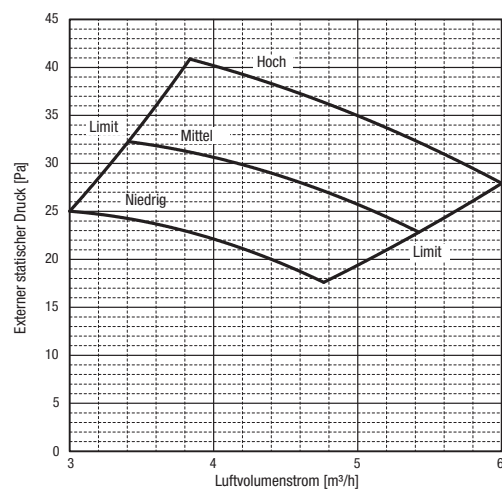
#### PEFY-W10VMS-A

Externer statischer Druck: 15 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



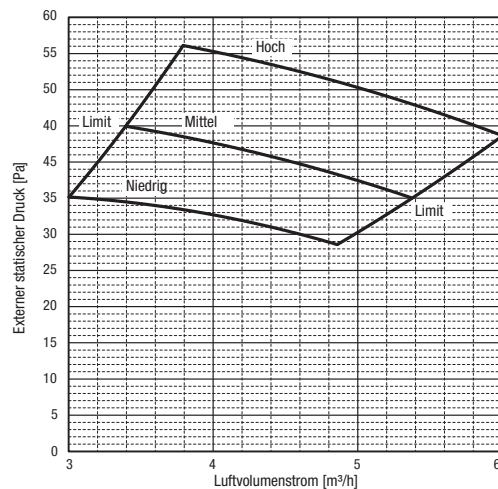
#### PEFY-W10VMS-A

Externer statischer Druck: 35 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V



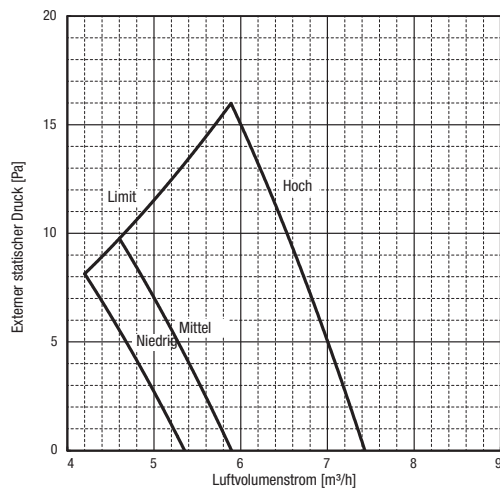
#### PEFY-W10VMS-A

Externer statischer Druck: 50 Pa  
Spannungsversorgung: 220-240 V

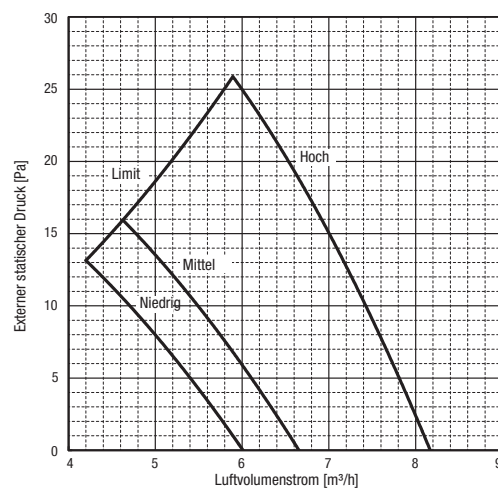


**PEFY-W15VMS-A**

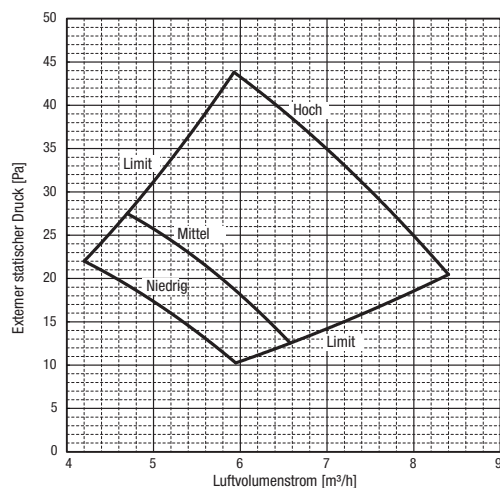
Externer statischer Druck: 5Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W15VMS-A**

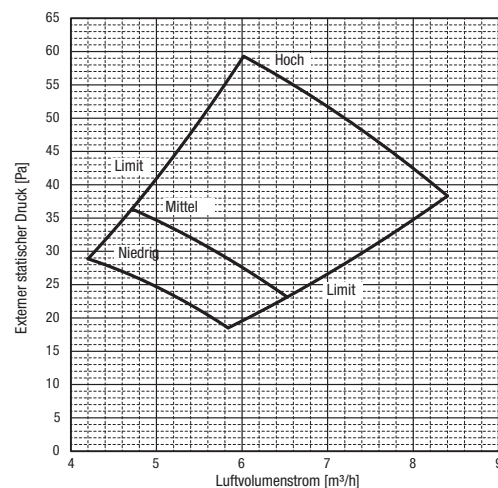
Externer statischer Druck: 15Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W15VMS-A**

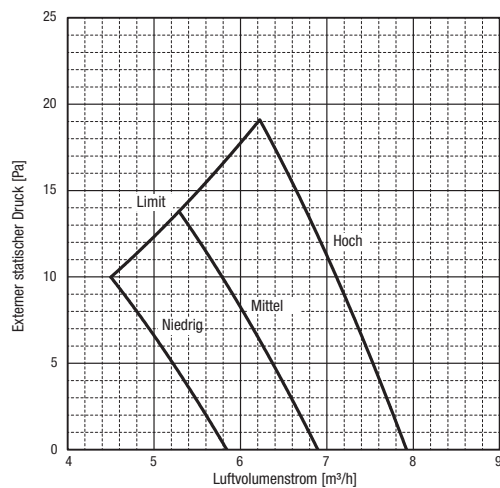
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W15VMS-A**

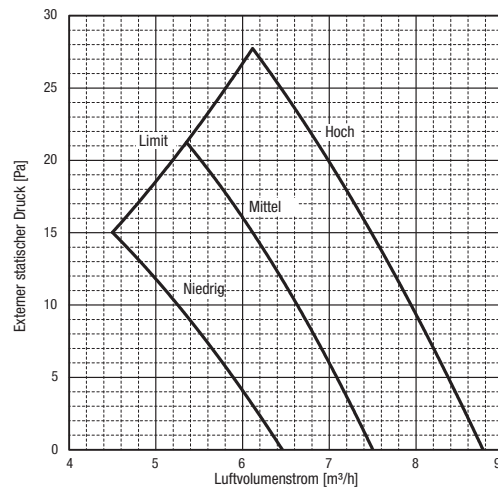
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20VMS-A**

Externer statischer Druck: 5Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

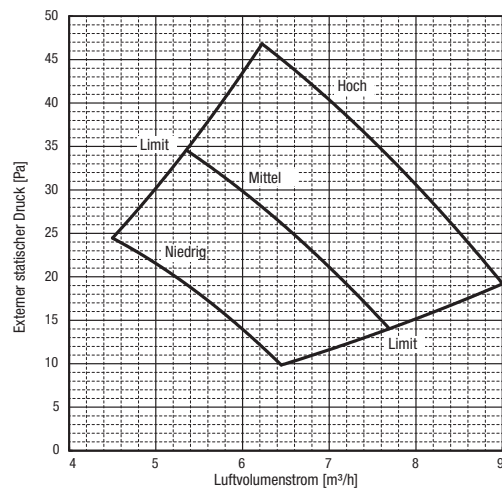
**PEFY-W20VMS-A**

Externer statischer Druck: 15Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

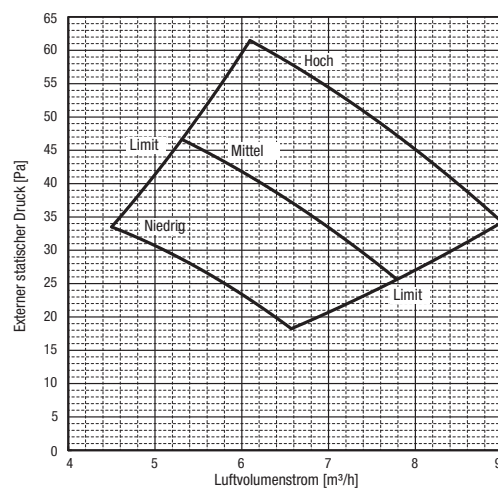


**PEFY-W20VMS-A**

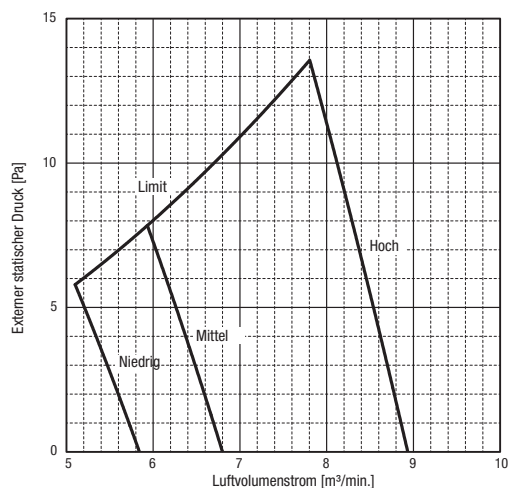
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20VMS-A**

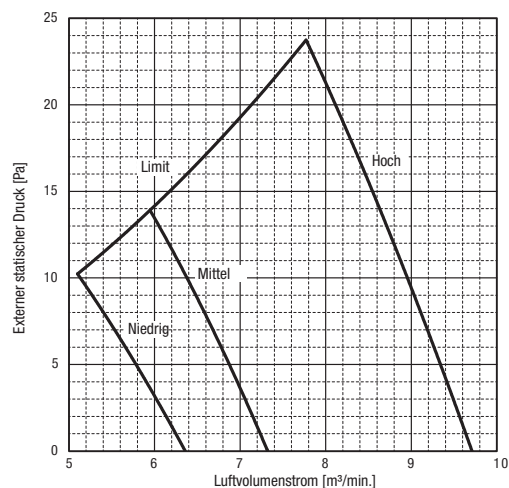
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W25VMS-A**

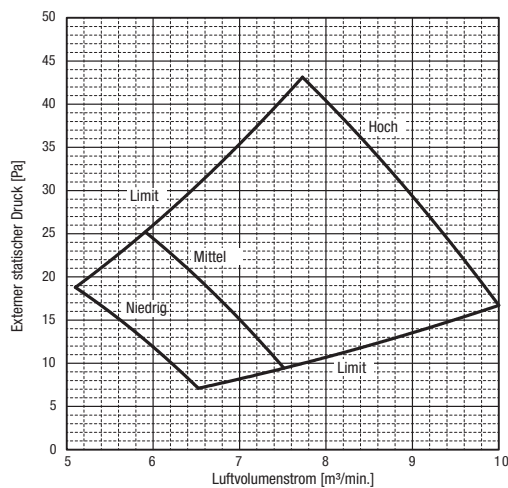
Externer statischer Druck: 5Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W25VMS-A**

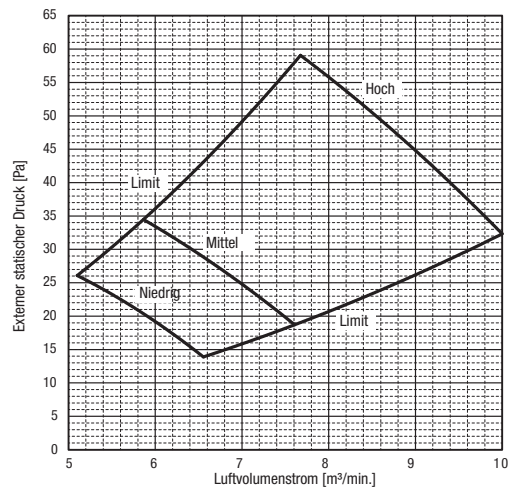
Externer statischer Druck: 15Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W25VMS-A**

Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

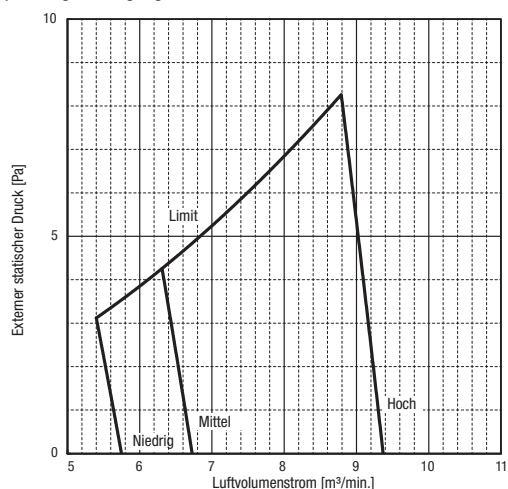
**PEFY-W25VMS-A**

Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

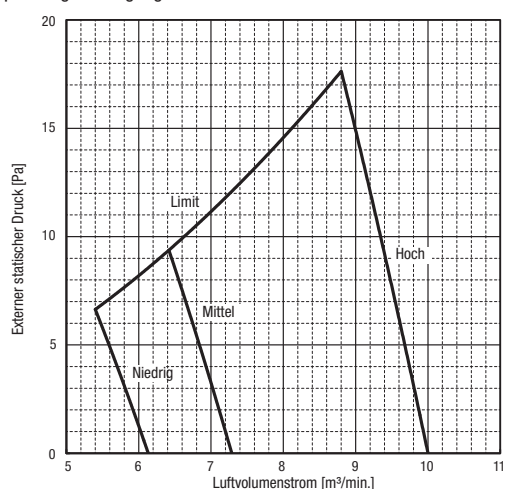


**PEFY-W32VMS-A**

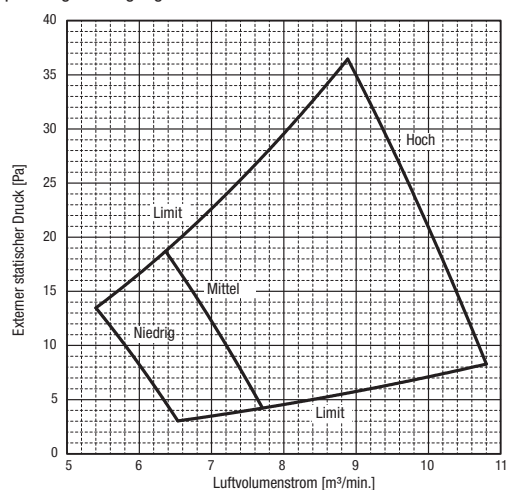
Externer statischer Druck: 5Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMS-A**

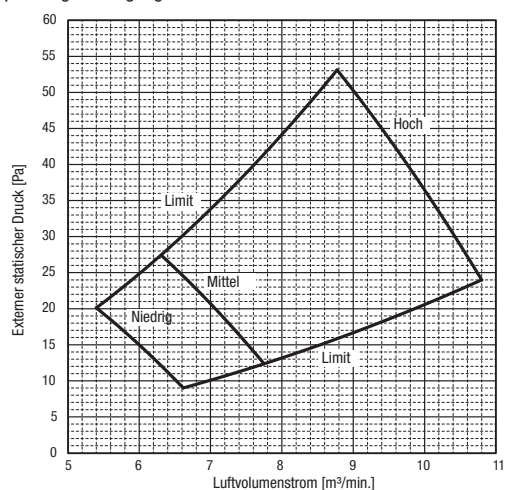
Externer statischer Druck: 15Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMS-A**

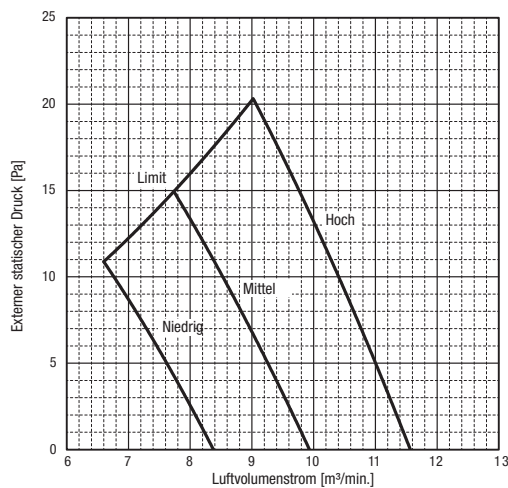
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMS-A**

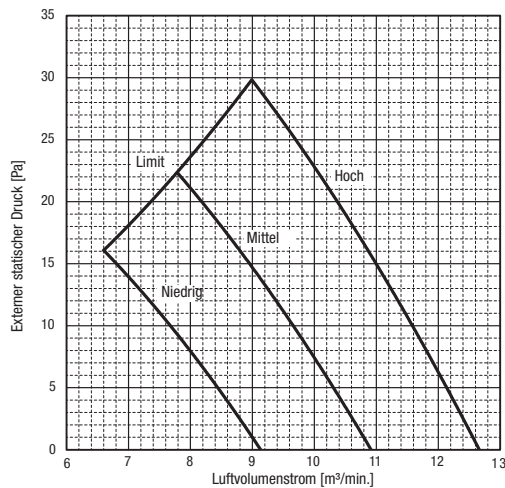
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMS-A**

Externer statischer Druck: 5Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMS-A**

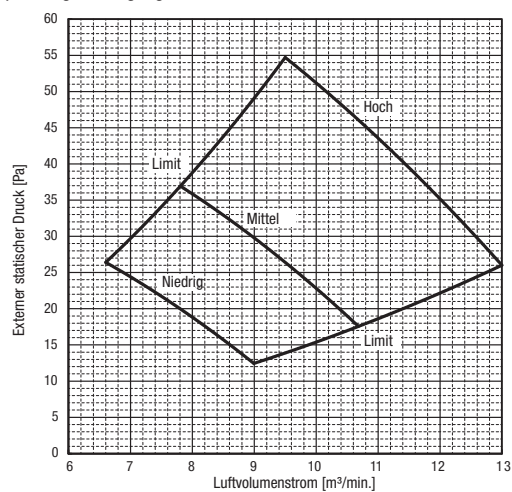
Externer statischer Druck: 15Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V



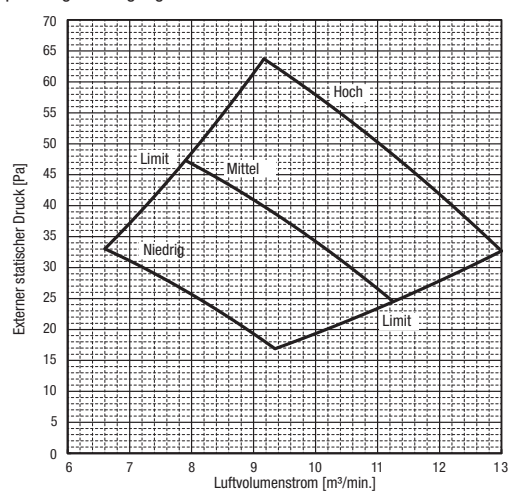


**PEFY-W40VMS-A**

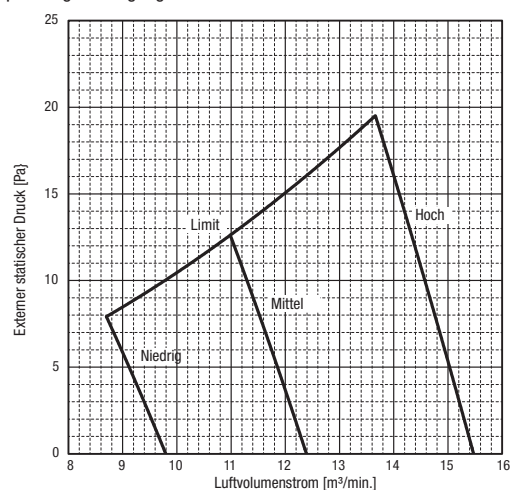
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMS-A**

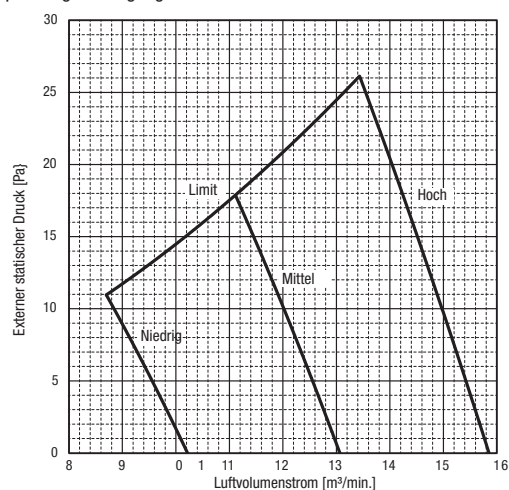
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50VMS-A**

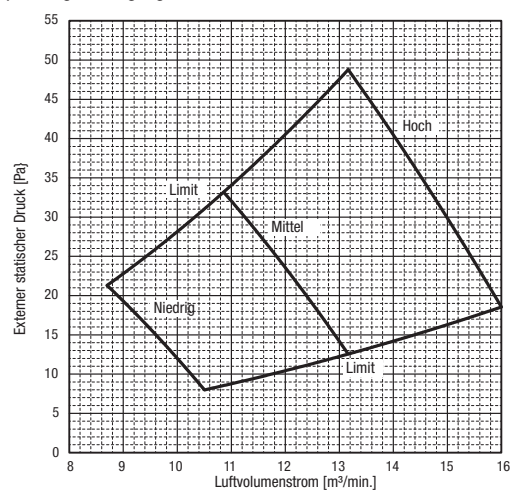
Externer statischer Druck: 5Pa<sub>0</sub>  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50VMS-A**

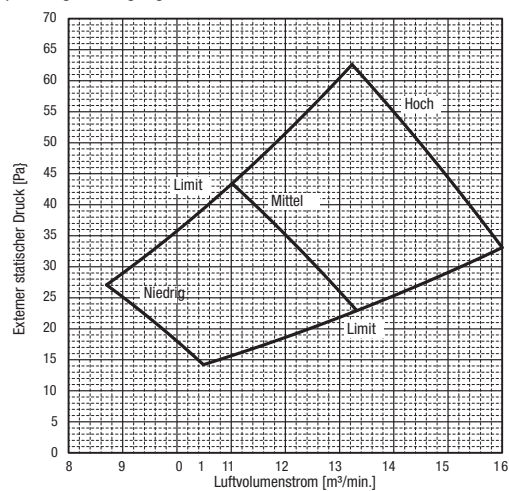
Externer statischer Druck: 15Pa<sub>0</sub>  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50VMS-A**

Externer statischer Druck: 35Pa<sub>0</sub>  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50VMS-A**

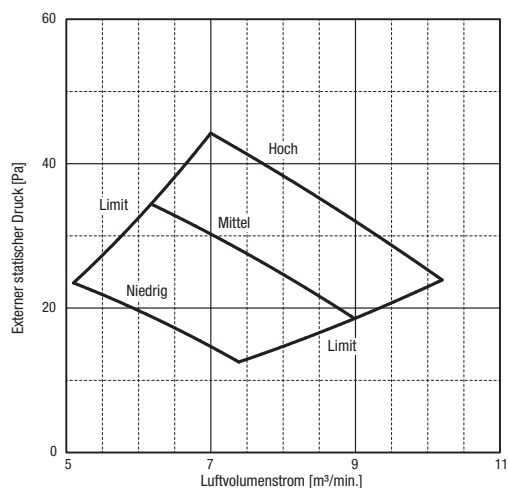
Externer statischer Druck: 50Pa<sub>0</sub>  
Spannungsversorgung: 220-240V



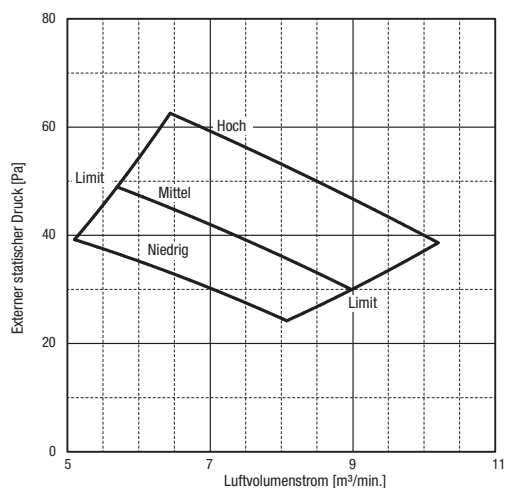
## 4.6.2 PEFY-W•VMA-A

**PEFY-W20, 25VMA-A**

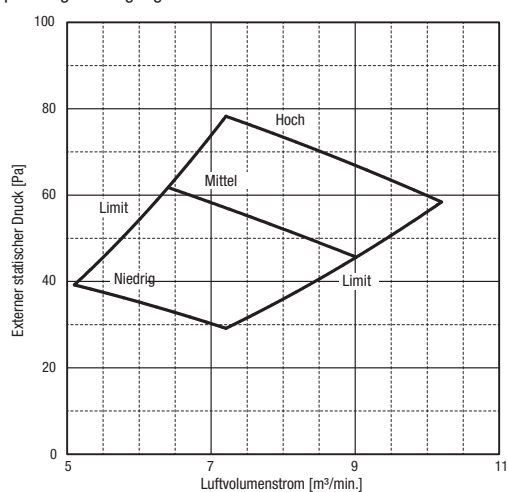
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20, 25VMA-A**

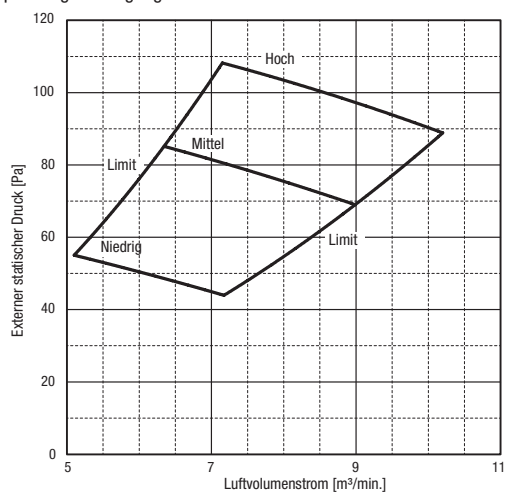
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20, 25VMA-A**

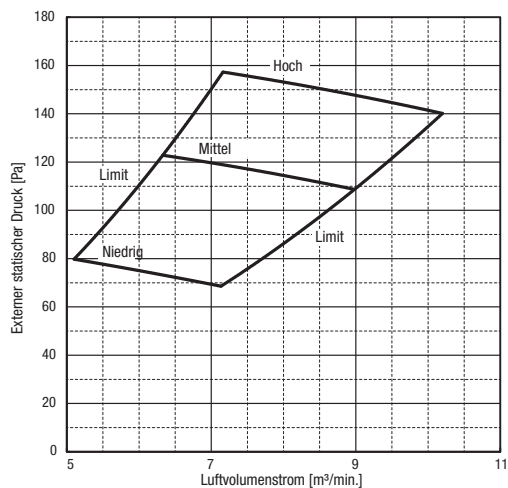
Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W20, 25VMA-A**

Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

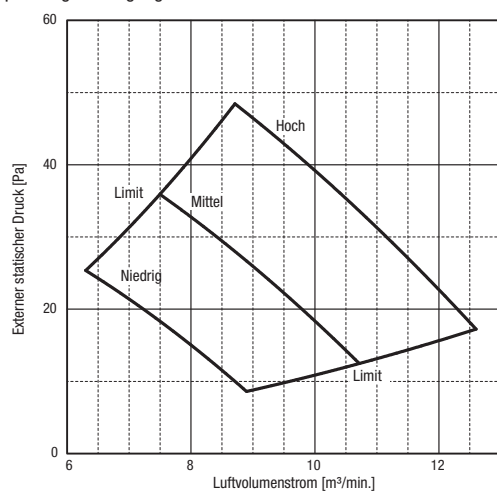
**PEFY-W20, 25VMA-A**

Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

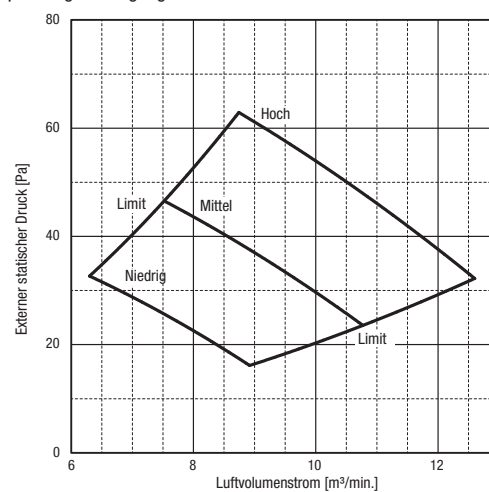


**PEFY-W32VMA-A**

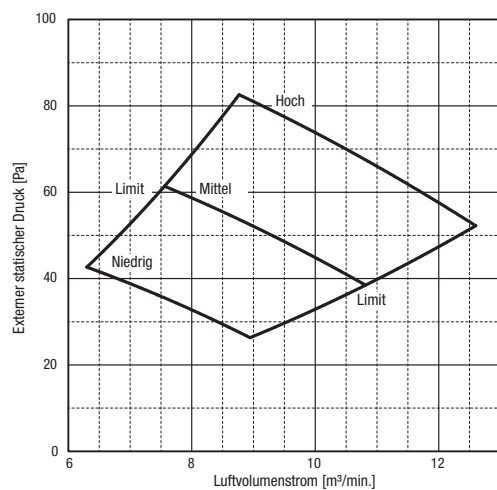
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMA-A**

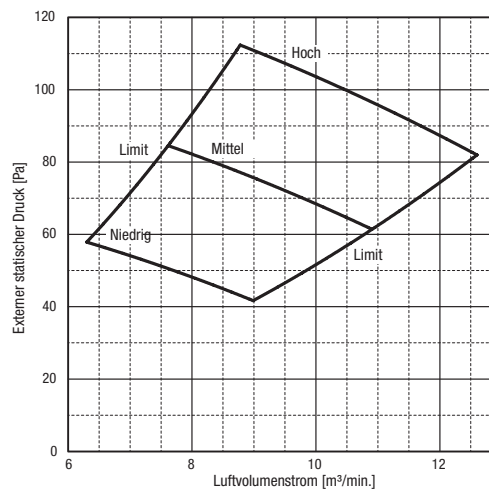
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMA-A**

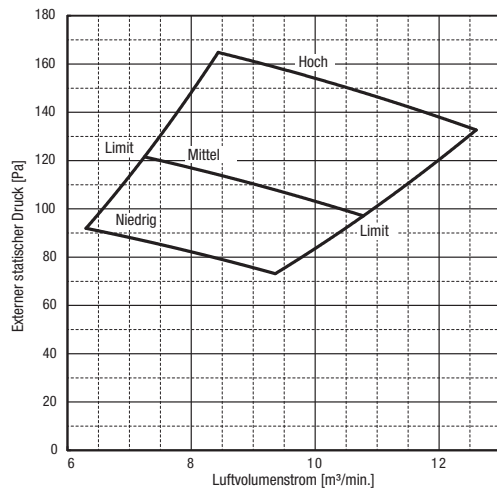
Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W32VMA-A**

Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

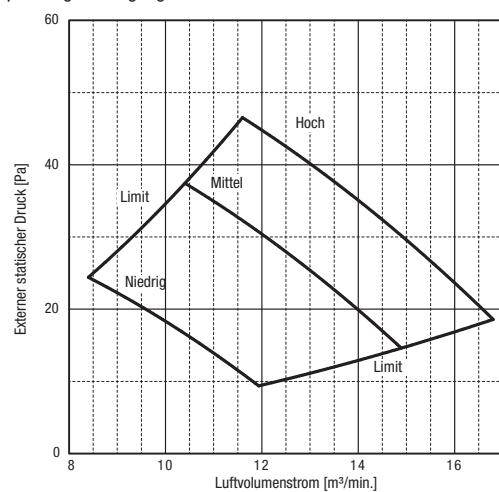
**PEFY-W32VMA-A**

Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

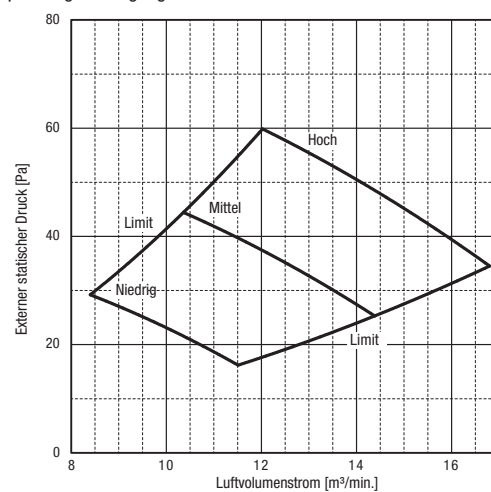


**PEFY-W40VMA-A**

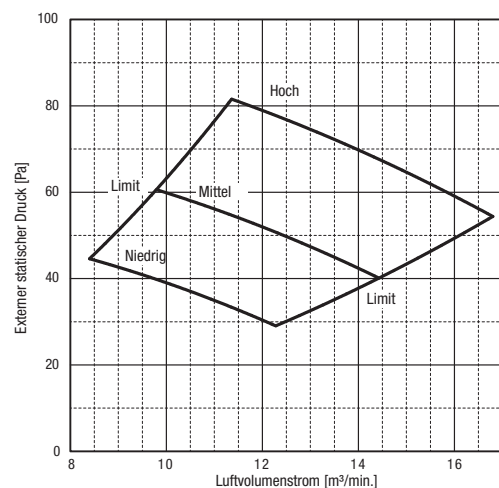
Externer statischer Druck: 35Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMA-A**

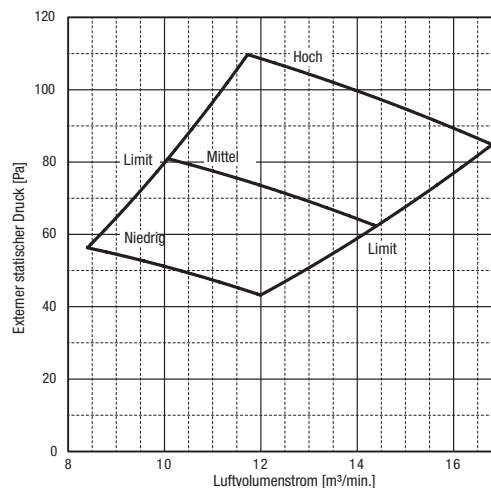
Externer statischer Druck: 50Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMA-A**

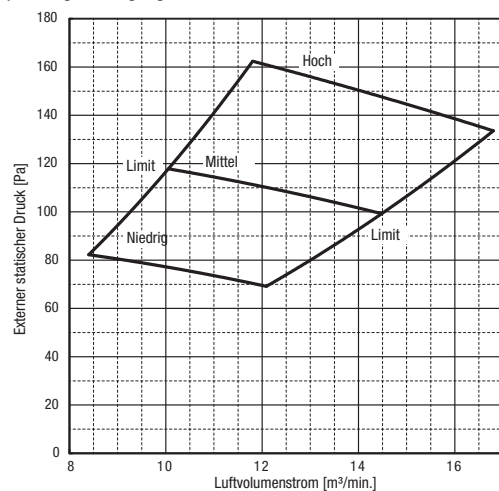
Externer statischer Druck: 70Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMA-A**

Externer statischer Druck: 100Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W40VMA-A**

Externer statischer Druck: 150Pa  
Spannungsversorgung: 220-240V

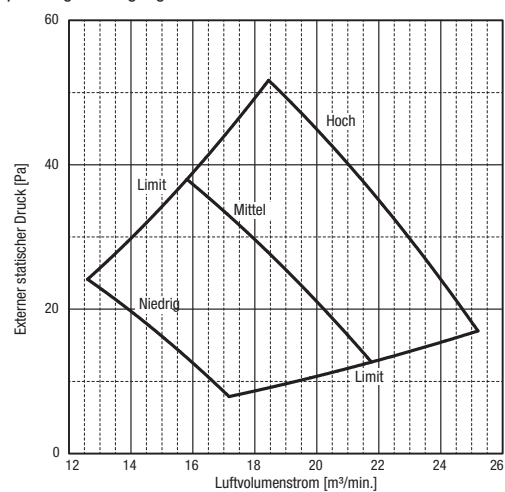




**PEFY-W50, 63, 71 ,80VMA-A**

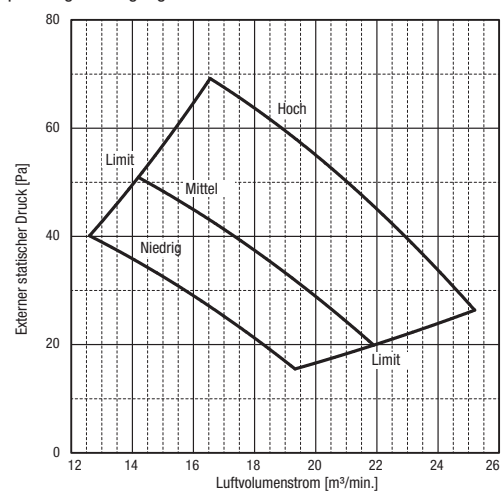
Externer statischer Druck: 40Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71 ,80VMA-A**

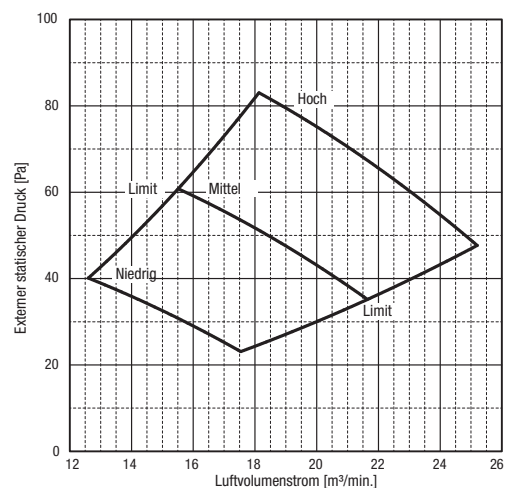
Externer statischer Druck: 50Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71 ,80VMA-A**

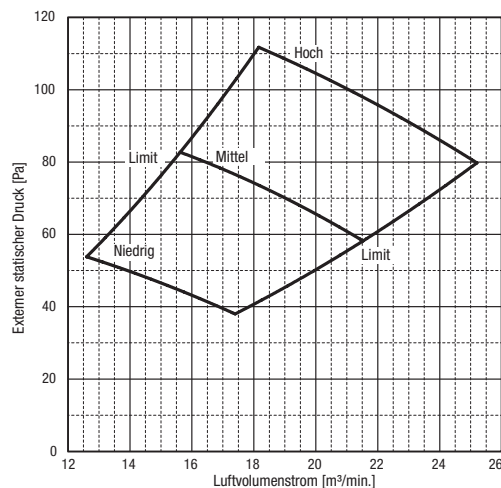
Externer statischer Druck: 70Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71 ,80VMA-A**

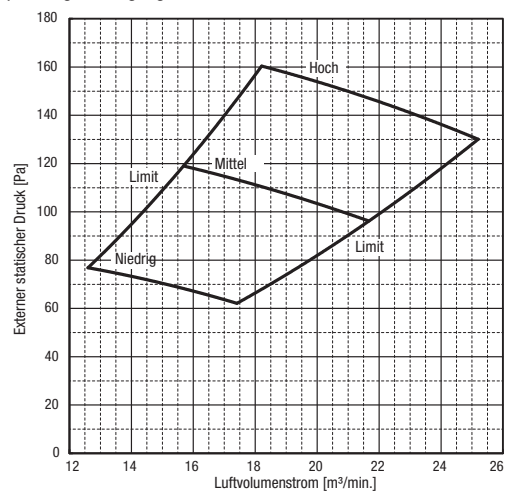
Externer statischer Druck: 100Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W50, 63, 71 ,80VMA-A**

Externer statischer Druck: 150Pa

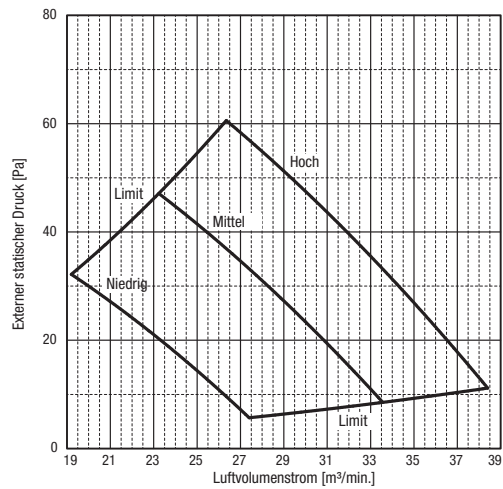
Spannungsversorgung: 220-240V



**PEFY-W100VMA-A**

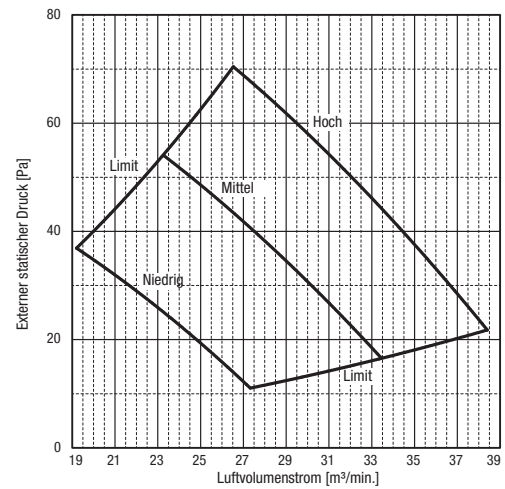
Externer statischer Druck: 40Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W100VMA-A**

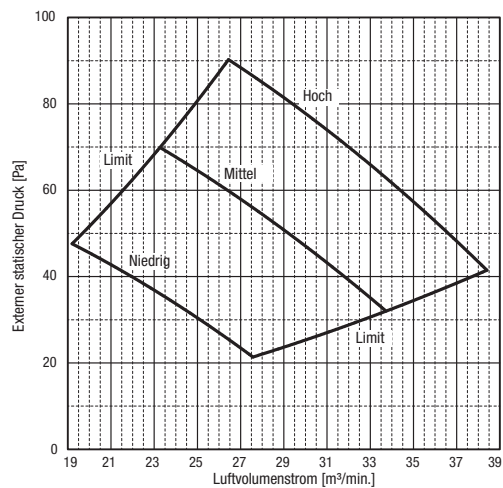
Externer statischer Druck: 50Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W100VMA-A**

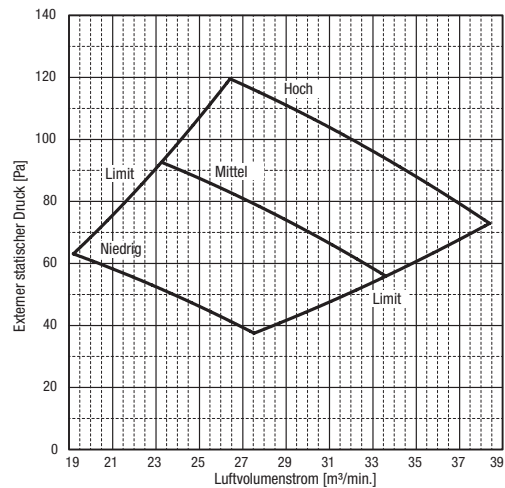
Externer statischer Druck: 70Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W100VMA-A**

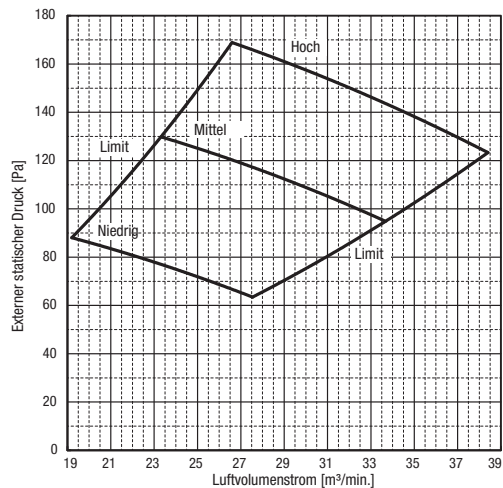
Externer statischer Druck: 100Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W100VMA-A**

Externer statischer Druck: 150Pa

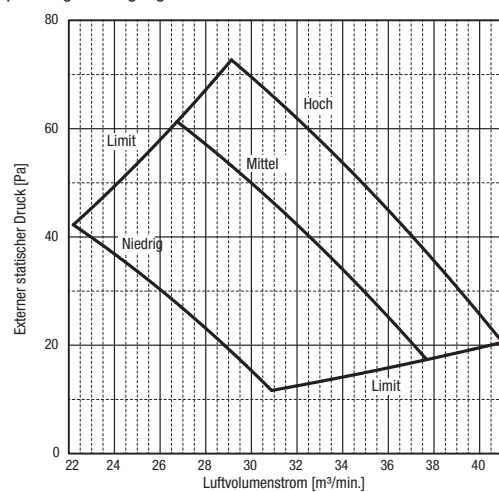
Spannungsversorgung: 220-240V



**PEFY-W125VMA-A**

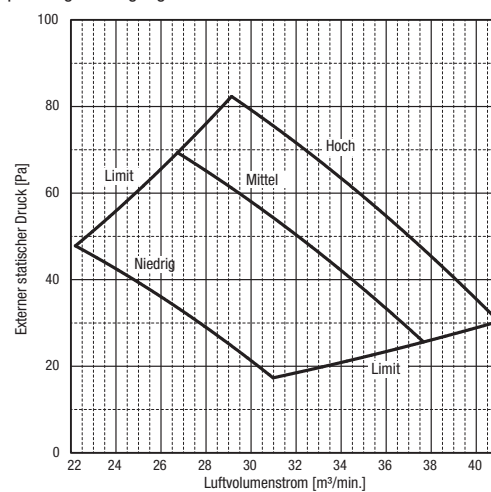
Externer statischer Druck: 40Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W125VMA-A**

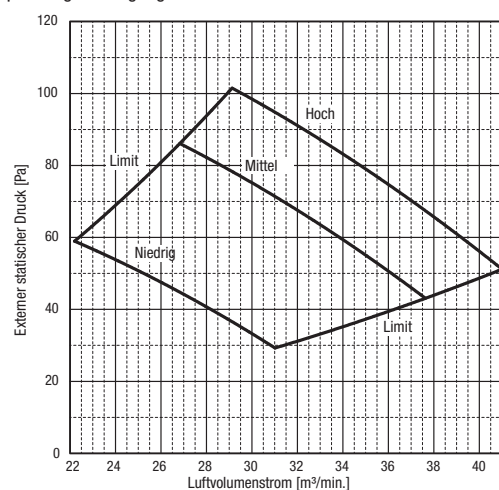
Externer statischer Druck: 50Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W125VMA-A**

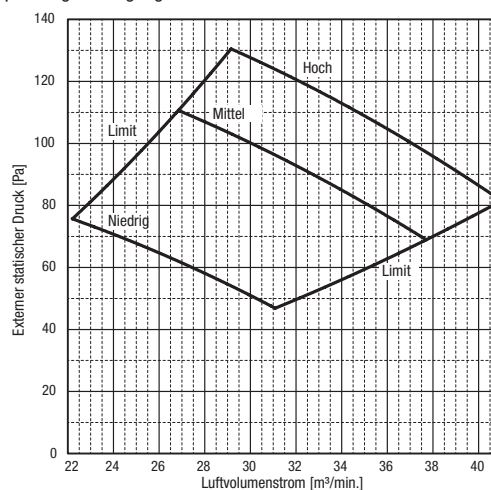
Externer statischer Druck: 70Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W125VMA-A**

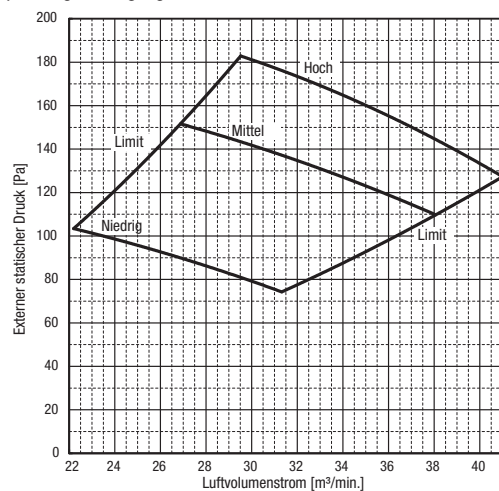
Externer statischer Druck: 100Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

**PEFY-W125VMA-A**

Externer statischer Druck: 150Pa

Spannungsversorgung: 220-240V

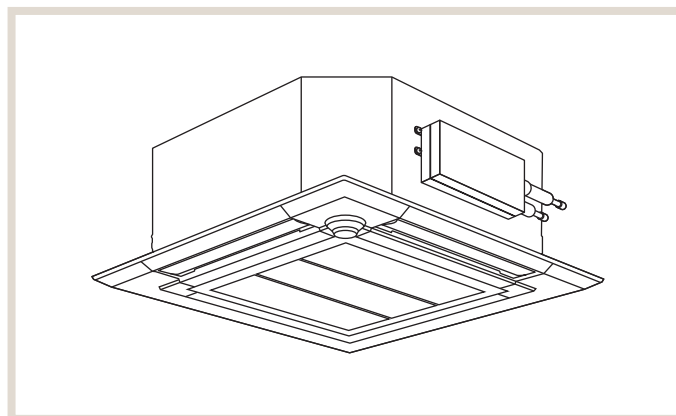
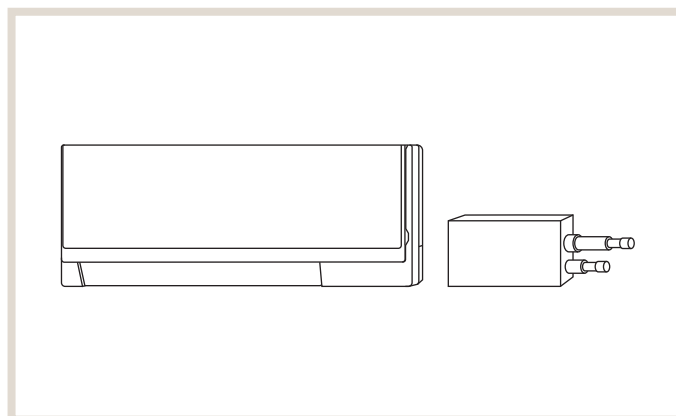
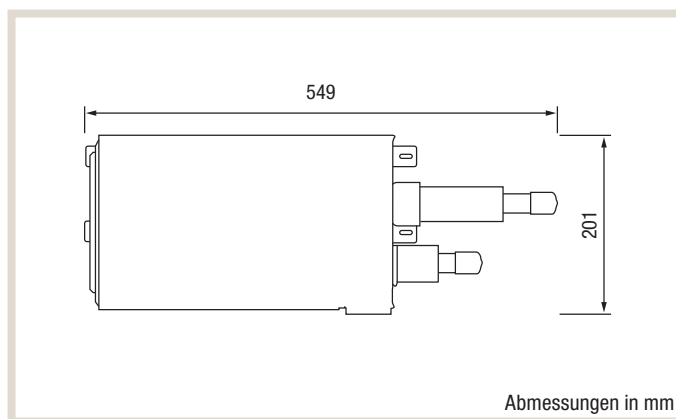
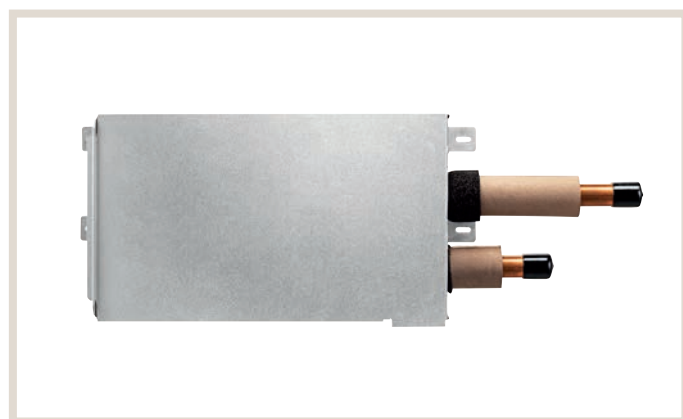


## 5. Ventilsatz PAC-SK04/35VK-E

| Technische Daten                                      |         | PAC-SK04VK-E oder PAC-SK35VK-E* |
|-------------------------------------------------------|---------|---------------------------------|
| Abmessungen H x B x T (mm)                            |         | 549 x 201 x 107                 |
| Gewicht (kg)                                          |         | 3,5                             |
| Durchmesser Wasserleitung                             | Einlass | Innen: 20 mm / Außen: 22 mm     |
|                                                       | Auslass | Innen: 20 mm / Außen: 22 mm     |
| Max. Leitungslänge zwischen Ventil und Innengerät (m) |         | 5                               |

\* Das Ventil PAC-SK35VK-E ist standardmäßig mit einer Anschlusskabelänge von 3 m ausgestattet. Zur Verlängerung um 6 m steht der Kabelsatz PAC-SK40VLW-E zur Verfügung.

Installieren Sie das Ventilset innerhalb des Gebäudes. Stellen Sie sicher, dass Sie eine Inspektionsöffnung in der Decke für den Ventilsatz vorsehen. Bauen Sie das Ventil nur horizontal ein.



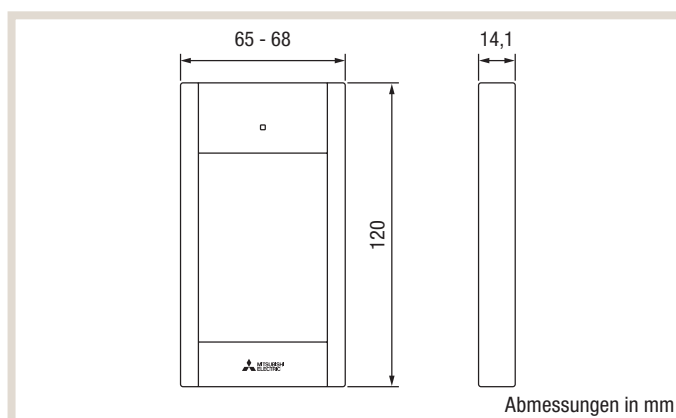
## 6. Steuerungen

### 6.1 Lokale Fernbedienungen

Folgende lokale Fernbedienungen sind verfügbar: PAR-CT01MAA, PAC-YT52CRA, PAR-33MAA, PAR-U02MEDA,

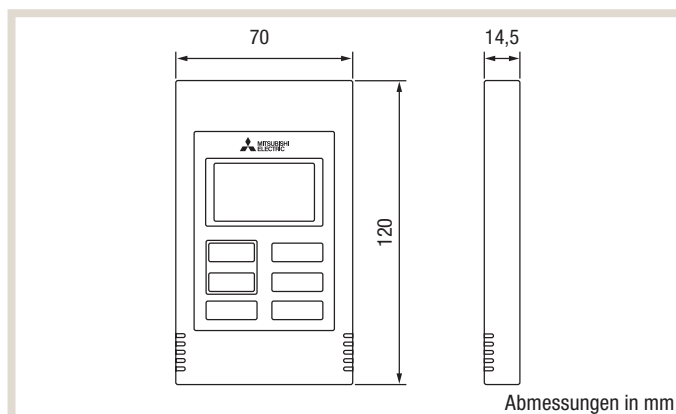
#### 6.1.1 PAR-CT01MAA

| Technische Daten           | PAR-CT01MAA          |
|----------------------------|----------------------|
| Typ                        | Lokale Fernbedienung |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 65 (68) × 14,1 × 120 |



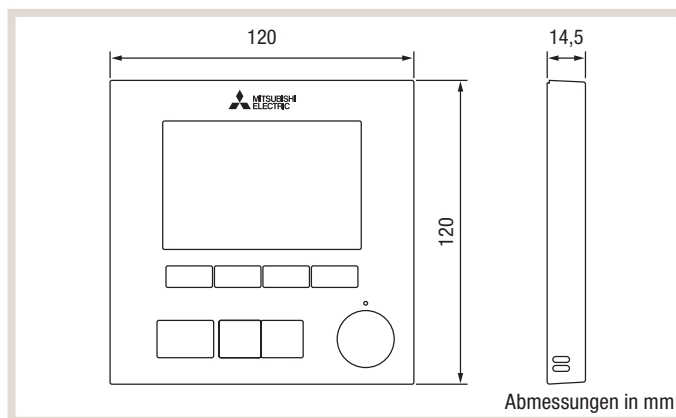
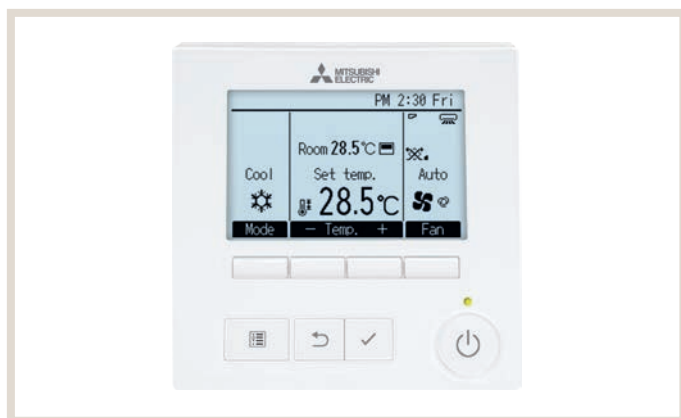
#### 6.1.2 PAC-YT52CRA

| Technische Daten           | PAC-YT52CRA          |
|----------------------------|----------------------|
| Typ                        | Lokale Fernbedienung |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 70 × 14,5 × 120      |



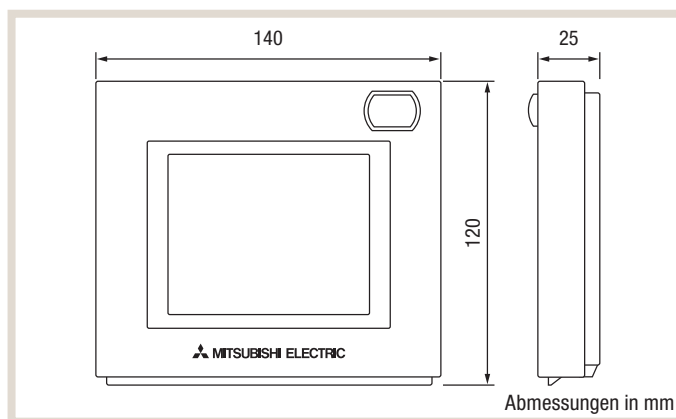
### 6.1.3 PAR-40MAA

| Technische Daten           | PAR-40MAA            |
|----------------------------|----------------------|
| Typ                        | Lokale Fernbedienung |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 120 × 14,5 × 120     |



### 6.1.4 PAR-U02MEDA

| Technische Daten           | PAR-U02MEDA          |
|----------------------------|----------------------|
| Typ                        | Lokale Fernbedienung |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 140 × 25 × 120       |

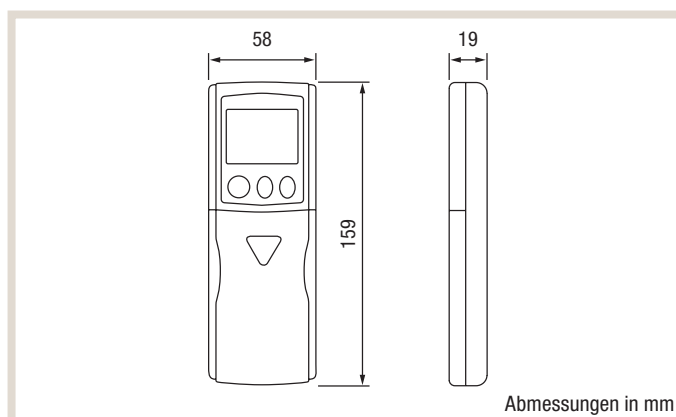


## 6.2 Infrarot-Fernbedienungen

Folgende Infrarot-Fernbedienungen sind verfügbar: PAR-FL32MA, PAR-SL100.

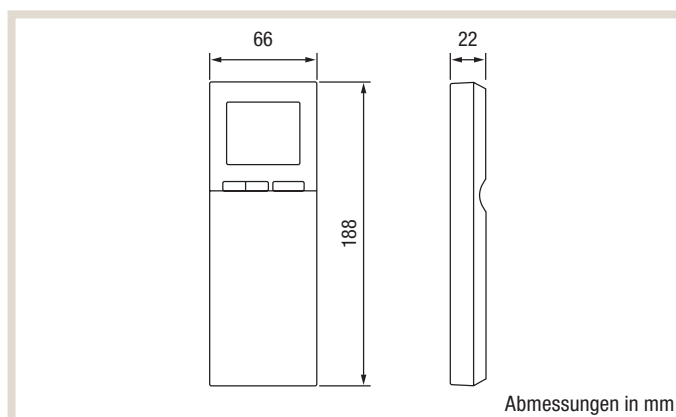
### 6.2.1 PAR-FL32MA

| Technische Daten           | PAR-FL32MA             |
|----------------------------|------------------------|
| Typ                        | Infrarot-Fernbedienung |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 58 × 19 × 159          |



### 6.2.2 PAR-SL100A-E

| Technische Daten           | PAR-SL100A-E           |
|----------------------------|------------------------|
| Typ                        | Infrarot-Fernbedienung |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 66 × 22 × 188          |



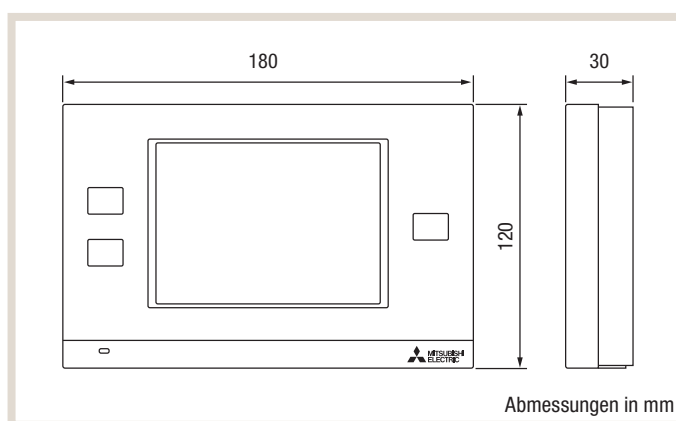
## 6.3 Zentrale Fernbedienungen

Folgende zentrale Fernbedienungen sind verfügbar: AT-50B, AE-200E, EW-50E.

### 6.3.1 AT-50B

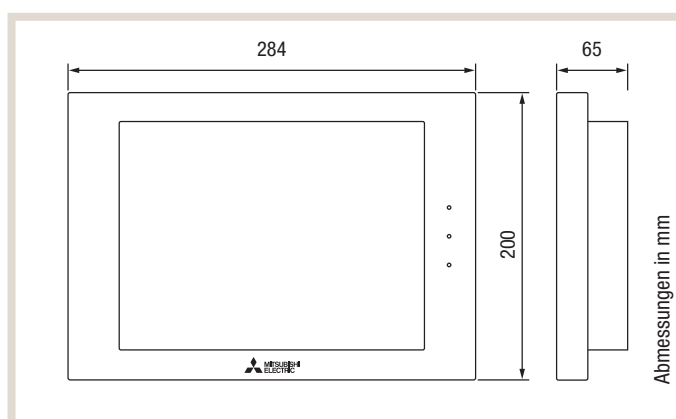
| Technische Daten           | AT-50B           | PAC-SC51KUA*        | PAC-YT51HAA                      |
|----------------------------|------------------|---------------------|----------------------------------|
| Typ                        | Zentralsteuerung | Spannungsversorgung | Adapter zur externen Ansteuerung |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 180 × 30 × 120   | 180 × 30 × 120      | Kabel                            |

\* Erforderlich, wenn die AT-50B in den Außengerätebus eingebunden wird.



### 6.3.2 AE-200E

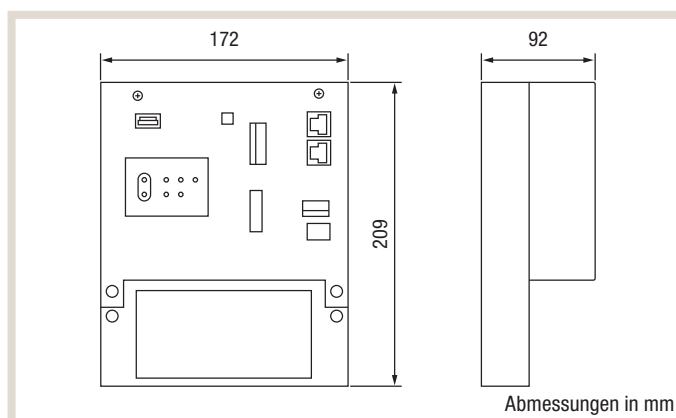
| Technische Daten           | AE-200E              |
|----------------------------|----------------------|
| Typ                        | Zentralfernbedienung |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 284 × 65 × 200       |





## 6.3.3 EW-50E

| Technische Daten           | EW-50E                                      |
|----------------------------|---------------------------------------------|
| Typ                        | Zentralfernbedienung mit Web-Funktionalität |
| Abmessungen B × T × H (mm) | 172 × 92 × 209                              |



Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden Steuerungstechnik.

## 7. Auslegung der Klimageräte

### 7.1 Lufttemperaturabhängige Korrektur für den Normalbetrieb

#### Kühlbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M200 | M250 |
|-----------------------|------|------|------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 22,4 | 28,0 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,53 | 8,38 |

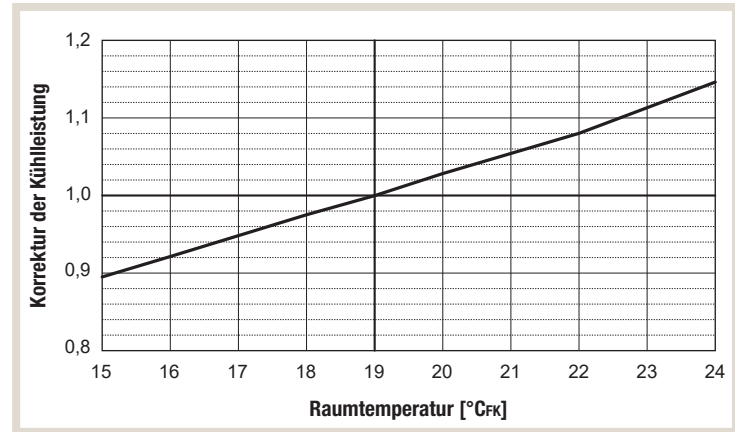
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM200 | EM250 |
|-----------------------|------|-------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 22,4  | 28,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,00  | 7,31  |

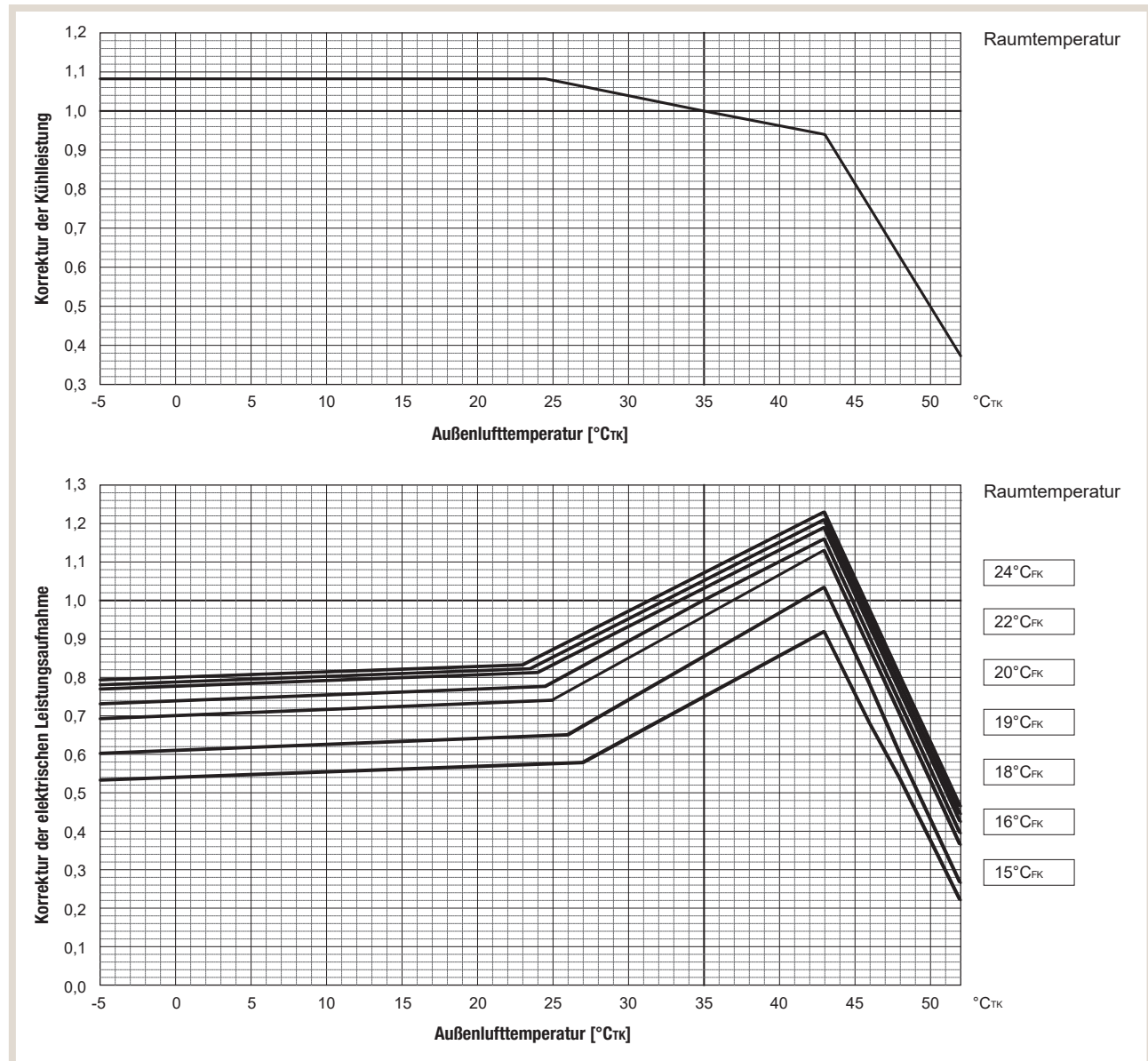
Normalbetrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 OFF/Aus)

#### Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Innengeräte



#### Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte (Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Außengeräte)



## Heizbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M200 | M250 |
|-----------------------|------|------|------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 25,0 | 31,5 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,70 | 8,18 |

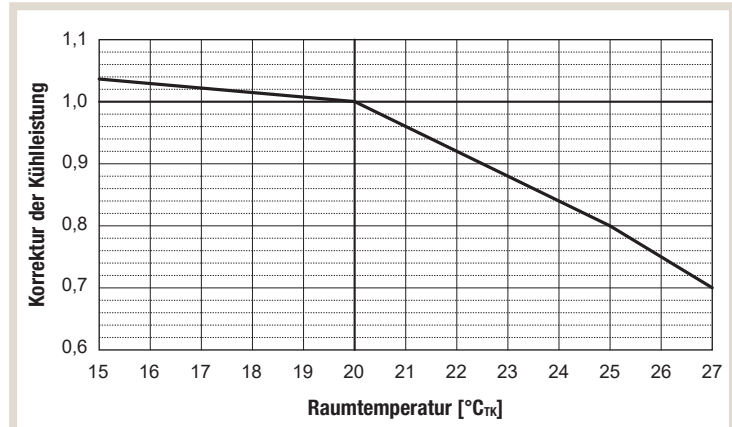
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM200 | EM250 |
|-----------------------|------|-------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 25,0  | 31,5  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,50  | 7,89  |

Normalbetrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 OFF/Aus)

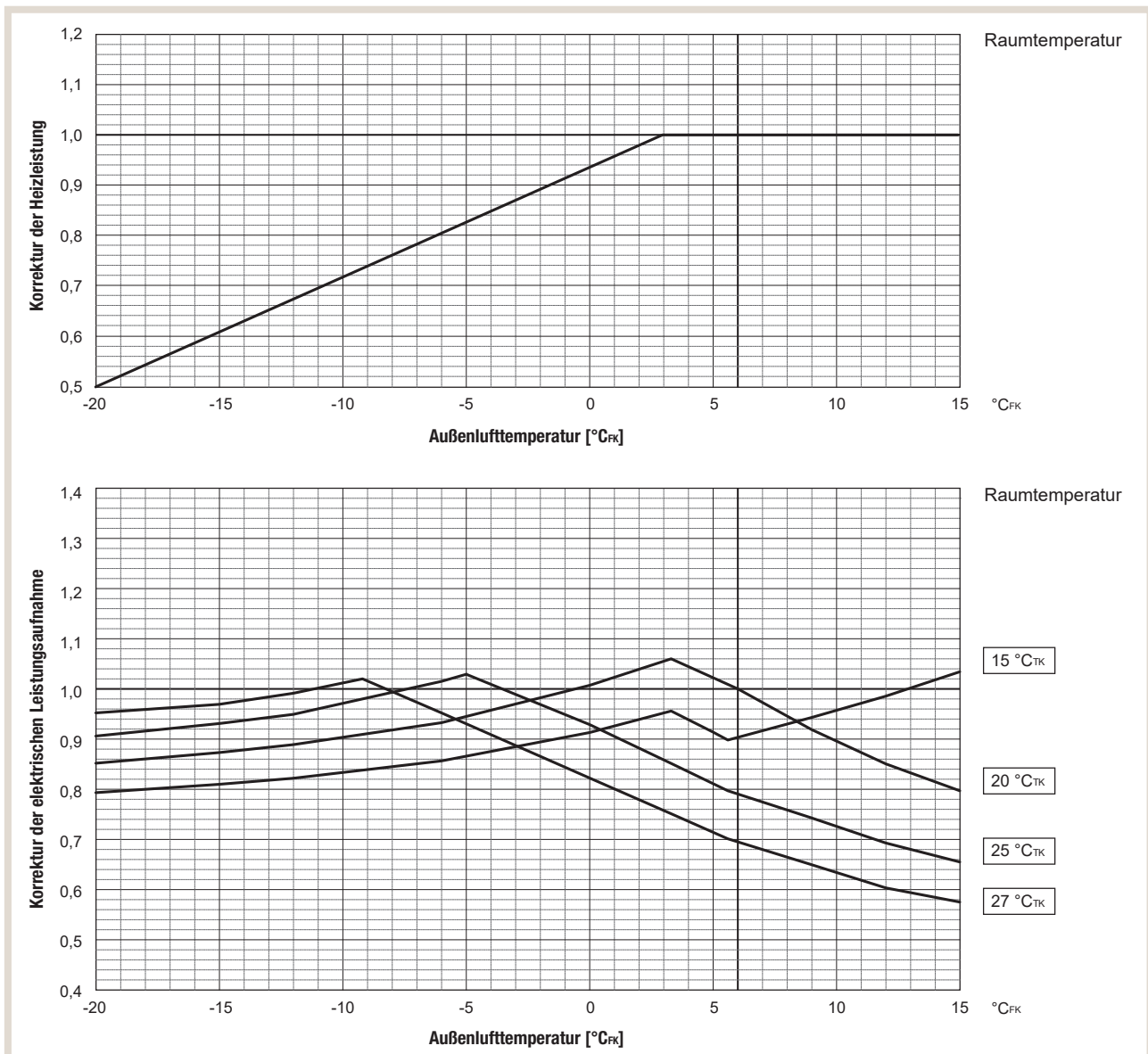
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Außengeräte



## Kühlbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M300 | M350  |
|-----------------------|------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 33,5 | 40,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,85 | 12,15 |

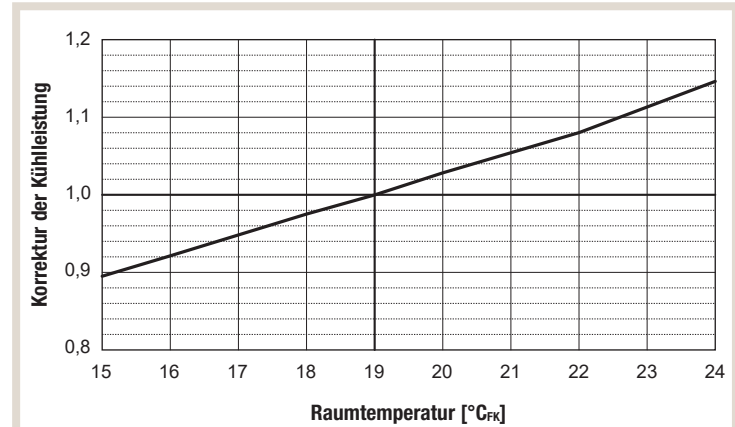
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM300 | EM350 |
|-----------------------|------|-------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 33,5  | 40,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 8,48  | 11,29 |

Normalbetrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 OFF/Aus)

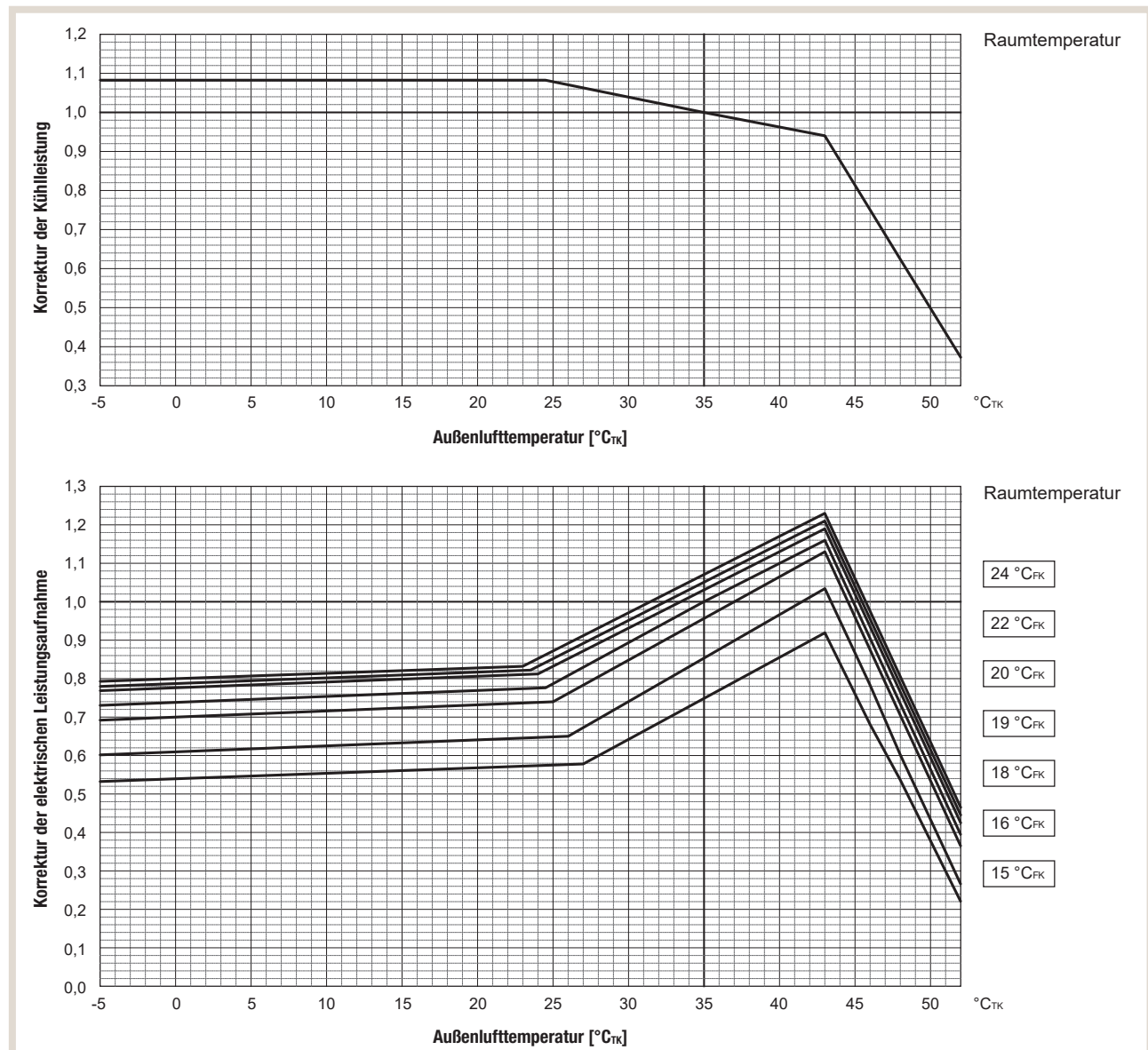
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Außengeräte



## Heizbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M300 | M350  |
|-----------------------|------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 37,5 | 45,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,66 | 12,16 |

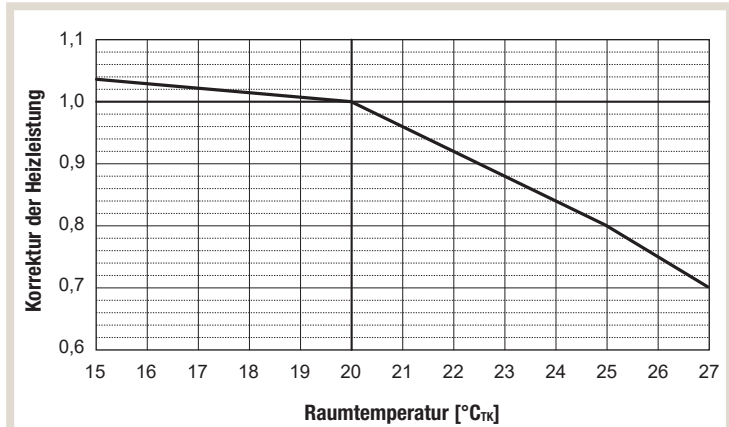
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM300 | EM350 |
|-----------------------|------|-------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 37,5  | 45,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,30  | 12,12 |

Normalbetrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 OFF/Aus)

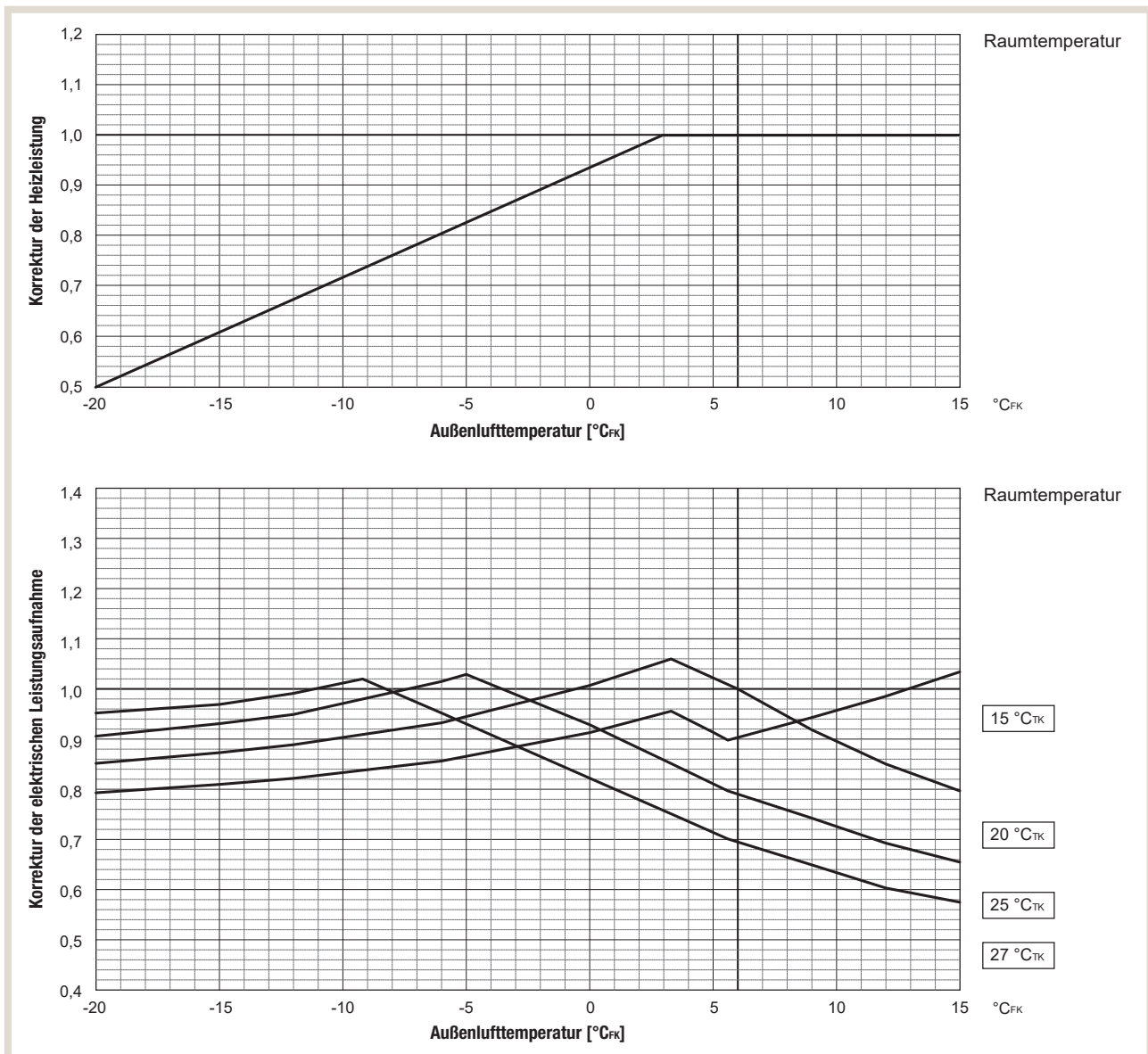
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Außengeräte



## Kühlbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M400  | M450  | M500  |
|-----------------------|------|-------|-------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 45,0  | 50,0  | 56,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 14,65 | 14,70 | 17,72 |

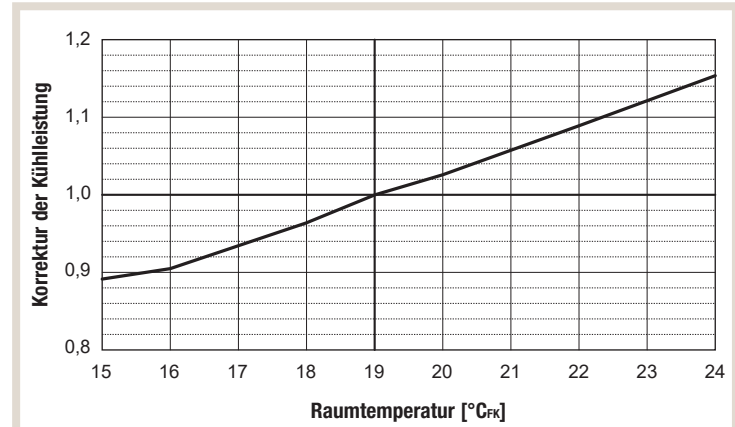
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM400 | EM450 | EM500 |
|-----------------------|------|-------|-------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 45,0  | 50,0  | 56,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 12,82 | 14,20 | 17,07 |

Normalbetrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 OFF/Aus)

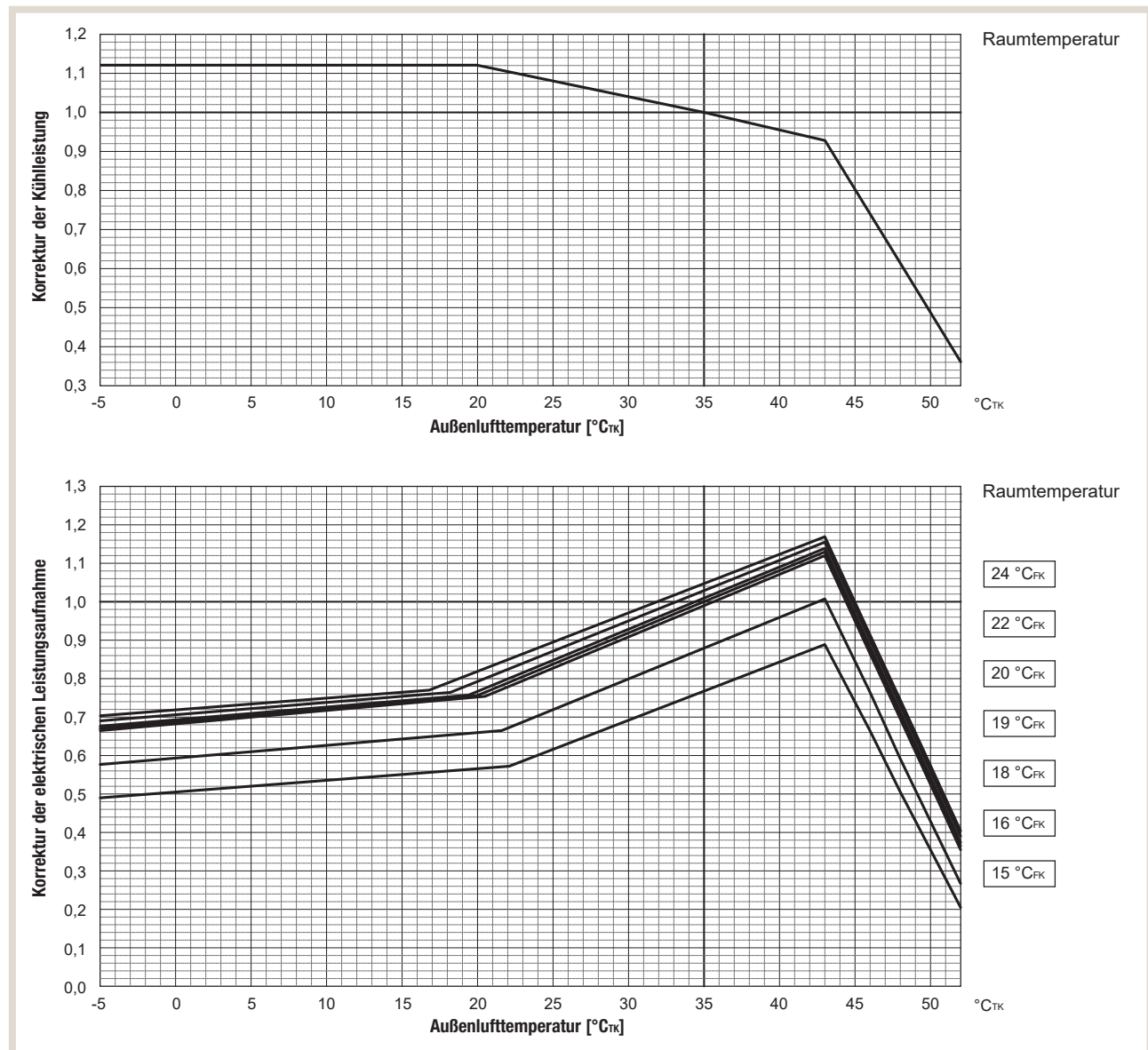
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Außengeräte



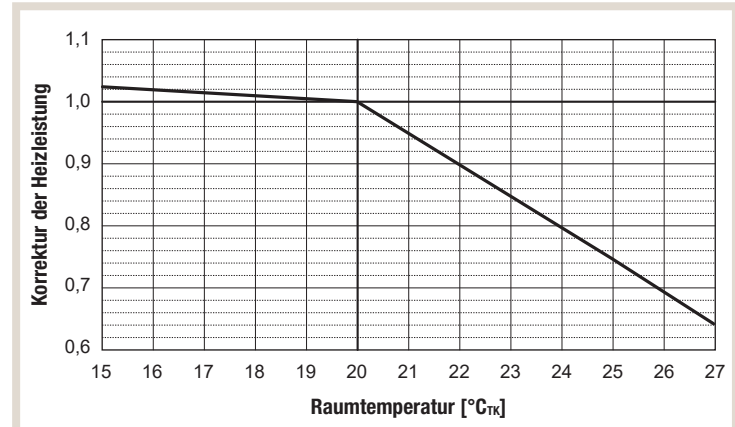
## Heizbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M400  | M450  | M500  |
|-----------------------|------|-------|-------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 50,0  | 56,0  | 63,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 13,69 | 16,00 | 17,07 |
| PUHY•YNW-A1           |      | EM400 | EM450 | EM500 |
| Nennheizleistung      | [kW] | 50,0  | 56,0  | 63,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 13,40 | 15,68 | 16,75 |

Normalbetrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 OFF/Aus)

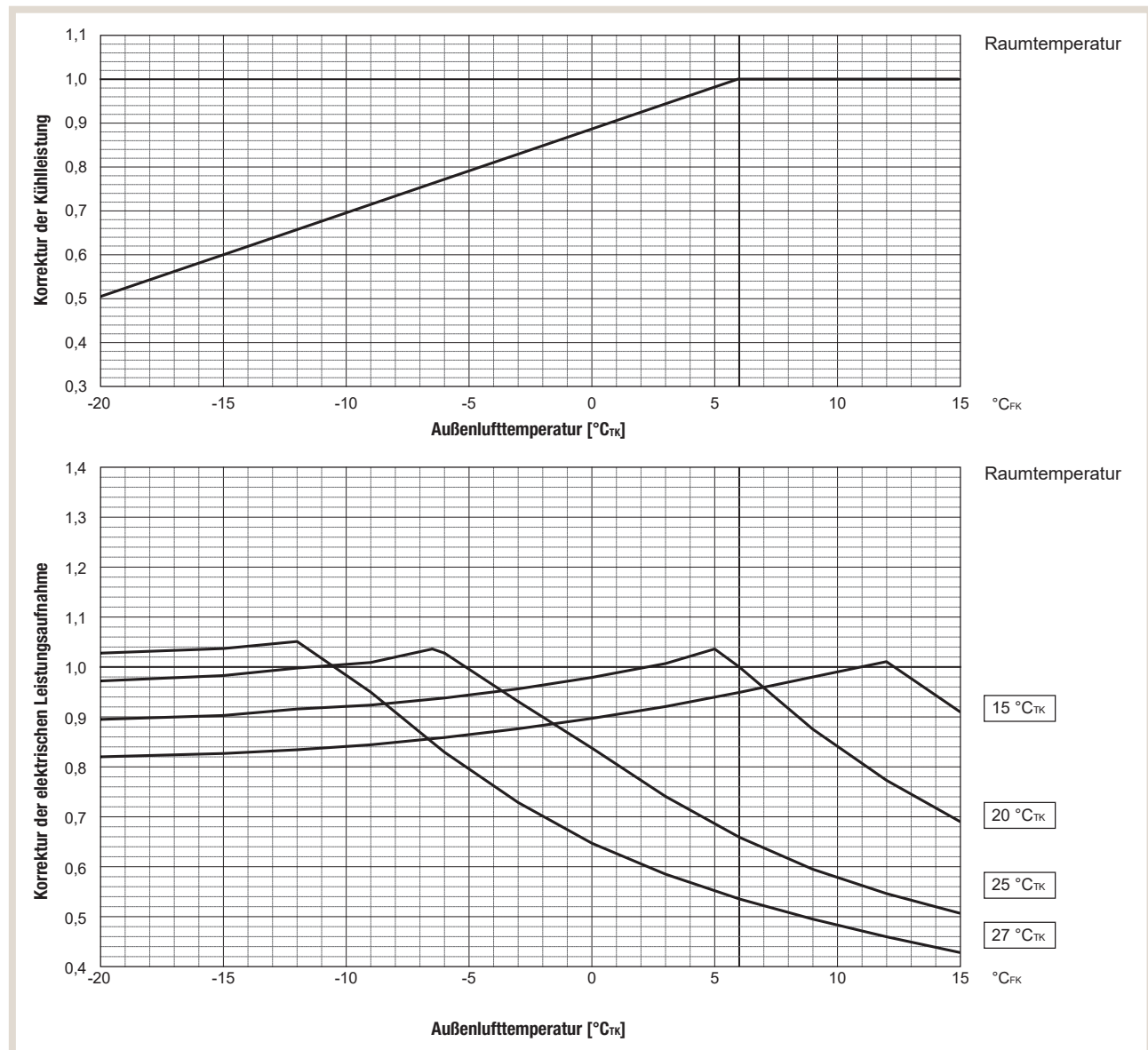
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Außengeräte





## 7.2 Lufttemperaturabhängige Korrektur für den effizienzorientierten Betrieb

### Kühlbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M200 | M250 |
|-----------------------|------|------|------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 22,4 | 28,0 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,53 | 8,38 |

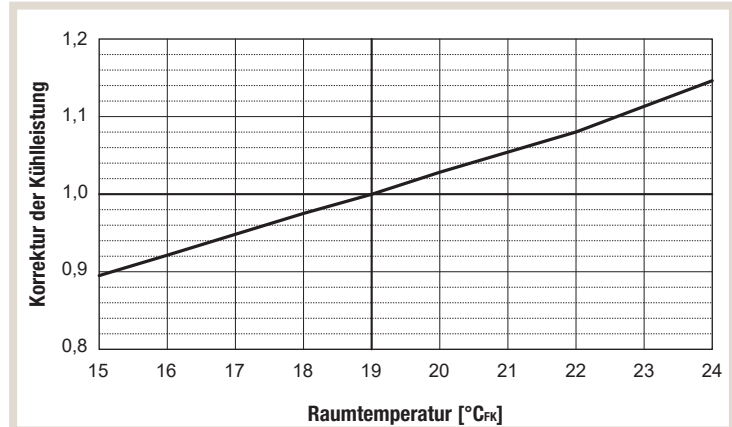
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM200 | EM250 |
|-----------------------|------|-------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 22,4  | 28,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,00  | 7,31  |

Vorrangig COP-Betrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 ON/Ein)

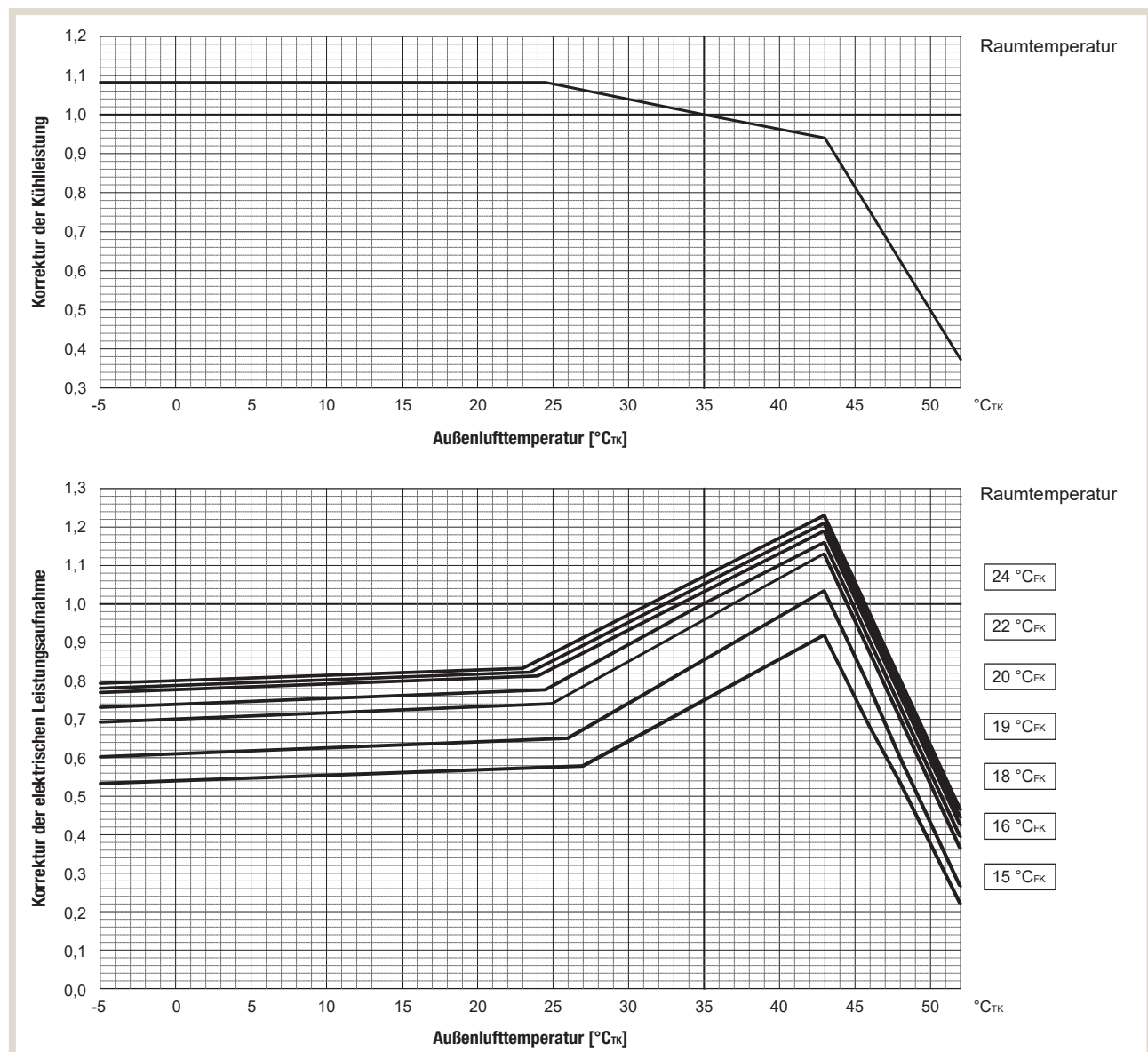
### Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Innengeräte



### Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Außengeräte





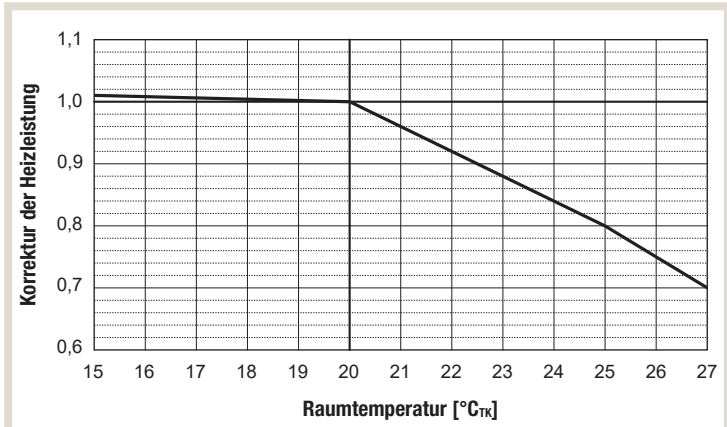
## Heizbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M200  | M250  |
|-----------------------|------|-------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 25,0  | 31,5  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,70  | 8,18  |
| PUHY•YNW-A1           |      | EM200 | EM250 |
| Nennheizleistung      | [kW] | 25,0  | 31,5  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,50  | 7,89  |

Vorrang COP-Betrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 ON/Ein)

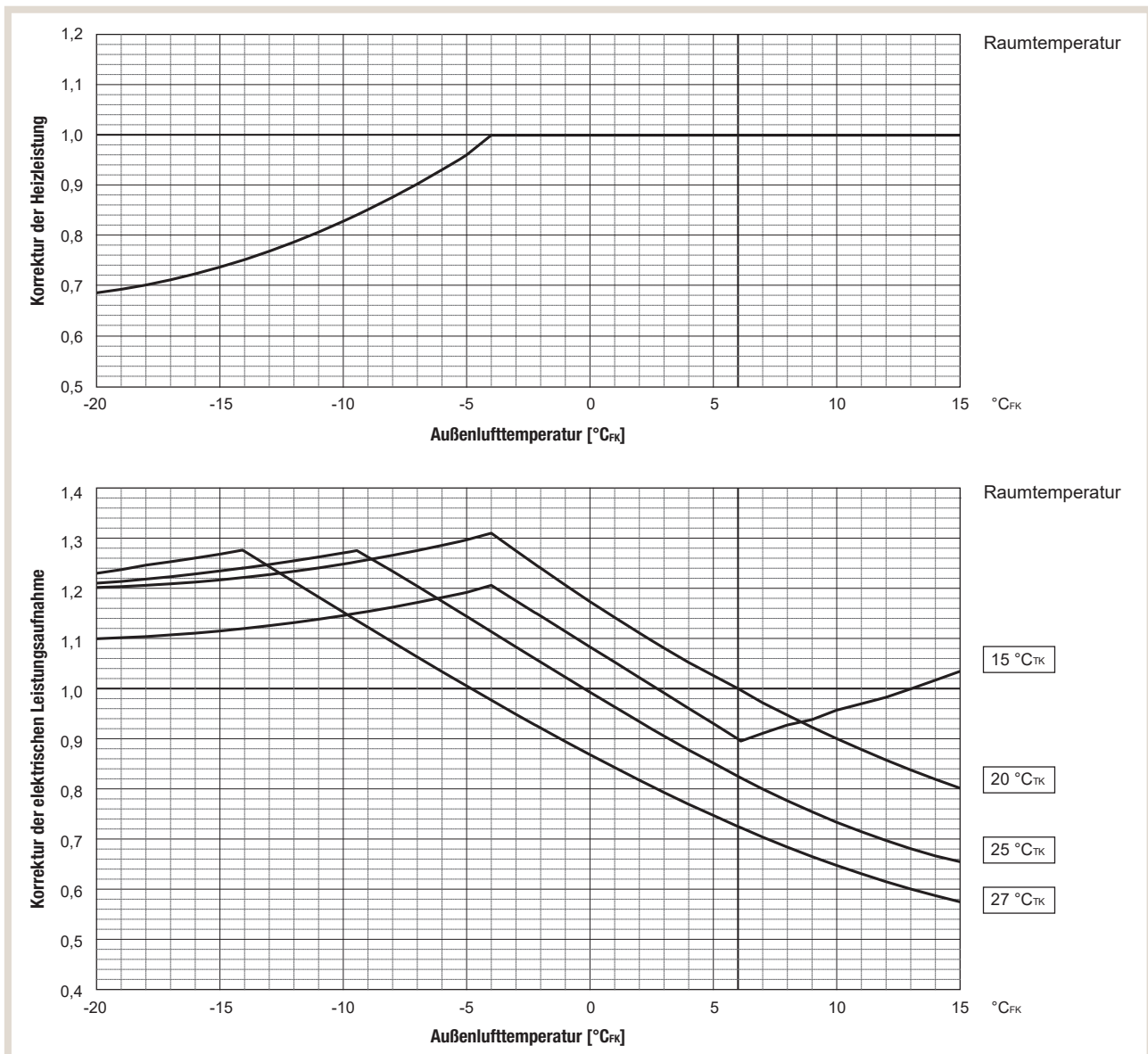
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Außengeräte



## Kühlbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M300 | M350  |
|-----------------------|------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 33,5 | 40,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,85 | 12,15 |

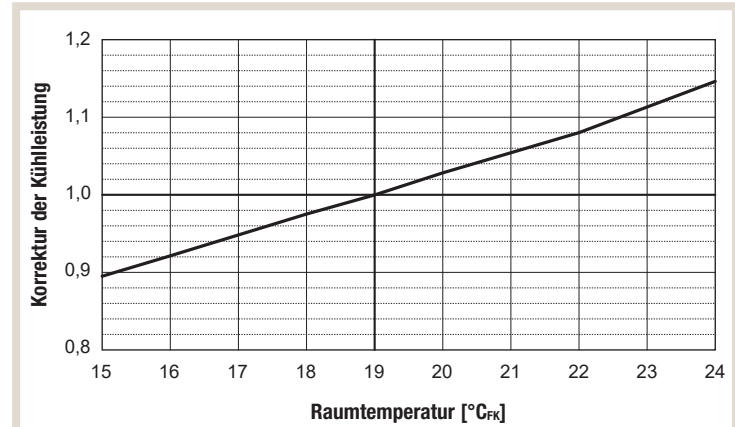
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM300 | EM350 |
|-----------------------|------|-------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 33,5  | 40,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 8,48  | 11,29 |

Vorrangig COP-Betrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 ON/Ein)

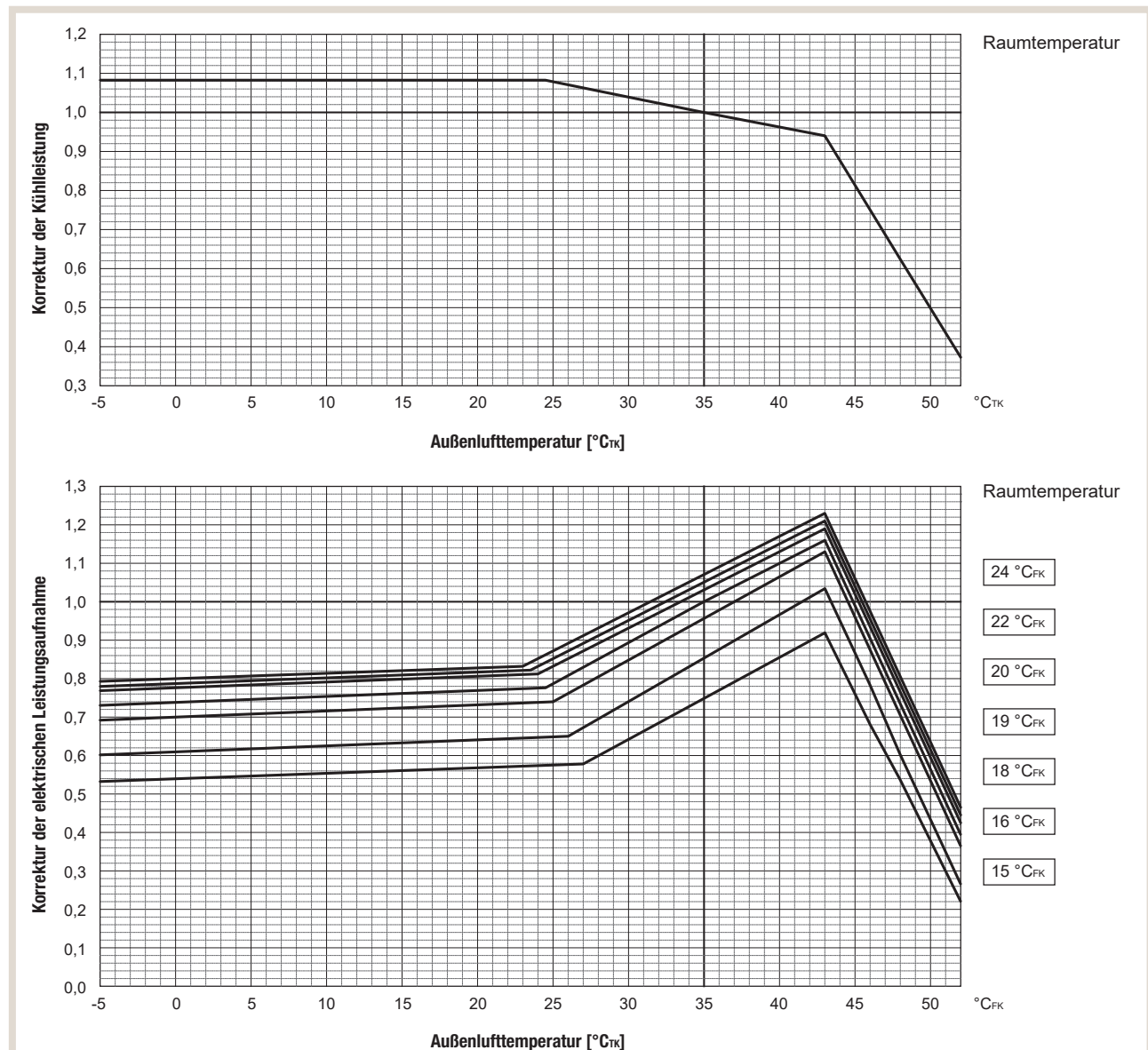
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Außengeräte



## Heizbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M300 | M350  |
|-----------------------|------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 37,5 | 45,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,66 | 12,16 |

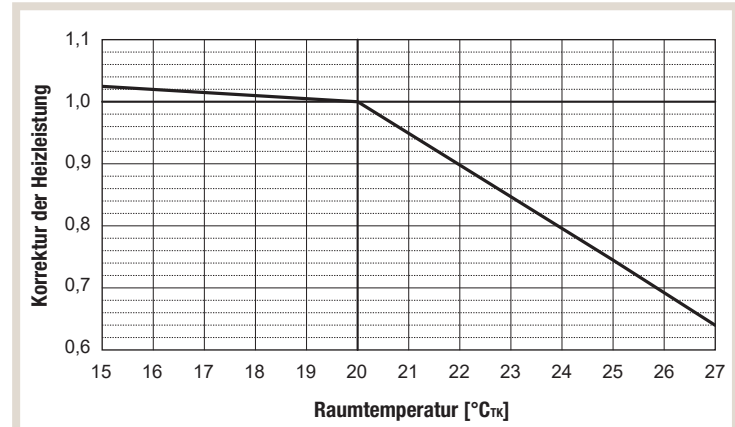
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM300 | EM350 |
|-----------------------|------|-------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 37,5  | 45,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,30  | 12,12 |

Vorrangig COP-Betrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 ON/Ein)

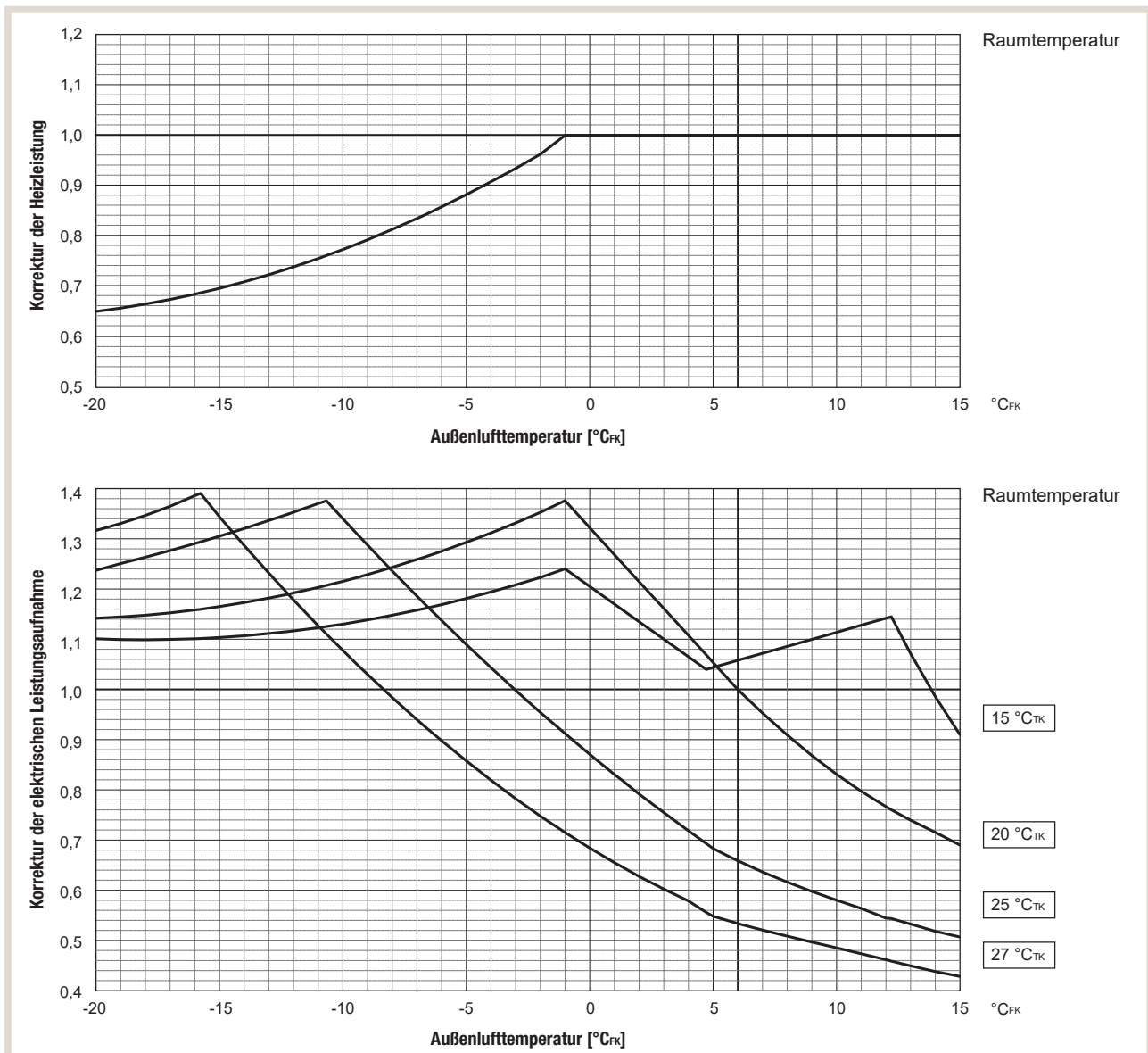
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Außengeräte



## Kühlbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M400  | M450  | M500  |
|-----------------------|------|-------|-------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 45,0  | 50,0  | 56,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 14,65 | 14,70 | 17,72 |

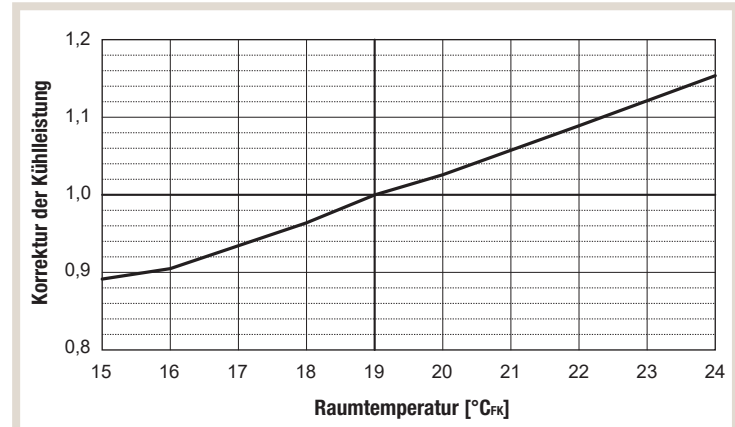
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM400 | EM450 | EM500 |
|-----------------------|------|-------|-------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 45,0  | 50,0  | 56,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 12,82 | 14,20 | 17,07 |

Vorrangig COP-Betrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 ON/Ein)

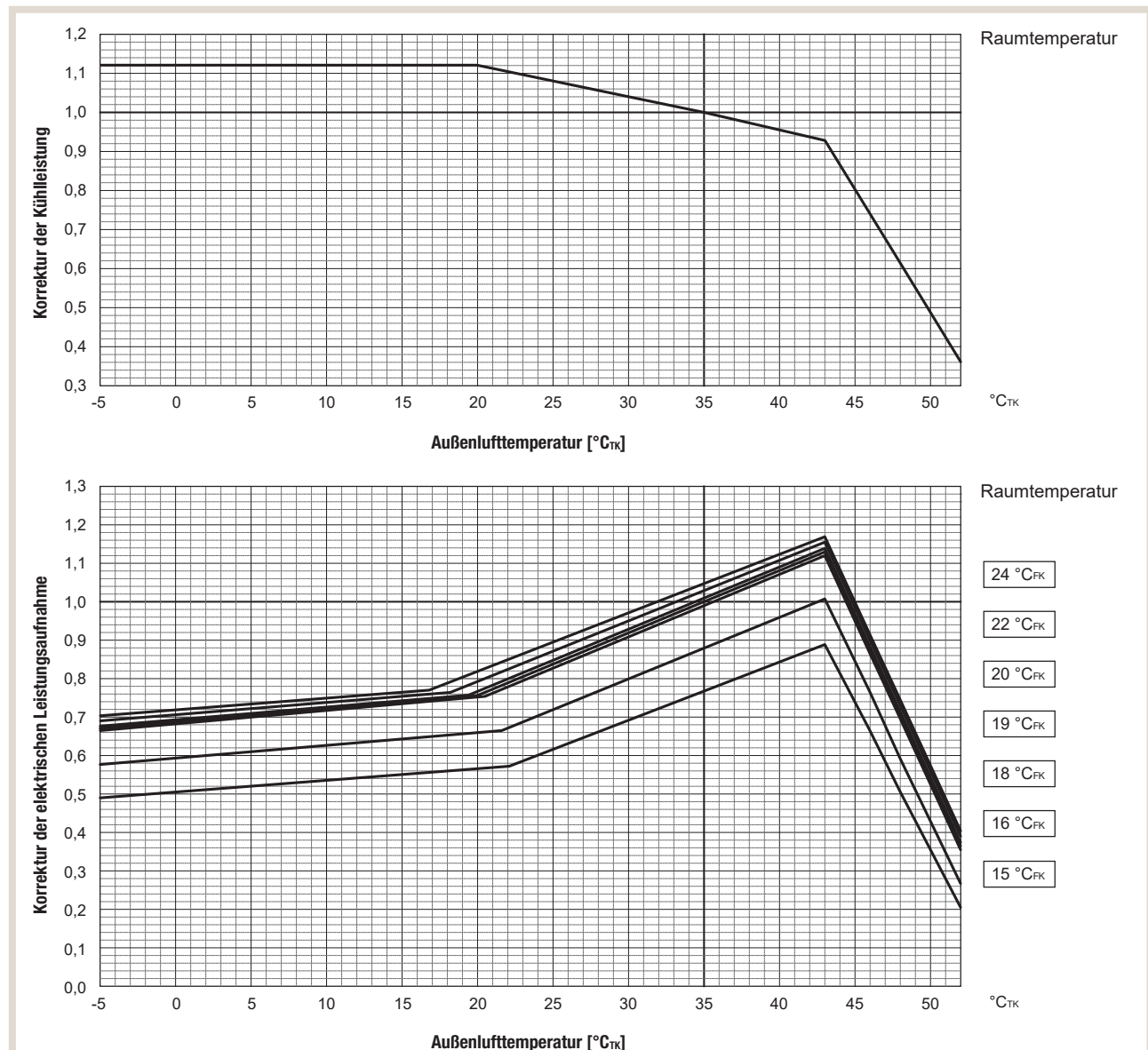
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Kühlleistungen der Außengeräte



## Heizbetrieb

| PUHY•YNW-A1           |      | M400  | M450  | M500  |
|-----------------------|------|-------|-------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 50,0  | 56,0  | 63,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 13,69 | 16,00 | 17,07 |

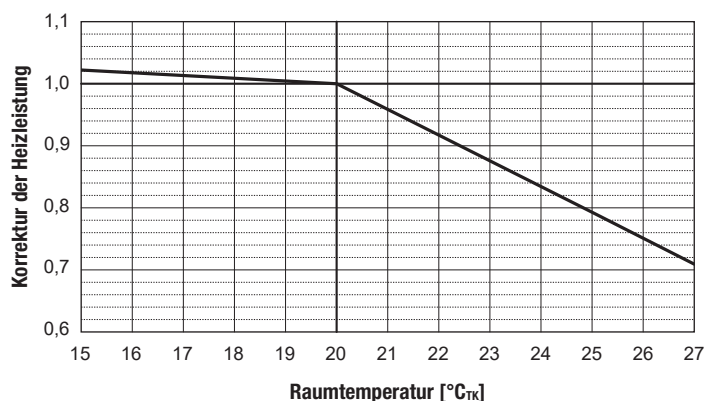
  

| PUHY•YNW-A1           |      | EM400 | EM450 | EM500 |
|-----------------------|------|-------|-------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 50,0  | 56,0  | 63,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 13,40 | 15,68 | 16,75 |

Vorrangig COP-Betrieb  
(DIP-Schalter SW6-2 ON/Ein)

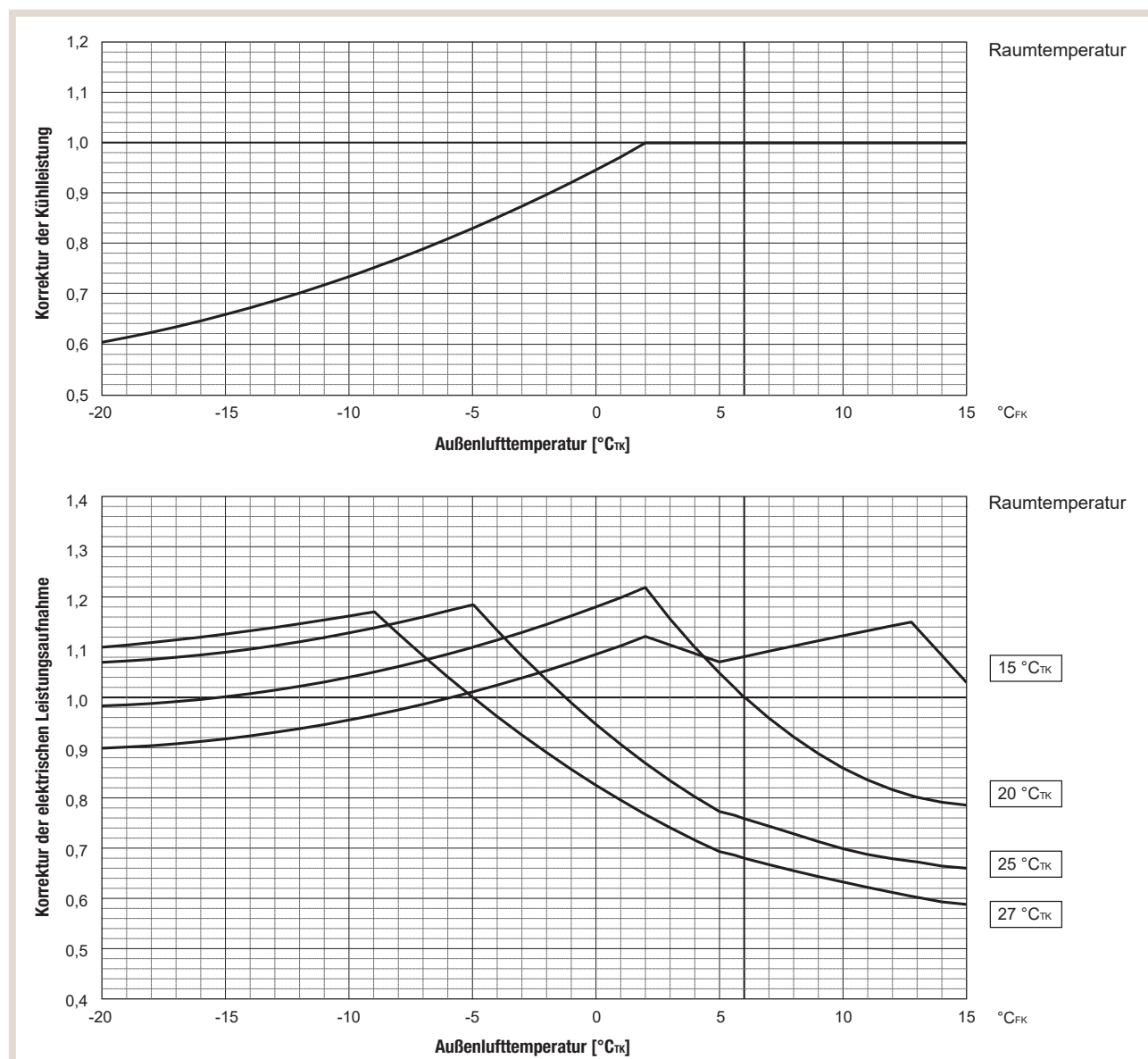
## Temperaturabhängige Korrektur der Innengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Innengeräte



## Temperaturabhängige Korrektur der Außengeräte

Nur für die Korrektur der Heizleistungen der Außengeräte



### 7.3 Korrekturfaktoren für die Anzahl arbeitender Innengeräte

#### PUHY-M200YNW-A1

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 22,4 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,53 |

#### PUHY-M200YNW-A1

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 25,0 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,70 |

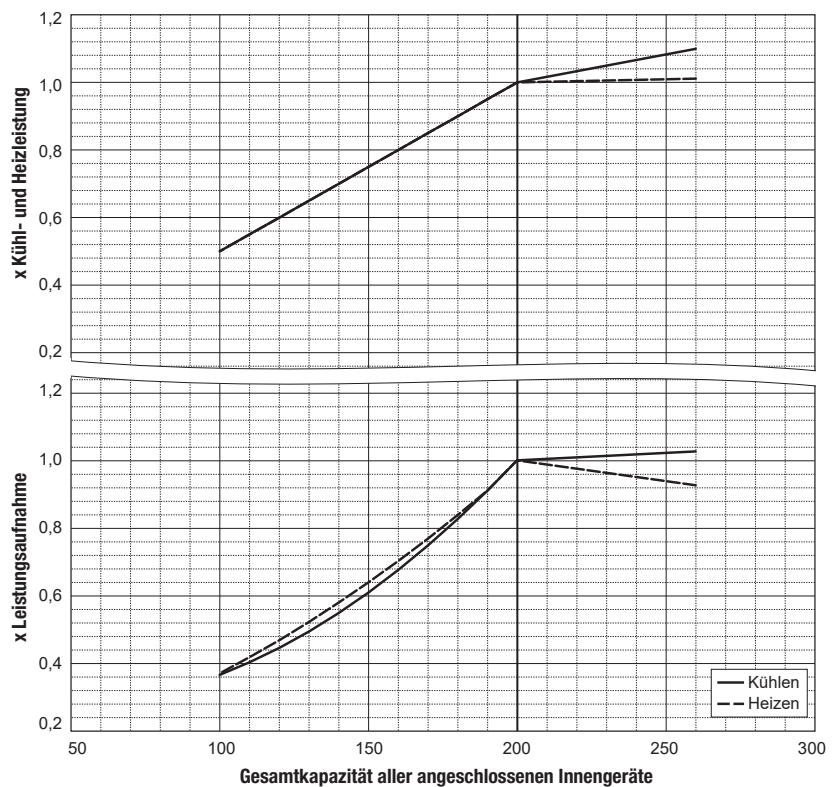
#### PUHY-EM200YNW-A1

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 22,4 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,00 |

#### PUHY-EM200YNW-A1

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 25,0 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 5,50 |

#### PUHY-(E)M200YNW-A1



#### PUHY-M250YNW-A1

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 28,0 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 8,38 |

#### PUHY-M250YNW-A1

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 31,5 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 8,18 |

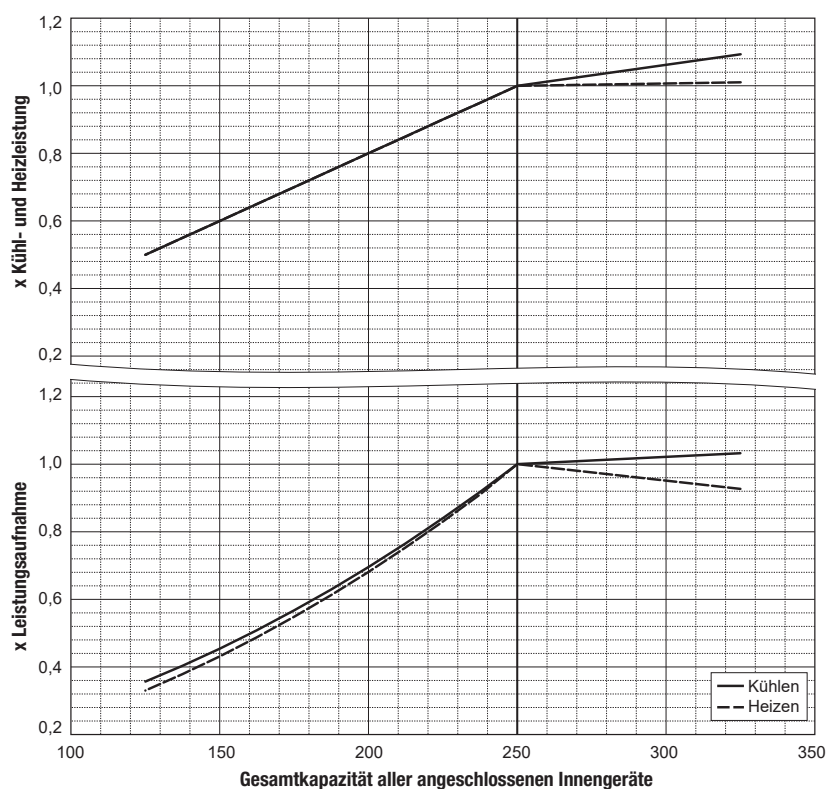
#### PUHY-EM250YNW-A1

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 28,0 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 7,31 |

#### PUHY-EM250YNW-A1

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 31,5 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 7,89 |

#### PUHY-(E)M250YNW-A1





**PUHY-M300YNW-A1**

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 33,5 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,85 |

**PUHY-M300YNW-A1**

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 37,5 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,66 |

**PUHY-EM300YNW-A1**

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 33,5 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 8,48 |

**PUHY-EM300YNW-A1**

|                       |      |      |
|-----------------------|------|------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 37,5 |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 9,30 |

**PUHY-M350YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 40,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 12,15 |

**PUHY-M350YNW-A1**

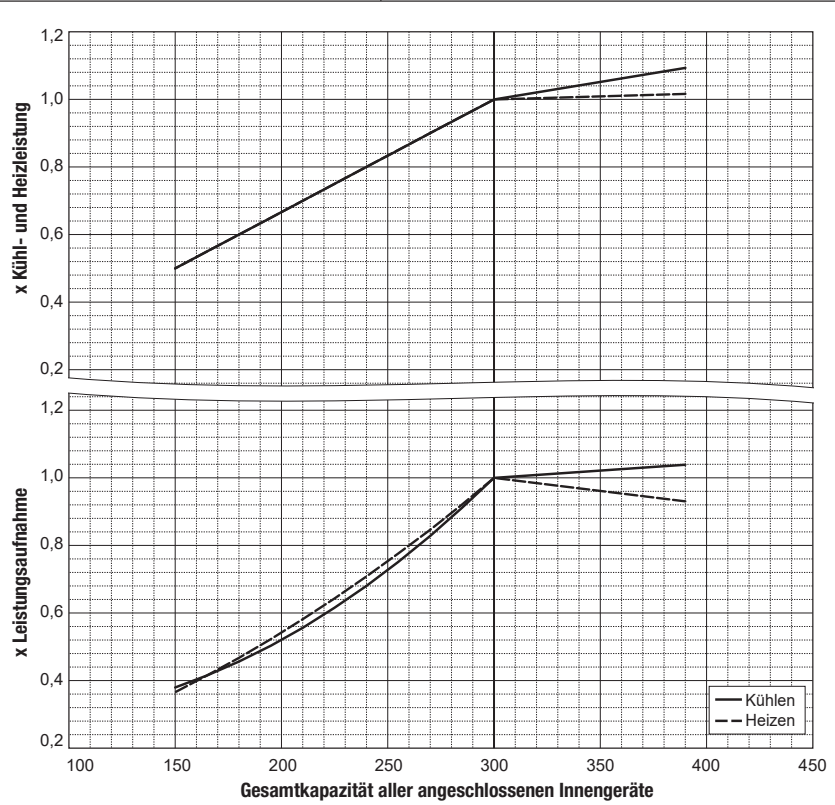
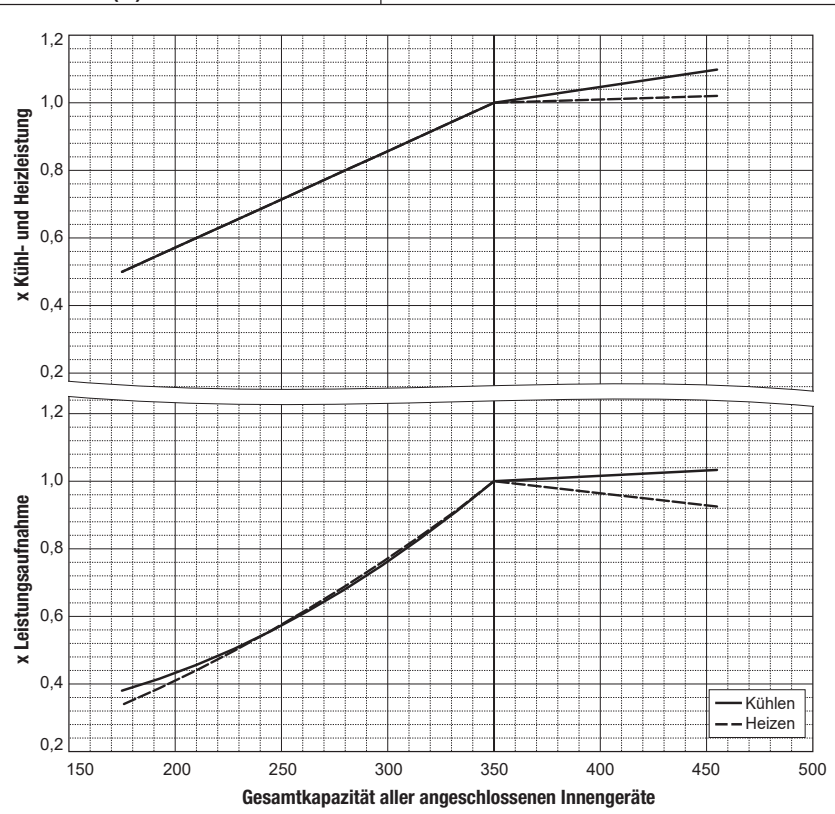
|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 45,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 12,16 |

**PUHY-EM350YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 40,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 11,29 |

**PUHY-EM350YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 45,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 12,12 |

**PUHY-(E)M300YNW-A1**

**PUHY-(E)M350YNW-A1**


**PUHY-M400YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 45,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 14,65 |

**PUHY-M400YNW-A1**

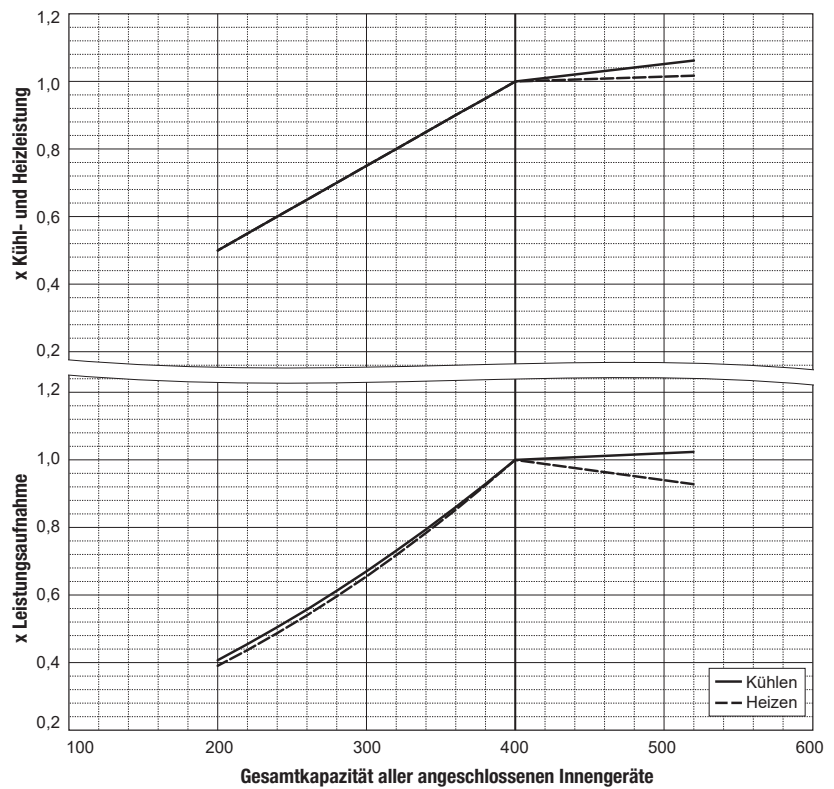
|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 50,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 13,69 |

**PUHY-EM400YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 45,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 12,82 |

**PUHY-EM400YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 50,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 13,40 |

**PUHY-(E)M400YNW-A1**

**PUHY-M450YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 50,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 14,70 |

**PUHY-M450YNW-A1**

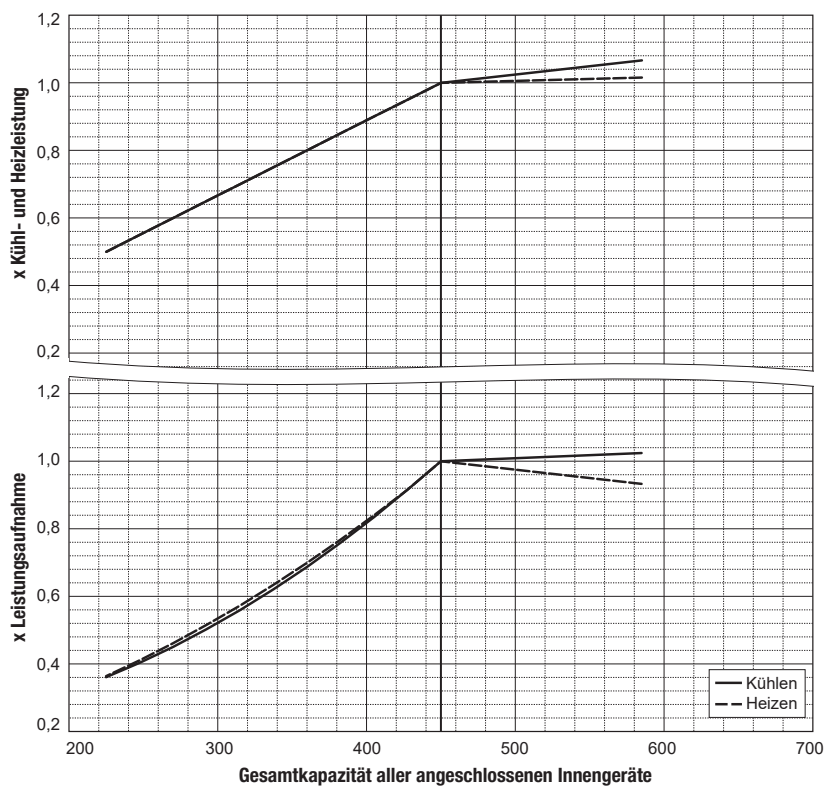
|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 56,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 16,00 |

**PUHY-EM450YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 50,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 14,20 |

**PUHY-EM450YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 56,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 15,68 |

**PUHY-(E)M450YNW-A1**




**PUHY-M500YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 56,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 17,72 |

**PUHY-M500YNW-A1**

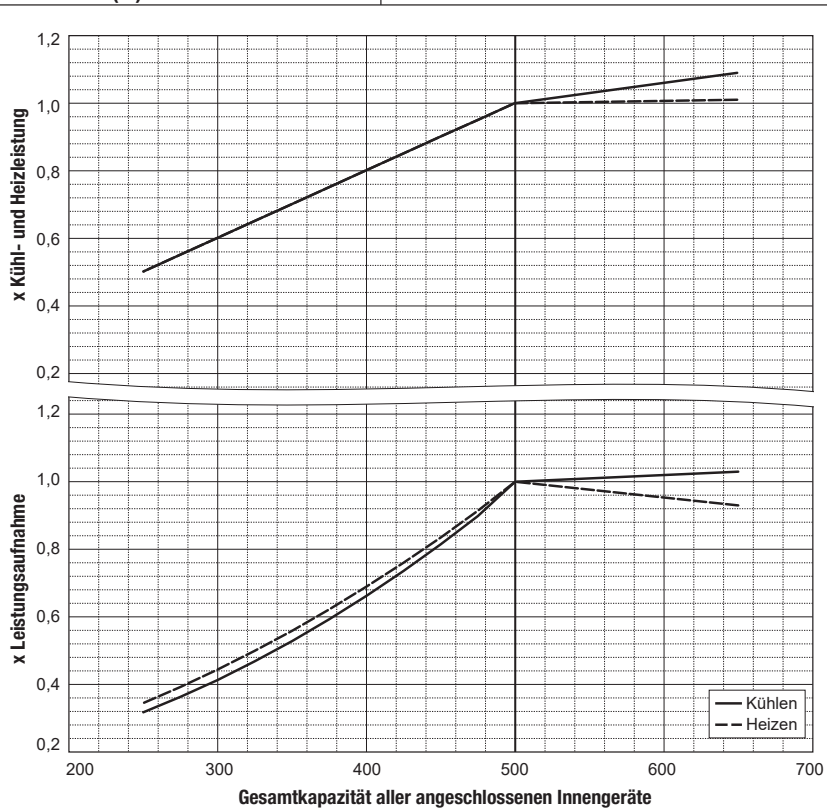
|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 63,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 17,07 |

**PUHY-EM500YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennkühlleistung      | [kW] | 56,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 17,07 |

**PUHY-EM500YNW-A1**

|                       |      |       |
|-----------------------|------|-------|
| Nennheizleistung      | [kW] | 63,0  |
| Nennleistungsaufnahme | [kW] | 16,75 |

**PUHY-(E)M500YNW-A1**

## 7.4 Korrekturfaktoren für die Kältemittelleitungslänge

Mit steigender Anzahl der angeschlossenen Innengeräte sinkt die Kühl-/Heizleistung der Außengeräte. Dies hat seinen Grund darin, dass auch mit der Länge der Kältemittelleitungen die Anzahl der Bögen, Verteiler, Abzweige und Reduzierstücke ansteigt und somit die Rohrreibungsverluste ansteigen.

In den Korrekturkurven auf den folgenden Seiten sind, getrennt für den Kühl- und Heizbetrieb, die Korrekturfaktoren für die Geräteleistung in Abhängigkeit von der Anzahl der angeschlossenen Innengeräte über der äquivalenten Leitungslänge dargestellt. Die äquivalente Kältemittelleitungslänge ist eine Ersatzlänge, die die Anzahl der Rohrfittings mit berücksichtigt. Gehen Sie wie folgt vor:

### 7.4.1 Berechnung der äquivalenten Leitungslänge

#### Kältemittelleitung

- **PUHY-(E)M200, 250, 300YNW-A1:**

Äquivalente Länge

= (tatsächliche Leitungslänge bis zum am weitesten entfernten Innengerät) + (0,42×Anzahl der Leitungsbögen) [m]

- **PUHY-(E)M350YNW-A1:**

Äquivalente Länge

= (tatsächliche Leitungslänge bis zum am weitesten entfernten Innengerät) + (0,47×Anzahl der Leitungsbögen) [m]

- **PUHY-(E)M400, 450, 500YNW-A1:**

Äquivalente Länge

= (tatsächliche Leitungslänge bis zum am weitesten entfernten Innengerät) + (0,50×Anzahl der Leitungsbögen) [m]

#### Wasserleitung

Äquivalente Länge

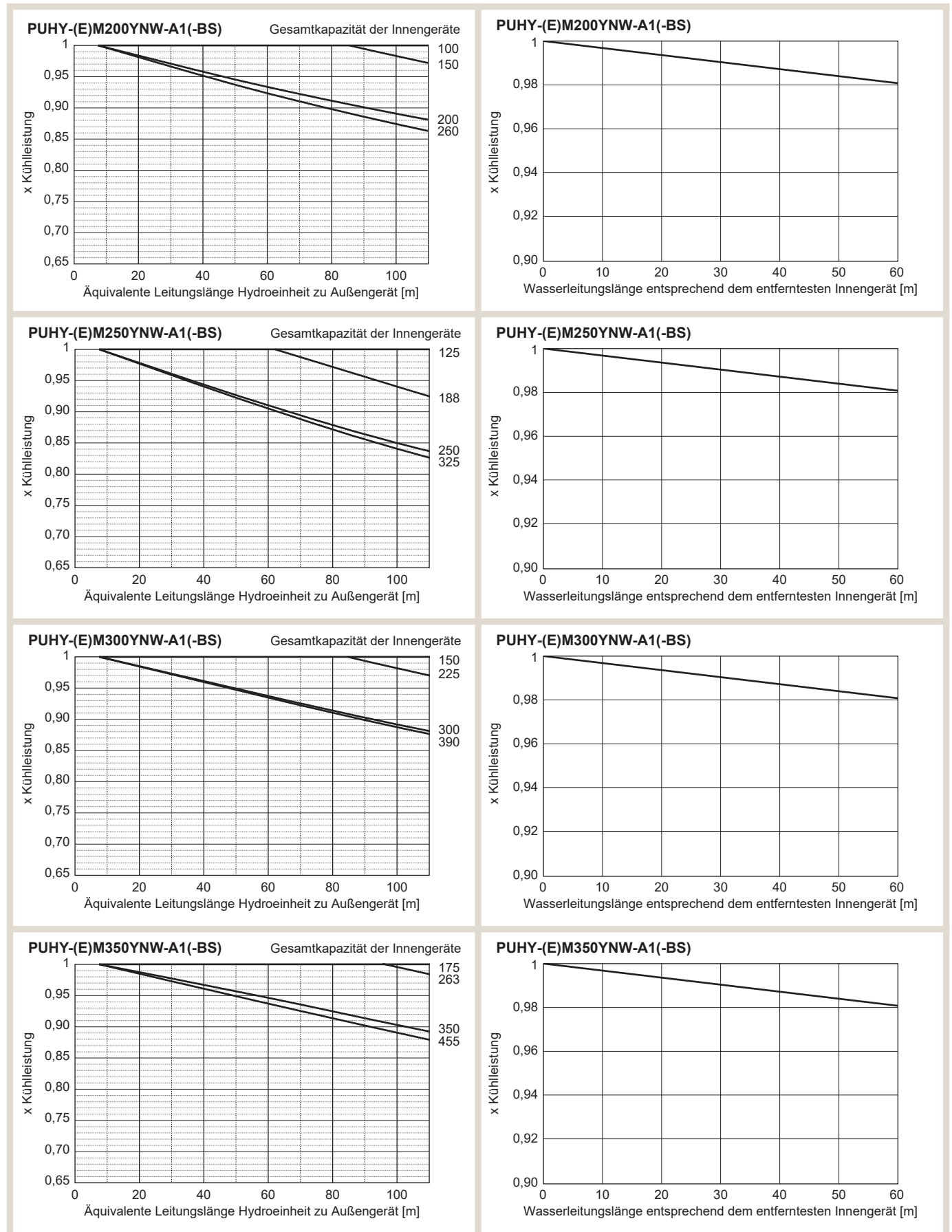
= (tatsächliche Leitungslänge bis zum am weitesten entfernten Innengerät) + (0,55×Anzahl der Leitungsbögen) [m]



#### HINWEIS!

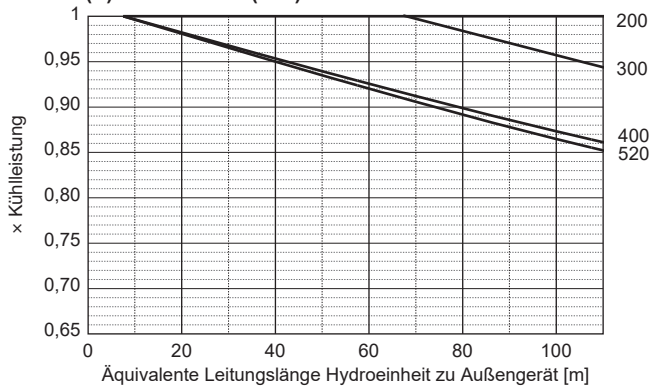
Für eine genaue Auslegung empfehlen wir die Verwendung der Mitsubishi Electric Planungssoftware EasyKlimaplan oder New Design Tool.

## 7.4.2 Leistungskorrektur (Kühlleistung)

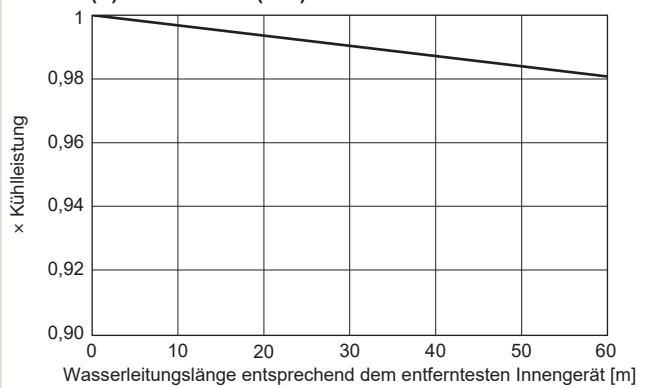


**PUHY-(E)M400YNW-A1(-BS)**

Gesamtkapazität der Innengeräte

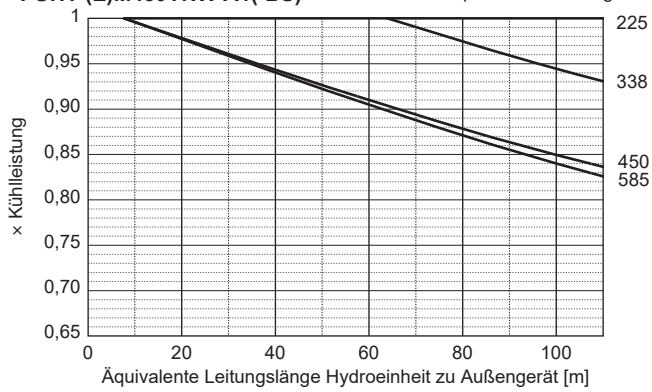


**PUHY-(E)M400YNW-A1(-BS)**

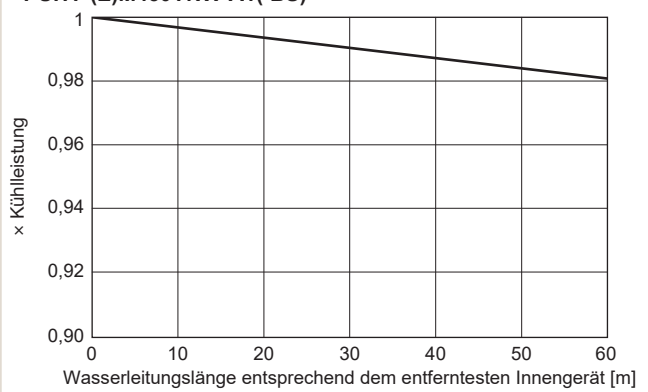


**PUHY-(E)M450YNW-A1(-BS)**

Gesamtkapazität der Innengeräte

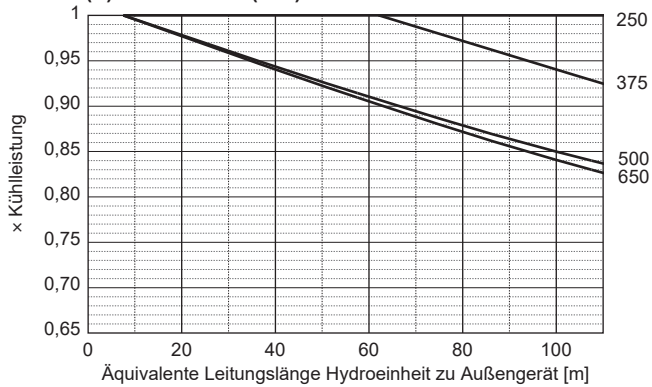


**PUHY-(E)M450YNW-A1(-BS)**

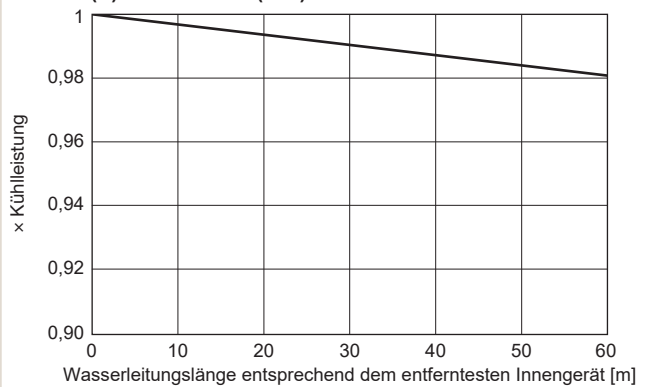


**PUHY-(E)M500YNW-A1(-BS)**

Gesamtkapazität der Innengeräte

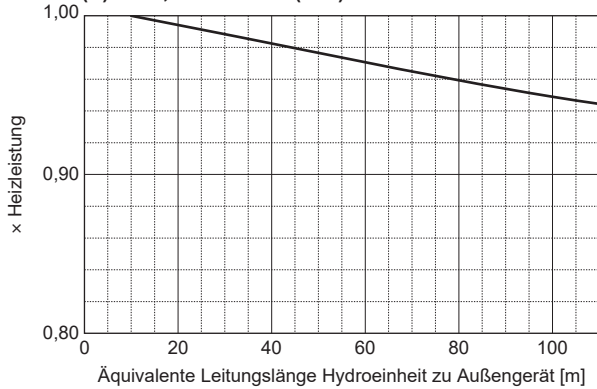


**PUHY-(E)M500YNW-A1(-BS)**

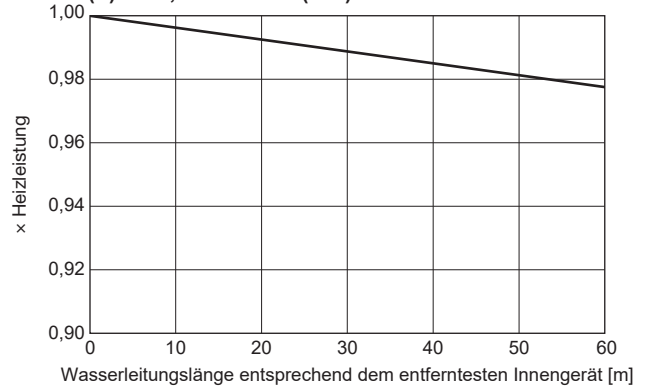


### 7.4.3 Leistungskorrektur (Heizleistung)

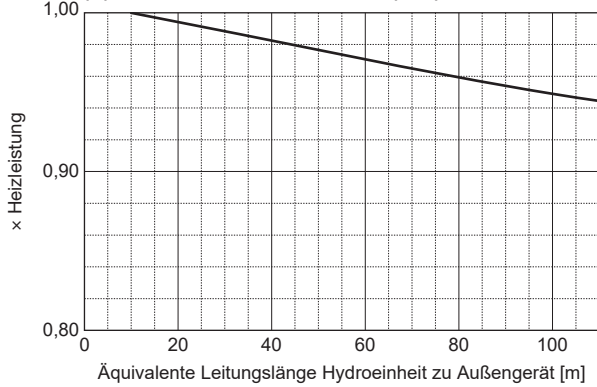
**PUHY-(E)M200, 250YNW-A1(-BS)**



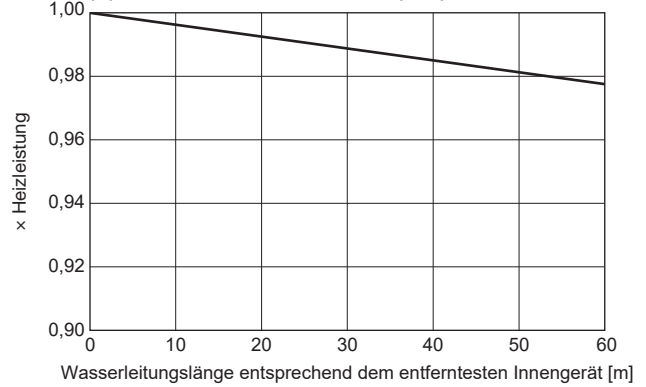
**PUHY-(E)M200, 250YNW-A1(-BS)**



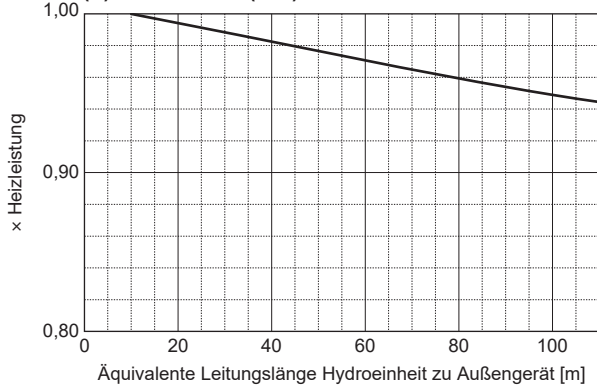
**PUHY-(E)M300, 350, 400, 450YNW-A1(-BS)**



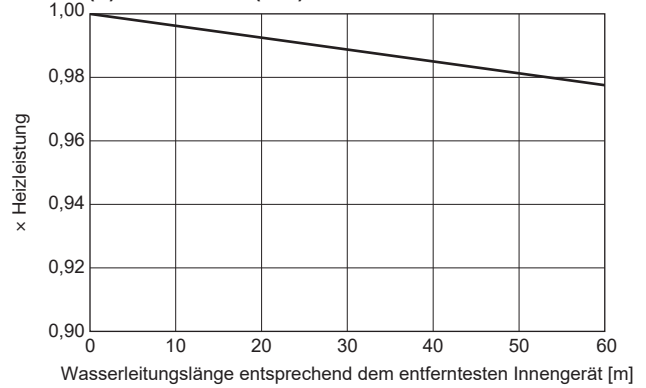
**PUHY-(E)M300, 350, 400, 450YNW-A1(-BS)**



**PUHY-(E)M500YNW-A1(-BS)**



**PUHY-(E)M500YNW-A1(-BS)**



## 7.5 Abtau-Korrekturfaktoren

Um den Wert der Abtauverluste zu berücksichtigen, multiplizieren Sie den Wert der Heizleistung mit dem entsprechenden Wert f aus der untenstehenden Tabelle.

| Heizbetrieb        | Außentemperatur [°C <sub>FK</sub> ] |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|--------------------|-------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|                    | 6                                   | 4    | 2    | 1    | 0    | -2   | -4   | -6   | -8   | -10  | -20  |
| PUHY-(E)M200YNW-A1 | 1,00                                | 0,95 | 0,84 | 0,83 | 0,83 | 0,87 | 0,90 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |
| PUHY-(E)M250YNW-A1 | 1,00                                | 0,95 | 0,84 | 0,83 | 0,83 | 0,87 | 0,90 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |
| PUHY-(E)M300YNW-A1 | 1,00                                | 0,95 | 0,84 | 0,83 | 0,83 | 0,87 | 0,90 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |
| PUHY-(E)M350YNW-A1 | 1,00                                | 0,95 | 0,84 | 0,83 | 0,83 | 0,87 | 0,90 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |
| PUHY-(E)M400YNW-A1 | 1,00                                | 0,93 | 0,82 | 0,80 | 0,82 | 0,86 | 0,90 | 0,90 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |
| PUHY-(E)M450YNW-A1 | 1,00                                | 0,93 | 0,82 | 0,80 | 0,82 | 0,86 | 0,90 | 0,90 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |
| PUHY-(E)M500YNW-A1 | 1,00                                | 0,93 | 0,82 | 0,80 | 0,82 | 0,86 | 0,90 | 0,90 | 0,95 | 0,95 | 0,95 |

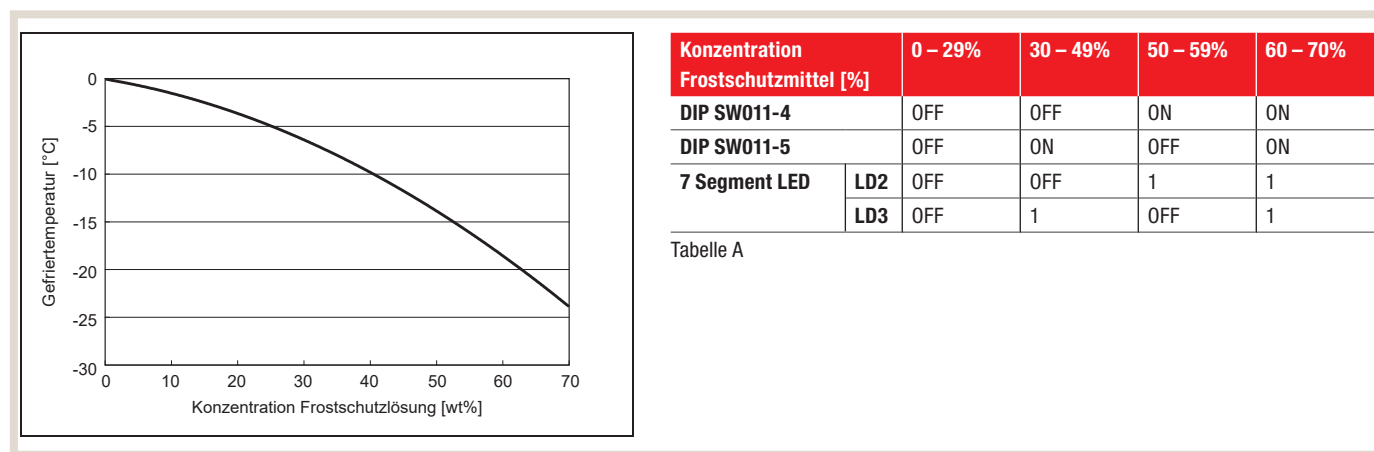
Multiplizieren Sie die Geräteleistung mit den Korrekturfaktoren und vergleichen Sie das Ergebnis mit der geforderten Geräteleistung. Wählen Sie daraufhin das passende Außengerät für Ihre Klimaanlage aus.

## 7.6 Korrektur durch Frostschutzmittelkonzentration

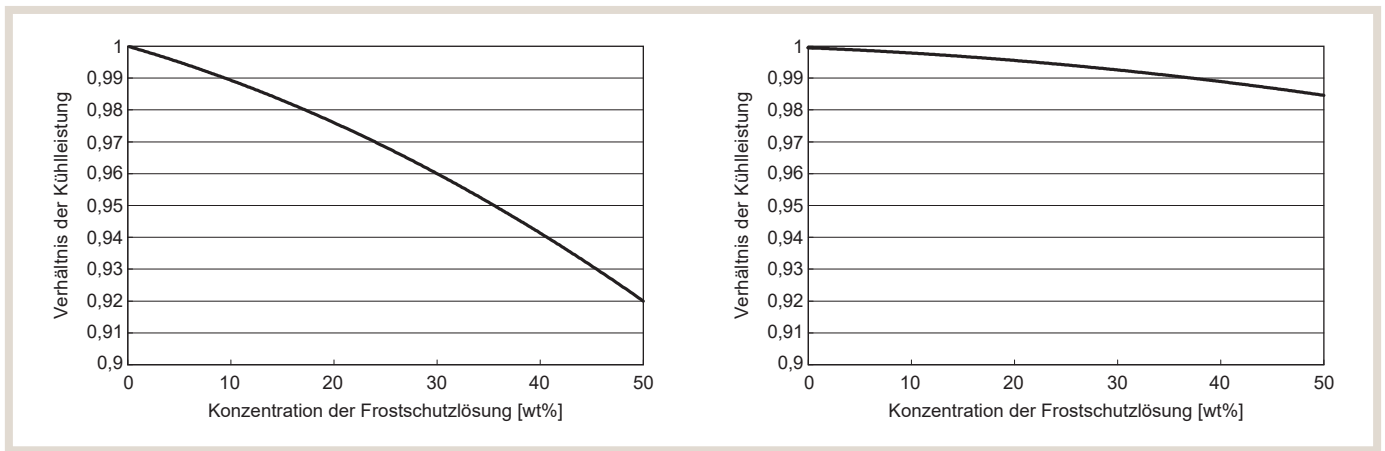
Wird die Hydro-Unit im Außenbereich installiert, sollte Frostschutzmittel verwendet werden, um ein Einfrieren des Systems zu verhindern. Die Konzentration des Frostschutzmittels hat Einfluss auf die Geräteleistung.

### 7.6.1 Konzentration der Frostschutzlösung

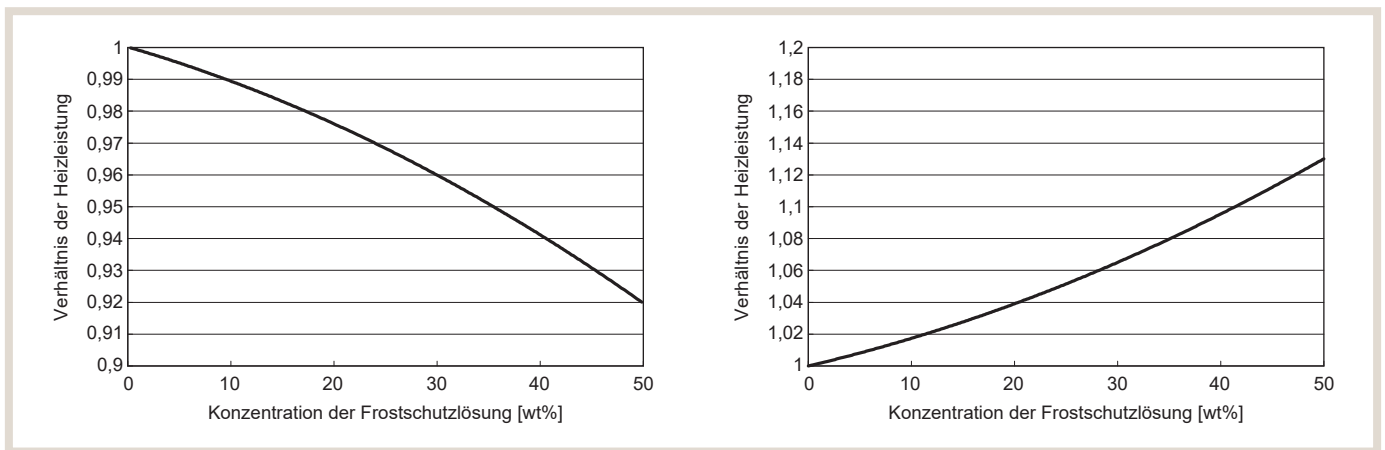
Verwenden Sie Propylenglykol-Lösung als Frostschutzmittel. Anhand der folgenden Grafik kann die für den Frostschutz erforderliche Konzentration der Frostschutzlösung geschätzt werden. Die DIP SW-Einstellung (SW011-4 und SW011-5) ist im Hydrogerät abhängig von der Konzentration der Frostschutzmittel erforderlich. Die Einstellung ist der Tabelle A zu entnehmen.



### 7.6.2 Leistungskorrektur durch Frostschutzmittelkonzentration (Kühlen)

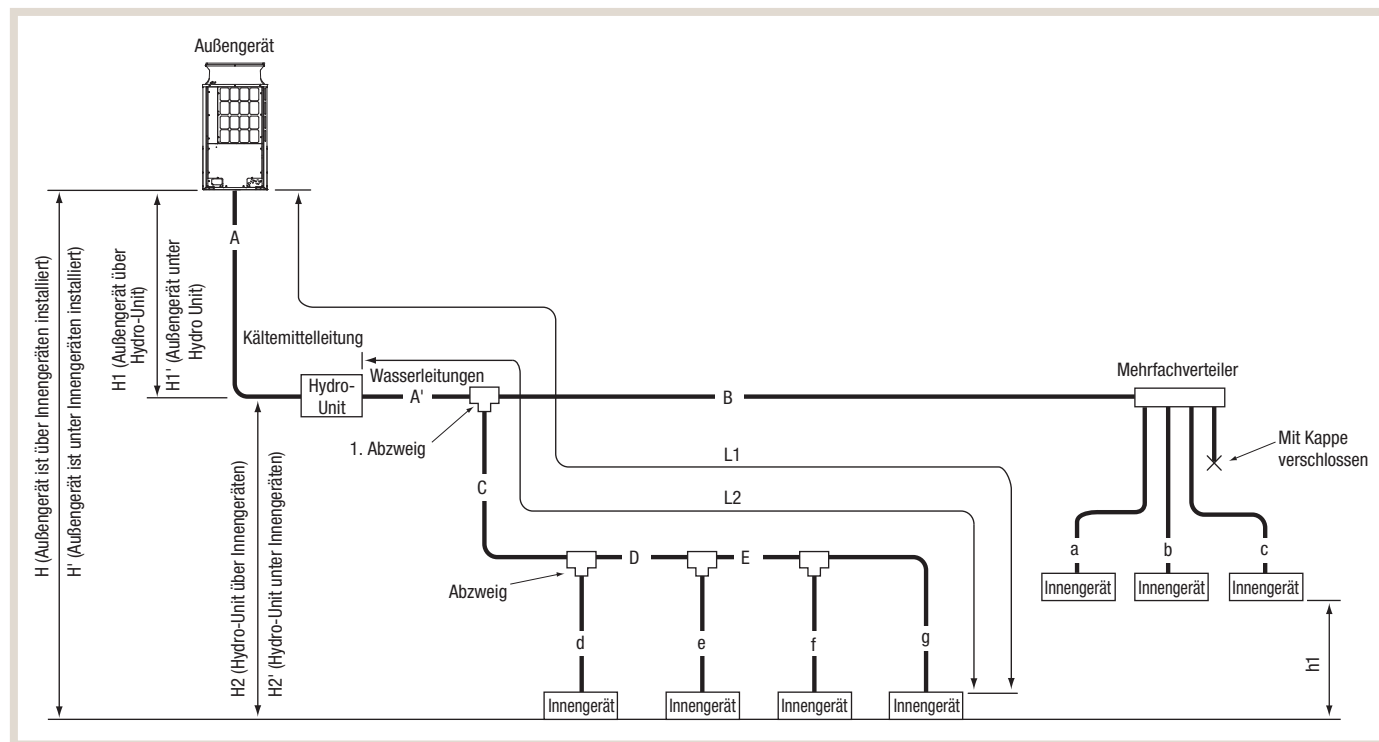


### 7.6.3 Leistungskorrektur durch Frostschutzmittelkonzentration (Heizen)



## 8. Kältemittel und Rohrleitungen

### 8.1 Zulässige Rohrleitungslängen und -höhen, Leitungsabschnitte



| Daten  |                                                             | Leitungsabschnitte                                   | Zulässige Längen (max.) | Äquivalente Leitungslängen (max.) |
|--------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| Längen | Gesamtlänge der Rohrleitungen                               | $A + A' + B + C + D + E + a + b + c + d + e + f + g$ | 1000 m                  | —                                 |
|        | Entfernung zwischen Außengerät und Hydro-Unit               | A                                                    | 110 m                   | 110 m                             |
|        | Weiteste Entfernung zwischen Innengerät und Außengerät (L1) | $A + A' + C + D + E + g / A + B + c$                 | 165 m                   | 190 m                             |
|        | Weiteste Entfernung zwischen Innengerät und Hydro-Unit (L2) | $A' + C + D + E + g / A' + B + c$                    | 60 m                    | 60 m                              |
| Höhen  | Zwischen Innen- und Außengeräten (AG über IG)               | H                                                    | 90 m                    | —                                 |
|        | Zwischen Innen- und Außengeräten (AG unter IG)              | H'                                                   | 60 m                    | —                                 |
|        | Zwischen Außengeräten und Hydro-Unit (AG über Hydro-Unit)   | H1                                                   | 50 m <sup>*1</sup>      | —                                 |
|        | Zwischen Außengeräten und Hydro-Unit (AG unter Hydro-Unit)  | H1'                                                  | 40 m <sup>*2</sup>      | —                                 |
|        | Zwischen Hydro-Unit und Innengerät (Hydro-Unit über IG)     | H2                                                   | 50 m                    | —                                 |
|        | Zwischen Hydro-Unit und Innengerät (Hydro-Unit unter IG)    | H2'                                                  | 40 m                    | —                                 |
|        | Zwischen Innengeräten                                       | h1                                                   | 30 m                    | —                                 |

\*1 Abhängig vom verwendeten Modell und weiteren Bedingungen sind bis zu 90 m möglich.  
Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an Ihren Mitsubishi Electric-Vertriebspartner.

\*2 Abhängig vom verwendeten Modell und weiteren Bedingungen sind bis zu 60 m möglich.  
Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an Ihren Mitsubishi Electric-Vertriebspartner.



#### HINWEIS!

Für eine genaue Auslegung empfehlen wir die Verwendung der Mitsubishi Electric Planungssoftware EasyKlimaplan oder New Design Tool.



## 8.2 Größe der Kältemittel- und Wasserleitung

### 8.2.1 Größe und Anschluss Hydro-Unit

#### Anschlussmöglichkeiten Hydro-Unit

##### Standardgeräte

| Außengerät | Hydro-Unit   |
|------------|--------------|
| PUHY-M200  | CMH-WM250V-A |
| PUHY-M250  |              |
| PUHY-M300  | CMH-WM350V-A |
| PUHY-M350  |              |
| PUHY-M400  | CMH-WM500V-A |
| PUHY-M450  |              |
| PUHY-M500  |              |

##### Hocheffiziente Geräte

| Außengerät |              |
|------------|--------------|
| PUHY-EM200 | CMH-WM250V-A |
| PUHY-EM250 |              |
| PUHY-EM300 | CMH-WM350V-A |
| PUHY-EM350 |              |
| PUHY-EM400 | CMH-WM500V-A |
| PUHY-EM450 |              |
| PUHY-EM500 |              |

#### Anschlussrohrdurchmesser des Außengerätes

##### Standardgeräte

| Außengerät | Flüssigkeit [mm] | Gas [mm]     |
|------------|------------------|--------------|
| PUHY-M200  | Ø 10 gelötet     | Ø 22 gelötet |
| PUHY-M250  |                  |              |
| PUHY-M300  |                  |              |
| PUHY-M350  | Ø 12 gelötet     | Ø 28 gelötet |
| PUHY-M400  |                  |              |
| PUHY-M450  | Ø 16 gelötet     |              |
| PUHY-M500  |                  |              |

##### Hocheffiziente Geräte

| Außengerät | Flüssigkeit [mm] | Gas [mm]     |
|------------|------------------|--------------|
| PUHY-EM200 | Ø 10 gelötet     | Ø 22 gelötet |
| PUHY-EM250 |                  |              |
| PUHY-EM300 |                  |              |
| PUHY-EM350 | Ø 12 gelötet     | Ø 28 gelötet |
| PUHY-EM400 |                  |              |
| PUHY-EM450 | Ø 16 gelötet     |              |
| PUHY-EM500 |                  |              |

#### Anschlussrohrdurchmesser-Hydro Unit

| Hydro-Unit   | Flüssigkeit [mm] | Gas [mm]        |
|--------------|------------------|-----------------|
| CMH-WM250V-A | Ø 10 gelötet     | Ø 22 gelötet    |
| CMH-WM350V-A | Ø 12 gelötet     | Ø 25 gelötet *1 |
| CMH-WM500V-A | Ø 16 gelötet     | (Ø 28 gelötet)  |

\*1 Verwendung von Rohrverbindungen mit unterschiedlichem Durchmesser

Wenn der Anschlussrohrdurchmesser der Hydro-Unit von dem des Außengerätes abweicht, erweitern oder verringern Sie den Rohrdurchmesser am Eingang der Hydro-Unit.

### 8.2.2 Wasserleitung zwischen Hydro-Unit und Innengerät

#### Anschlussrohrdurchmesser Hydro-Unit

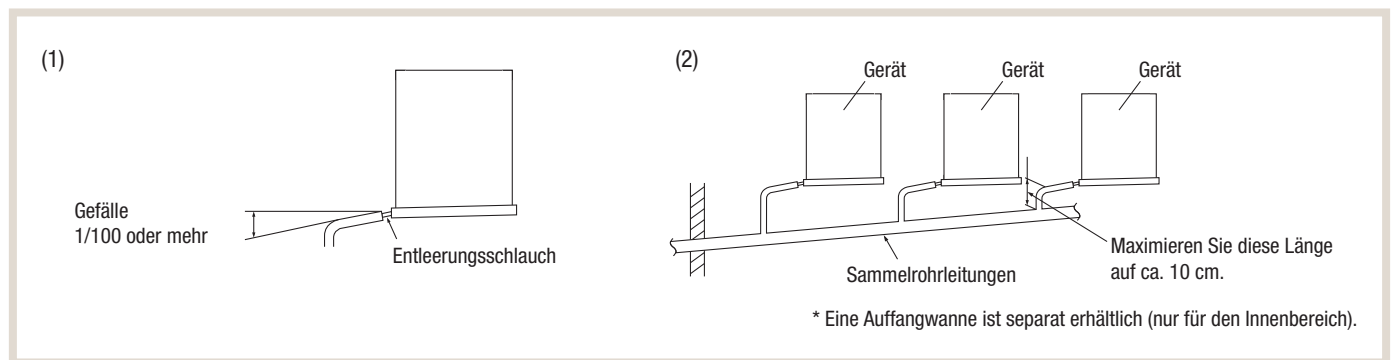
| Innengerät | Einlassrohrgröße | Auslassrohrgröße |
|------------|------------------|------------------|
| W10 – W50  | 20 A             | 20 A             |
| W63 – W125 | 32 A             | 32 A             |

Der Durchmesser der Anschlüsse der Hydro-Units beträgt 40A (WM250, 300), 50A (WM500).

## 8.3 Ablaufleitungen

### 8.3.1 Ablaufleitungen

- Achten Sie darauf, dass die Ablaufleitung nach unten (Gefälle von mehr als 1/100) zur Außenseite (Druckseite) aufweist. Wenn es nicht möglich ist, ein Gefälle zu installieren, verwenden Sie einen optional erhältlichen Ablaufmechanismus, um ein Gefälle von mehr als 1/100 zu erhalten.
- Achten Sie darauf, dass die quer verlaufende Ablaufleitung weniger als 20 m beträgt. Wenn die Ablaufleitung lang ist, befestigen Sie diese mit Metallwinkeln um zu verhindern dass sie sich verbiegt, verformt oder vibriert.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Ablaufleitungen 10 cm tiefer als die Ablauföffnung des Gerätegehäuses befinden, wie in (2) dargestellt.
- Stecken Sie das Ende der Ablaufleitung nicht in einen Abfluss in dem ionische Gase entstehen. Nutzen Sie eine Auffangwanne (Option)
- Verwenden Sie keine Geruchsverschlüsse um die Ablauföffnung herum.



- Installieren Sie das Ende der Ablaufleitung an einer Stelle, an der keine Gefahr der Geruchsbildung besteht.
- Die Ablaufleitungen können in beliebiger Richtung verlegt werden. Bitte beachten Sie jedoch unbedingt die obigen Anweisungen.

### 8.3.2 Test der Ablaufleitung

Nach Abschluss der Verrohrungsarbeiten ist der Ablauf mit einer kleinen Menge Wasser zu prüfen. Zusätzlich ist darauf zu achten, dass kein Wasser aus den Anschlüssen austritt.

### 8.3.3 Isolierung von Ablaufleitungen

Achten Sie auf eine ausreichende Isolierung der Ablaufleitungen.



#### HINWEIS!

Achten Sie darauf, dass die Ablaufleitung mit einer Wärmedämmung versehen ist, um eine übermäßige Kondensation zu vermeiden. Ohne Ablaufleitung kann Wasser aus dem Gerät austreten, was zu Schäden führen kann.

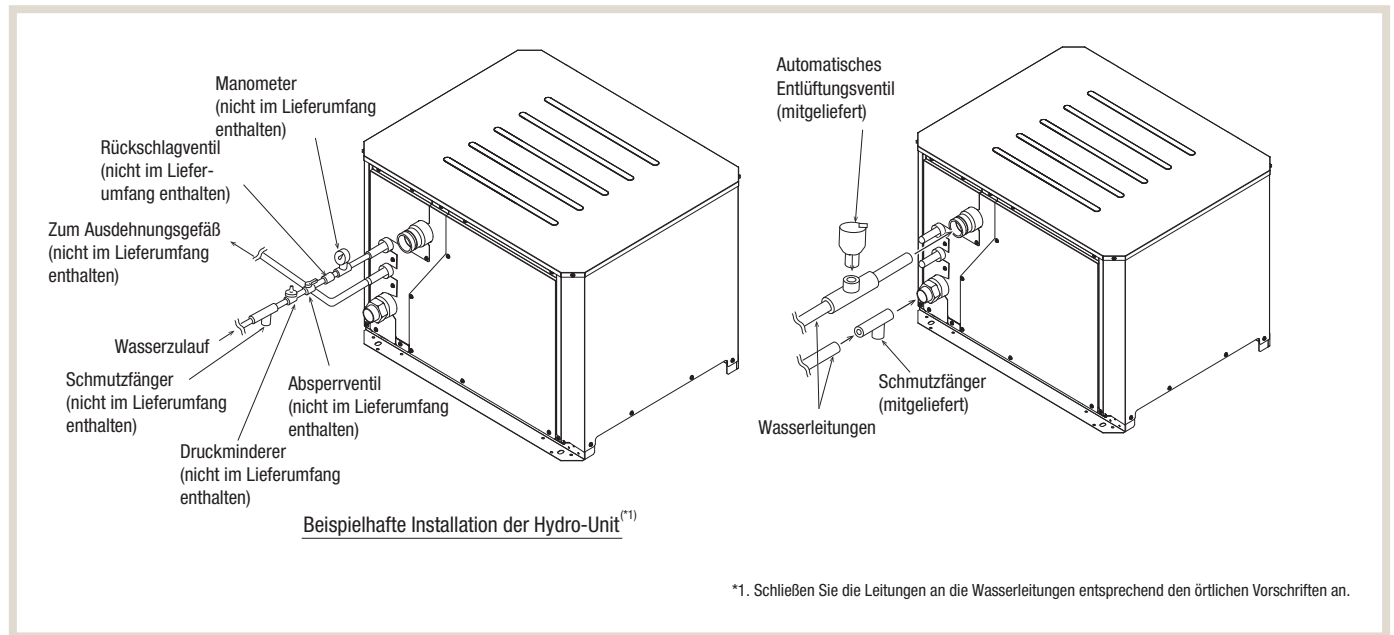
## 8.4 Anschluss von Wasserleitungen

Bitte beachten Sie bei der Installation die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

### 8.4.1 Wichtige Hinweise zur Installation von Wasserleitungen

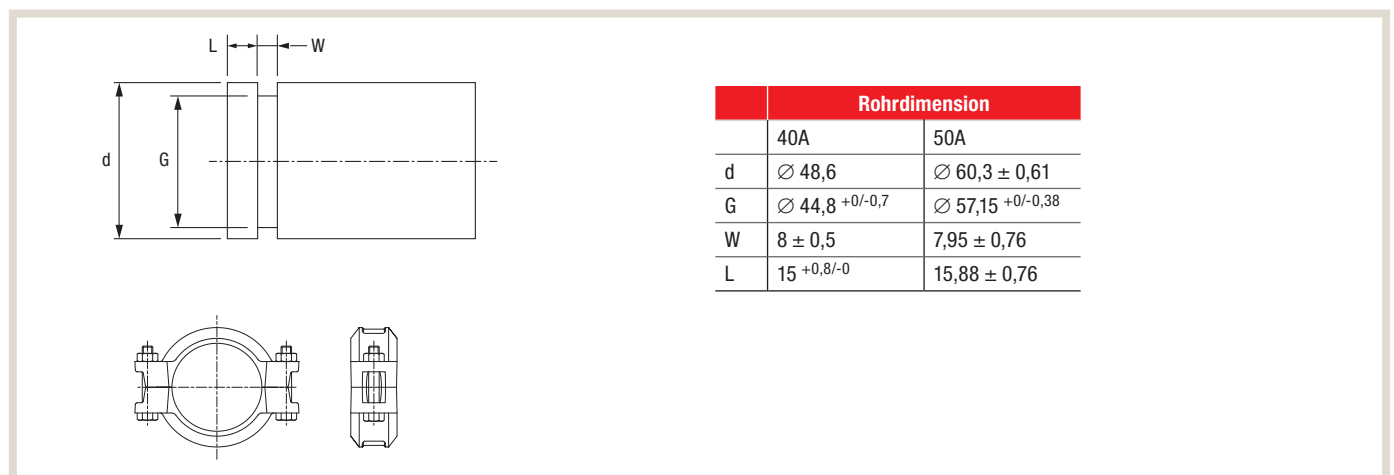
- Der Auslegungsdruck des Wassersystems des Wasserkraftwerks beträgt 0,8 MPa.
- Verwenden Sie Wasserleitungen mit einem Auslegungsdruck von mindestens 0,8 MPa.
- Bei der Durchführung einer Wasserdichtheitsprüfung darf der Wasserdruck nicht über 0,8 MPa ansteigen.
- Führen Sie eine Druckprüfung an den vor Ort installierten Wasserleitungen mit einem Druck durch, der dem 1,5-fachen des Auslegungsdrucks entspricht. Bevor Sie eine Druckprüfung durchführen, trennen Sie die Leitungen von Hydro-Unit und Innengerät.
- Bitte verbinden Sie die Wasserleitungen der einzelnen Innengeräte mit dem richtigen Anschluss am der Hydro-Unit. Andernfalls führt dies zu fehlerhaftem Betrieb.
- Legen Sie einige Verbindungsstücke, Abzweige und Ventile bereit um defekte Teile direkt auszutauschen.
- Installieren Sie einen geeigneten Entlüfter an der Wasserleitung. Nachdem Sie Wasser durch das Rohr geleitet haben, entlüften Sie die überschüssige Luft.
- Nach Abschluss des Testlaufs ist darauf zu achten, dass keine Luft in das Rohr zurückgeführt wird.
- Sichern Sie die Rohre mit Metallfittings und positionieren Sie sie an verschiedenen Stellen, um sie vor Bruch und Biegung zu schützen.
- Verwechseln Sie nicht die Wasserzu- und -ablaufeleitungen, insbesondere beim Anschluss der Hydro-Units. (Der Fehlercode 5102 wird auf der Fernbedienung angezeigt wenn ein Testlauf mit falsch installierter Verrohrung durchgeführt wird).
- Die nicht verwendeten Ausbrechlöcher sollten geschlossen und die Kältemittelleitungen, Wasserleitungen, Stromzuleitungen und Übertragungsleitungen abgedichtet werden. Zugangslöcher sollten mit Spachtelmasse ausgefüllt werden.
- Verlegen Sie die Wasserleitung so, dass der Wasserdurchfluss erhalten bleibt.
- Wickeln Sie das Dichtband wie folgt.
  1. Wickeln Sie die Verbindung mit Dichtband in Richtung der Gewinde (im Uhrzeigersinn), wickeln Sie das Band nicht über die Kante.
  2. Überlappen Sie das Dichtband bei jeder Umdrehung um zwei Drittel bis drei Viertel seiner Breite. Drücken Sie das Klebeband mit den Fingern so, dass es sich in der Mitte befindet.
  3. Wickeln Sie das 1,5-fache bis 2-fache weiteste Gewinde nicht vom Rohrende weg.
- Halten Sie das Rohr auf der Geräteseite mit einem Schraubenschlüssel fest, wenn Sie die Rohre oder den Schmutzfänger montieren. Schrauben mit einem Drehmoment von 40 Nm anziehen.
- Wenn die Gefahr des Einfrierens besteht, treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um dies zu verhindern.
- Beim Anschluss der Wasserleitung der Hydro-Unit und der Wasserleitung vor Ort tragen Sie vor dem Anschluss flüssiges Dichtungsmaterial über das Dichtungsband auf.
- Verwenden Sie Kupfer-, Kunststoff-, Stahl- oder Edelstahlrohre für den Wasserkreislauf. Verwenden Sie außerdem bei der Verwendung von Kupferrohren ein nichtoxidatives Lötverfahren. Die Oxidation der Rohrleitungen verkürzt die Lebensdauer der Pumpe. Bei Verwendung von Eisen oder Edelstahlverrohrung, stellen Sie sicher, dass kein Rost aus der Verrohrung in das Gerät gelangt.
- Verbinden Sie die Wasserleitung mit dem Gerät so, dass die Leitung die Wartung nicht stört und genügend Platz für die Wartung bleibt.
- Installieren Sie ein Wasserdruckmessgerät um zu überprüfen, ob der Wasserdruck in der Hydro-Unit korrekt ist.
- Achten Sie darauf, die Wasserleitungen nach dem Löten mit einem feuchten Tuch abzudecken, um ein Verbrennen und Schrumpfen durch Hitze zu verhindern.
- Installieren Sie die Wasserleitungen so, dass keine äußere Kraft auf die Wasserleitungen wirkt.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht, bevor die Leitungen mit Wasser gefüllt sind.

## Beispiel für die Installation einer Hydro-Unit



## Verbindung der Rohre mit Kupplungsgehäusen

- Verbinden Sie die Rohre wie folgt, wenn Sie sie mit Kupplungsgehäusen verbinden. Das Rohr an der Hydro Unit-Seite weist eine Nut auf, so dass sie mit Kupplungsgehäusen mit der Einheit verbunden werden kann.
1. Bearbeiten Sie eine Nut in der unten aufgeführten Größe auf dem bauseitigen Rohr zur Aufnahme von Kupplungsgehäusen.



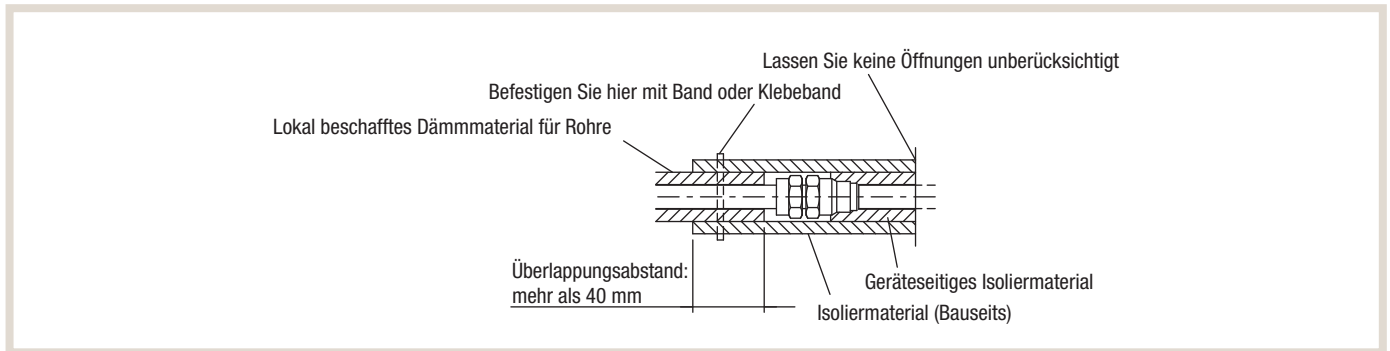
2. Tragen Sie Seifenwasser auf das kühlerseitige Rohr auf und setzen Sie den Gummiring in die Nut ein, wobei Sie darauf achten müssen, dass der Ring nicht beschädigt wird.
3. Stecken Sie das Rohr mit dem gerillten Nippel in den Gummiring und achten Sie darauf, dass der Gummiring nicht beschädigt wird. Halten Sie das Rohr so, dass es nicht durchhängt, damit die Gummidichtung nicht beschädigt wird.
4. Montieren Sie die Gehäuse in die Nuten des kältetechnischen Rohres und des bauseitigen Rohres und halten Sie diese mit Schrauben und Muttern zusammen.

### Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass Sie den Wasserein- und -austritt nicht verwechseln.
- Installieren Sie ein Kupplungsventil an der Rohrleitung, um den Zugang für Wartungsarbeiten zu ermöglichen.
- Installieren Sie eine flexible Verbindung auf dem Rohr, um zu verhindern, dass die Vibrationen des Gerätes auf das Rohr übertragen werden.
- Installieren Sie den mitgelieferten Schmutzfänger in das Einlassrohr am Gerät, um Fremdkörper (z.B. Schrauben und Steine) aus dem wasserseitigen Wärmetauscher fernzuhalten.
- Verlegen Sie die Rohrleitungen so, dass die Rohre den Austausch der internen Komponenten (z.B. Pumpen) des Gerätes nicht behindern.

### 8.4.2 Isolierung von Wasserleitungen

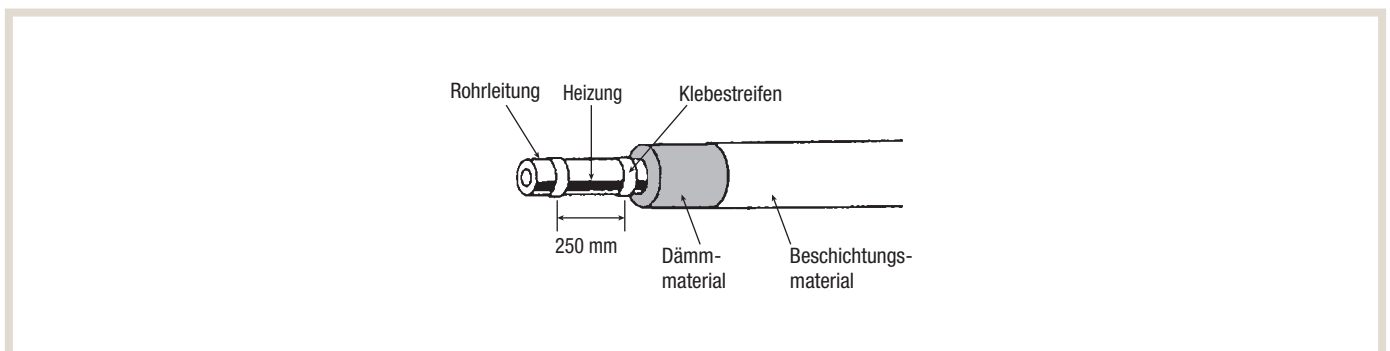
1. Achten Sie darauf, dass Sie die Wasserleitungen isolieren, indem Sie sie separat mit ausreichend dickem, hitzebeständigem Polyethylen abdecken, so dass kein Spalt in der Verbindung zwischen Innengerät und Dämmmaterial und den Dämmmaterialien selbst entsteht. Bei unzureichenden Isolierarbeiten besteht die Möglichkeit der Kondensation usw. Achten Sie besonders auf Dämmarbeiten im Deckenplenum.



Die Dämmstoffe für die vor Ort anzubringenden Rohre müssen den folgenden Spezifikationen entsprechen:

**Hydro-Unit -----> Innengerät: 20 mm oder mehr**

- Diese Spezifikation basiert auf Kupfer für als Material für die Wasserleitungen. Bei der Verwendung von Kunststoffrohren ist eine Dicke zu wählen, die auf Kunststoff als Material für die Wasserleitungen basiert.
- Wärmedämmstoffe sollten eine Dicke von 20 mm oder mehr aufweisen.
- Installieren Sie eine Heizung vor Ort, wenn Rohre außerhalb von Räumen mit einer Temperatur von 0 °C oder darunter verlegt werden und wenn der Frostschutzschalter möglicherweise nicht in Betrieb ist.
- Überprüfen Sie nach der Installation des Heizgerätes, ob die Temperaturen an den Ein- und Ausgangsröhrkupplungen 20 °C oder höher als die Außentemperatur sind. Temperatur (z.B. 0 °C oder höher an den Röhrverbindungen, wenn die Außentemperatur -20 °C beträgt).
- Wählen Sie eine Heizung von 30 W/m oder mehr und unter Berücksichtigung von Haftung und Sicherheitsfaktor.
- Wählen Sie eine Heizung mit automatischer Temperaturanpassung entsprechend dem auf der Baustelle verwendeten Röhrmaterial, um eine Überhitzung zu verhindern.



- Die Installation von Rohren in einer hochwarmfesten Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie beispielsweise im Dachgeschoss eines Gebäudes, kann die Verwendung von Dämmmaterialien erfordern, die dicker sind als die in der obigen Angabe.
- Wenn bestimmte vom Kunden vorgelegte Spezifikationen erfüllt werden müssen, stellen Sie sicher, dass sie auch den Spezifikationen in der obigen Angabe entsprechen.

## 2. Ausdehnungsgefäß

- Installieren Sie ein Ausdehnungsgefäß zur Aufnahme von sich ausdehnendem Wasser.
- Auswahlkriterien für Ausdehnungsgefäße: Das Wasseraufnahmevermögen der Hydro-Unit und des Innengerätes.

| Gerät        | Wasservolumen [l] |
|--------------|-------------------|
| Hydro-Unit   | CMH-WM250V-A      |
|              | CMH-WM350V-A      |
|              | CMH-WM500V-A      |
| PEFY-W20VMA  | 0,7               |
| PEFY-W25VMA  | 1,0               |
| PEFY-W32VMA  |                   |
| PEFY-W40VMA  | 1,8               |
| PEFY-W50VMA  |                   |
| PEFY-W63VMA  |                   |
| PEFY-W71VMA  |                   |
| PEFY-W80VMA  | 2,5               |
| PEFY-W100VMA |                   |
| PEFY-W125VMA |                   |

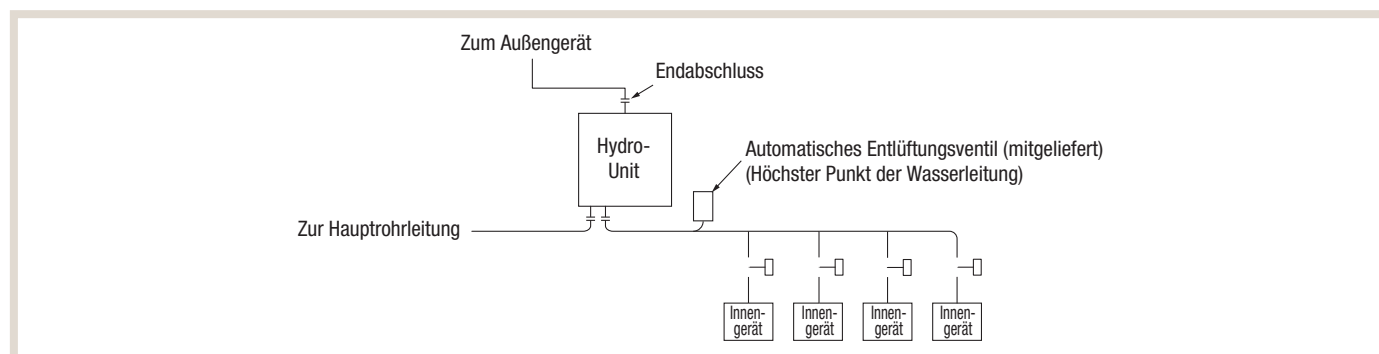
- Die maximale Wassertemperatur beträgt 60 °C.
  - Die minimale Wassertemperatur beträgt 5 °C.
  - Der Einstelldruck des Kreisschutzventils beträgt 0,8-0,96 MPa.
  - Der Förderdruck der Umwälzpumpe beträgt 0,2 MPa. (CMH-WM250/350/500V-A)
  - Der Auslegungsdruck des Ausdehnungsgefäßes ist der Ladewasserdruck (die Anzeige des Manometers) und der Pumpenkopf.
3. Dichtheit der Wasserleitungen, Ventile und Ablaufleitungen. Dicht bis hin zu den Rohrenden, so dass kein Kondensat in die isolierte Rohrleitung gelangen kann.
  4. Um die Enden der Isolierung herum Abdichtungen anbringen, um zu verhindern, dass Kondenswasser zwischen Rohrleitung und Isolierung gelangt.
  5. Fügen Sie ein Ablassventil hinzu, damit das Gerät und die Rohrleitung entleert werden können.
  6. Achten Sie darauf, dass keine Spalten in der Rohrleitungsisolierung vorhanden sind. Isolieren Sie die Rohrleitungen bis zum Gerät.
  7. Achten Sie darauf, dass das Gefälle der Ablaufwannenverrohrung so bemessen ist, dass der Ablauf nur austreten kann.
  8. Hydroeinheit Wasserleitungsanschlussgrößen und Rohrgrößen.

| Innengerät | Anschlussgröße            |                           | Rohrdimension             |                           |
|------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|            | Wassereinlass [mm]        | Wasserauslass             | Wasser Rücklauf           | Wasser Ablauf             |
| PEFY-W•VMA | Ø 22,0 (Außendurchmesser) | Ø 22,0 (Außendurchmesser) | Ø 20,0 (Innendurchmesser) | Ø 20,0 (Innendurchmesser) |

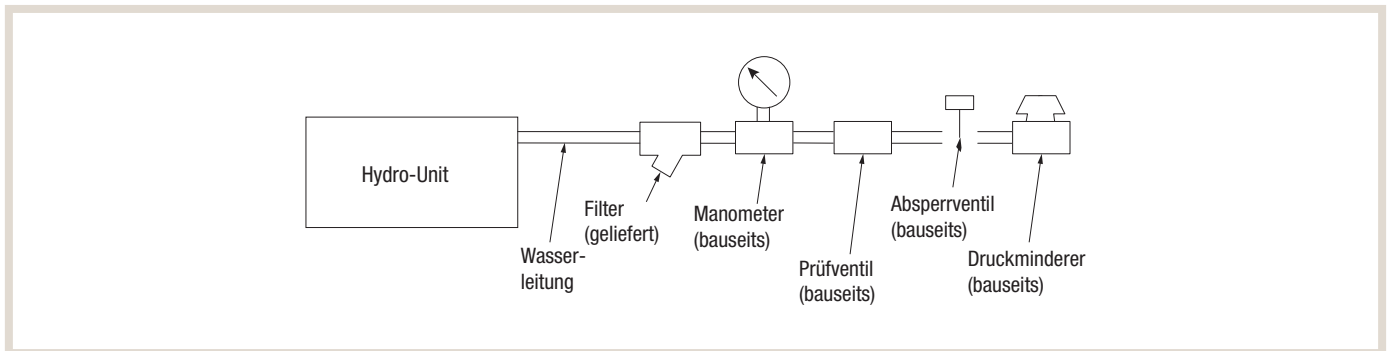
\* Für andere Innengeräte lesen Sie bitte die Installationsanleitung des Innengerätes.

\* Der Rohrdurchmesser ist abhängig von der Leistung der Innengeräte.

Weitere Informationen finden Sie im Installationshandbuch für das Innengerät.



9. Bitte beachten Sie die folgende Abbildung beim Anschluss der Wasserversorgung.



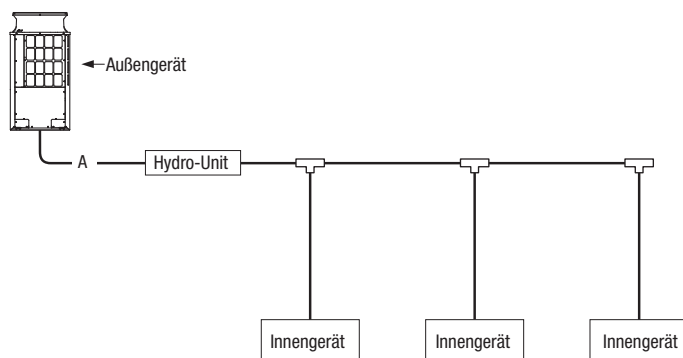
10. Verwenden Sie die Formel:  $0,1 \text{ [MPa]} < 0,01 + 0,01 \times A < 0,16 \text{ [MPa]}$  für den zu verwendenden Versorgungsdruckbereich. (A: Kopfdruck (m) zwischen der Hydro-Unit und dem höchsten Innengerät). Wenn der Versorgungsdruck größer als 0,16 MPa ist, verwenden Sie ein Druckminderventil, um den Druck innerhalb des Bereichs zu halten. Wenn der Kopfdruck unbekannt ist, stellen Sie ihn auf 0,16 MPa ein.
11. Bevor Sie eine Druckprüfung an den Leitungen im Wasserkreislauf durchführen, müssen Sie ein Absperrventil an den Zu- und Ableitungen der Innengeräte installieren. Installieren Sie außerdem einen Schmutzfänger an den vor Ort installierten Wasserleitungen, um die Bedienung und Wartung zu erleichtern.
12. Isolieren Sie die Rohrleitungen des Innengerätes, das Sieb, das Absperrventil und das Druckminderventil.
13. Bei der Installation der Hydro-Unit in einer Umgebung, die unter 0 °C fallen kann (z.B. im Freien), geben Sie bitte dem Umlaufwasser Frostschutzmittel (nur Propylenglykol) zu.

#### 8.4.3 Wasseraufbereitung und Qualitätskontrolle

Um eine gute Wasserqualität zu erhalten, verwenden Sie den geschlossenen Wasserkreislauf. Wenn die Qualität des Umlaufwassers schlecht ist, kann der Wasserwärmetauscher verkalken, was zu einer Verringerung der Wärmeaustauschleistung und möglicher Korrosion führt. Achten Sie bei der Installation des Wasserkreislaufsystems sorgfältig auf die Wasseraufbereitung und die Wasserqualitätskontrolle.

- Entfernen von Fremdkörpern oder Verunreinigungen in den Rohren.  
Achten Sie bei der Installation darauf, dass keine Fremdkörper wie Schweißfragmente, Dichtstoffpartikel oder Rost in die Rohre gelangen.
- Wasserqualitätsaufbereitung  
Abhängig von der Qualität des in der Klimaanlage verwendeten Kaltwassers können die Kupferleitungen des Wärmetauschers korrodieren. Eine regelmäßige Aufbereitung der Wasserqualität wird empfohlen. Wenn ein Wasservorratsbehälter installiert ist, halten Sie den Luftkontakt auf ein Minimum, und den Gehalt an gelöstem Sauerstoff im Wasser nicht höher als 1mg/ℓ halten.

## 8.5 Berechnung der Kältemittelfüllung



### Berechnungsbeispiel

Außengerät: M300

Hydro-Unit: WM350

A: Ø12 mm / 40 m

Die Länge der Flüssigkeitsleitung ist wie folgt: Ø12 mm / A = 40 m

Zusätzliches Kältemittel:

=  $40 \times 0,10 + 0 + 3,0 = 7,0$  kg

Alle Rohrleitungen mit Ausnahme von A sind Wasserleitungen.

### Zugabemenge des Kältemittels

| Außengerät   | Vorfüllung im Außengerät [kg] |
|--------------|-------------------------------|
| PUHY-M200YNW | 6,5                           |
| PUHY-M250YNW | 6,5                           |
| PUHY-M300YNW | 6,5                           |
| PUHY-M350YNW | 9,8                           |
| PUHY-M400YNW | 9,8                           |
| PUHY-M450YNW | 10,8                          |
| PUHY-M500YNW | 10,8                          |

| Außengerät    | Vorfüllung im Außengerät [kg] |
|---------------|-------------------------------|
| PUHY-EM200YNW | 6,5                           |
| PUHY-EM250YNW | 6,5                           |
| PUHY-EM300YNW | 6,5                           |
| PUHY-EM350YNW | 9,8                           |
| PUHY-EM400YNW | 10,8                          |
| PUHY-EM450YNW | 10,8                          |
| PUHY-EM500YNW | 10,8                          |

### Kalkulationsformel

**Formel 1: Rohrleitungslänge vom Außengerät zur entferntesten Hydro-Unit 10 m oder kürzer:**

| Zusätzliche Füllmenge | = | Summe aller Leitungen (in m) Ø18,0 mm<br>×0,29 kg/m | + | Summe aller Leitungen (in m) Ø16,0 mm<br>×0,2 kg/m | + | Summe aller Leitungen (in m) Ø12,0 mm<br>×0,12 kg/m | + | Summe aller Leitungen (in m) Ø10,0 mm<br>×0,06 kg/m | + | Summe aller Leitungen (in m) Ø6,0 mm<br>×0,024 kg/m | + | Außen-<br>gerät | Menge [kg] | + | Hydo Unit | Menge [kg] |
|-----------------------|---|-----------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|---|-----------------|------------|---|-----------|------------|
|                       |   |                                                     |   |                                                    |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M200         | 0          |   | WM250     | 3,0        |
|                       |   |                                                     |   |                                                    |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M250         | 0          |   | WM350     | 3,0        |
|                       |   |                                                     |   |                                                    |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M300         | 0          |   | WM500     | 3,0        |
|                       |   |                                                     |   |                                                    |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M350         | 0          |   |           |            |
|                       |   |                                                     |   |                                                    |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M400         | 0          |   |           |            |
|                       |   |                                                     |   |                                                    |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M450         | 0          |   |           |            |
|                       |   |                                                     |   |                                                    |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M500         | 0          |   |           |            |

**Formel 2: Rohrleitungslänge vom Außengerät zur entferntesten Hydro-Unit 10 m oder länger:**

| Zusätzliche Füllmenge | = | Summe aller Leitungen (in m) Ø18,0 mm<br>×0,24 kg/m | + | Summe aller Leitungen (in m) Ø16,0 mm<br>×0,16 kg/m | + | Summe aller Leitungen (in m) Ø12,0 mm<br>×0,10 kg/m | + | Summe aller Leitungen (in m) Ø10,0 mm<br>×0,05 kg/m | + | Summe aller Leitungen (in m) Ø6,0 mm<br>×0,019 kg/m | + | Außen-<br>gerät | Menge [kg] | + | Hydo Unit | Menge [kg] |
|-----------------------|---|-----------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|---|-----------------|------------|---|-----------|------------|
|                       |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M200         | 0          |   | WM250     | 3,0        |
|                       |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M250         | 0          |   | WM350     | 3,0        |
|                       |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M300         | 0          |   | WM500     | 3,0        |
|                       |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M350         | 0          |   |           |            |
|                       |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M400         | 0          |   |           |            |
|                       |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M450         | 0          |   |           |            |
|                       |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   |                                                     |   | (E)M500         | 0          |   |           |            |

Runden Sie das Berechnungsergebnis auf die nächsten 0,1 kg auf. Beispiel 18,04 auf 18,1



### Begrenzung der zu füllenden Kältemittelmenge

Das vorstehende Berechnungsergebnis der zu füllenden Kältemittelmenge muss unter dem Wert der folgenden Tabelle liegen.

| Außengerät                        |              |      | M200 | M250 | M300 | M350 | M400 | M450 | M500 | EM200 | EM250 | EM300 | EM350 | EM400 | EM450 | EM500 |
|-----------------------------------|--------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Max.<br>Kältemittel-<br>füllmenge | Vorfüllung   | [kg] | 6,5  | 6,5  | 6,5  | 9,8  | 9,8  | 10,8 | 10,8 | 6,5   | 6,5   | 6,5   | 9,8   | 10,8  | 10,8  | 10,8  |
|                                   | Nachfüllung  | [kg] | 8,5  | 8,5  | 8,5  | 14,0 | 14,0 | 19,0 | 19,0 | 8,5   | 8,5   | 8,5   | 14,0  | 14,0  | 19,0  | 19,0  |
|                                   | Max. Füllung | [kg] | 15,0 | 15,0 | 15,0 | 23,8 | 23,8 | 29,8 | 29,8 | 15,0  | 15,0  | 15,0  | 23,8  | 24,8  | 29,8  | 29,8  |

## 8.6 Wasserleitungen

### 8.6.1 Vorsichtsmaßnahmen für Wasserleitungen

Beachten Sie bei der Installation eines Rohrleitungssystems die folgenden Punkte.

- Auslegungsdruck der Wasserleitung**  
Der Auslegungsdruck des Wassersystems der Hydro-Unit beträgt 0,8 MPa. Verwenden Sie eine Wasserleitung, die stark genug ist, um dem Auslegungsdruck (0,8 MPa) standzuhalten.
- Wasserleitungstyp**  
Verwenden Sie Kupfer-, Kunststoff-, Stahl- oder Edelstahlrohre für den Wasserkreislauf. Außerdem sollte bei der Verwendung von Kupferrohren ein nichtoxidatives Lötverfahren verwendet werden. Die Oxidation der Rohrleitungen verkürzt die Lebensdauer der Pumpe. Bei der Verwendung von Eisen- oder Edelstahlverrohrung ist darauf zu achten, dass kein Rost aus der Verrohrung in das Gerät gelangt.
- Ausdehnungsgefäß**  
Installieren Sie ein Ausdehnungsgefäß, um expandiertes Wasser aufzunehmen.
- Entwässerungsleitungen**  
Achten Sie darauf, dass die Ablaufleitung nach unten (Gefälle von mehr als 1/100) zur Außenseite (Druckseite) verläuft. Um zu verhindern, dass das Ablaufwasser im Winter gefriert, montieren Sie die Ablaufleitung so steil wie möglich und minimieren Sie die gerade Linie. Bei der Installation unter kaltem Klima sind geeignete Maßnahmen (z.B. Abflauerhitzer) zu ergreifen, um ein Einfrieren des Ablaufwassers zu verhindern.
- Isolierung**  
Decken Sie die Wasserleitung mit Dämmstoffen der angegebenen Dicke oder mehr ab, um zu verhindern, dass sich Wärmeverluste oder Kondensation ansammeln.
- Entlüftungsventil**  
Installieren Sie Entlüftungsventile an den höchsten Stellen, an denen sich Luft ansammeln kann.
- Wartungsventil**  
Es wird empfohlen, Ventile am Einlass/Auslass für den Abzweig der Hydroeinheit für Wartungsarbeiten zu installieren.
- Wasserdruckmessgerät**  
Installieren Sie ein Wasserdruckmessgerät, um den Ladedruck zu überprüfen.

### 8.6.2 Hinweise zur Korrosion

#### 1. Wasserqualität

Es ist wichtig, die Wasserqualität vorher zu überprüfen. Siehe Tabelle unten (Qualitätsnormen für zirkulierendes Wasser).

| Artikel              |                                                     | Wassersystem im unteren mittleren Temperaturbereich |                   | Tendenz              |                |
|----------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|----------------------|----------------|
|                      |                                                     | Kreislaufwasser [20 < T < 60 °C]                    | Zusatzwasser      | Korrosions-gefährdet | Maßstabsgetreu |
| Standardbestandteile | pH (25 °C)                                          | 7,0 – 8,0                                           | 7,0 – 8,0         | ●                    | ●              |
|                      | Elektrische Leitfähigkeit (mS/m) (25 °C)            | 30 oder weniger                                     | 30 oder weniger   | ●                    | ●              |
|                      | (µS/cm) (25 °C)                                     | 300 oder weniger                                    | 300 oder weniger  | ●                    | ●              |
|                      | Chlorid-Ionen (mg Cl <sup>-</sup> /l)               | 50 oder weniger                                     | 50 oder weniger   | ●                    |                |
|                      | Sulfat-Ionen (mg SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> /l)  | 50 oder weniger                                     | 50 oder weniger   | ●                    |                |
|                      | Säureverbrauch (pH 4,8) (mg CaCO <sub>3</sub> /l)   | 50 oder weniger                                     | 50 oder weniger   | ●                    |                |
|                      | Gesamthärte (mg CaCO <sub>3</sub> /l)               | 70 oder weniger                                     | 70 oder weniger   |                      | ●              |
|                      | Kalziumhärte (mg CaCO <sub>3</sub> /l)              | 50 oder weniger                                     | 50 oder weniger   |                      | ●              |
| Referenzbestandteile | Ionische Kieselsäure (mg SiO <sub>2</sub> /l)       | 30 oder weniger                                     | 30 oder weniger   |                      | ●              |
|                      | Eisen (mg Fe/l)                                     | 1,0 oder weniger                                    | 0,3 oder weniger  | ●                    | ●              |
|                      | Kupfer (mg Cu/l)                                    | 1,0 oder weniger                                    | 0,1 oder weniger  | ●                    |                |
|                      | Sulfid-Ionen (mg S <sup>2-</sup> /l)                | nicht zu erfassen                                   | nicht zu erfassen | ●                    |                |
|                      | Ammonium-Ionen (mg NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> /l) | 0,3 oder weniger                                    | 0,1 oder weniger  | ●                    |                |
|                      | Restchlor (mg Cl/l)                                 | 0,25 oder weniger                                   | 0,3 oder weniger  | ●                    |                |
|                      | Freies Kohlendioxid (mg CO <sub>2</sub> /l)         | 0,4 oder weniger                                    | 4,0 oder weniger  | ●                    |                |
|                      | Ryzner Stabilitätsindex                             | 6,0 – 7,0                                           | –                 | ●                    | ●              |

Referenz: Leitlinie der Wasserqualität für Kälte- und Klimaanlage. (JRA GL02E-1994)

## 9. Sicherheit

### 9.1 Allgemeines

#### 9.1.1 Sicherheitsrichtlinien nach DIN EN 378 und IEC 60335

Mit der Verwendung des Kältemittels R32 müssen zusätzliche Maßnahmen bei der Planung und Installation von HVRF Systemen berücksichtigt werden. R32 ist ein Kältemittel der Kategorie A2L und gilt damit als „schwer entflammbar“. Um die Sicherheit von Personen innerhalb von Gebäuden zu gewährleisten, müssen die Richtlinien nach DIN EN 378 Teil 1-4 und IEC 60335-2-40 eingehalten werden.



#### HINWEIS!

Dieses Handbuch ist lediglich eine Zusammenfassung relevanter Inhalte aus den Normen DIN EN 378 und IEC 60335 und gewährleistet keine grundsätzliche Normkonformität. Es dient der Aufklärung und beinhaltet Empfehlungen, die die Umsetzung von R32-Projekten erleichtern sollen. Sonderfälle müssen immer im Einzelnen betrachtet werden.

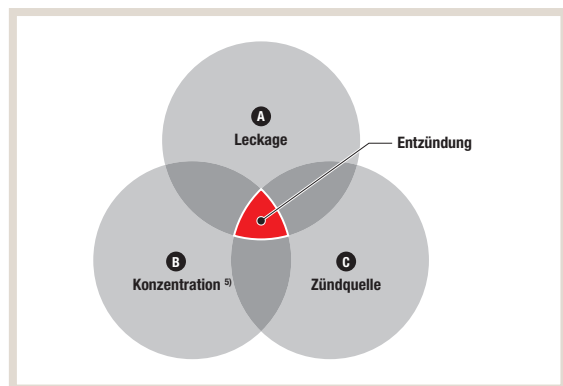
Die Normen DIN EN 378 und IEC 60335 beinhalten Vorgaben zu sicherheitstechnischen und umweltrelevanten Anforderungen an Kälteanlagen und Wärmepumpen. Anlagensicherheit und verschiedene Aspekte des betrieblichen Arbeitsschutzes und des Baurechts bilden die Basis der relevanten Inhalte. Zu den wichtigsten Themen zählen die Aufstellungsbereiche der Anlagen, Grenzwerte von Kältemitteln und Schutz von Personen.

| Kältemittel Sicherheitsklassen |               |         |
|--------------------------------|---------------|---------|
| Entflammbarkeit                | Toxizität     |         |
|                                | nicht toxisch | toxisch |
| leicht entflammbar             | A3            | B3      |
| entflammbar                    | A2            | B2      |
| schwer entflammbar             | A2L (R32)     | B2L     |
| nicht brennbar                 | A1 (R410A)    | B1      |

#### 9.1.2 Sichere Handhabung von R32

##### EIGENSCHAFTEN VON R32

Die hier aufgeführten Bedingungen sind erforderlich, um R32 zu entflammen. Dabei sind vor allem die Kältemittelkonzentration (angegeben durch den LFL) und eine ausreichende Zündquelle von Bedeutung.



|                                                 | R32                            | R410A                                                             |
|-------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Chemische Formel                                | CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub> | CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub> / CHF <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> |
| Zusammensetzung (Mischungsverhältnis in Gew.-%) | Einzelne Zusammensetzung       | R32 / R125 (50 / 50 wt %)                                         |
| Ozonabbaupotenzial (ODP)                        | 0                              | 0                                                                 |
| Treibhauspotenzial (GWP) <sup>1)</sup>          | 675                            | 2088                                                              |
| LFL (Vol. %) <sup>2)</sup>                      | 13,3                           | –                                                                 |
| UFL (Vol. %) <sup>3)</sup>                      | 29,3                           | –                                                                 |
| Entflammbarkeit <sup>4)</sup>                   | Geringe Entflammbarkeit        | Keine Flammenausbreitung (1)                                      |

1) Vierter IPCC-Bewertungsbericht  
 2) LFL: Untere Entflammbarkeitsgrenze  
 3) UFL: Obere Entflammbarkeitsgrenze  
 4) ISO 817: 2014



#### WARNUNG!

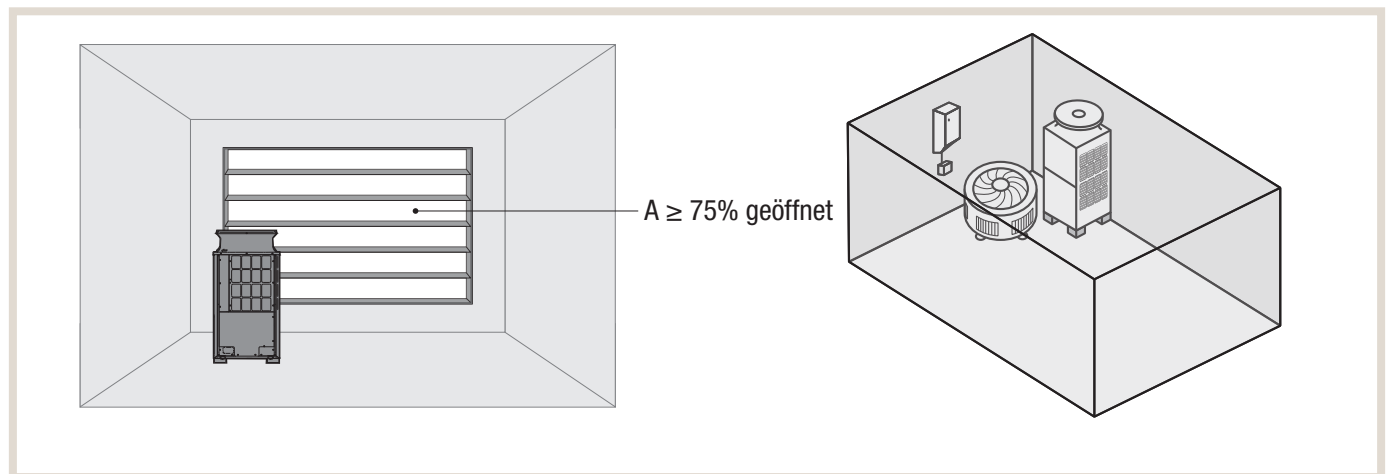
Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel.

- Das Kältemittel ist in einem Raum ohne ständig betriebene Zündquellen zu lagern (z. B. offene Flammen, im Betrieb befindliche Gasgeräte oder elektrische Heizungen).
- Nicht durchstechen oder anzünden.
- Beachten Sie, dass Kältemittel eventuell geruchslos sind.

## 9.2 Klassifizierung der Aufstellungsbereiche

### 9.2.1 Außenaufstellung

Die Anforderungen an die Klassifizierung der Außenaufstellung werden in der Norm DIN EN 378 definiert. Als Außenaufstellung gilt die Installation von kältemittelführenden Bauteilen in einem Raum, bei dem mindestens eine der längsten Wände zu mindestens 75% nach außen hin geöffnet ist. Dazu zählen auch Lüftungsschlitze nach außen, die eine Fläche (A) von mindestens 75% der Außenwände einnehmen.



### ANFORDERUNGEN

- Sollten Anlagenbauteile im Freien an einem Ort aufgestellt werden, an dem sich freigesetztes Kältemittel ansammeln kann (z. B. Senke), müssen die Anforderungen an Gasnachweissystemen und die Belüftung von Maschinenräumen erfüllt werden (siehe „Kältetechnische Komponenten für die Aufstellung in einem Maschinenraum“; DIN EN 378-3, Abschnitt 4.3).
- Anlagen, die mehr als 10 kg R32-Kältemittel enthalten, müssen deutlich sichtbar gekennzeichnet sein (meist schon werkseitig auf dem Gerät angebracht). Ein Hinweis, dass Rauchen, offene Flammen und andere potenzielle Zündquellen zu vermeiden sind, muss vorhanden sein.
- Anlagenbauteile, die im Freien stehen, sind so anzuordnen, dass kein Kältemittel durch Leckage in das Gebäude gelangen oder auf andere Weise Personen oder Eigentum gefährden kann. Daher sollte die Montage in der Nähe von Belüftungsöffnungen für Frischluft, Türöffnungen, Bodenklappen oder ähnlichen Öffnungen stets vermieden werden.



#### HINWEIS!

Befinden sich alle kältemittelführenden Bauteile im Freien oder in einem Maschinenraum (nach DIN EN 378), ist keine Begrenzung der Kältemittelfüllmenge vorgeschrieben.

Ausnahme: Geräte, in denen Kältemittel der Sicherheitsgruppe A2L verwendet werden und die über ein Luftkanalsystem mit einem oder mehreren Räumen verbunden sind (weitere Informationen im Planungshandbuch PAC-IF).

### 9.2.2 Aufstellung in Personenaufenthaltsbereichen

Diese Klassifizierung gilt, sobald kältemittelführende Anlagenbauteile sich in einem von Wänden, Böden und Decken begrenzten Bereich befinden, in dem sich Personen über einen längeren Zeitraum aufhalten. Sind Bereiche um den offensichtlichen Personenaufenthaltsbereich nicht luftdicht gegenüber dem Personenaufenthaltsbereich, dann können sie als dessen Bestandteil angesehen werden (z. B. Hohlräume über Zwischendecken, Kriechgänge, Kanäle, bewegliche Zwischenwände). Zu zulässigen Öffnungen gehören zum Beispiel ausgehängte Türen oder offene Durchgänge, aber auch andere dauerhafte Öffnungen, die sich bis zum Boden (max. 100 mm über dem Boden) erstrecken.



#### HINWEIS!

Die exakten Randbedingungen, in welchen Fällen es sich um eine zulässige Öffnung zwischen zwei benachbarten Räumen handelt, können Sie der IEC 60335 Abschnitt GG1.4 entnehmen oder im Kapitel 12.1 „Natürliche Lüftung“ nachlesen.

Bei der Installation von Klimaanlage und Wärmepumpen innerhalb von Personenaufenthaltsbereichen sind die DIN EN 378 (Teil 1 und 3, „Aufstellungsorte und Schutz vor Personen“) sowie die Inhalte der IEC 60335 Teil 2-40 („Besondere Anforderungen an elektrische Wärmepumpen, Klimaanlage und Entfeuchter“) zu beachten. In Abhängigkeit von der Größe des Raumes und der Kältemittelfüllmenge wird entschieden, welche Anforderungen an den Aufstellungsbereich erfüllt werden müssen.

Ist eine Installation von kältemittelführenden Bauteilen in einem Personenaufenthaltsbereich vorgesehen, müssen die Richtlinien gemäß den nachfolgenden Kapiteln eingehalten werden. Die maximal mögliche Kältemittelfüllmenge ist mit der Hybridtechnologie in dieser Klasse auf **63,84 kg** begrenzt (abhängig von der Anzahl der Inneneinheiten).



#### HINWEIS!

Neben den regulären wasserführenden Innengeräten zählen auch Hydro-Units zur Gesamtanzahl der Inneneinheiten mit hinzu.

| Max. Kältemittelfüllmenge |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Anzahl Inneneinheiten     | max. Kältemittelfüllmenge [kg] |
| 2                         | 31,92                          |
| 3                         | 47,88                          |
| 4 oder mehr               | 63,84                          |

### 9.2.3 Aufstellung in einem separaten Maschinenraum

Diese Klassifizierung gilt, sobald sich kältemittelführende Bauteile in einem vollständig umschlossenen Raum oder Gehäuse befinden, der nur befugten Personen zugänglich ist und zur Aufstellung von Teilen der Kälteanlage dient. Ein Maschinenraum darf weitere Bauteile enthalten, sofern die Anforderungen an die Aufstellung mit den Anforderungen an die Sicherheit der Kälteanlage kompatibel sind.



#### HINWEIS!

Befinden sich alle kältemittelführenden Bauteile im Freien oder in einem Maschinenraum (nach DIN EN 378), ist keine Begrenzung der Kältemittelfüllmenge vorgeschrieben.

Ausnahme: Geräte, in denen Kältemittel der Sicherheitsgruppe A2L verwendet werden und die über ein Luftkanalsystem mit einem oder mehreren Räumen verbunden sind (weitere Informationen im Planungshandbuch PAC-IF).

Bei der Verwendung eines separaten Maschinenraums ist dieser mit speziellen Sicherheitsstandards auszurüsten. Die Anforderungen sind in der DIN EN 378-3 (Abschnitt 5) definiert und werden in dieser Broschüre nicht näher beschrieben.



#### HINWEIS!

Nähere Informationen zu Aufstellungen in Maschinenräumen auf Anfrage erhältlich.

### 9.3 Bestimmung der Sicherheitszone (für Personenaufenthaltsbereiche)

Die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen bei der Installation von kältemittelführenden Bauteilen in Personenaufenthaltsbereichen richten sich in erster Linie nach dem Verhältnis von Kältemittelfüllmenge und Volumen der betroffenen Räume. Hierfür stellt die DIN EN 378 verschiedene Grenzwerte zur Verfügung, nach denen Art und Anzahl der zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu wählen sind.



#### HINWEIS!

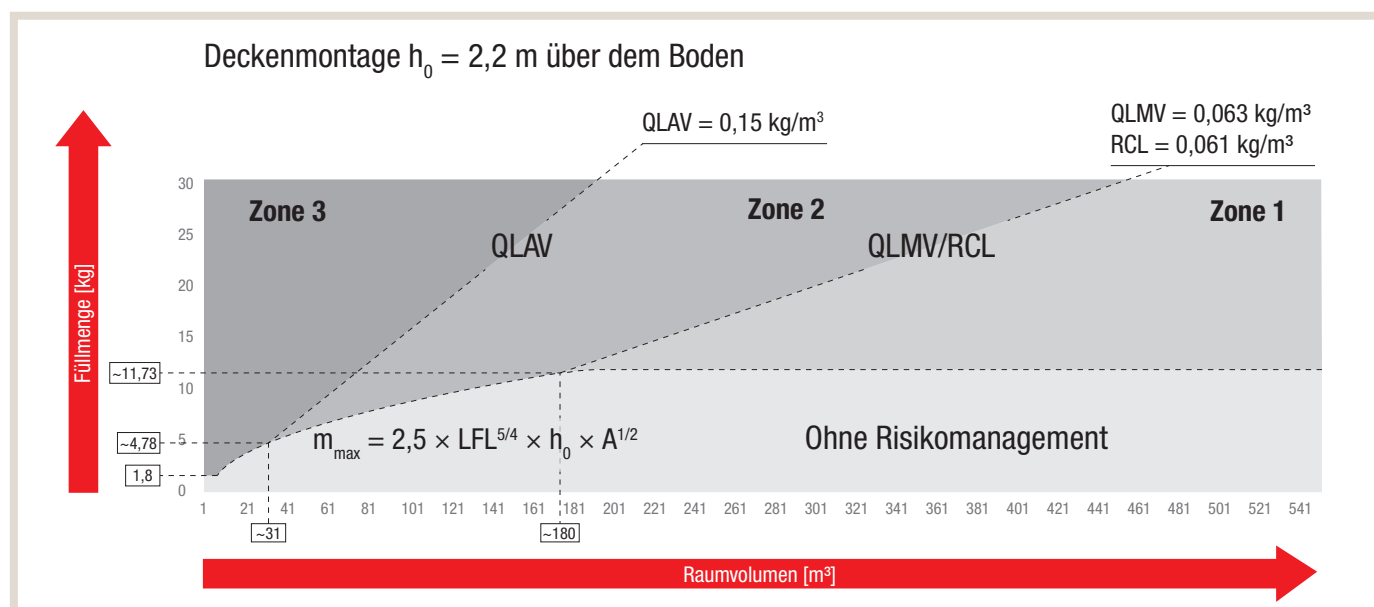
Beachten Sie die maximale Fläche und maximale Höhe eines Raumes bei der Berechnung des Volumens.  
 ► Auch wenn der Raum größere Maße aufweist, dürfen bei der Berechnung des Volumens eine maximale Fläche von 250 m<sup>2</sup> und eine Höhe von 2,2 m nicht überschritten werden.

In den nachfolgenden Abbildungen sind die einzelnen Grenzwerte und Sicherheitszonen in Abhängigkeit von Raumvolumen und Kältemittelfüllmenge in Personenaufenthaltsbereichen zu sehen.

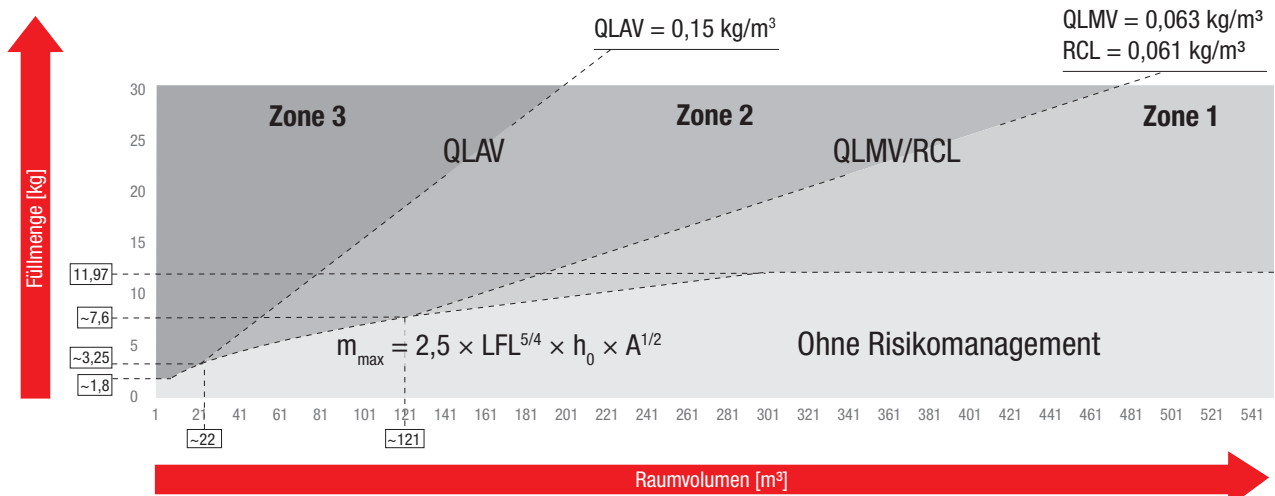


#### HINWEIS!

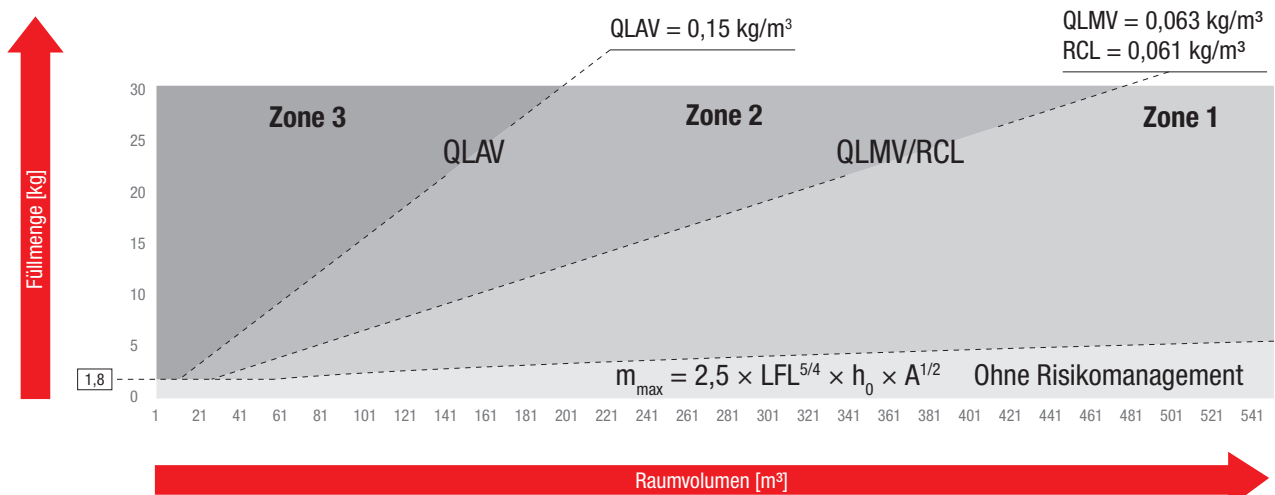
Beachten Sie die unterschiedlichen Grenzen.  
 ► In den Zonen, in denen kein Risikomanagement notwendig ist, verschieben sich die Grenzen je nach Einbauhöhe des Gerätes.



Wandmontage  $h_0 = 1,8 \text{ m}$  über dem Boden



Bodenmontage  $h_0 = 0,6 \text{ m}$  über dem Boden



Nachfolgende Tabellen zeigen die rechnerische Ermittlung der zutreffenden Zone und welche Sicherheitsmaßnahmen in dieser Zone zu ergreifen sind.

#### Bestimmung der Sicherheitszone und Festlegung der erforderlichen Maßnahmen

| ohne Risikomanagement  |           |                                                                                                                                                                       |                                         |
|------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Zone                   | Grenzwert | Rechnerische Ermittlung                                                                                                                                               | Erforderliche Sicherheitsmaßnahmen      |
| ohne Risiko-management |           | Füllmenge $\leq 1,8$ kg oder<br>$m_{\max} = 2,5 \times \text{LFL}^{5/4} \times h_0 \times A^{1/2}$<br><ul style="list-style-type: none"> <li>max. 11,97 kg</li> </ul> | Keine Sicherheitsmaßnahmen erforderlich |

#### mit Risikomanagement

Damit die Optionen des zusätzlichen Risikomanagements anwendbar sind, muss die Anlage folgende Eigenschaften erfüllen:

- der Aufstellungsort der Kälteanlage entspricht der Klasse II nach DIN EN 378-1 5.3. \*
- nur Lötverbindungen sind zulässig (Ausnahme: Direktverbindung zwischen Kältemittelleitung und Außeneinheit) – maschinell hergestellte Lötadapter werden empfohlen.
- Leitungen müssen gegen versehentliche Beschädigung geschützt sein.
- die Türen des betroffenen Personenaufenthaltsbereiches dürfen nicht luftdicht schließen (es ist ein kleiner Spalt unter oder über der Tür notwendig).
- Maßnahmen zur Abschwächung von herabsinkendem Kältemittel müssen ggf. vorgesehen werden. \*\*

| Zone | Grenzwert                      | Rechnerische Ermittlung                                                                                                                                                                                                                                | Erforderliche Sicherheitsmaßnahmen                                                                                                                                                              |
|------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | QLMV = 0,063 kg/m <sup>3</sup> | $m_{\max} < A \times H \times \text{QLMV}$<br><ul style="list-style-type: none"> <li>max. 31,92 kg (bei zwei Inneneinheiten)</li> <li>max. 34,65 kg (bei drei oder mehr Inneneinheiten)</li> </ul>                                                     | Keine weiteren Sicherheitsmaßnahmen erforderlich                                                                                                                                                |
| 1    | RCL = 0,061 kg/m <sup>3</sup>  | $m_{\max} < A \times H \times \text{RCL}$<br><ul style="list-style-type: none"> <li>max. 31,92 kg (bei zwei Inneneinheiten)</li> <li>max. 34,65 kg (bei drei oder mehr Inneneinheiten)</li> </ul>                                                      | Keine weiteren Sicherheitsmaßnahmen erforderlich<br><br>Achtung: Dieser Grenzwert gilt für die Installation von kältemittelführenden Bauteilen im untersten Kellergeschoss.                     |
| 2    | QLAV = 0,15 kg/m <sup>3</sup>  | $m_{\max} < A \times H \times \text{QLAV}$<br><ul style="list-style-type: none"> <li>max. 31,92 kg (bei zwei Inneneinheiten)</li> <li>max. 47,88 kg (bei drei Inneneinheiten)</li> <li>max. 63,84 kg (bei vier oder mehr Inneneinheiten)</li> </ul>    | Mindestens eine Sicherheitsmaßnahme gem. Kapitel 4 ist erforderlich.<br><br>Bei Installationen im tiefsten Untergeschoss sind mindestens zwei Sicherheitsmaßnahmen gem. Kapitel 4 erforderlich. |
| 3    |                                | $m_{\max} \geq A \times H \times \text{QLAV}$<br><ul style="list-style-type: none"> <li>max. 31,92 kg (bei zwei Inneneinheiten)</li> <li>max. 47,88 kg (bei drei Inneneinheiten)</li> <li>max. 63,84 kg (bei vier oder mehr Inneneinheiten)</li> </ul> | Mindestens zwei Sicherheitsmaßnahmen gem. Kapitel 4 sind erforderlich.<br><br>Installationen im tiefsten Untergeschoss sind nicht zulässig.                                                     |

#### Legende:

$m_{\max}$  = Gesamtfüllmenge (Vorfüllmenge + Nachfüllmenge)

A = Raumfläche (max. 250 m<sup>2</sup>)

$h_0$  = Installationshöhe (Deckenmontage = 2,2 m; Wandmontage = 1,8 m; Bodenmontage = 0,6 m)

H = Raumhöhe (max. 2,2 m)

LFL = Entflammbarkeit R32 (0,307 kg/m<sup>3</sup>)

QLMV = quantity limit with minimum ventilation

RCL = refrigerant concentration limit

QLAV = quantity limit with additional ventilation



#### VORSICHT!

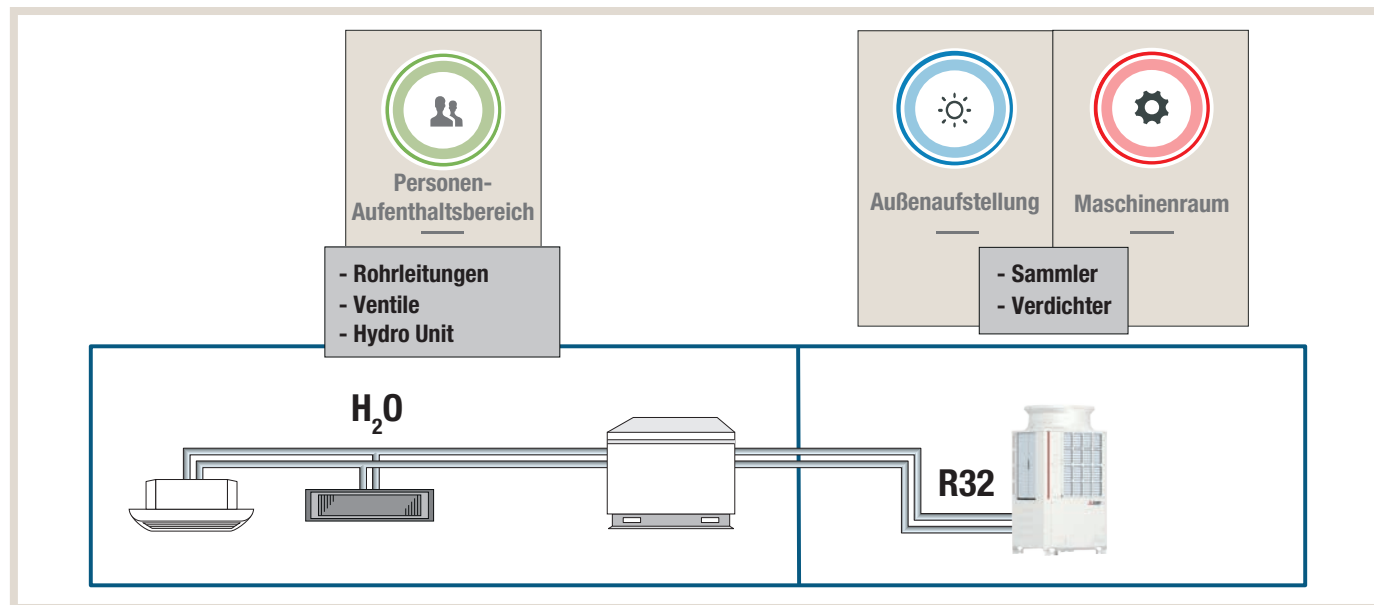
Bei der Installation von kältemittelführenden Bauteilen unter 1,8 m muss zusätzlich eine mechanische Umwälzvorrichtung zur Vermeidung von Stagnation (Ansammlung von Kältemittel) vorgesehen werden. Die Vorrichtung muss dauerhaft in Betrieb sein oder durch einen Kältemitteldetektor (gem. DIN EN 378-3, Kapitel 9) eingeschaltet werden. Der minimale Luftdurchsatz beträgt 240 m<sup>3</sup>/h und die Luftgeschwindigkeit muss zwischen 0,86 und 7,08 m/s (abhängig von Einbauhöhe und Ausblaswinkel) betragen.

► Dies gilt nur für Sicherheitszonen 1, 2 und 3.

Fußnoten: siehe nächste Seite



## KLASSE 2 NACH DIN EN 378-1 5.3



- \* Installation Klasse II nach DIN EN 378-1 5.3:  
 Sofern sich alle Verdichter und Druckbehälter (z. B. Sammler) im Maschinenraum oder im Freien befinden, gelten die Anforderungen an einen Aufstellungsort der Klasse II. Steuer- und Regelgeräte, Rohrschlangen (einschließlich ihrer Sammel- und Verteilstücke), Rohrleitungen und deren Ventile, Verbindungen und Armaturen dürfen sich in einem Personenaufenthaltsbereich befinden. Dies zeigt die obenstehende Abbildung.
- \*\* Maßnahmen zur Abschwächung von herabsinkendem Kältemittel:

**HINWEIS ZUR ABSCHWÄCHUNG VON HERABSINKENDEM KÄLTEMITTEL!**

Nur erforderlich, wenn die Kältemittelfüllmenge der größten R32-Kälteanlage im Gebäude, geteilt durch das Gesamtvolumen des tiefsten Geschosses den QLMV-Wert überschreitet.

► Nur von DIN EN 378 gefordert, nicht gefordert von IEC 60335.

Gilt auch, wenn im untersten Geschoss keine kältemittelführenden Bauteile vorhanden sind.

- In diesem Fall muss eine mechanische Lüftung im untersten Geschoss (max. 0,2 m über dem Boden) angebracht werden.
- Erforderlicher Luftstrom:  $Q = 10/RCL \text{ [m}^3/\text{h]}$ .
- Luftführung muss entweder nach draußen oder in einem größeren Raum mit ausreichend Volumen erfolgen, sodass Kältemittelkonzentration  $< \text{QLMV}$  ist.
- Beachten Sie, dass ausreichend dimensionierte Zuluftöffnungen vorhanden sein müssen.
- Die mechanische Lüftung muss entweder dauerhaft in Betrieb sein oder durch einen geeigneten Kältemittel-Detektor (gem. DIN EN 378-3, Kap. 9) eingeschaltet werden.

## 9.4 Zulässige Sicherheitsmaßnahmen

In diesem Abschnitt werden die zulässigen Sicherheitsmaßnahmen für das zusätzliche Risikomanagement dargestellt.

### 9.4.1 Lüftung (natürlich oder mechanisch)

#### NATÜRLICHE LÜFTUNG

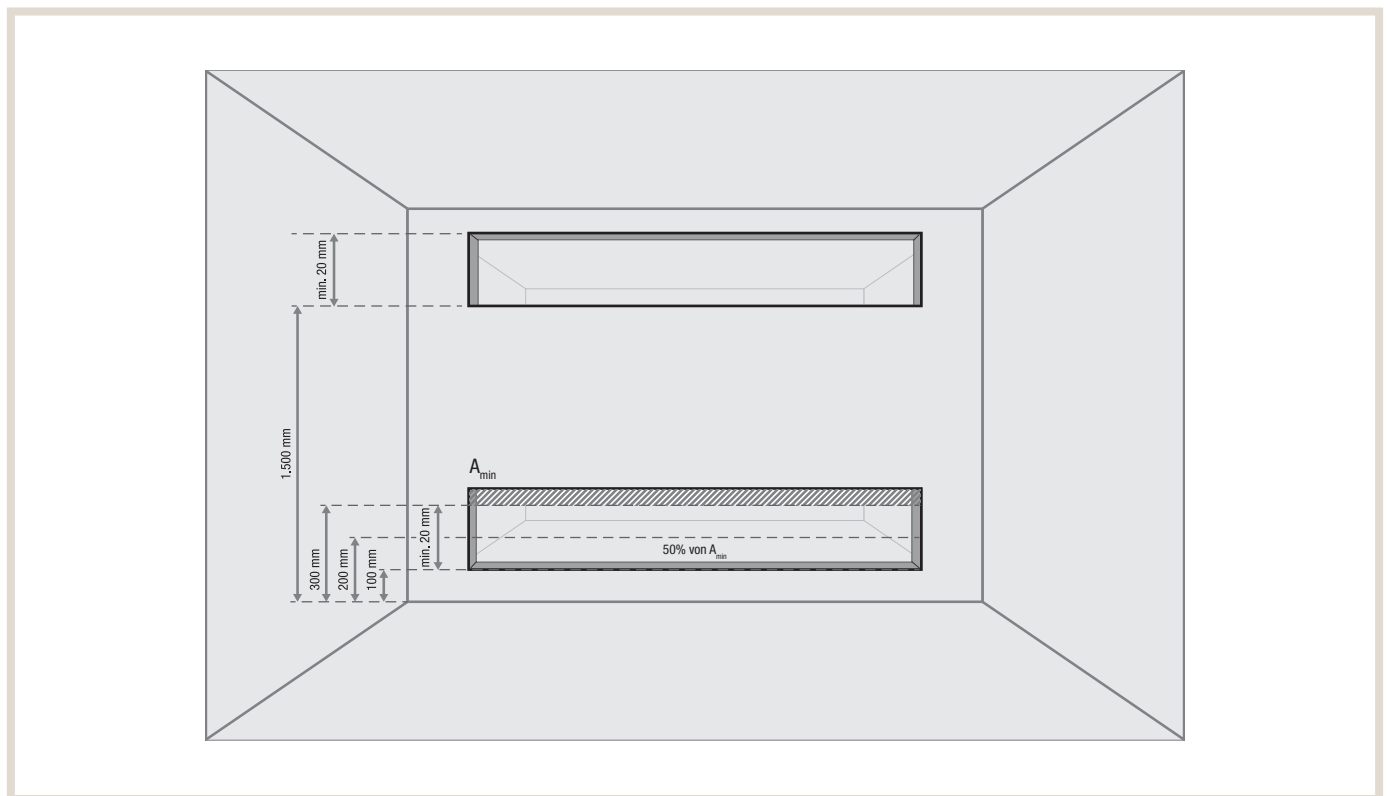
- Verdünnungsöffnung zu einem größeren Raum mit ausreichend Volumen, sodass die maximale Kältemittelkonzentration im Falle einer Leckage  $< 0,0768 \text{ kg/m}^3$  ist.
- Es müssen zwei Öffnungen zum benachbarten Raum angebracht werden, damit eine Luftzirkulation zustande kommt.

Anforderungen an die untere Öffnung:

- Die Gesamtfläche ( $A_{\min}$ ) der unteren Öffnung muss mindestens  $0,12 \text{ m}^2$  (für R32) entsprechen.
- Die Höhe der Öffnung beträgt mindestens 20 mm.
- Öffnungen oberhalb von 300 mm über dem Boden dürfen nicht in die Berechnung der Mindestfläche  $A_{\min}$  mit einbezogen werden.
- Mindestens 50 % der geforderten Fläche  $A_{\min}$  müssen sich unterhalb von 200 mm über dem Boden befinden.
- Die Unterkante der Öffnung darf sich nicht höher als 100 mm über dem Boden befinden.

Anforderung an die obere Öffnung:

- Die Gesamtfläche der oberen Öffnung muss mind. 50 % von  $A_{\min}$  entsprechen ( $0,06 \text{ m}^2$ ).
- Die Unterkante der Öffnung muss mindestens 1,5 m über dem Boden angebracht sein.
- Die Höhe der Öffnung beträgt mindestens 20 mm.



#### VORSICHT!

- ▶ Verdünnungsöffnungen nach außen sind nicht zulässig.
- ▶ Die Öffnungen müssen ständige Öffnungen sein und dürfen nicht verschlossen werden können.

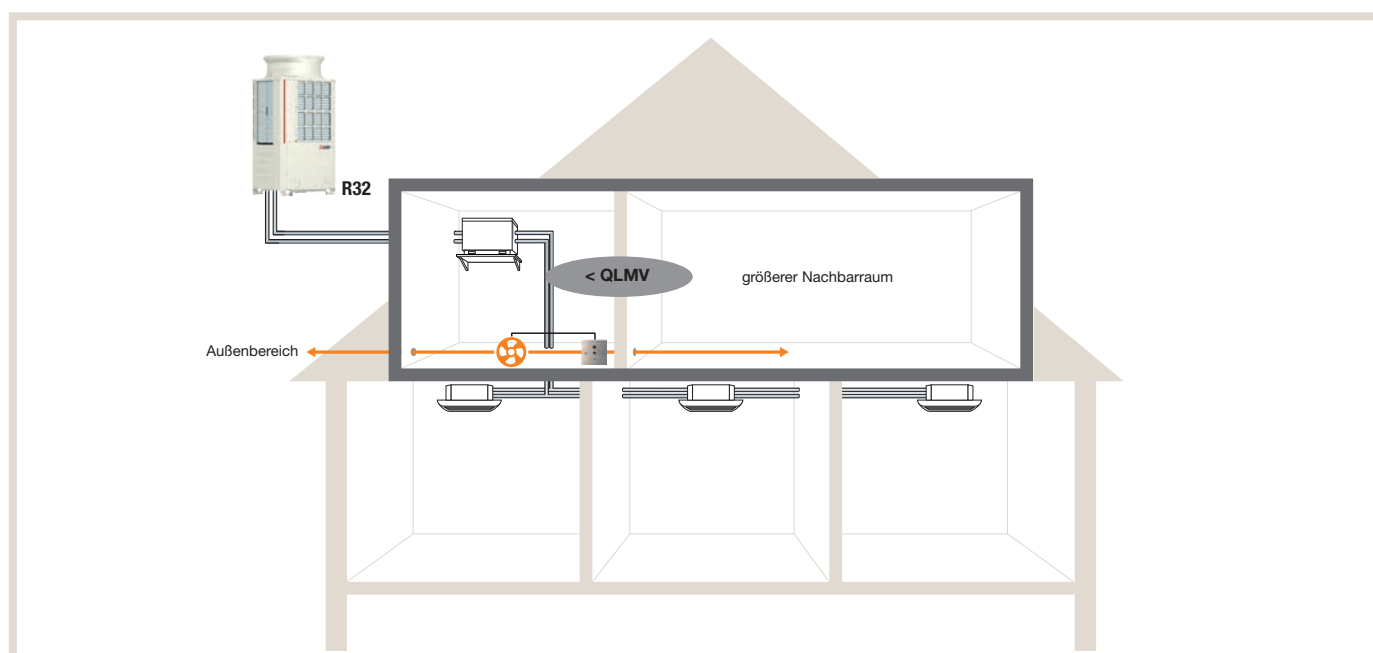
**MECHANISCHE LÜFTUNG (EMPFOHLEN)**

- Luftführung entweder nach außen oder in einen größeren Raum mit ausreichend Volumen, sodass die maximale Kältemittelkonzentration im Falle einer Leckage  $< \text{QLMV}$  ist.
- Die Lüftung muss entweder dauerhaft in Betrieb sein oder durch einen Kältemitteldetektor (gem. DIN EN 378-3, Kapitel 9 und IEC 60335 Kapitel GG.11.3) eingeschaltet werden.
- Erforderlicher Luftstrom (Q):  

$$Q = 10/\text{RCL} \text{ [m}^3/\text{h]}$$

**VORSICHT!**

- ▶ Ausreichend dimensionierte Zuluftöffnungen bedenken.
- ▶ Abluftöffnung darf höchstens 0,2 m über dem Boden angebracht werden.
- ▶ Zu- und Abluftöffnung in ausreichendem Abstand anbringen (Luftkurzschluss vermeiden).



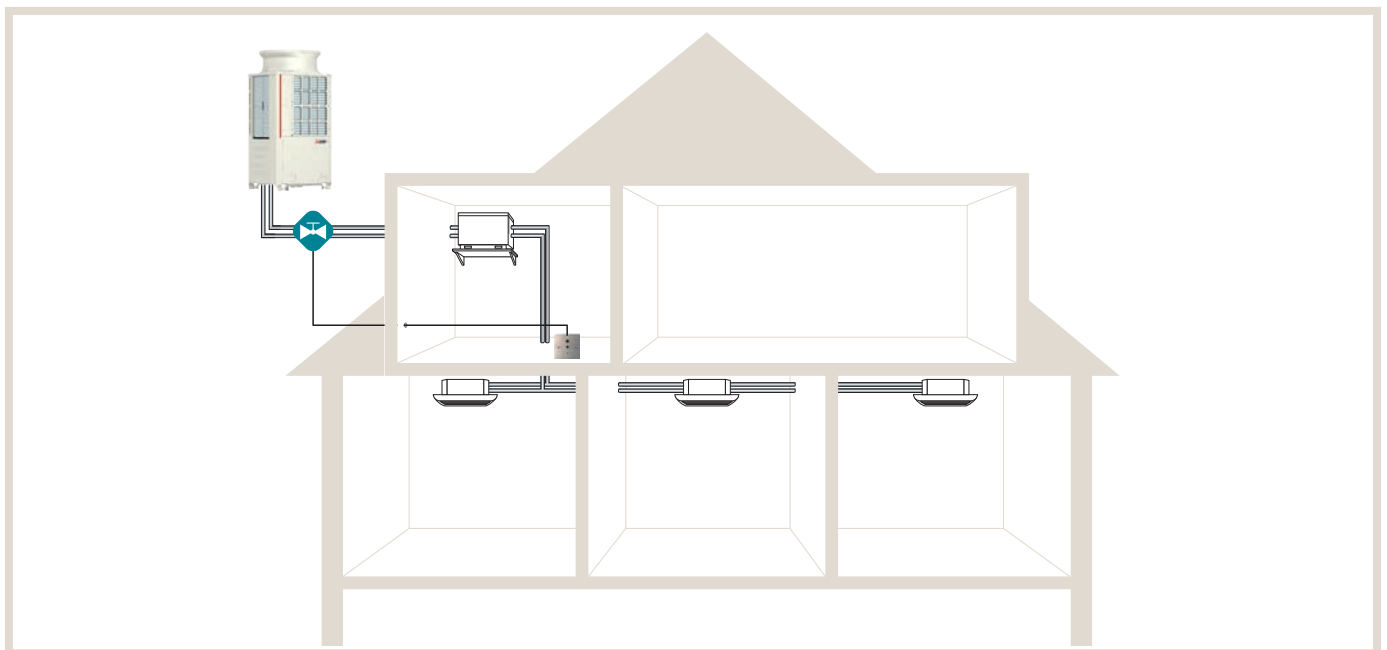
### 9.4.2 Sicherheitsabsperrentile

- Die Absperrventile müssen sich außerhalb des Gebäudes oder in einem Raum befinden, der ausreichend großes Volumen aufweist (RCL/QLMV dürfen nicht überschritten werden).
- Ventile müssen durch einen Kältemitteldetektor (gem. DIN EN 378-3, Kapitel 9 und IEC 60335 Kapitel GG.12) geregelt werden.
- Ventile müssen bei Stromausfall automatisch schließen.



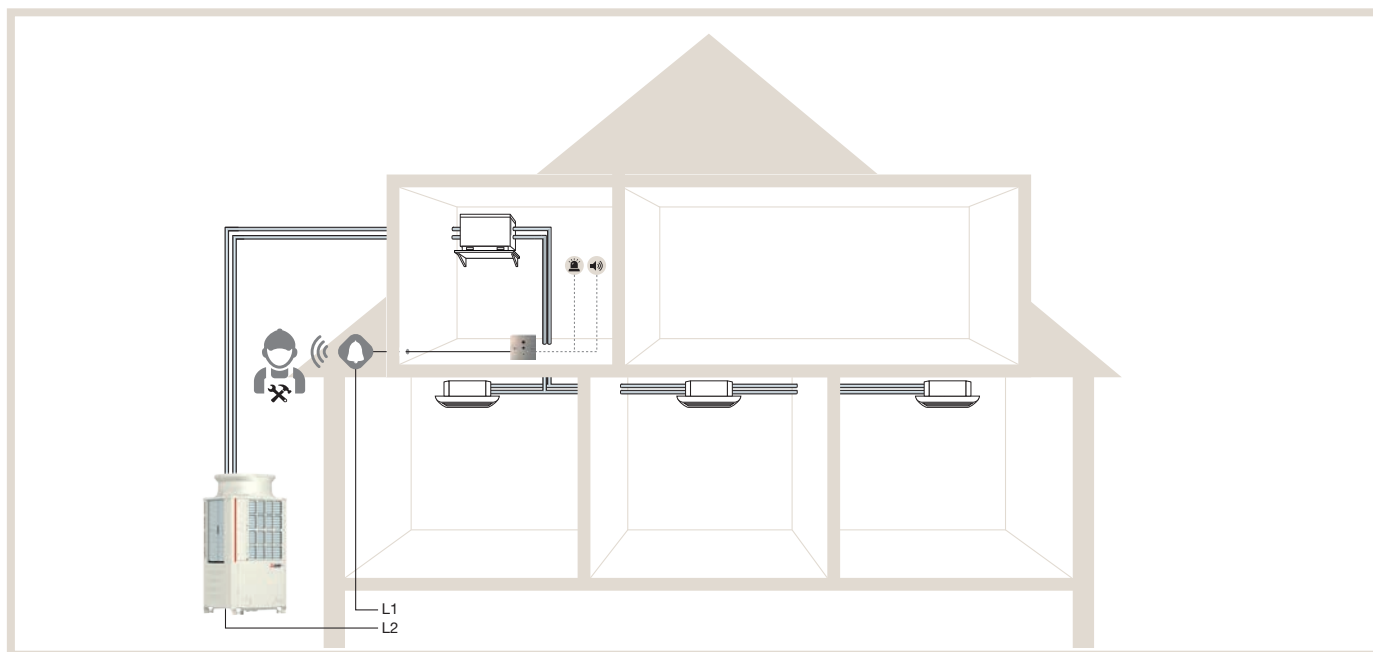
#### HINWEIS!

- Ermitteln Sie, wieviel Kältemittel nach dem Absperren in den Raum entweichen kann. Dieser Wert muss kleiner QLMV sein und in den Montageunterlagen dokumentiert werden (s. DIN EN 378-2, Kap. 6.4.3.1).



### 9.4.3 Sicherheitsalarmeinrichtung

- Alarm muss durch einen Kältemitteldetektor (gem. DIN EN 378-3, Kapitel 9 und IEC 60335 Kapitel GG.13) eingeschaltet werden.
- Das Alarmsystem muss mindestens innerhalb des Raumes über ein visuelles und hörbares Signal warnen (z. B. Sirene und Blinklicht).
- Eine befugte Person (z. B. Techniker) muss automatisch alarmiert werden, um weitere Maßnahmen in die Wege zu leiten.
- Unabhängige Stromversorgung ist erforderlich.
- Gem. IEC 60335 Kapitel GG.13 ist eine zusätzliche Warnung an einem 24-Stunden überwachten Ort erforderlich, wenn im betroffenen Raum:
  - Schlafmöglichkeiten vorhanden sind (z. B. Hotelzimmer)
  - Menschen in ihrer Bewegung eingeschränkt sind (z. B. Seniorenresidenzen)
  - Unkontrollierte Anzahl an Personen anwesend sind
  - Personen Zugang haben, die nicht mit den notwendigen Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind.



## 9.5 Flow-Chart Checkliste

keine besonderen  
Anforderungen

Die Kältemittelfüllmenge des größten Kältekreislaufs ist kleiner als 1,8 kg.

JA

**INSTALLATION OK!**  
keine weiteren Maßnahmen

Keine Sicherheitseinrichtung erforderlich

Bei der Installation von kleinen Leistungsgrößen, sollte als erstes geprüft werden, ob erweiterte Maßnahmen überhaupt notwendig sind.

NEIN

Die Kältemittelfüllmenge des größten Kältekreislaufs ist kleiner als  $m_{max}$ .  
 $m_{max} = 2,5 \cdot \left(0,307 \frac{kg}{m^3}\right)^{\frac{1}{2}} \cdot h_0 \cdot A^{\frac{1}{2}}$

JA

Die Kältemittelfüllmenge des größten Kältekreislaufs beträgt max. 11,973 kg

**INSTALLATION OK!**  
keine weiteren Maßnahmen

Keine Sicherheitseinrichtung erforderlich

NEIN

Damit das nachfolgende Flow-Chart anwendbar ist, muss die Anlage die Anforderungen an „Kälteanlagen mit erhöhter Dichtigkeit“ (gem. 22.125; IEC60335) und die Voraussetzungen für die Anwendbarkeit von „Alternativem Risiko-Management“ (gem. DIN EN 378-1; C.3.1) erfüllen.

Die Kältemittelfüllmenge des größten Kältemittelkreislaufs beträgt max. 63,84 kg.

NEIN

**<Anforderungen an Luftzirkulation>**  
IEC/GG.10.2, EN/Teil-3 6.2

Ist die Hydro-Unit in einer Höhe von mindestens 1,80 m installiert?

NEIN

Ein System für die Luftzirkulation/ Umluft ist den Vorschriften entsprechend installiert.

NEIN

**INSTALLATION NICHT ZULÄSSIG!**

JA

**<Unterstes Untergeschoss>**  
IEC/GG.10.3.1, EN/Teil-1 C.3.2.3

Befindet sich der betroffene Raum im untersten Untergeschoss?

NEIN

JA

EN 378 Teil-1 C.3.2 & GG.10.4  
auch wenn das reale Raumvolumen größer ist, wird die maximal mögliche Raumgröße mit 250 m<sup>2</sup> (Fläche) und 2,2 m (Höhe) begrenzt.

JA

**INSTALLATION OK!**  
keine weiteren Maßnahmen

Keine Sicherheitseinrichtung erforderlich

NEIN

**<Bestimmung der Kältemittelkonzentration>**  
RCL-Wert gem. EN 378 Teil-1; Tabelle C.3

Im Falle einer Undichte beträgt die maximal mögliche Kältemittelkonzentration im Raum, weniger als 0,061 kg/m<sup>3</sup>

NEIN

**<Bestimmung der Kältemittelkonzentration>**  
QLAV-Wert gem. EN 378 Teil-1; Tabelle C.3

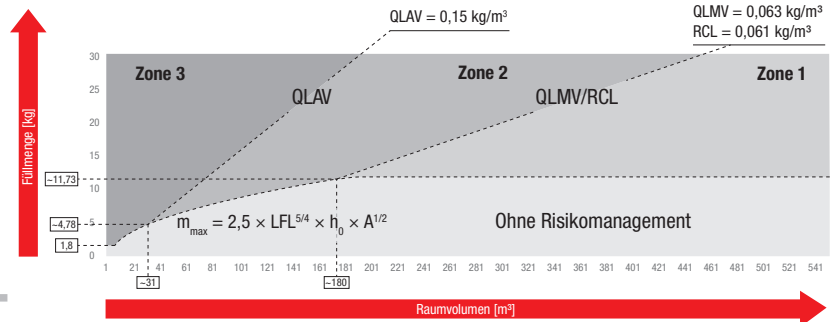
Im Falle einer Undichte beträgt die maximal mögliche Kältemittelkonzentration im Raum, weniger als 0,15 kg/m<sup>3</sup>

NEIN

**INSTALLATION NICHT ZULÄSSIG!**

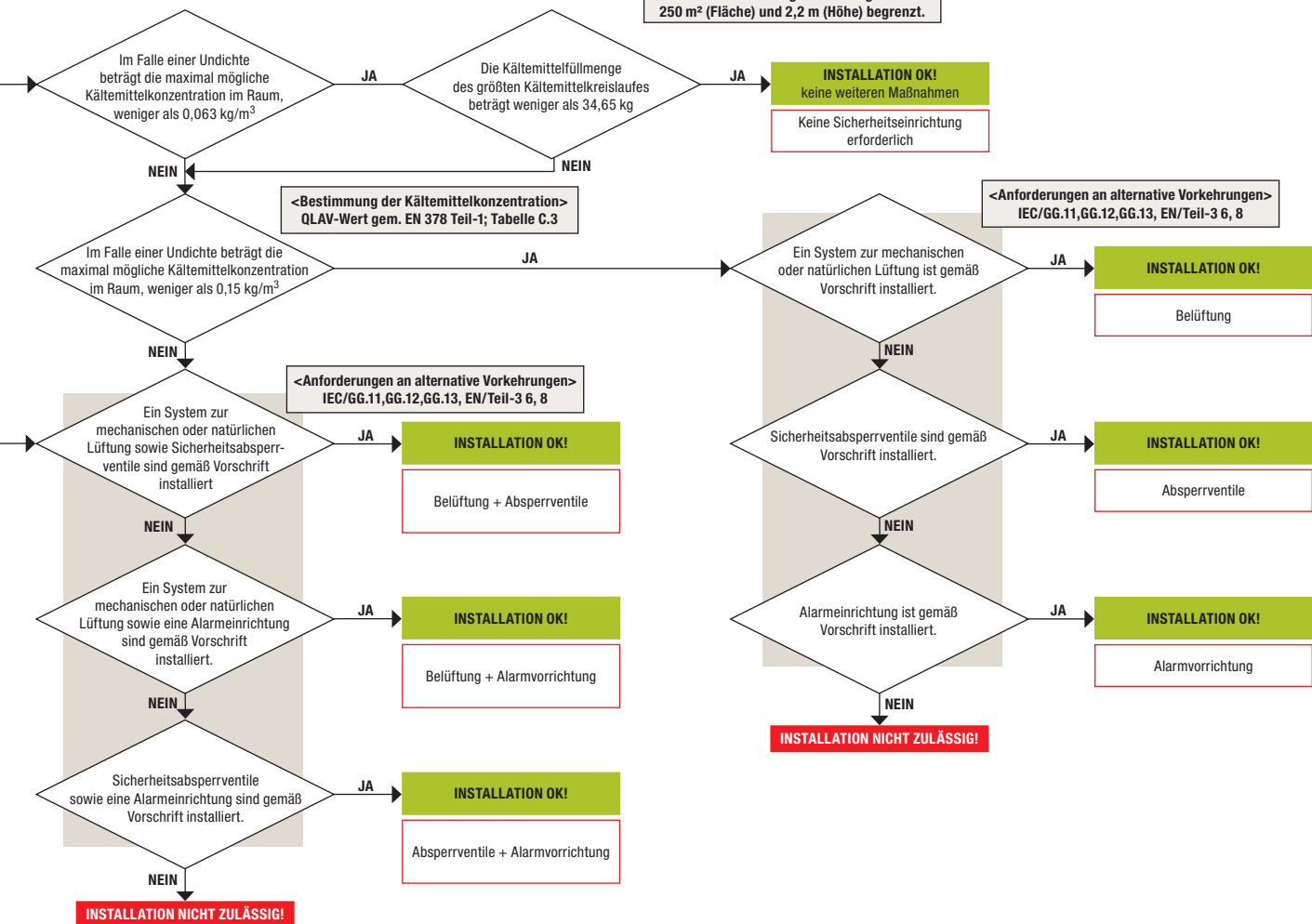
JA

Zusätzliches Risikomanagement

Deckenmontage  $h_0 = 2,2 \text{ m}$  über dem Boden

<Bestimmung der Kältemittelkonzentration>  
QLMV-Wert gem. EN 378 Teil-1; Tabelle C.3

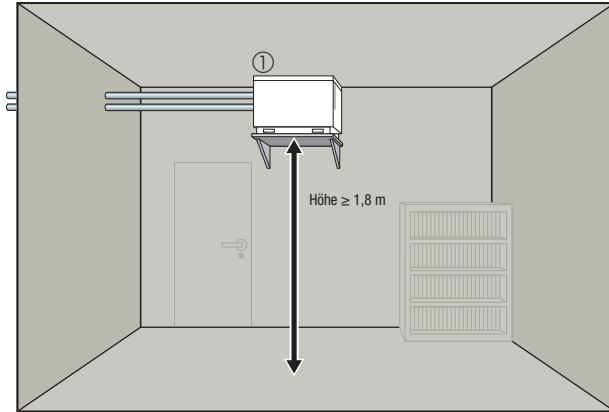
EN 378 Teil-1 C.3.2 & GG.10.4  
auch wenn das reale Raumvolumen größer ist,  
wird die maximal mögliche Raumgröße mit  
250 m² (Fläche) und 2,2 m (Höhe) begrenzt.



## 9.6 Installationsbeispiele für kältemittelführende Bauteile in Personenaufenthaltsbereichen (Empfehlungen)

### 9.6.1 Installation Hydro-Unit

#### Installation Zone 1, oberhalb 1,8 m Höhe



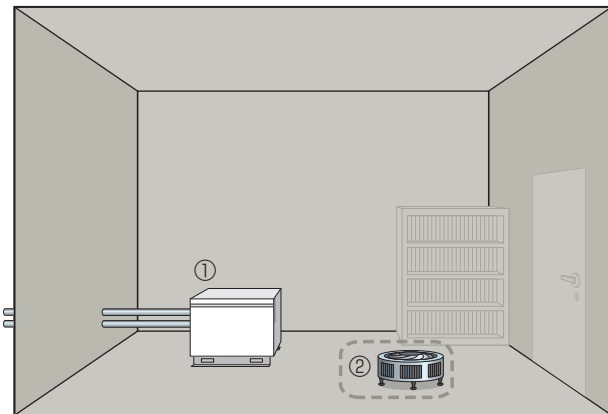
#### Sicherheitsmaßnahmen:

- Keine

#### Legende:

① Hydro-Unit



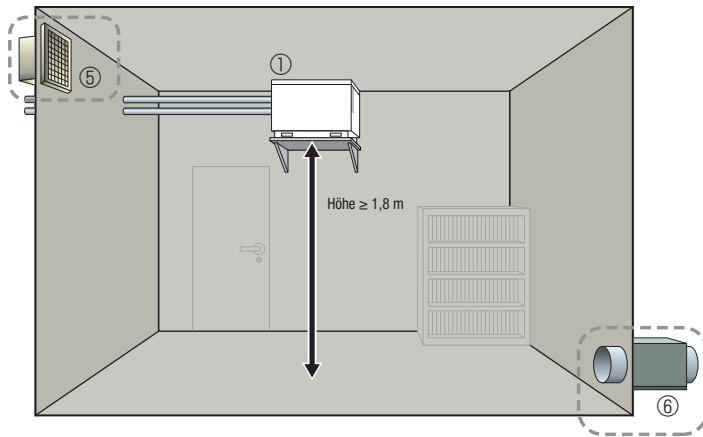
**Installation Zone 1, unterhalb 1,8 m Höhe****Sicherheitsmaßnahmen:**

- Luftumwälzung  
(Dauerbetrieb oder geregelt über  
Kältemitteldetektor)

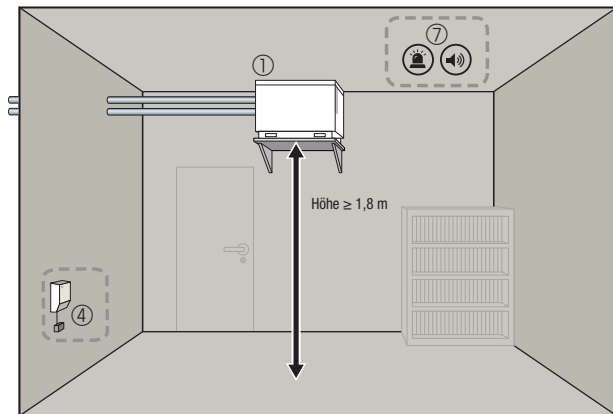
**Legende:**

- ① Hydro-Unit
- ② Luftumwälzung

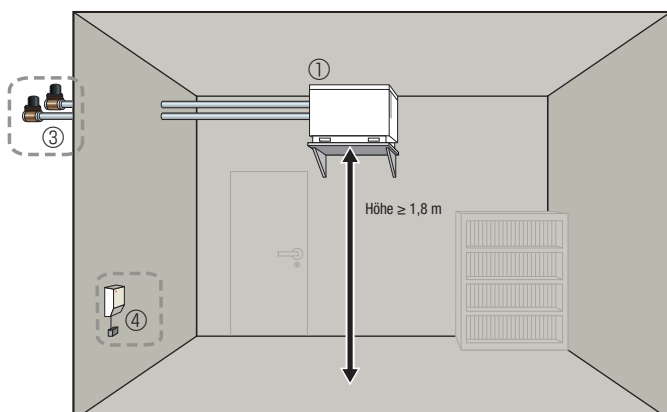
## Installation Zone 2, oberhalb 1,8 m Höhe

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsabsperrentile (geregelt über Kältemitteldetektor)

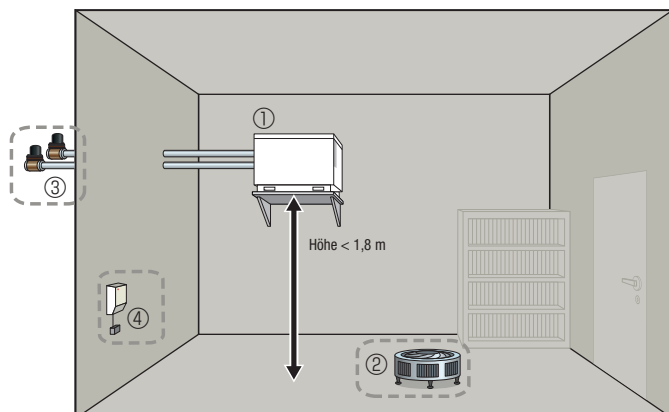
**Legende:**

- ① Hydro-Unit
- ③ Absperrentil
- ④ Kältemitteldetektor

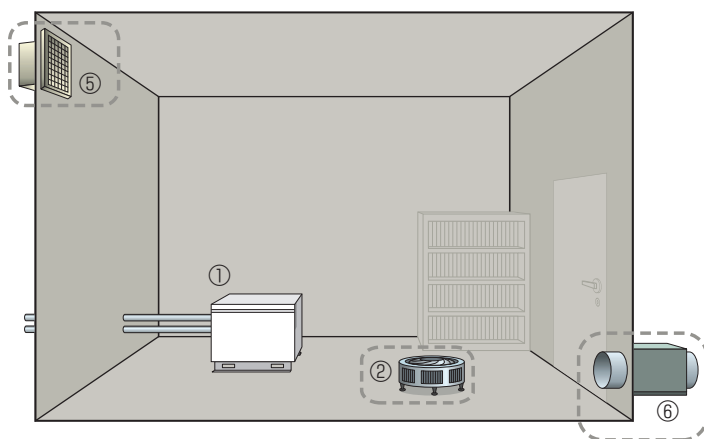
- ⑤ Zuluft
- ⑥ mechanische Lüftung
- ⑦ Alarmsystem (akustische und optische Alarmierung)

- ⑧ Befugte Person (z. B. Techniker)
- ⑨ Ggf. Überwachter Standort (z. B. Seniorenresidenz)

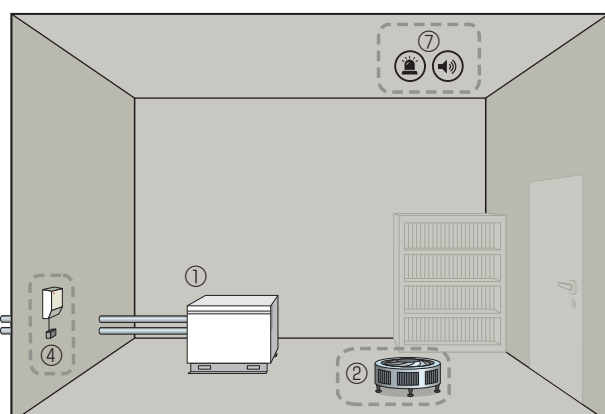
## Installation Zone 2, unterhalb 1,8 m Höhe

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsabsperrentile (angesteuert über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)

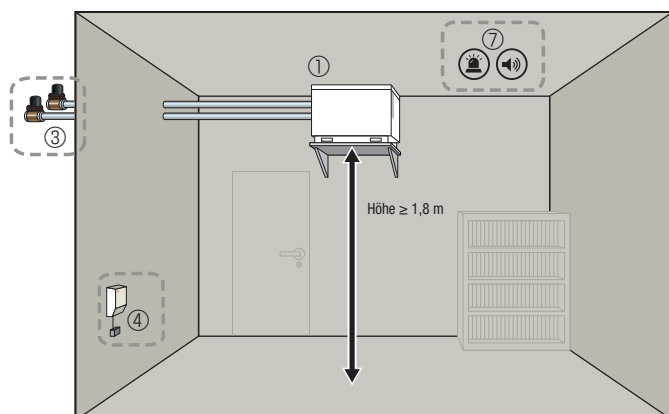
**Legende:**

- ① Hydro-Unit  
② Luftumwälzung  
③ Absperrventil

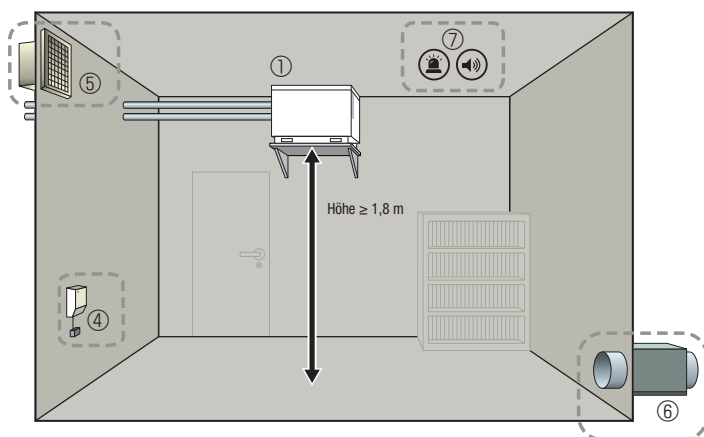
- ④ Kältemitteldetektor  
⑤ Zuluft  
⑥ mechanische Lüftung

- ⑦ Alarmsystem (akustische und optische Alarmierung)  
⑧ Befugte Person (z. B. Techniker)  
⑨ Ggf. Überwachter Standort (z. B. Seniorenresidenz)

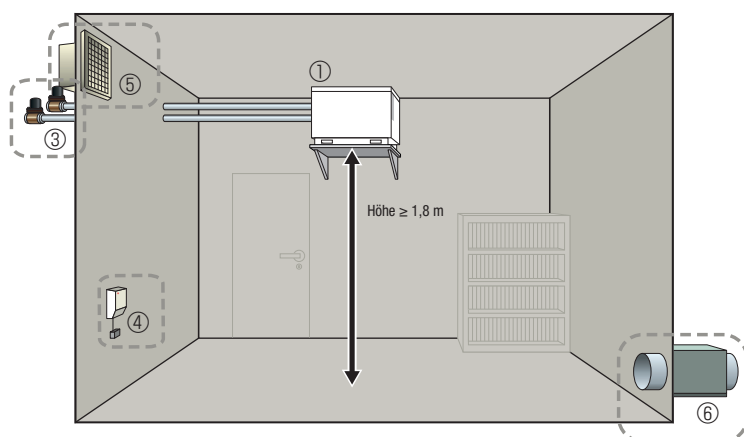
## Installation Zone 3 oder Zone 2 (im untersten UG) oberhalb 1,8 m Höhe

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsabsperrventile (geregelt über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)
- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsabsperrventile (geregelt über Kältemitteldetektor)
- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)

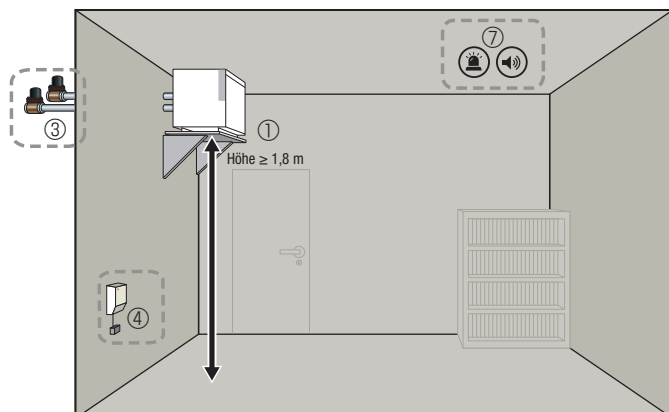
**Legende:**

- ① Hydro-Unit
- ③ Absperrventil
- ④ Kältemitteldetektor

- ⑤ Zuluft
- ⑥ mechanische Lüftung
- ⑦ Alarmsystem (akustische und optische Alarmierung)

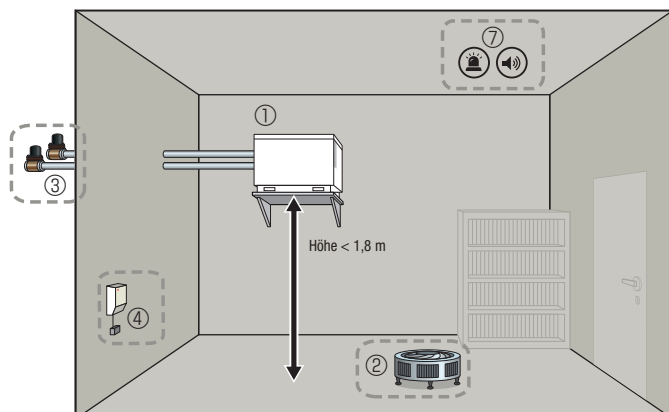
- ⑧ Befugte Person (z. B. Techniker)
- ⑨ Ggf. Überwacher Standort (z. B. Seniorenresidenz)

### Installation Zone 3 oder Zone 2 (im untersten UG) unterhalb 1,8 m Höhe



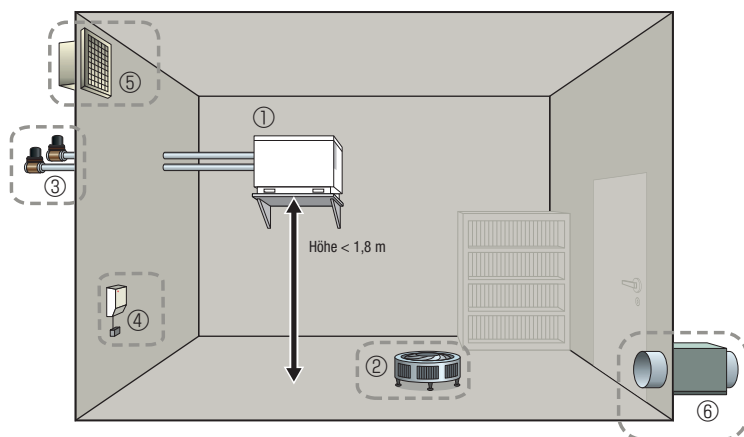
#### Sicherheitsmaßnahmen:

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)



#### Sicherheitsmaßnahmen:

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsabsperrentile (geregelt über Kältemitteldetektor)



#### Sicherheitsmaßnahmen:

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsabsperrentile (geregelt über Kältemitteldetektor)

#### Legende:

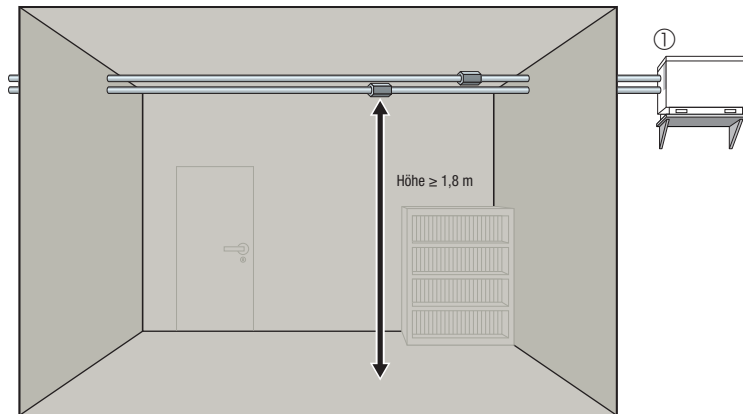
- ① Hydro-Unit
- ② Luftumwälzung
- ③ Absperrventil

- ④ Kältemitteldetektor
- ⑤ Zuluft
- ⑥ mechanische Lüftung

- ⑦ Alarmsystem (akustische und optische Alarmierung)
- ⑧ Befugte Person (z. B. Techniker)
- ⑨ Ggf. Überwachter Standort (z. B. Seniorenresidenz)

### 9.6.2 Installation von Rohrleitungen

#### Installation Zone 1, oberhalb 1,8 m Höhe

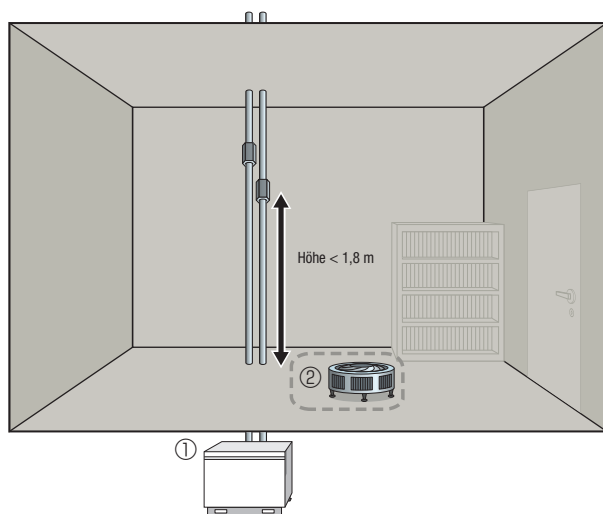
**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Keine

**Legende:**

① Hydro-Unit

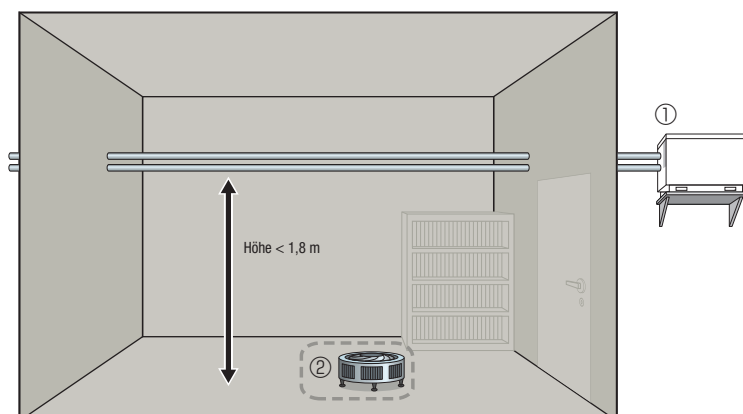
## Installation Zone 1, unterhalb 1,8 m Höhe

**Sicherheitsmaßnahmen:**

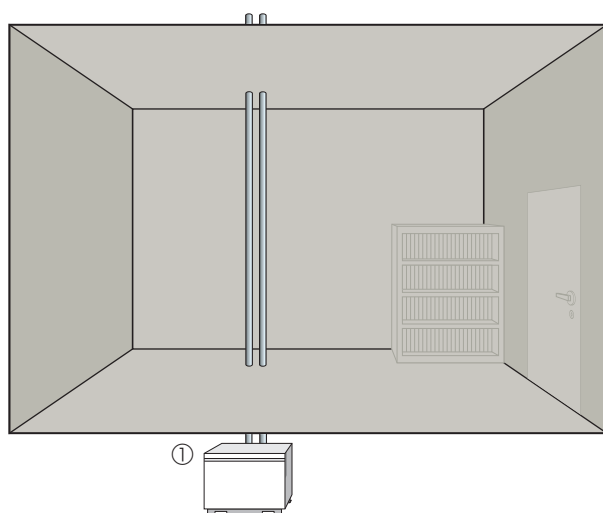
- Luftumwälzung  
(Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)

**Hinweis:**

Eine vertikale Führung von kältemittelführenden Leitungen durch einen Personenaufenthaltsbereich hindurch ist automatisch als Bodenmontage zu betrachten.

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Luftumwälzung  
(Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)

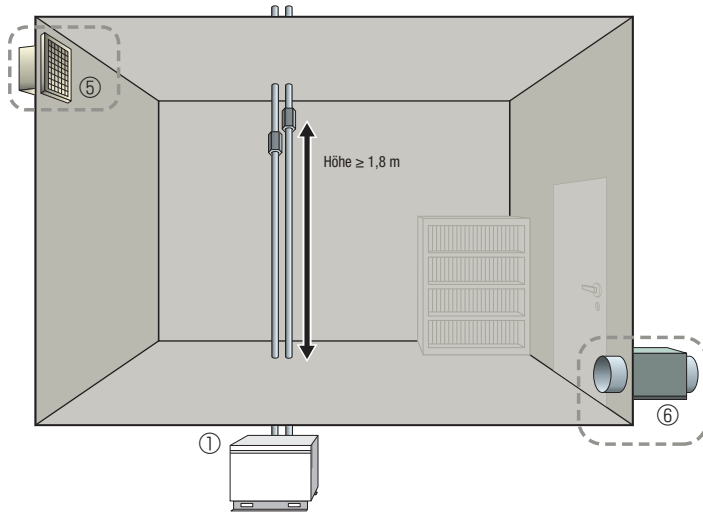
**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Keine

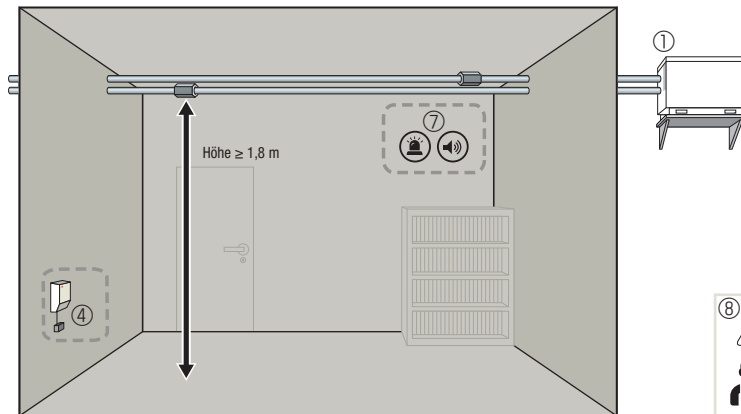
**Legende:**

- ① Hydro-Unit  
② Luftumwälzung

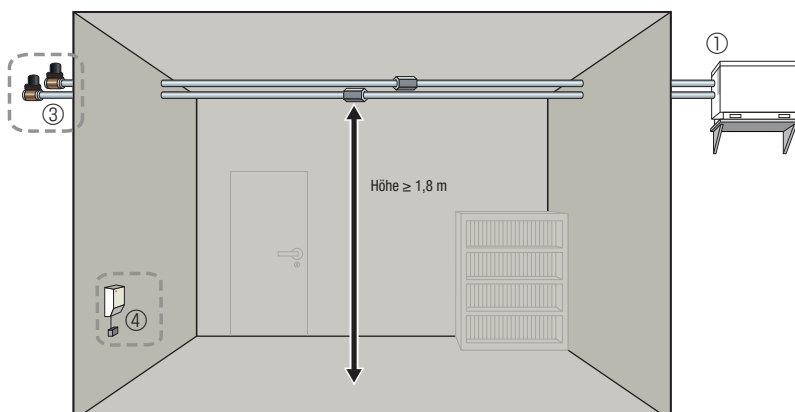
## Installation Zone 2 oberhalb 1,8 m Höhe

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsabsperrentile (geregelt über Kältemitteldetektor)

**Legende:**

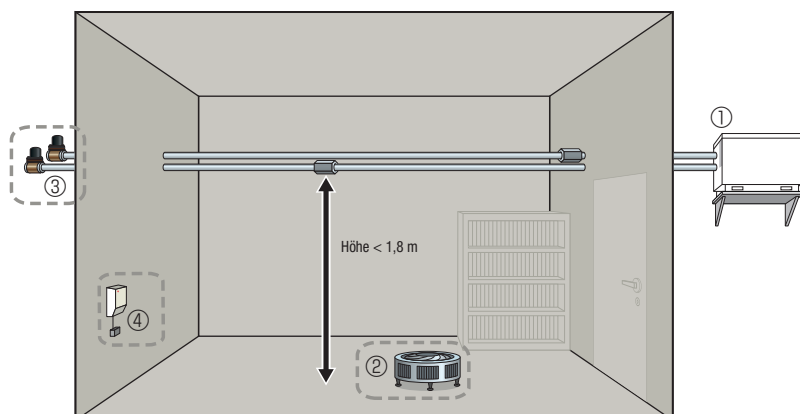
- ① Hydro-Unit
- ③ Absperrventile
- ④ Kältemitteldetektor

- ⑤ Zuluft
- ⑥ mechanische Lüftung
- ⑦ Alarmsystem (akustische und optische Alarmierung)

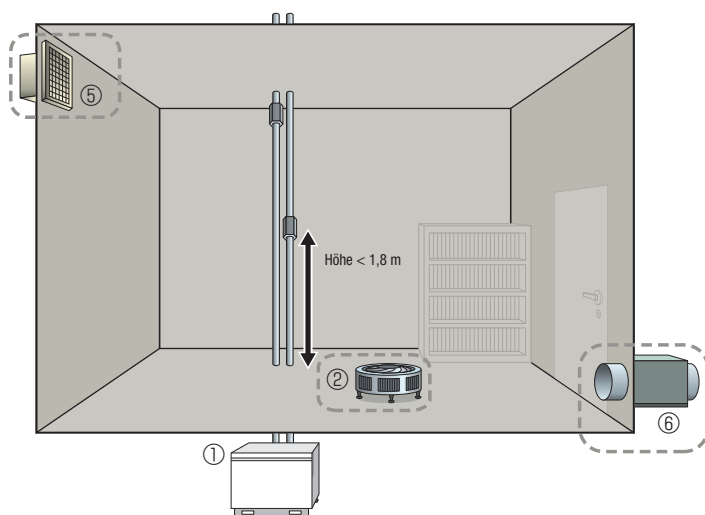
- ⑧ Befugte Person (z. B. Techniker)
- ⑨ Ggf. Überwachter Standort (z. B. Seniorenresidenz)



## Installation Zone 2 unterhalb 1,8 m Höhe

**Sicherheitsmaßnahmen:**

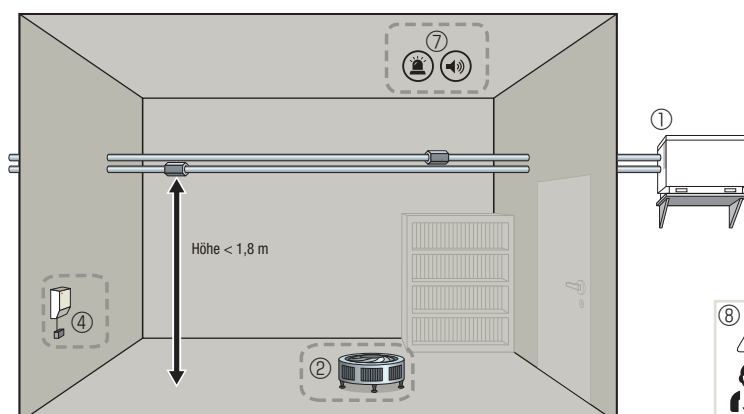
- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsabsperrentile (angesteuert über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)

**Hinweis:**

Eine vertikale Führung von kältemittelführenden Leitungen durch einen Personenaufenthaltsbereich hindurch ist automatisch als Bodenmontage zu betrachten.

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)

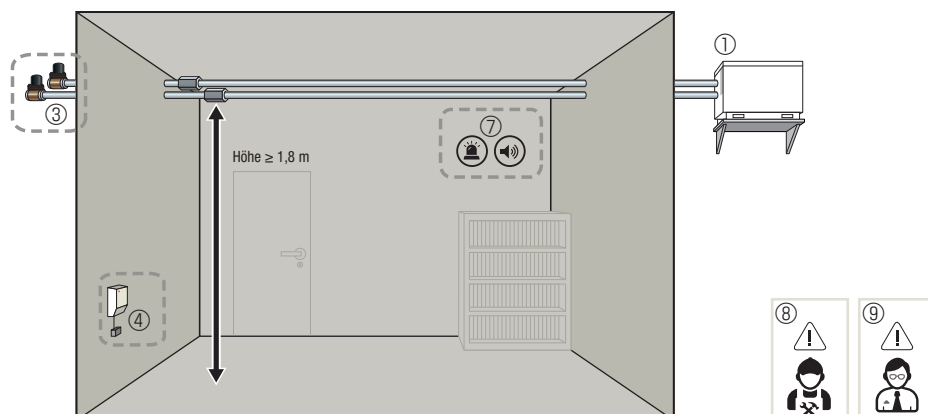
**Legende:**

- ① Hydro-Unit  
③ Absperrventil  
④ Kältemitteldetektor

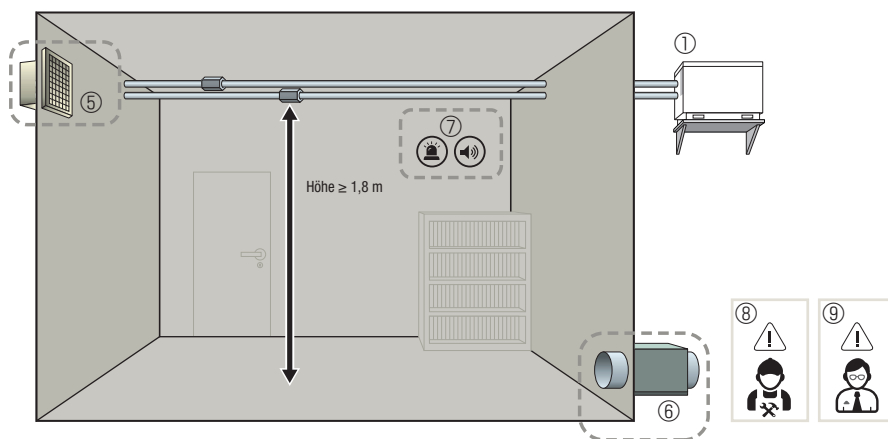
- ⑤ Zuluft  
⑥ mechanische Lüftung  
⑦ Alarmsystem (akustische und optische Alarmierung)

- ⑧ Befugte Person (z. B. Techniker)  
⑨ Ggf. Überwachter Standort (z. B. Seniorenresidenz)

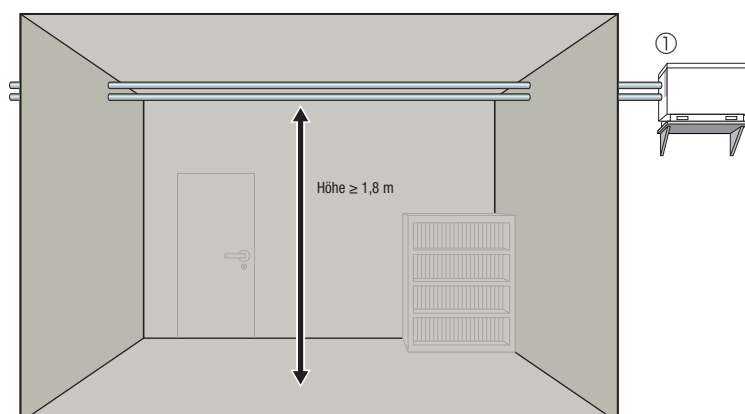
## Installation Zone 3 oder Zone 2 (im untersten UG) oberhalb 1,8 m Höhe

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsabsperrentile (geregelt über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)
- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)

**Sicherheitsmaßnahmen:**

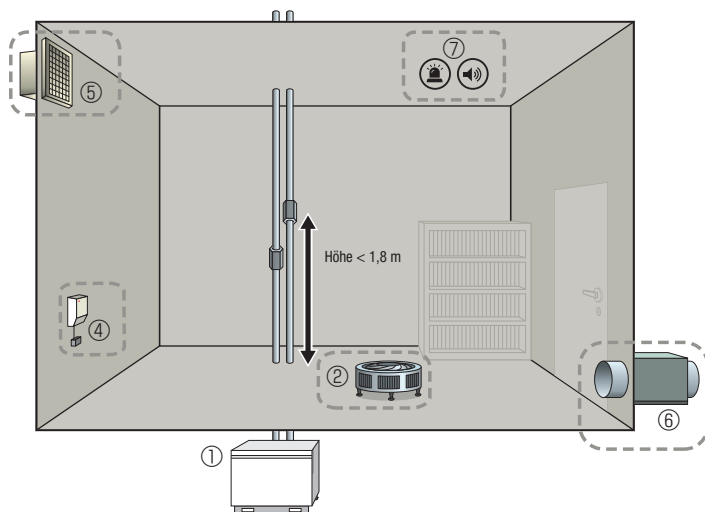
- Keine

**Legende:**

- ① Hydro-Unit
- ③ Absperrventile
- ④ Kältemitteldetektor

- ⑤ Zuluft
- ⑥ mechanische Lüftung
- ⑦ Alarmsystem (akustische und optische Alarmierung)

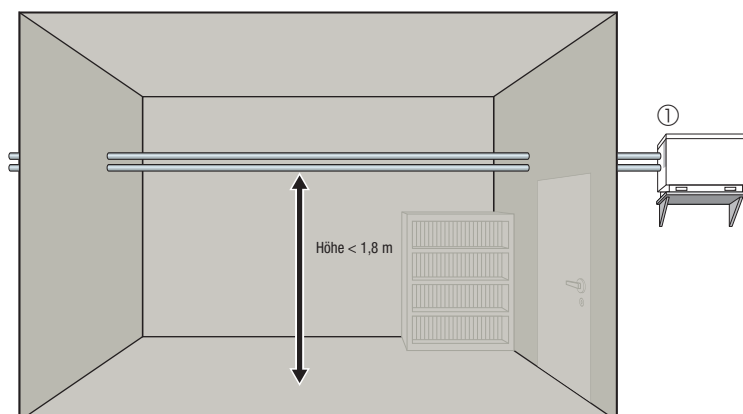
- ⑧ Befugte Person (z. B. Techniker)
- ⑨ Ggf. Überwachter Standort (z. B. Seniorenresidenz)

**Installation Zone 3 oder Zone 2 (im untersten UG) unterhalb 1,8 m Höhe**

**Sicherheitsmaßnahmen:**

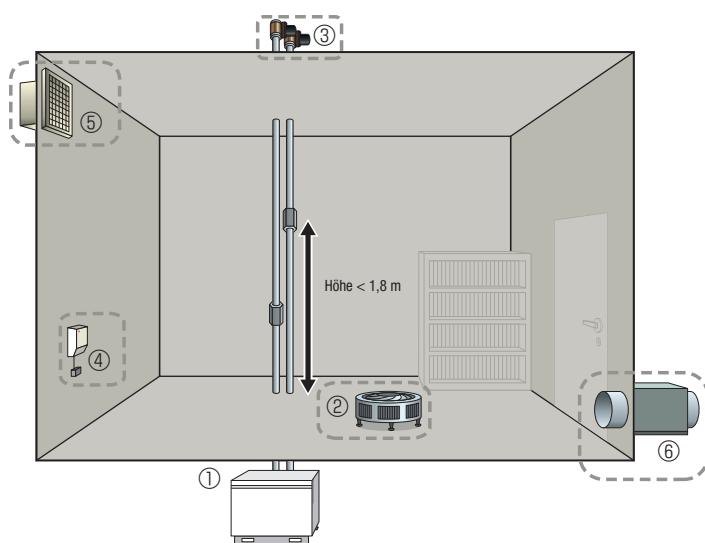
- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Mechanische Lüftung (Dauerbetrieb oder angesteuert über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)

**Hinweis:**

Eine vertikale Führung von kältemittelführenden Leitungen durch einen Personenaufenthaltsbereich hindurch ist automatisch als Bodenmontage zu betrachten.


**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Keine


**Sicherheitsmaßnahmen:**

- Luftumwälzung (Dauerbetrieb oder geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsalarmeinrichtung (geregelt über Kältemitteldetektor)
- Sicherheitsabsperrentile (geregelt über Kältemitteldetektor)

**Hinweis:**

Eine vertikale Führung von kältemittelführenden Leitungen durch einen Personenaufenthaltsbereich hindurch ist automatisch als Bodenmontage zu betrachten.

**Legende:**

- ① Hydro-Unit
- ② Luftumwälzung
- ③ Absperrventile

- ④ Kältemitteldetektor
- ⑤ Zuluft
- ⑥ mechanische Lüftung

- ⑦ Alarmsystem (akustische und optische Alarmierung)
- ⑧ Befugte Person (z. B. Techniker)
- ⑨ Ggf. Überwachter Standort (z. B. Seniorenresidenz)

## 10. Elektrischer Anschluss

### 10.1 Spannungsversorgung für Außeneinheit

#### 10.1.1 Elektrische Eigenschaften des Außengerätes im Kühlbetrieb

| PUHY-M-YNW-A1   | Geräte-<br>kombination | Einheiten |                   |                         | Spannungs-<br>versorgung | Verdichter       |                    | Lüfter      | Nennbetriebsstrom<br>[A] |                |
|-----------------|------------------------|-----------|-------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|--------------------|-------------|--------------------------|----------------|
|                 |                        | [Hz]      | [V]               | Spannungsbereich<br>[V] |                          | Leistung<br>[kW] | Anlaufstrom<br>[A] |             | Kühlen                   | Heizen         |
| PUHY-M200YNW-A1 | –                      | 50/<br>60 | 380<br>400<br>415 | Max.: 456<br>Min.: 342  | 16,1                     | 4,0              | 8                  | 0,92        | 9,3/8,8/8,5              | 9,6/9,1/8,8    |
| PUHY-M250YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 21,8                     | 6,3              | 8                  | 0,92        | 14,1/13,4/12,9           | 13,8/13,1/12,6 |
| PUHY-M300YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 25,6                     | 7,6              | 8                  | 0,92        | 16,6/15,7/15,2           | 16,3/15,4/14,9 |
| PUHY-M350YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 31,6                     | 9,6              | 8                  | 0,46 + 0,46 | 20,5/19,4/18,7           | 20,5/19,5/18,7 |
| PUHY-M400YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 38,1                     | 11,8             | 8                  | 0,46 + 0,46 | 24,7/23,4/22,6           | 23,1/21,9/21,1 |
| PUHY-M450YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 38,7                     | 12,9             | 8                  | 0,46 + 0,46 | 24,8/23,5/22,7           | 27,0/25,6/24,7 |
| PUHY-M500YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 46,1                     | 13,5             | 8                  | 0,92 + 0,92 | 29,9/28,4/27,3           | 28,8/27,3/26,3 |

| PUHY-EM-YNW-A1   | Geräte-<br>kombination | Einheiten |                   |                         | Spannungs-<br>versorgung | Verdichter       |                    | Lüfter      | Nennbetriebsstrom<br>[A] |                |
|------------------|------------------------|-----------|-------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|--------------------|-------------|--------------------------|----------------|
|                  |                        | [Hz]      | [V]               | Spannungsbereich<br>[V] |                          | Leistung<br>[kW] | Anlaufstrom<br>[A] |             | Kühlen                   | Heizen         |
| PUHY-EM200YNW-A1 | –                      | 50/<br>60 | 380<br>400<br>415 | Max.: 456<br>Min.: 342  | 16,1                     | 3,8              | 8                  | 0,92        | 8,4/8,0/7,7              | 9,2/8,8/8,5    |
| PUHY-EM250YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 19,5                     | 5,9              | 8                  | 0,92        | 12,3/11,7/11,2           | 13,3/12,6/12,1 |
| PUHY-EM300YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 22,4                     | 7,1              | 8                  | 0,92        | 14,3/13,5/13,1           | 15,6/14,9/14,3 |
| PUHY-EM350YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 29,8                     | 9,6              | 8                  | 0,46 + 0,46 | 19,0/18,1/17,4           | 20,4/19,4/18,7 |
| PUHY-EM400YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 33,3                     | 10,7             | 8                  | 0,46 + 0,46 | 21,6/20,5/19,8           | 22,6/21,4/20,7 |
| PUHY-EM450YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 37,8                     | 12,6             | 8                  | 0,46 + 0,46 | 23,9/22,7/21,9           | 26,4/25,1/24,2 |
| PUHY-EM500YNW-A1 | –                      |           |                   |                         | 44,4                     | 12,9             | 8                  | 0,92 + 0,92 | 28,8/27,3/26,3           | 28,2/26,8/25,8 |

## 10.2 Absicherung und Ausführung der Anschlussleitungen

|                                             | Modell             | Min. Leiterquerschnitt [mm <sup>2</sup> ] |                     |                   | Fehlerstrom-<br>schutzschalter *1 | Schalter /<br>Absiche-<br>rung [A] | Leistungs-<br>schalter<br>[A] | Leitungs-<br>schutz-<br>schalter [A] | Max. zulässige<br>System-<br>impedanz [Ω] |
|---------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------|---------------------|-------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                             |                    | Haupt-<br>leitung                         | Abzweig-<br>leitung | Erdungs-<br>kabel |                                   |                                    |                               |                                      |                                           |
| Außengerät                                  | PUHY-(E)M200YNW-A1 | 4,0                                       | –                   | 4,0               | 30 A; 100 mA; max. 0,1 s          | 25                                 | 25                            | 30                                   | *2                                        |
|                                             | PUHY-(E)M250YNW-A1 | 4,0                                       | –                   | 4,0               | 30 A; 100 mA; max. 0,1 s          | 32                                 | 32                            | 30                                   | *2                                        |
|                                             | PUHY-(E)M300YNW-A1 | 4,0                                       | –                   | 4,0               | 30 A; 100 mA; max. 0,1 s          | 32                                 | 32                            | 30                                   | *2                                        |
|                                             | PUHY-(E)M350YNW-A1 | 6,0                                       | –                   | 6,0               | 40 A; 100 mA; max. 0,1 s          | 40                                 | 40                            | 40                                   | 0,27                                      |
|                                             | PUHY-(E)M400YNW-A1 | 10,0                                      | –                   | 10,0              | 60 A; 100 mA; max. 0,1 s          | 63                                 | 63                            | 60                                   | 0,22                                      |
|                                             | PUHY-(E)M450YNW-A1 | 10,0                                      | –                   | 10,0              | 60 A; 100 mA; max. 0,1 s          | 63                                 | 63                            | 60                                   | 0,19                                      |
|                                             | PUHY-(E)M500YNW-A1 | 10,0                                      | –                   | 10,0              | 60 A; 100 mA; max. 0,1 s          | 63                                 | 63                            | 60                                   | 0,16                                      |
| Gesamt-<br>betriebsstrom<br>der Innengeräte | F0 = max. 20 A *3  | 1,5                                       | 1,5                 | 1,5               | Ansprechstrom *4                  | 16                                 | 16                            | 20                                   | gem.<br>IEC61000-3-3                      |
|                                             | F0 = max. 30 A *3  | 2,5                                       | 2,5                 | 2,5               | Ansprechstrom *4                  | 25                                 | 25                            | 30                                   |                                           |
|                                             | F0 = max. 40 A *3  | 4,0                                       | 4,0                 | 4,0               | Ansprechstrom *4                  | 32                                 | 32                            | 40                                   |                                           |

\*1 Der Fehlerstromschutzschalter muss für invertergesteuerte Geräte geeignet sein.

Kombination aus Fehlerstromschutzschalter mit integrierter Sicherung als Netzschalter ist möglich.

\*2 Erfüllt die technischen Anforderungen der IEC61000-3-3-3-3.

\*3 Bestimmen Sie F1 und F2 und wählen Sie den größeren Wert für F0:

F1 = Gesamtbetriebsstrom aller Innengeräte × 1,2

F2 = {V1 × (Anzahl Innengeräte Typ 1)/C} + {V1 × (Anzahl Innengeräte Typ 2)/C} + {V1 × (Anzahl Innengeräte Typ 3)/C} + {V1 × (Anzahl Innengeräte Typ 4)/C}

| Typen | Innengerätemodelle             | V1   | V2  |
|-------|--------------------------------|------|-----|
| Typ 1 | PEFY-VMS, PFFY-VLRMM, PFFY-VCN | 18,6 | 2,4 |
| Typ 2 | PEFY-VMA                       | 38,0 | 1,6 |
| Typ 3 | PLFY-VBM                       | 19,8 | 2,4 |
| Typ 4 | PLFY-VFM                       | 17,1 | 2,4 |

C = Vielfaches des Ansprechstroms bei Auslösezeit 0,01 Sek.

Sie finden C in der Auslösecharakteristik des verwendeten Schalters. Rechts ein Beispiel:

Beispielberechnung F2

Mit 4 × PEFY-VMS und 1 × PEFY-VMA, C = 8 (aus Beispiel rechts)

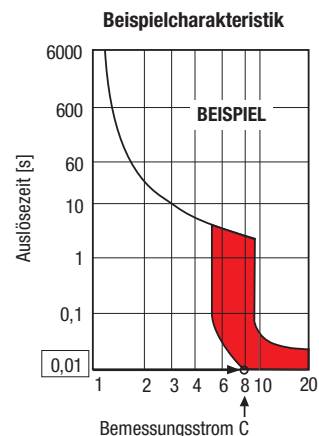
F2 = 18,6 × 4/8 + 38 × 1/8 = 14,05

→ FI-Schalter 16 A (Ansprechstrom = 8 × 16 A bei 0,01 Sek.)

\*4 Den Ansprechstrom bestimmen Sie mit folgender Formel:

G1 = (V2 × Anzahl Innengeräte Typ 1) + (V2 × Anzahl Innengeräte Typ 2) + (V2 × Anzahl Innengeräte Typ 3) + (V2 × Anzahl Innengeräte Typ 4)

| G1         | Ansprechstrom     | Kabel-Ø             | V3 |
|------------|-------------------|---------------------|----|
| bis 30     | 30 mA max, 0,1 s  | 1,5 mm <sup>2</sup> | 48 |
| 31 bis 100 | 100 mA max, 0,1 s | 2,5 mm <sup>2</sup> | 56 |
|            |                   | 4,0 mm <sup>2</sup> | 66 |



- Verwenden Sie separate Anschlussleitungen für Außengeräte und Innengeräte. Stellen Sie sicher, dass die Geräte separat verdrahtet werden.
- Beachten Sie die Umgebungsbedingungen bei der Verdrahtung (Temperaturen, direkte Sonnenbestrahlung, Regenwassereinfall, usw.)
- Die angegebene Leitungsquerschnitte gelten für Leitungen mit metallischen Adern. Bei Spannungsabfall verwenden Sie Leitungen mit größeren Querschnitten. Stellen Sie sicher, dass der Spannungsabfall insgesamt unter 10 % und zwischen den Phasen unter 2 % der Eingangsspannung bleibt.
- Die Größe der Elektroleitungen muss den jeweiligen örtlichen und nationalen gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
- Netzleitungen für die Außenverlegung müssen mindestens Gummischlauchleitungen nach 245 IEC 57(YZW) entsprechen.
- Verwenden Sie Schalter mit mindestens 3 mm Kontaktabstand an jedem Pol (bauseitig zu stellen).



### WARNUNG

- Achten Sie darauf, für die Anschlüsse spezifizierte Drähte zu verwenden und sicherzustellen, dass keine äußeren Kräfte auf die Klemmenanschlüsse ausgeübt werden. Wenn die Anschlüsse nicht fest angebracht sind, kann es zu Hitze oder Feuer kommen.
- Achten Sie darauf, dass Sie den richtigen Überstromschutzschalter verwenden. Beachten Sie, dass der erzeugte Überstrom eine gewisse Menge an Gleichstrom beinhalten kann.

**VORSICHT!**

- Der Fehlerstromschutzschalter muss für invertergesteuerte Geräte geeignet sein (z.B. die NV-S-Serie von Mitsubishi Electric oder gleichwertig). Wenn kein Fehlerstromschutzschalter installiert ist, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.
- Kombination aus Fehlerstromschalter mit integrierter Sicherung als Netzschalter ist möglich.
- Verwenden Sie nur einen Schalter mit der richtigen Leitung. Die Verwendung eines Schalters mit zu großer Leistung kann zu Fehlfunktionen oder Bränden führen.
- Wenn aufgrund von Fehlfunktionen oder fehlerhafter Verdrahtung ein großer elektrischer Strom fließt, können sowohl auf der Geräteseite als auch auf der stromaufwärts gelegenen Seite des Stromversorgungssystems Fehlerstromschutzschalter arbeiten.  
Je nach Bedeutung des Systems trennen Sie das Stromversorgungssystem oder übernehmen Sie die Schutzkoordination der Schalter.

**HINWEIS!**

- Diese Vorrichtung ist für den Anschluss an ein Stromversorgungssystem mit einer in der obigen Tabelle angegebenen maximal zulässigen Systemimpedanz an der Schnittstelle (Power-Service-Box) der Stromversorgung des Benutzers vorgesehen.
- Der Anwender muss sicherstellen, dass dieses Gerät nur an ein Stromversorgungssystem angeschlossen ist, das die oben genannte Anforderung erfüllt. Bei Bedarf kann der Anwender beim Energieversorger nach der Systemimpedanz an der Schnittstellenstelle fragen.
- Dieses Gerät entspricht der IEC 61000-3-12, vorausgesetzt, dass die Kurzschlussleistung  $S_{sc}$  größer oder gleich  $S_{sc} (*2)$  an der Schnittstelle zwischen der Versorgung des Benutzers und dem öffentlichen System ist. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs oder Anwenders der Geräte, gegebenenfalls nach Rücksprache mit dem Verteilernetzbetreiber sicherzustellen, dass die Geräte nur an eine Stromversorgung mit einer Kurzschlussleistung  $S_{sc}$  größer oder gleich  $S_{sc} (*2)$  angeschlossen werden.

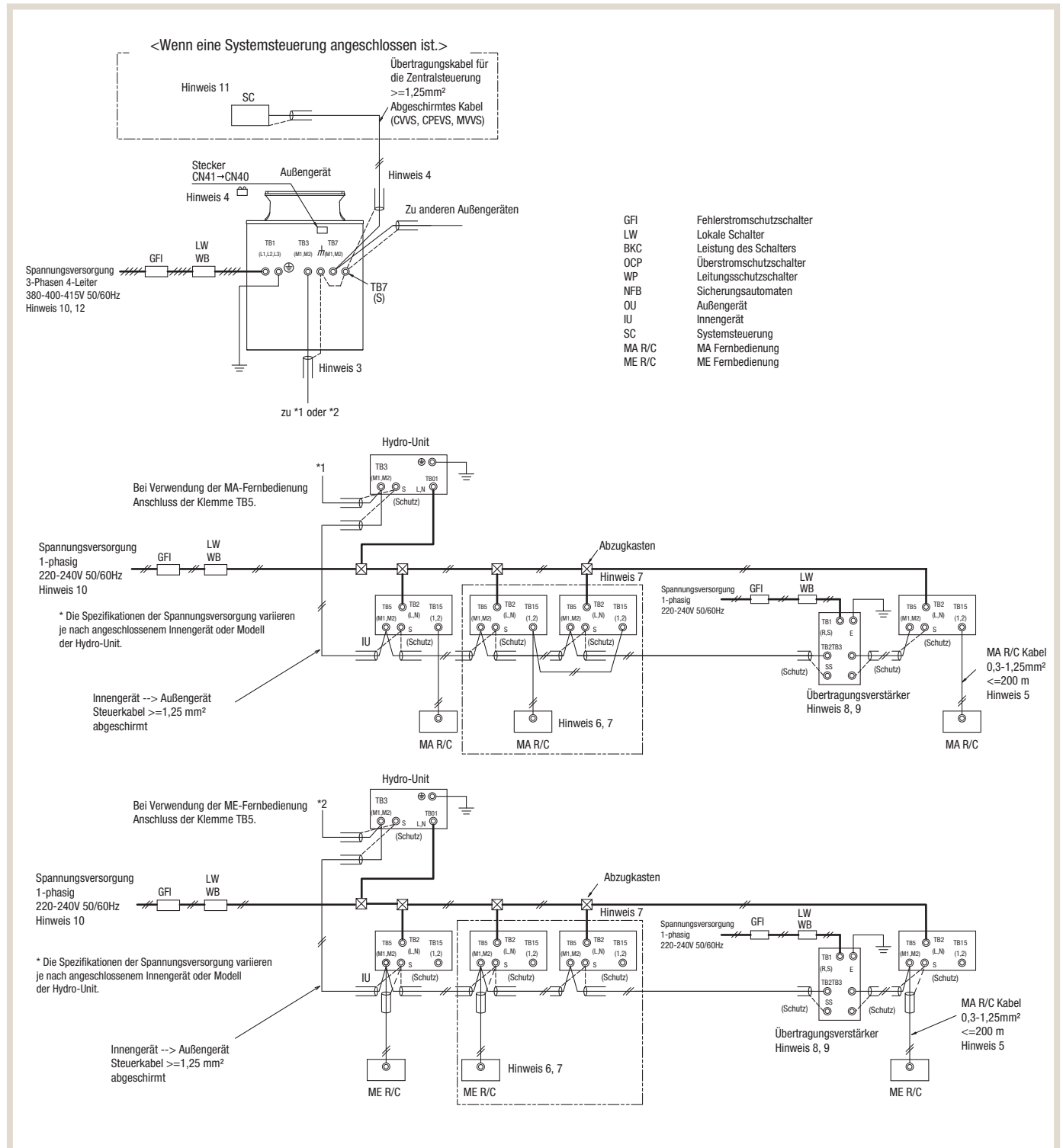
| Modell          | Ssc (MVA) |
|-----------------|-----------|
| PUHY-M200YNW-A1 | 1,25      |
| PUHY-M250YNW-A1 | 1,38      |
| PUHY-M300YNW-A1 | 1,76      |
| PUHY-M350YNW-A1 | 2,05      |
| PUHY-M400YNW-A1 | 2,48      |
| PUHY-M450YNW-A1 | 2,88      |
| PUHY-M500YNW-A1 | 3,39      |

| Modell           | Ssc (MVA) |
|------------------|-----------|
| PUHY-EM200YNW-A1 | 1,25      |
| PUHY-EM250YNW-A1 | 1,27      |
| PUHY-EM300YNW-A1 | 1,58      |
| PUHY-EM350YNW-A1 | 1,87      |
| PUHY-EM400YNW-A1 | 2,19      |
| PUHY-EM450YNW-A1 | 2,62      |
| PUHY-EM500YNW-A1 | 3,17      |

### 10.3 Elektrische Anschlussdaten Hydro-Unit

| Hydro Unit   | Hz    | Spannungsversorgung |                            |                         |                          | Nennbetriebsstrom (A) |
|--------------|-------|---------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|
|              |       | Volt                | Bereich +- 10%             | max. Schaltleistung (A) | max. Sicherungsstrom (A) |                       |
| CMH-WM250V-A | 50/60 | 220                 | Max.: 264 V<br>Min.: 198 V | 4,40                    | 15                       | 3,84                  |
|              |       | 230                 |                            |                         |                          | 3,67                  |
|              |       | 240                 |                            |                         |                          | 3,52                  |
| CMH-WM350V-A | 50/60 | 220                 | Max.: 264 V<br>Min.: 198 V | 5,38                    | 15                       | 4,69                  |
|              |       | 230                 |                            |                         |                          | 4,48                  |
|              |       | 240                 |                            |                         |                          | 4,30                  |
| CMH-WM500V-A | 50/60 | 220                 | Max.: 264 V<br>Min.: 198 V | 6,28                    | 15                       | 5,47                  |
|              |       | 230                 |                            |                         |                          | 5,23                  |
|              |       | 240                 |                            |                         |                          | 5,02                  |

## 10.4 Verdrahtungsbeispiel



**Hinweis:**

1. Das Übertragungskabel ist nicht polarisiert, sondern zweiadrig.
2. Symbol © bedeutet eine Schraubklemme für die Verdrahtung.
3. Die Abschirmung des Übertragungskabels sollte mit der Erdungsklemme am Außengerät verbunden werden. Alle Schirmdrähte des M-Net-Übertragungskabels zwischen den Innengeräten sollten an die S-Klemme am Innengerät angeschlossen werden oder alle Schirmdrähte sollten miteinander verbunden werden. Die gestrichelte Linie am Schema bedeutet Abschirmdraht.
4. Wenn das Außengerät mit der Systemsteuerung verbunden ist, ist eine Spannungsversorgung des TB7 des Außengerätes erforderlich. Der Steckerwechsel von CN41 auf CN40 an einem der Außengeräte ermöglicht es dem Außengerät, TB7 mit Strom zu versorgen, oder es sollte ein zusätzliches Netzteil PAC-SC51KUA verwendet werden. Das Übertragungskabel (über 1,25 mm<sup>2</sup>, geschirmt, CVVS/CPEVS/MVVS) zwischen Außengerät und Systemsteuerungen wird als zentrales Steuerungskabel bezeichnet. Die Abschirmung des zentralen Steuerungskabels muss am Außengerät geerdet werden, deren CN41 auf CN40 umgestellt wird. Wenn das Netzteil PAC-SC51KUA verwendet wird, schließen Sie das abgeschirmte Kabel an die Erdungsklemme des PAC-SC51KUA an.
5. MA R/C Übertragungskabel (0,3-1,25 mm<sup>2</sup>) müssen kürzer als 200 m sein, während ME R/C Übertragungskabel (0,3-1,25 mm<sup>2</sup>) kürzer als 10 m sein müssen. Das Übertragungskabel zum ME R/C kann jedoch mit einem M-Net-Kabel ( $\geq 1,25$  mm<sup>2</sup>) verlängert werden, wenn die Länge in der M-Net-Länge gezählt wird.
6. MA-Fernbedienungen und ME-Fernbedienungen sollten nicht in Gruppen zusammengefasst werden. Wenn eine PAR-CT01MA oder PAR-3X MA-Serie (X bedeutet 1, 2,...) mit einer Gruppe verbunden sind, können keine anderen MA-Fernbedienungen mit derselben Gruppe verbunden werden.
7. Wenn Sie mit einer oder zwei (Haupt-/Sub-)MA-Fernbedienungen mehr als ein Innengerät steuern, verwenden Sie das MA-Übertragungskabel, um alle TB15-Anschlüsse der Innengeräte anzuschließen. Sie wird als „Gruppierung“ bezeichnet. Wenn Sie 1 oder 2 (Haupt-/Sub-) ME-Fernbedienungen verwenden, die mehr als 1 Innengerät steuern, stellen Sie die Adresse auf Innengerät und ME-Fernbedienung ein.
8. Die Steuerplatine des Innengeräts verbraucht Strom von TB3.
9. Wenn ein Übertragungsverstärker benötigt wird, stellen Sie sicher, dass die Schirmdrähte auf beiden Seiten mit dem Verstärker verbunden sind.
10. Der kritische Strom für die Auswahl der Stromquellen-ausrüstung beträgt etwa das 1,4-fache des Gesamtnennstroms des/der Außengeräte oder Innengeräte.
11. Wenn die Systemsteuerung (SC) an das System angeschlossen ist, schalten Sie die SW5-1 ein.
12. Die Phasen der Spannungsversorgung müssen als richtig eingestuft werden. Die Phasenumkehr oder das Fehlen einer Phase kann die Steuerung zum Erliegen bringen.

| Modell             | Fehlerstrom-schutzschalter *1, 2, 4 | Leistungs-schalter [A] | Schalter / Absicherung [A] | Leitungsschutz-schalter [A] | Min. Leiterquerschnitt [mm <sup>2</sup> ] |              |
|--------------------|-------------------------------------|------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|--------------|
|                    |                                     |                        |                            |                             | Hauptleitung                              | Erdungskabel |
| PUHY-(E)M200YNW-A1 | 30 A; 100 mA; max. 0,1 s            | 25                     | 25                         | 30                          | 4,0                                       | 4,0          |
| PUHY-(E)M250YNW-A1 | 30 A; 100 mA; max. 0,1 s            | 32                     | 32                         | 30                          | 4,0                                       | 4,0          |
| PUHY-(E)M300YNW-A1 | 30 A; 100 mA; max. 0,1 s            | 32                     | 32                         | 30                          | 4,0                                       | 4,0          |
| PUHY-(E)M350YNW-A1 | 40 A; 100 mA; max. 0,1 s            | 40                     | 40                         | 40                          | 6,0                                       | 6,0          |
| PUHY-(E)M400YNW-A1 | 60 A; 100 mA; max. 0,1 s            | 63                     | 63                         | 60                          | 10,0                                      | 10,0         |
| PUHY-(E)M450YNW-A1 | 60 A; 100 mA; max. 0,1 s            | 63                     | 63                         | 60                          | 10,0                                      | 10,0         |
| PUHY-(E)M500YNW-A1 | 60 A; 100 mA; max. 0,1 s            | 63                     | 63                         | 60                          | 10,0                                      | 10,0         |

\*1 Der Fehlerstromschutzschalter muss für invertergesteuerte Geräte geeignet sein.

\*2 Kombination aus Fehlerstromschalter mit integrierter Sicherung als Netzschalter ist möglich.

\*3 Es zeigt Daten für die B-Sicherung des Schalters für die Stromableitung an.

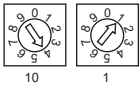
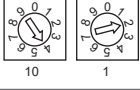
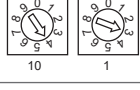
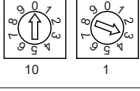
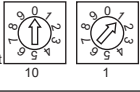
\*4 Wenn aufgrund von Fehlfunktionen oder fehlerhafter Verdrahtung ein großer elektrischer Strom fließt, können sowohl auf der Geräteseite als auch auf der Seite der zentralen Steuerung FI-Schutzschalter arbeiten. Je nach Bedeutung des Systems das Stromversorgungssystem trennen oder die Schutzkoordination der Schalter übernehmen.



## 10.5 Adresseinstellung

### 10.5.1 Regel der Adressvergabe

| Gerät                |                                               | Adresseinstellung           | Beispiel                                                                                                                                                                                                                                                    | Hinweis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Innengerät           |                                               | 01 – 50                     |                                                                                           | Verwenden Sie die neueste Adresse innerhalb derselben Gruppe von Innengeräten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Außengerät           |                                               | 51 – 99, 100<br>(Hinweis 1) |                                                                                           | Die kleinste Adresse des Innengerätes im gleichen Kältemittelsystem + 50.<br>Ordnen Sie den Außengeräten in einem Kältemittelkreislaufsystem fortlaufende Adressnummern zu. OC, OS1 und OS2 werden automatisch erkannt. (Hinweis 2)<br>• Bitte setzen Sie eine davon auf eine Adresse zwischen 51 und 99 zurück, wenn sich zwei Adressen überschneiden.<br>• Die Adresse wird automatisch zu „100“, wenn sie als „01~ 50“ eingestellt ist. |
| Hydro-Unit           |                                               | 52 – 99, 100                |                                                                                           | Die kleinste Adresse der Außengeräte, die mit der Hydro-Unit verbunden ist +50.<br>• Bitte setzen Sie eine davon auf eine Adresse zwischen 52 und 99 zurück, wenn sich zwei Adressen überschneiden.<br>• Die Adresse wird automatisch zu „100“, wenn sie als „01~ 50“ eingestellt ist.                                                                                                                                                     |
| HBC-Controller       |                                               | 52 – 99, 100                |                                                                                           | Die kleinste Adresse des Innengerätes, das mit der HBC-Steuerung verbunden ist +50.<br>• Bitte setzen Sie eine davon auf eine Adresse zwischen 52 und 99 zurück, wenn sich zwei Adressen überschneiden.<br>• Die Adresse wird automatisch zu „100“, wenn sie als „01~ 50“ eingestellt ist.                                                                                                                                                 |
| Lokale Fernbedienung | ME Fernbedienung (Haupt)                      | 101 – 150                   | 1<br>Festgelegt                                                                       | Die kleinste Adresse des Innengerätes in der Gruppe + 100<br>Die Position von „100“ ist auf „1“ festgelegt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                      | ME Fernbedienung (Sub)                        | 151 – 199, 200              | 1<br>Festgelegt                                                                       | Die Adresse der Hauptfernbedienung + 50<br>Die Adresse wird automatisch zu „200“, wenn sie auf „00“ gesetzt wird.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Systemsteuerung      | EIN/AUS-Fernbedienung                         | 201 – 250                   |    | Die kleinste zu verwaltende Gruppennummer ist veränderbar.<br>Die kleinste zu verwaltende Gruppen-Nr. + 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                      | AE-200E/AE-50E<br>AG-150A<br>EW-50E<br>AT-50B | 000, 201 – 250              |    | AT-50B kann nicht auf „000“ eingestellt werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                      | PAC-YG50ECA                                   | 000, 201 – 250              |    | Die Einstellungen erfolgen auf dem Startbildschirm des AG-150A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                      | BAC-HD150                                     | 000, 201 – 250              |    | Die Einstellungen werden mit dem Einstellwerkzeug von BM ADAPTER vorgenommen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                      | LMAP04-E                                      | 201 – 250                   | 2<br>Festgelegt                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

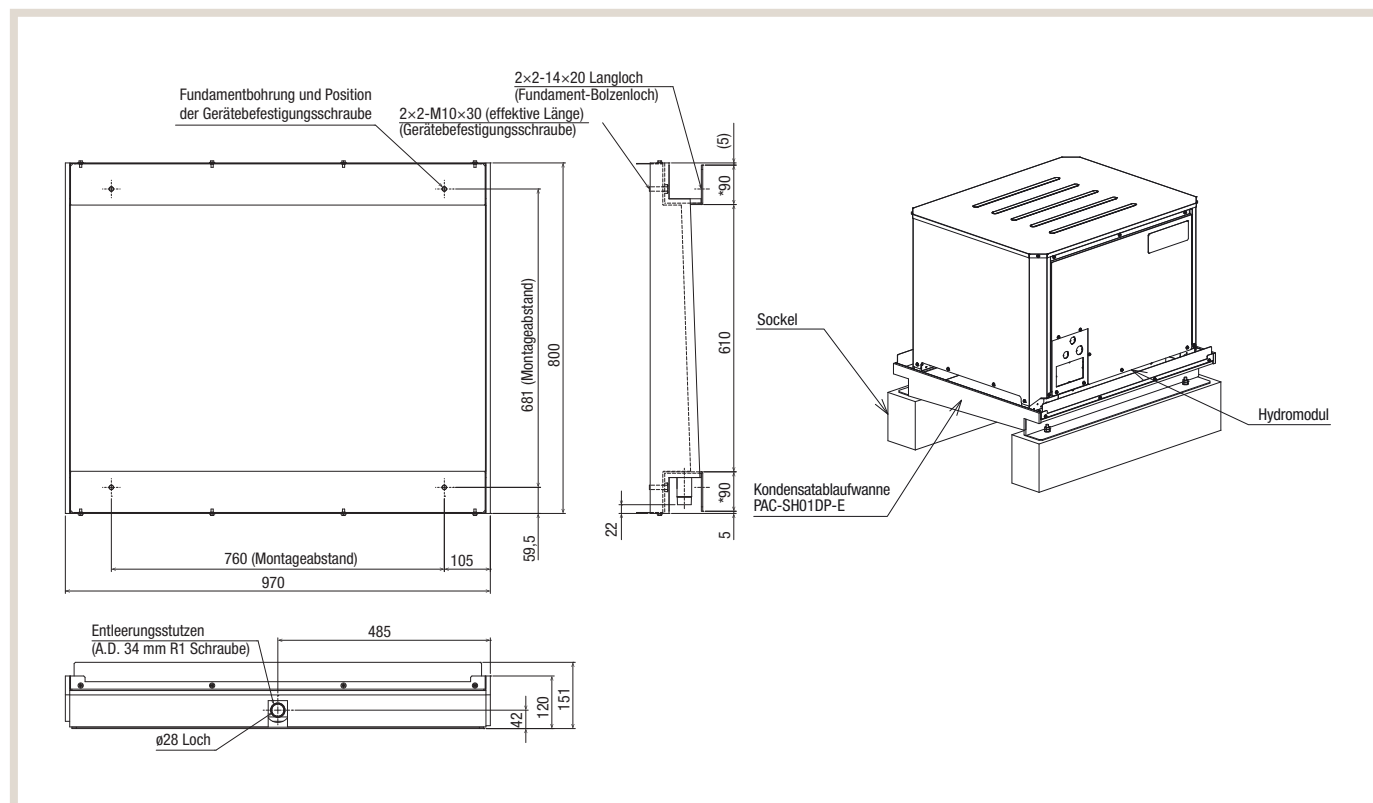
| Gerät                            | Adresseinstellung | Beispiel                                                                                                  | Hinweis                                                                                            |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PI, AI, DIDO                     | PAC-YG60MCA       |                          |                                                                                                    |
|                                  | PAC-YG63MCA       |                          |                                                                                                    |
|                                  | PAC-YG66DCA       |                          |                                                                                                    |
| Lossnay, OA-Verarbeitungseinheit | 01 – 50           |                          | Nachdem Sie die Adressen aller Innengeräte eingestellt haben, vergeben Sie eine beliebige Adresse. |
| PAC-IF01AHC                      | 201 – 250         | <p>2<br/>Festgelegt</p>  |                                                                                                    |

Hinweis 1: Um die Adresse auf „100“ einzustellen, stellen Sie sie auf „50“ ein.

Hinweis 2: Die Außeneinheiten OC, OS1 und OS2 in einem Kältemittelkreislaufsystem werden automatisch erkannt. OC, OS1 und OS2 sind in absteigender Reihenfolge der Leistung geordnet. Wenn die Einheiten die gleiche Leistung haben, werden sie in aufsteigender Reihenfolge ihrer Adresse geordnet.

## 11. Zubehör

### 11.1 Kondensatablaufwanne für Hydro-Unit



Passend für Hydro-Module

CMH-WM250, 350, 500V-A

Kondensatablaufwanne

PAC-SH01DP-E

#### Lieferumfang

| Ablaufwanne<br>(1 Stck.) | Zusätzliches Paneel<br>(2 Stck.) | Mutter M10<br>(10 Stck. inklusive Ersatz) | Unterlegscheibe M10<br>(5 Stck. inklusive Ersatz) | Schraube 5 x 10 (gerändelt)<br>(12 Stck. inklusive Ersatz) |
|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                          |                                  |                                           |                                                   |                                                            |

# Mitsubishi Electric ist für Sie vor Ort

## Zentrale

Living Environment Systems  
Mitsubishi-Electric-Platz 1  
D-40882 Ratingen  
Phone +49 2102 486-0  
Fax +49 2102 486-1120

## Key Account

PLZ 01–99  
Mitsubishi-Electric-Platz 1  
D-40882 Ratingen  
Phone +49 2102 486-4176  
Fax +49 2102 486-4664  
les-keyaccount@meg.mee.com

## Hamburg

PLZ 19–25  
Borsteler Bogen 27 D  
D-22453 Hamburg  
Phone +49 40 55620347-0  
Fax +49 40 55620347-99  
les-hamburg@meg.mee.com

## Hannover

PLZ 29–31, 38  
Borsteler Bogen 27 D  
D-22453 Hamburg  
Phone +49 40 55620347-0  
Fax +49 40 55620347-99  
les-hannover@meg.mee.com

## Bremen

PLZ 26–28, 49  
Max-Pechstein-Straße 6  
D-28816 Stuhr  
Phone +49 40 55620347-0  
Fax +49 40 55620347-99  
les-bremen@meg.mee.com

## Berlin

PLZ 10–18, 39  
Hauptstraße 80  
D-16348 Wandlitz (Schönwalde)  
Phone +49 40 55620347-0  
Fax +49 40 55620347-99  
les-berlin@meg.mee.com

## Dresden

PLZ 01–09, 98–99  
Asterweg 16  
D-09648 Altmittweida  
Phone +49 40 55620347-0  
Fax +49 2102 486-8616  
les-dresden@meg.mee.com

## Düsseldorf

PLZ 40, 45–48  
Mitsubishi-Electric-Platz 1  
D-40882 Ratingen  
Phone +49 2102 486-8521  
Fax +49 2102 486-4664  
les-duesseldorf@meg.mee.com

## Dortmund

PLZ 41, 44, 57–59  
Mitsubishi-Electric-Platz 1  
D-40882 Ratingen  
Phone +49 2102 486-8521  
Fax +49 2102 486-4664  
les-dortmund@meg.mee.com

## Köln

PLZ 42, 50–53  
Mitsubishi-Electric-Platz 1  
D-40882 Ratingen  
Phone +49 2102 486-8521  
Fax +49 2102 486-4664  
les-koeln@meg.mee.com

## Frankfurt

PLZ 35, 36, 55, 56, 60–65  
Seligenstädter Grund 1  
D-63150 Heusenstamm  
Phone +49 6104 80243-0  
Fax +49 6104 80243-29  
les-frankfurt@meg.mee.com

## Kassel

PLZ 32–34, 37  
Mitsubishi-Electric-Platz 1  
D-40882 Ratingen  
Phone +49 2102 486-8521  
Fax +49 2102 486-4664  
les-kassel@meg.mee.com

## Kaiserslautern

PLZ 54, 66–69  
Seligenstädter Grund 1  
D-63150 Heusenstamm  
Phone +49 6104 80243-0  
Fax +49 6104 80243-29  
les-kaiserslautern@meg.mee.com

## Stuttgart

PLZ 70–74, 89  
Schelmenwasenstraße 16–20  
D-70567 Stuttgart  
Phone +49 711 327001-610  
Fax +49 711 327001-615  
les-stuttgart@meg.mee.com

## Baden-Baden

PLZ 75–79  
Schelmenwasenstraße 16–20  
D-70567 Stuttgart  
Phone +49 711 327001-610  
Fax +49 711 327001-615  
les-badenbaden@meg.mee.com



Unsere Klimaanlage und Wärmepumpen enthalten fluoridierte Treibhausgase R410A, R407C, R134a und R32.  
Weitere Informationen finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

Alle Angaben und Abbildungen ohne Gewähr. Nicht alle Produkte sind in allen Ländern verfügbar.

Art.-Nr. DE-00178  
Version 1/2020 / © Mitsubishi Electric Europe B.V.

